

**Hoy, fiesta de Santo Domingo de Guzmán, Patrono de la provincia.** — La provincia honrará hoy, en Caleruega, a su Patrono, hijo glorioso de Burgos, y la Orden de Predicadores a su fundador. La conmemoración revestirá una especial solemnidad por la presencia en la histórica villa ribereña, del Maestro general y miembros del Capítulo general dominico, así como de las representaciones de la Iglesia burgense, Diputación provincial, bajo mazas, alcaldes de todos los Municipios burgaleses, primeras autoridades burgalesas, parlamentarios y procuradores de las Cortes regionales. Igualmente se espera la asistencia de miembros del Patronato pro-Caleruega, terciarios dominicos, Círculo Católico de Obreros y otras instituciones.

Página 9

## La Audiencia Nacional ha bajado la fianza impuesta a Ruiz Mateos de 300 a 30 millones

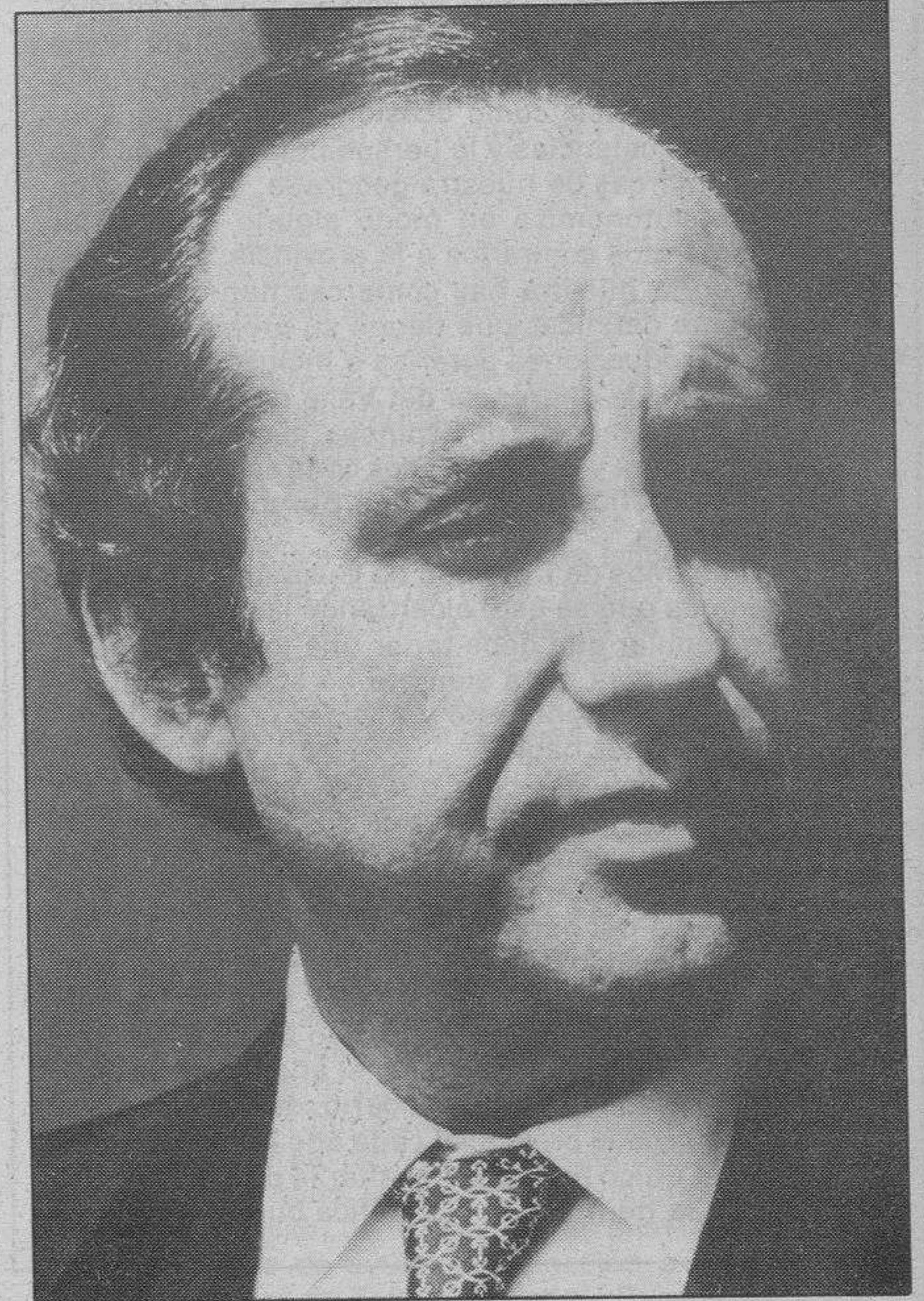
La sala primera de la Audiencia Nacional ha rebajado a 30 millones de pesetas la fianza de 300 millones impuesta al ex-presidente de RUMASA, José María Ruiz Mateos para obtener la libertad provisional. La sala ha tomado esta resolución tras la vista del recurso de apelación celebrada el pasado martes, en la que los abogados de José María Ruiz Mateos consideraron «desorbitada» la fianza de 300 millones decretada por el juez, y ya constituida por el ex-presidente del holding.

La sala primera de la Audiencia Nacional ha resuelto en su auto rebajar la fianza de 300 a 30 millones de pesetas atendiendo a los argumentos de la defensa contenidos en el recurso de apelación que fue interpuesto el pasado 5 de Junio y visto en audiencia el último martes. La administración de Justicia habrá de reintegrar ahora a José María Ruiz Mateos la diferencia material entre una y otra fianza, que asciende a 270 millones de pesetas, y que fue constituida en forma de avales personales por el presidente de RUMASA el pasado 31 de Julio.

José María Ruiz Mateos abandonó el pasado 1 de Agosto la prisión de alta seguridad de Alcalá-Meco, un día después de que sus abo-

gados ingresaran la fianza fijada por el juez de Delitos Monetarios de la Audiencia Nacional, Alfonso Barcala. Ruiz Mateos, que había ingresado por segunda vez en prisión al negarse a abonar los 300 millones de pesetas de fianza, cambió de opinión a los veinte días de estar en la cárcel al existir, según afirmó, grave peligro para su vida.

Los abogados de Ruiz Mateos habían argumentado en su recurso de apelación que los delitos de falsedad en documento mercantil los que se acusa a su defendido son «menores», e incluso se había omitido el de estafa, por lo que consideraban «desorbitada» una fianza tan elevada.



Página 12



**Con el gobernador civil, antes de su partida.** — El gobernador civil, David León Blanco, deja Burgos al terminar su gestión durante estos últimos cuatro años. Ante su próxima marcha, afirma sentir satisfacción por el tiempo aquí transcurrido, y pena por «dejar algo muy querido para mí». David León Blanco dice que le gustaría que su gestión sea recordada con cariño y que no ha tenido excepcionales dificultades durante su mandato. En cambio, se lleva muchos recuerdos gratos de su paso por Burgos.

Página 6.

## Intensa actividad española durante la investidura de Virgilio Barco Vargas

Virgilio Barco Vargas tomó ayer posesión de la presidencia colombiana de manos del conservador Belisario Betancur. A la ceremonia asistieron delegados de más de setenta países, entre los que se contaban el secretario norteamericano de Estado, Shultz, y el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez.

El acceso de Barco Vargas a la presidencia de Colombia vino tras una agotadora campaña a cuyo término superó en los 1.700.000 votos a su oponente, el conservador Alvaro Gómez Hurtado. Elegido con el más amplio margen en la historia del país, el nuevo presidente se convierte en la esperanza de 28 millones de colombianos que esperan la «hora del cambio».

Fernández Ordóñez



Foto de archivo de Barco Vargas y su esposa, tras conocer el resultado de las elecciones y su victoria.

participó intensamente en los contactos sobre la situación centroamericana que se celebraron en Bo-

gotá con motivo de la investidura de Virgilio Barco.

Página 28

● La Diputación organiza el «Día del Niño», en Roa

Página 8

● La enseñanza en verano y las academias

Página 8

● Miranda y su actualidad

Página 10

● Hoy, visita oficial a Aranda del vicepresidente de la Junta

Página 11

● La Vuelta pasa hoy por Burgos

Páginas centrales

### lotería primitiva

Combinación premiada:

3 - 5 - 16 - 35 - 45 - 46

Complementario 48

Reparto de premios:

1.ª	Categoría	(6 aciertos)	225.685.944
2.ª	»	(5 aciertos y complementario)	84.632.229
3.ª	»	(5 aciertos)	159.860.877
4.ª	»	(4 aciertos)	188.071.620
5.ª	»	(3 aciertos)	282.107.430

## Un interno de la Prisión de Burgos, muerto por heridas de arma blanca

Felleció en el Hospital Provincial cuando era intervenido quirúrgicamente





Día a día

## Un día para la provincia

CADA año, cuando llega este 8 de Agosto la glosa de la actualidad se refiere a la exaltación del gran burgalés de Caleruega, al fundador de la Orden de Predicadores, esa figura de la Iglesia y el Derecho Universal que es Domingo de Guzmán, que despierta interés, devoción, admiración y verdadero apasionamiento por conocer y calar en la personalidad espiritual e intelectual del santo dominico.

Y en este 8 de Agosto se celebra una conmemoración singular, el «Día de la provincia», una fecha que debe tener una significación mayor como fiesta de los burgaleses, como ocasión cada año para resaltar las excelencias y la personalidad de cada una de las comarcas de nuestra geografía. El sentido de gobierno autonómico en modo alguno debe tener planteamientos contrarios a la provincia. Es evidente que en la nuestra hay comarcas naturales, perfectamente definidas que tienen su propio ecosistema, sus producciones agrarias e incluso su historia y baste decir la diferencia del Valle del Arlanza con las zonas montañosas de Espinosa, el verdor del Norte con la Ribera y la Sierra. Esos contrastes y esa pluralidad orográfica quizás hace a Burgos más singular y hermosa.

Hablábamos de Domingo de Guzmán y de su día. No creemos que se esté alcanzando la brillantez y el relieve popular que debe tener una jornada dedicada a la provincia. Esta siempre ha acusado a la capitalidad de egocentrismo y a veces un poco de razón puede haber habido.

Hay que conocer bien nuestra provincia y para ello es preciso visitarla, difundir su riqueza, sus monumentos, sus gentes, sus problemas, tantas cosas que todos tenemos presente en el momento en el que se habla del páramo, de la vega o de la ribera.

De ahí que este 8 de Agosto sirva para la reflexión de cara a conmemoraciones de este tipo. No es buena fecha para las gentes del campo un comienzo de Agosto, por malo que haya sido el año; hay que buscar otro acomodo en el calendario, que trate de ser una gran jornada provincial cada año en una comarca y con el único fin propio: exaltar la provincia y sus pueblos y la hermandad geográfica burgalesa.

Se ha repetido hasta la saciedad que en España se lee muy poco en tiempos del pulsador y del automatismo que atrofia, además, la voluntad de escribir.

Por eso el esfuerzo de los organismos culturales y educativos se dirige a estimular la lectura y, en este sentido, los Centros de Cultura en los barrios —aquellos que disponen de bibliotecas— están cumpliendo una eficaz labor.

La recién creada biblioteca de la Casa de Cultura de Gamonal ha llegado a su socio dos mil. El carnet ha sido entregado a María de los Angeles Santamaría de las Heras, que cursa 7.º de EGB en el Colegio «Sagrado Corazón» de Villimar.

Los focos de la observación se dirigen en estos precios instantes a la Casa del Cordón que ha comenzado a ser «desnuda» liberándola de telones, andamios y apeos en las partes ya restauradas. Al reflejo del sol la blancura de la piedra deslumbra.

Por cierto ¿qué nombre se dará al pasaje que comunica la calle del Cordón con la de la Puebla y la plaza de

## Quisicosas

Calvo Sotelo? Dicen algunos que no existen motivos para disculpar ya que basta restablecer el nombre que tuvo en el pasado ese lugar, es decir calle del Frontón, por aquello de la pelota que tanto gustaban de jugar los egregios moradores del palacio de los Condestables de Castilla.

Un lector se queja por enésima vez de la invasión de aceras por ciclistas adolecentes y jóvenes que llevan el temor a los peatones, sobre todo, de la Tercera Edad. Pide que los agentes de la autoridad municipal repriman esas conductas «contra las que nada vale protestar —dice— pues algunos chavales replican de malas maneras a quienes afeamos esa conducta temeraria e irresponsable».

¿Se deciden los ingenieros de Caminos a trazar carriles para ciclistas exclusivamente en nuestras calles?

Hoy, «movida» religiosa y típica en Caleruega.

Es la fiesta del Patrón de la provincia, y a muchos burgaleses avivará el recuerdo de días menos laicos y más tradicionales la popular estrofa que hoy cantarán mozos y mozas en Caleruega y en otros pueblos:

¡Viva María —viva el Rosario— viva Santo Domingo— que lo ha fundado! Cantos, rezos y danzas.

Las cartas abiertas, artículos de colaboración y demás originales que nuestros lectores dirigen a DB deben enviarlos necesariamente mecanografiados y por supuesto identificados correctamente todos los escritos. Volvemos a recordarlo toda vez que existen personas que no se enteran de la obligación de cumplir con un requisito de lo más elemental en los medios informativos.

Entre los burgaleses jubilados y que gustan de escribir a máquina (en prosa o verso), figura Mariano Castañeda que ha remitido a nuestro Periódico una cari-

ñosa crónica viajera referente a la excursión que la Cofradía de Santa Lucía llevó a efecto el pasado domingo a Santander.

Castañeda refiere la emoción que causó a los excursionistas su visita a los santuarios del Cristo de Limpias y de la Bien Aparecida, y, en general, su recorrido por Cantabria.

Con todo el respeto debido a su autor, se trata de un artículo que mejor encajaría en una publicación asociativa.

El gasoducto Burgos-Cantabria pasará cerca del campo petrolífero de los Ayoluengo.

Este hecho es objeto de reflexión por parte de técnicos encargados de llevar adelante con racionalidad los programas de la conducción del gas natural y por ahora se desconoce qué incidencia tendrá ese hecho en el aprovechamiento del gas de la Lora.

Martinillos

**LOS MILLARES**  
URBANIZACIÓN



**CHALETS ADOSADOS E INDIVIDUALES  
TODOS ORIENTADOS AL SUR**

- RESTAURANTES
- DISCOTECA
- QUARDERIA
- CLUB PRIVADO
- PISCINA
- TENIS
- Y MUCHO MAS...

INFORMACION Y VENTA **SEJEDONSA**  
PLAZA MAYOR, 4 - 1 TELF. 260875

### SEX SHOP

- Venta y cambio de videos, películas Super 8.
  - Proyección de videos en cabinas individuales.
  - Revistas gran variedad en artículos de importación.
- Calle Hospital Militar, 3.  
(Junto Plaza Vega).  
BURGOS**

Abierto de 10 a 2 y 3.30 a 10.  
Teléfono (947) 235191  
(Domingos y festivos inclusive).

Juega y gana con nosotros

### NUEVO CONCURSO

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos, que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios en metálico.

**Soluciones para amueblar**

**SUPERMERCADO DEL MUEBLE**  
Madrid 41 111 209157 BURGOS

**SE ARRIENDA COTO DE CAZA VALLEGERA**

☎ 10

DOMINGO, 10 DE AGOSTO  
EXCURSION  
A LAS PLAYAS

**A LAREDO Y SANTANDER**

Salida Burgos, 7,30  
Regreso: 8,30

Y también del 15 al 17 Agosto

**DIA 10 DE AGOSTO  
A VILLAFORMOSO (Portugal)**

CON AUTOCARES

**RAMILA, S.A.**

Información y venta de billetes:

**VIAJES SOLINIEVE**

Avda. Gral. Yagüe, 11.  
☎ 23 20 13

**VIAJES ECUADOR**

Avda. RR. Católicos, 10.  
☎ 23 19 62

**VIAJES OESTE**

Plaza España, 8.  
☎ 20 68 68



Ahora 50.000 ptas. mínimo por su furgoneta usada y sólo un 6,83% de tasa de financiación anual al contado.

**SEAT TRANS. EN PRECIO NO TIENE COMPETENCIA.**

Sin competencia. Así es la Seat Trans. Una furgoneta que marca distancias en rentabilidad. Por su precio, el más bajo del mercado. Casi 200.000 Ptas. menos que otras marcas. Por su austero consumo: 5 lts. de gasolina normal a los 100, a 90 Km/h. Así cada kilogramo de carga transportada sale por 0,015 Ptas/Km.

Además, la Seat Trans carga como la que más. Lleva casi 500 Kg. y un volumen de

más de 2.300 dm<sup>3</sup> con toda comodidad. Acérquese a su concesionario Seat. Verá que la Seat Trans es un negocio sin competencia.

Desde 717.808 Ptas. (precio final, I.V.A. incluido).

**TRANS**  
El mejor negocio.

**AUTOMOBIA**

**SEAT Audi VW** Más de 1.000 puntos de asistencia técnica.

**IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO NACIONAL**

SOLICITA

**DELEGADO PROVINCIAL DE VENTAS**

- Preferentemente relacionado con el sector farmacéutico.
- Vehículo propio.
- Importantísimas comisiones
- Condiciones económicas a convenir.
- Producto ya introducido en el mercado, con fuerte apoyo publicitario a nivel nacional.

**INTERESADOS:**

Dirigirse por escrito al apartado de Correos 263, de Huelva, enviando curriculum vitae y fotografía reciente. Indicar en el sobre la referencia «PUL».



## La Guerra Civil. Un balance

Pedro Carreño

**M**IENTRAS los españoles van alejándose del recuerdo de su Guerra Civil y parecen más interesados en las tareas de prolongar la paz que en la de ensimismarse sobre el ayer, al filo del cincuentenario de esa Guerra algunos historiadores siguen con las espadas en alto, obstinados en probar la justicia de una u otra causa, cuando notorio es que en las guerras civiles todos los Caines son culpables. Un buen diario español de la mañana lleva meses publicando ensayos varios sobre la guerra de España, mientras otro de opuesta tendencia se dedica al estudio de la figura del general Franco, que es todavía un gran desconocido aunque sobre él se hayan publicado varios cientos de libros y millares de artículos desde hace cincuenta años. Hoy aún se discute si el resultado de la guerra fue decidido por la ayuda italiana y alemana, cuando investigaciones de Salas Larrazabal han probado hasta la saciedad que ambos bandos recibieron del extranjero apoyos materialmente iguales, pues Rusia se empleó a fondo en la ayuda al Gobierno republicano.

Esta ayuda extranjera es reveladora sobre todo en el material de aviación, del que una y otra parte recibió —cada una de ellas— 1.400 aparatos a lo largo de tres años. Si el total de los técnicos rusos desde 1936 a 1939 se ha elevado a unos 5.500 —lo dice Salas— esta viene a ser la fuerza total de la Legión Cóndor. Angel Viñas, que desde la historia económica ha saltado a la de «La intervención y no intervención extranjeras», evalúa en 60.000 voluntarios de más de sesenta nacionalidades los que integraron las Brigadas Internacionales, cifra que viene a ser idéntica al máximo de italianos presentes en la guerra española. La artillería de uno y otro lado fue equivalente, como se vio en la Batalla del Ebro y en lo que los republicanos superaron siempre a los nacionales fue en carros de combate, ya que nada mejor en cantidad y calidad a los 300 carros tipos T-26 que los rusos enviaron a España. Por cierto muy mal utilizados y que capturados en buena parte fueron los únicos que tuvo Franco hasta la llegada, después de los Pactos de 1953, de los primeros «Sherman» norteamericanos.

Lo más complejo fueron las actitudes internacionales. Francia fue la primera nación que ayudó a la República, en Julio y Agosto de 1936, hasta que Inglaterra impuso la «no intervención» poco más tarde, aunque las armas francesas nunca faltasen, bien que desde Octubre de 1936 las superasen en calidad y en número las soviéticas, entonces mejores incluso a las alemanas. La ayuda italiana fue la primera en llegar en forma operativa, con los «Saboya» recibidos en el protectorado de Marruecos a finales de Junio, con los cuales se inició el primer puente aéreo, reforzado después con los «Junkers» alemanes, lentos y pesados. Cuando Alemania iniciaba su rearme, que viene a coincidir con el comienzo de la guerra española, el material ruso fue el mejor, tanto en tierra como en aire. Hasta la llegada de los primeros «Messerschmitt», nada superó a los «Poliparkof» o «Chato» soviéticos, presentes en gran número en los cielos de España.

Diferente y más difícil tema es el de las simpatías internacionales. La República tuvo a lo largo de todo el conflicto el respaldo del Gobierno francés y desde luego Méjico se empleó a fondo, aunque con poca ayuda efectiva, porque el material de guerra mejicano era anticuado además de escaso. Portugal, Alemania e Italia fueron unánimes en su ayuda a la causa nacionalista, aunque en diversos grados y a veces por opuestas causas. En Norteamérica fue mayoritaria la simpatía hacia la República, pero las matanzas de sacerdotes y obispos acabaron inclinando a una parte de la opinión hacia el bando de Franco. Angel Viñas —y que me perdone por citarle dos veces— recuerda que «en la «Royal Navy» una parte de los oficiales, en los elegantes clubes londinenses, contemplaban con simpatía los propósitos de los sublevados españoles». Nada tiene de extraño, pues marinos ingleses habían sido incluso testigos de las matanzas de oficiales españoles de Marina y no era poca la perplejidad de aquella «Royal Navy» al tener que considerar como «flota leal» a la que había asesinado a sus mandos y «rebeldes» a la que seguía mandada por sus oficiales. Hay sapos que es imposible hacer tragar a un oficial de Marina por muy fieles que sean sus sentimientos liberales.

En cuanto al Cuerpo Diplomático casi todo se manifestó hacia la República con especial despegue y fueron pocos los embajadores que siguieron hasta Valencia al Gobierno republicano, limitándose muchos a las gratas dulzuras de Biarritz y San Juan de Luz. En los días finales de la guerra Inglaterra ni siquiera se molestó en tener un embajador acreditado en la zona republicana —sólo un encargado de Negocios— y el embajador francés se establece en Perpignan, al parecer más seguro que en Barcelona en toda circunstancia. El embajador americano puso gran pasión en escribir un apasionado libro sobre la República, pero con especial cuidado en residir en Francia. En resumen, el apoyo diplomático a la República fue escaso, reticente, distante. No fue así extraño que Winston Churchill se negase a dar la mano al embajador en Londres, Pablo de Azcárate y mirándole dijese con desprecio: «sangre, sangre».

Todo eso se escribe ahora, pasados 50 años. ¿Seremos capaces de olvidar nuestro pasado? Lo urgente es superarlo. Para que jamás, jamás, haya otra Guerra de España. Que nadie desentierre, con ánimo polémico, el terrible y dramático pasado.

## ¿Deben liquidarse los conventos de clausura?

Mario Hernández Sánchez-Barba  
Catedrático de la Universidad Complutense

**S**E ha celebrado el viernes, 25 de Julio, una jornada que se dedica especialmente a la difusión pública de la situación a la que deben enfrentarse los claustros españoles cuyas religiosas se han consagrado a la vida contemplativa. Parece oportuno, con este motivo, exponer a la opinión pública la extraña decisión adoptada recientemente por la jerarquía franciscana, y entusiásticamente refrendada por el Obispo de Santander, de proceder al cierre, traslado de sus religiosas a otro convento sito en Mondragón, y puesta en venta de los edificios y solares que actualmente ocupan en Villasana de Mena desde su fundación en el año 1499. Cuando menos parece una agresiva decisión, llevada con enorme sigilo, como se quisiese sorprender con el hecho consumado, siguiendo una táctica que se ajusta mucho a la técnica que predicara Hobbes en el siglo XVII, en su universal libro «El Leviathan», pero poco o nada a los entornos, tan diáfananamente definidos por el Concilio Vaticano II, respecto al papel de los seglares, del «pueblo de Dios» en las decisiones de la Iglesia y como miembros activos y muy importantes de ella.

El mismo Concilio Vaticano II dedica a las almas contemplativas unas sabias y profundas palabras, en las que afirma que «no se hacen extrañas a la humanidad, o inútiles para la ciudad terrena, porque están presentes a sus coetáneos de un modo más profundo, en las entrañas de Cristo, y cooperan con ellos espiritualmente para que la edificación de la ciudad terrena se fundamente siempre en el Señor y se dirija a él, no sea que trabajen en vano los que la edifican» (LG n. 46). ¡Sabias palabras! Que se corresponden muy parvamente con la secreta decisión adoptada para suprimir el convento de religiosas concepcionistas de clausura de Villasana de Mena; y muy maravillosamente, con la reacción del pueblo, del Ayuntamiento con su alcalde-presidente a la cabeza, de un grupo de personas de prestigio social, que unánimemente, han coincidido democráticamente en abrir el diálogo y exponer sus argumentos tratando de evitar el hecho consumado —más propio de decisiones arbitrarias— para ir a la cooperación y a la serena exposición de razones, mediante las cuales puedan encontrarse soluciones más adecuadas que la construcción en el solar que hoy ocupa el convento de una «moderna urbanización con piscina y campo de tenis».

Pero veamos cuáles son los hechos, cuáles los motivos por los que se ha originado este escándalo social en el territorio de esa depresión, regalo de la naturaleza a los espíritus, que es el Valle de Mena. Desde el principio de la repoblación, fue ruta de foramontanos, gentes cuyo ideal cristalizó finalmente en esa realidad que es Castilla, de la que fue el primer eslabón, el más viejo, el más creador con el monasterio de Taranco, fundado por el abad Vitulo en el año 800. Después, ruta de peregrinos a Santiago. Cuando en 1465 vino a España León de Rosmihal entró en Castilla por Mena y observó en Villasana una admirable convivencia entre cristianos y judíos.

Casi coetáneamente con esta observación, nació en Villasana de Mena D. Sancho Ortiz de Matienzo, que se doctoró en la Universidad de Salamanca, en 1486 era canónigo de la Catedral de Sevilla y persona muy de la confianza del arcediano D. Juan Rodríguez de Fonseca. Este, que después fue, sucesivamente, obispo de Badajoz, Palencia y Burgos, fue designado en 1493, por los Reyes Católicos, comisario para centralizar todos los asuntos indianos, pues en 1492 se había cumplido con éxito el primer viaje de Cristóbal Colón, que inició la gran empresa española del descubrimiento de Améri-

ca. El Dr. Matienzo quedó desde el principio asociado a ella y así, cuando se creó, en 1503, la Casa de Contratación, primera institución indiana, que centralizaba todos los asuntos referentes a aquel «negocio», fue nombrado tesorero de la misma. D. Sancho Ortiz de Matienzo venía con mucha frecuencia a Villasana de Mena, donde se construyó un palacio, en cuyas ruinas se aprecia la gracia de los constructores mudéjares andaluces en las ventanas construidas con ladrillo. Enfrente de este palacio, formando plaza, llevó a cabo una fundación conventual, con una preciosa iglesia estilo isabelino, donde instaló un importante retablo de Alejo Fernández, que estudió el eminente historiador del Arte D. Diego Angulo Iníguez, actual director de la Real Academia de la Historia, en el cual figuraba el oferente. Esta fundación, según consta en la lápida votiva, que se conserva, es del año 1499.

Habría, pues, que preguntarse. ¿Qué pasa con esta fundación? ¿En qué situación se encuentra actualmente? Sería preciso conocer el acta fundacional, que sin duda se encuentra en el Archivo de Protocolos de Sevilla. ¿De quién es la propiedad? ¿Ha pasado por uso, a ser de la Orden? Se sabe, ciertamente, que el fundador del convento puso, como condición previa para el establecimiento de las religiosas de clausura, que éstas rezasen todos los días por los habitantes del Valle de Mena y de hecho, todavía hoy, al fallecer, se mantiene la piadosa costumbre de rezar un responso en el convento, antes de ser sepultados. La Orden elegida, fue la de la Inmaculada Concepción, fundada por la noble dama Beatriz de Silva y Meneses y aprobada por el Papa Inocencio VIII, ante solicitud presentada conjuntamente por Beatriz de Silva y la Reina Doña Isabel la Católica, por bula del 30 de Abril de 1489., Beatriz de Silva murió en 1490. El convento de Villasana de es de los primeros que se fundaron con posterioridad a la muerte de Beatriz de Silva, lo fue por mecenazgo de Matienzo y, sin duda, con el apoyo de la Reina Doña Isabel, razón por la cual figura el escudo de los Reyes Católicos en la clave de la bóveda principal de su iglesia.

Desde la reforma de Cisneros, la propagación de la Orden de la Inmaculada ha estado adherida y bajo la tutela de la de San Francisco.

Después de casi quinientos años de vida contemplativa en el Valle de Mena, resulta emocionante la reacción del Ayuntamiento, de su alcalde D. Armando Robredo Cerro y de todos los meneses de poner de su parte todo lo necesario para evitar el cierre del convento. Las monjas de la Inmaculada Concepción son ya parte de la vida espiritual del Valle y los meneses no quieren cambiarlas por nada, sino construir conjuntamente con ellas, la edificación de la «ciudad terrena». Se han cursado peticiones de ayuda y protección a los Excmos. Sres. Arzobispos de Toledo, Oviedo y Burgos, para tratar de impedir la comisión de una decisión en la que no se han tenido en cuenta todas las opiniones, desde luego, no la del pueblo; donde no está claro el papel de iniciativa que en ella ha tenido la Orden de San Francisco, por ignorar hasta dónde alcanza su tutela; dónde la postura del Sr. Obispo ha sido, cuando menos, ambigua y donde, en fin, no se sabe con exactitud el destino que van a tener las monjas después de quinientos años de residencia y comunidad en Villasana de Mena. Todos creemos que es fácil, apoyados en la reflexión y en la oración, encontrar soluciones. Todo menos la desaparición de un convento, religiosa, humana y socialmente, una joya. De valor histórico incalculable, todavía más, cuando estamos en vísperas de conmemorar el medio milenario del descubrimiento de América. Este convento se creó en la plenitud de esa empresa. Tanto por su fundador, cuanto por el origen sevillano de la fundación —pues las tres primeras religiosas vinieron de Carmona— cuanto por la gloriosa Corona de los Reyes Católicos, patrocinadores últimos de la fundación. En la fecha de conmemoración del Día Pro Orantibus, resulta de suma justicia esta petición: no queremos que las religiosas de la Inmaculada Concepción, abandonen el Valle de Mena. No queremos perder este importante foco de espiritualidad.

## Cartas al DIARIO

### El escenario del Teatro Principal

A la vista del comunicado de la Comisión provincial del Patrimonio Cultural sobre el asunto del Teatro Principal aparecido en DB el sábado, 2 de los corrientes, respecto del punto donde se dice:

«La capacidad del escenario es amplísima, superior a la de todos los demás teatros de la ciudad». Queremos ofrecer los siguientes datos actuales, con vistas a la recuperación de dicho escenario como lugar para desarrollar actividades musicales:

Teatro Principal: Embocadura 10 ml. Fondo 11 ml. Superficie aprox. 110 m.<sup>2</sup>

Teatro Avenida: Embocadura 11,5 ml. Fondo 10 ml. Superficie aprox. 115 m.<sup>2</sup>

Gran Teatro: Embocadura 12 ml. Fondo 10,9 ml. Superficie aprox. 131 m.<sup>2</sup>

Teatro Clunia (Centro cultural Francisco Salinas): Embocadura 9,8 ml. Fondo 7,1 ml. Superficie aprox. 70 m.<sup>2</sup>

Salón-Teatro de la C.A.M. (Gral. Vigón): Embocadura 13,5 ml. Fondo 9,25 ml. Superficie aprox. 125 m.<sup>2</sup>

Auditorio de la Caja del Círculo (Julio Sáez de la Hoya): Embocadura 9,5 ml. Fondo 5,5 ml. Superficie aprox. 48 m.<sup>2</sup>

Conservatorio: Embocadura 8,4 ml. Fondo 8,05 ml. Superficie aprox. 57 m.<sup>2</sup>

Ampliable con facilidad a: Embocadura 12,4 ml. Fondo 8,05 ml. Superficie aprox. 75 m.<sup>2</sup>

Una orquesta sinfónica mediana, 60/75 componentes, precisa un mínimo de 140 m.<sup>2</sup> de superficie y un frente de escenario para cuatro violines, director y tres violoncellos —mínimo— de 15 ml.

Con la embocadura de 10 ml. proyectada, y por mucho que se aumente el fondo, nos veríamos privados de escuchar interpretada con dignidad la producción sinfónica de Schubert, Schumann, Beethoven, Brahms, Wagner, Chaikowski, Listz, Ravel, Debussy, Mahler, Sibelius, Schostakovitch, Falla, Granados, Turina, etc., sólo por nombrar algunos compositores sonados. Conciertos para piano y orquesta sólo serían viables los producidos hasta la época de Mozart. Todos los escritos posteriormente, por las razones apuntadas, no tienen cabida en un escenario de tan pobres dimensiones».

Alejandro Yagüe Llorente  
Compositor y director de Orquesta

Jesús María Orejón Lázaro  
Secretario de la Sociedad Filarmónica de Burgos



Normas sobre hoteles, en Castilla y León

# Quando las ideas se hospedan en la oscuridad

Félix Tomillo Noguero (\*)

En el Boletín Oficial de Castilla y León, de 25 de Junio de 1986, se ha publicado el «Decreto 77/1986 de 12 de Junio por el que se dictan normas de clasificación de los alojamientos hoteleros en la comunidad autónoma de Castilla y León».

Aquí hacemos una crítica divulgadora, desde el punto de vista técnico y jurídico. Las valoraciones políticas y de otro signo quedan fuera de nuestro propósito.

Antes de analizar el decreto, conviene recordar que la potestad reglamentaria de nuestra administración turística regional, es un logro del Estado de las Autonomías. De igual manera que Castilla y León goza de esta facultad, también disfrutan de ella las otras dieciséis comunidades, algunas de las cuales ya han comenzado «su» reglamentación hotelera, cometiendo a veces los mismos errores que nosotros. Es posible que, dentro de un año, cualquier parecido entre los hoteles de una misma categoría, de Castilla y León y de Cataluña, pongamos por caso, sea pura coincidencia. Pero, allí donde se imponga el sentido común, el autonomismo se compatibilizará perfectamente con el españolismo e incluso con el europeísmo.

Parece que nuestro decreto no es, en conjunto, un buen reglamento. Ya es sintomático que contenga faltas de ortografía y expresiones gramaticales defectuosas, que sólo en parte han sido corregidas posteriormente. Pero, lo más importante es que carece de ciertos conceptos esenciales; que perjudica con algunas normas, a los hoteleros y a los empresarios de restaurantes; que no defienden suficientemente a los usuarios; que tolera que, en el futuro, puedan abrirse establecimientos «tercermundistas»; que siguen planteamientos que se consideran, desde hace tiempo, obsoletos; que no sale al encuentro del mañana, ni del mañana jurídico, ni del mañana industrial; etc.

### Salida en falso

En el decreto, la ausencia de conceptos rigurosos llega hasta tal extremo que se ignora de hecho lo que es el hospedaje, o sea, la actividad matriz de la explotación de los establecimien-

tos hoteleros. No se tiene presente ni la noción vulgar del Diccionario de la Academia de la Lengua, según el cual el hospedaje consiste en alojamiento y asistencia.

Nuestro reglamento únicamente habla de alojamiento como si la asistencia fuera una entelequia. El ejecutivo regional, imitando los malos antecedentes, confunde frecuentemente el hospedaje con el arrendamiento de habitación; esta equivocación no es trascendental en los textos ajenos al Derecho Turístico; sin embargo, es gravísima en una reglamentación hotelera. A causa de esta concepción errónea, las palabras «hospedaje» y «asistencia» no aparecen ni una sola vez en todo el decreto, que tampoco recoge su pleno significado. Y olvidarse de la asistencia es olvidarse de una parte esencial de la actividad hospedera, la cual tiene el carácter de «servicio público virtual» y se realiza, para mayor abundamiento, en «establecimientos públicos» (aunque la ejecución de aquel y la titularidad de éstos correspondan a personas físicas o a sociedades privadas).

### Los sufridores

Dado que ni en el decreto, ni en el resto de la legislación vigente se regula el desarrollo completo de esta actividad matriz, ni tampoco las propiedades fundamentales que ha de reunir el «producto» hospedero, el usuario se encuentra en una situación de increíble indefensión, difícilmente paliable aún aplicando con absoluta severidad la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. Ejemplo ilustrativo puede ser el que, al no configurarse como ingrediente del «producto» hospedero el servicio de hacer la cama el segundo o posteriores días de pernoctación (es harto



discutible que este servicio haya de prestarse al inicio de la estancia), no es infracción administrativo-turística la citada omisión, por lo cual cabe preguntarse: en esos casos ¿es legítimo que la Administración Turística sancione al hotelero? y ¿para qué le valen al usuario las hojas de reclamación ante ésta?

Al no advertirse las diferencias radicales que hay entre la simple actividad hospedera (alojamiento y asistencia), las actividades hospederas complementarias (manutención, lavado, planchado y costura de la ropa... para el huésped) y

las actividades extrahospederas (de restaurante, cafetería, bar, lavandería... para el público en general), se derivan perjuicios para todos, incluso para terceros. Por esa indiscriminación, el decreto permite que los establecimientos hospederos dotados de comedor (para llevar a cabo una actividad hospederas complementaria) usen la denominación de «restaurante» (actividad extrahospederas que puede realizarse en algunos recintos hoteleros siempre que, además de observarse la reglamentación hotelera, se observe la reglamentación de restaurantes). Salen así

malparados los derechos de los titulares de los restaurantes, los cuales están «sacramentados», desde hace veinte años, por el propio ordenamiento turístico.

Como el autor del texto no ve claramente cuál es el alcance del hospedaje, establece, en contra de los intereses de los hoteleros y haciendo dejación de las competencias que la administración turística posee, que quedan excluidas del ámbito de aplicación del decreto «las casas particulares en que se alojen huéspedes en número no superior a tres». Si en la frase no hay absurdos (que se refiera al arrendamiento de habitaciones) ni erratas, la salvedad es históricamente lamentable. Al no condicionarse este hospedaje a la gratuidad, intercambio u otras circunstancias que anulen la onerosidad o la mercantilidad, ni tampoco a la tramitación de un permiso ante la Administración (que sería el peor de los supuestos para los hoteleros), se legaliza solemnemente el intrusismo y se inaugura oficialmente un nuevo surco de la economía sumergida.

La Junta se muestra de ese modo poco sensible a la problemática de la empresa hotelera. Con la mencionada exclusión se aumenta la cantidad y la claridad de las intrusiones de que son víctimas los hoteleros, que, para mayor tristeza, no atraviesan una coyuntura favorable. Nuestros empresarios padecen a menudo las ingerencias de las «casas de patrona» (que, en las épocas del «racionamiento hotelero» precisaban al menos cumplimentar una diligencia burocrática y en las fechas de iniciación del desarrollo turístico, debían estar adscritas como anexo de la industria, tras la pertinente declaración formal ante la Administración), de algunas residencias juveniles o de la tercera edad, colegios mayores, seminarios y otras instituciones (exclusivamente autorizadas a facilitar hospedaje en beneficio de colectividades o individuos identificables por cualidades específicas), etc. Se diría que todos se mueven en la confianza de que la «piratería» suele quedar impune.

### De lo «out», lo retro y lo «light»

Al decreto, como normativa clasificatoria, le sobran más de la mitad de los artículos, pues la mayoría trata materias propias de un estatuto del hospedaje y de una ordenación de requisitos preclasificatorios; la regulación de los «infiltrados» es insuficiente y deficiente. Y le falta modernidad, prácticamente no aporta ninguna innovación sustancial respecto de la realidad o del modelo-patrón (la orden que, para la anterior era turística, sacó Fraga), ni incorpora ningún criterio doctrinal sustentado en las últimas décadas, ni vislumbra el futuro; es más, el decreto puede ser tachado de involucionista. En otro orden, cabe afirmar que no es autonomista, ni españolista, ni europeísta, es un reglamento «sin».

El decreto ha nacido viciado y extemporáneamente. Primero, porque ¿qué valor puede tener la clasificación hotelera que ha sido hecha desde una perspectiva adulterada, mutilada y oscura del hospedaje? Segundo, porque ¿cómo se puede clasificar lo que no está definido? Tercero, porque ¿se ha cumplido lo prescrito por la Ley de Procedimiento Administrativo respecto de los estudios e informes previos a la elaboración y respecto de las tablas de disposiciones vigentes y derogadas? Cuarta, porque ¿se observan los preceptos de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios?

La causa de los males puede servir paradójicamente de descargo. La Dirección General de Turismo, presumiblemente autora o partícipe en la redacción de las normas, apenas dispone de recursos materiales y humanos. Es verdad que su personal es probablemente extraordinario y válido para integrarse en equipos de alta cualificación. Pero, no es menos cierto que está necesitada de universitarios con amplia experiencia turística y de titulados por Escuelas de Turismo. ¿Se imagina usted que, por ejemplo, en Sanidad, no hubiera médicos?

(\*) Profesor de Derecho, en la Escuela de Turismo, de Valladolid.



## Don Urbano Gutiérrez Bueno

Hermano Luis Gonzaga, Misionero Gabrielista

Falleció el día 11 de Julio, en Singapur, a los 84 años de edad y 68 de vida religiosa

Q. E. P. D.

### LA COMUNIDAD DE HERMANOS GABRIELISTAS

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará mañana, sábado, día 9, a las seis de la tarde, en el Seminario que los Hermanos Gabrielistas tienen en La Aguilera. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

La Aguilera, 8 de Agosto de 1986



LA SEÑORA

## Doña Aurora Lerena Martínez

Vda. de D. Sixto Fernández de Velasco Alvarez

Falleció el día 29 de Julio de 1986, a los 90 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenado hijo, don César Fernández de Velasco; hija política, doña Carmen Muñoz; nietos, César, Carmen e Isabel; sobrinos, Luis y Margarita

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará hoy, viernes, a las ocho y diez de la tarde, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. El funeral y entierro, se celebraron el día 30, en La Horra. Actos de caridad por los que les expresan las gracias.

Vivía: Calle Madrid, 8, 2.º derecha.

Burgos, 8 de Agosto de 1986



## Más de 31 millones de pesetas lleva repartidos el INEM con el Plan Nacional de Formación e Inserción Profesional

Burgos (R. G.). — Algo más de 31 millones de pesetas en becas, ha gastado en Burgos, el Instituto Nacional de Empleo en los 56 cursos impartidos en lo que va de año y en el marco del Plan Nacional de Inserción y Formación Profesional. Estos cursos que nacieron en 1985 a través de una orden ministerial que desarrolló

Las numerosas especialidades laborales que se imparten en estos cursos se han programado con arreglo a un intento de la Administración de «casar la oferta con la demanda» utilizando como punto de partida diversos estudios de mercado y la colaboración con los Ayuntamientos y la mayoría de los organismos estatales.

A estos programas del INEM pueden acceder todas aquellas personas en demanda de un empleo, que estén inscritas en el INEM siendo condición inseparable para recibir las becas contempladas en el Plan, la no percepción de prestaciones o subsidios de desempleo.

### Subvenciones y becas

Una de las cualidades de los cursos, que están divididos en varios subgrupos, es la prestación de subvenciones en unos casos y becas en otros a empresas y a los propios trabajadores en paro mientras realizan su período de formación. En los casos de los contratos en formación, el INEM, subvenciona a la empresa con 85 pesetas por hora real de formación del trabajador. En los casos de los jóvenes contratados menores de 25 años, las empresas obtienen una exención del 100 por 100 en las cuotas a la Seguridad Social y un 90 por cien en los mayores de 25. En es-

un acuerdo de ministros, estaban subvencionados por el INEM hasta el 1 de Enero de 1986, fecha de la entrada de España en la Comunidad Europea. A partir de ahora el gasto correrá a cargo del Fondo Social Europeo cuyo presupuesto para España se estima para este año en cuarenta y ocho mil millones de pesetas.

te apartado la dirección provincial del INEM en Burgos ha gastado cinco millones quinientas sesenta y tres mil doscientas cincuenta pesetas para los 225 contratos en formación que se han formalizado en lo que va de año.

El período de formación a cargo de la empresa oscila entre un mínimo de tres meses y un máximo de 3 años.

En los casos de las becas a las personas demandantes de empleo, el Plan Nacional de Formación e Inserción contempla diversos programas de Formación Profesional Ocupacional para jóvenes menores y mayores de 25 años y para el medio rural.

### Diversas especialidades laborales

Los cursos de estos programas abarcan una gran parte de las especialidades laborales, siendo los más solicitados, los de iniciación a la Informática, idiomas, especialmente el inglés, la mecánica del automóvil, etc.

En los casos de menores de 25 años que se hallan registrados en el INEM obtienen beca de 500 pesetas por día lectivo de curso. Para los mayores de 25 años con más de un año de inscripción en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo y no cobren subsidio de de-

semplo se les beca con el 75 por ciento del salario mínimo profesional, lo que viene a representar 1.003 pesetas diarias.

En el caso de los programas de Formación Ocupacional Rural orientados a la formación y reconversión de estos trabajadores, a los mayores de 25 años, además de lo anteriormente mencionado se les asigna en el caso de vivir alejado del lugar donde se imparte el curso 800 pesetas diarias como dietas de desplazamiento y manutención.

El Plan contempla también subvenciones y becas para marginales sociales y minorías étnicas.

Otro apartado del Plan Nacional de Formación e Inserción Profesional está dedicado a personas no demandantes de empleo. En este caso se agrupan

programas dedicados a trabajadores autónomos y a personal de la pequeña y mediana empresa, con el objetivo de facilitar una mayor promoción laboral a través de cursillos de especialización.

Hasta el momento han accedido a estos cursos novecientos tres alumnos, de ellos seiscientos diez lo han hecho en los programas de inserción y formación siendo 526 los becados. La inversión en becas del INEM ha ascendido del 1 de Enero al 30 de Junio a cerca de treinta y dos millones de pesetas. Para impartir las decenas de cursos previstos en los programas del INEM, colaboran con este organismo dependiente del Ministerio de Trabajo un total de catorce centros que se reparten las áreas de estudios, centrandose especialmente su interés en los aspectos prácticos más que en los teóricos.

### Nuevas publicaciones cartográficas del Instituto Geográfico Nacional

Burgos (G.C.). — El Instituto Geográfico Nacional acaba de publicar el mapa provincial de Burgos en escala 1:200.000, así como el correspondiente a la cordillera Cantábrica en el sector cántabro-astur, en la misma escala, el cual comprende el cuarto noroccidental de nuestra provincia.

Asimismo, se han editado las hojas 345-II y 345-III del mapa topográfico nacional de España, en escala 1:25.000, correspondiente a Torresandino y Piñel de Abajo, en la comarca de Roa.

### El capitán general visitó ayer el campamento «Santa María la Mayor»

Burgos (DB). — El capitán general de la Región Militar Pirenaico Occidental, teniente general don Miguel Iñiguez del Moral realizó ayer una visita privada al campamento diocesano «Santa María la Mayor» en Quintanilla Escalada respondiendo a una invitación del consiliario jefe del campamento, don Isidoro Díaz Murugarren, que le explicó el funcionamiento y desarrollo del turno de acampados de Educación especial

## Viaje sin problemas con la Caja del Círculo.



Viaje sin problemas disponiendo de una amplia y cómoda gama de servicios que la Caja del Círculo le ofrece.

Servicios como los Cajeros de Viaje, los Cajeros Automáticos, la Tarjeta 6000,\* el Servicio de Intercambio (SICA), los Talones de Gasolina y la Tarjeta de Impositor.

Beneficiense, en cualquier punto de España, de la seguridad y tranquilidad que da el ser cliente de la Caja del Círculo.

\* Antes de salir de viaje, pásese por nuestras oficinas.



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DEL

CIRCULO CATOLICO

### MAGNIFICAS EXCURSIONES

DOMINGOS 10 Y 24 AGOSTO  
A COVADONGA

DIAS 15, 16 Y 17 AGOSTO  
A ASTURIAS

DIAS 21 AL 28 AGOSTO  
A GALICIA  
8 de duración  
(desde Burgos)

DIAS 23 Y 24 AGOSTO  
A ANDORRA

DIA 23 AGOSTO  
A MIRANDA  
DO DOURO

(Portugal), compras

DOMINGO, 10 AGOSTO  
A SANTANDER

A LAREDO  
A SAN VICENTE  
DE LA BARQUERA

DIA DE PLAYA  
A SEGOVIA  
Y LA GRANJA

Salidas: 7,30 mañanas

A TOLEDO  
Y ARANJUEZ

Salida: 7 mañana

AL SANTUARIO  
DE MONTES CLARO

Salida: 8 mañana

A VILAR FORMOSO

(Portugal), compras

INFORMACION  
Y BILLETES

VIAJES  
CLUNIA

Paloma, 25 ☎ 20 66 33

Juega y gana con nosotros

NUEVO CONCURSO

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos, que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios en metálico.





## Diversas solicitudes presentadas para corta y plantación de árboles

Burgos (DB). — En el «Boletín Oficial» de la provincia de Burgos, del pasado miércoles 6 de Agosto, se publica la solicitud hecha por el Ayuntamiento de La Puebla de Arganzón, para realizar una corta de árboles en el paraje de La Dehesa, del citado Municipio. Los interesados podrán dirigir por escrito sus reclamaciones a la Confederación Hidrográfica del Duero o a las Alcaldías correspondientes, en un plazo de treinta días hábiles con-

tados a partir de la publicación de éste anuncio.

También, en este mismo «Boletín» se publica la solicitud hecha por un particular para realizar una corta de árboles en una zona de policía y en el cauce del arroyo Santillana, en el paraje de los Pilonos, Municipio de Quecedo de Valdivielso. Por otro lado, se ha solicitado la autorización para realizar una plantación de árboles en el paraje de Ribera Alta, en el Municipio de Cillaperlata, también por otro particular.

## Actividades políticas y sindicales

### Revisión y actualización de tablas salariales en la industria harinera

Burgos (DB). — La Federación de Trabajadores de Alimentación (FAHIA-USO) informa a todos los trabajadores de la industria harinera y semolera que recientemente se han firmado en Madrid, dentro del convenio nacional de este sector, varios acuerdos que afectan y actualizan las tablas salariales de estos trabajadores. Dichas tablas están a disposición de los interesados en las sedes de las uniones locales de USO.

Los acuerdos adoptados son: 1.º.— Revisión salarial del 1,2 % sobre toda la masa salarial percibida entre el 1-VI-85 y el 31-V-86. Esta revisión debe abonarse en una sola paga y servir para actualizar las tablas salariales.

2.º.— Aumento salarial del 4,67 % a partir del 1 de Junio del 86 con vigencia hasta el 31-XII-86 sobre las tablas salariales actualizadas.

3.º.— Revisión salarial sobre la masa percibida en los 7 últimos meses con los mismos criterios aplicados en la revisión anterior.

## David León Blanco: «Me gustaría que mi gestión fuera recordada con cariño»

Burgos (R. Ruiz Nebreda). — «Me gustaría que mi gestión fuera recordada con cariño». Estas eran las palabras que el señor León Blanco, gobernador civil de Burgos, desea dejar como testimonio, después de cuatro años de mandato, a todo el pueblo burgalés. Una vez cumplido el ciclo de su gestión

y ante la próxima marcha de Burgos, mantuvimos una entrevista en su despacho para que nos explicase el balance de su gestión a través de momentos, gratos y difíciles con los que ha tenido que enfrentarse; problemas e ilusiones de nuestra tierra.

—Después de sus cuatro años en Burgos, ¿qué impresión y qué sentimientos le producen su marcha?

—En principio tengo sentimientos de satisfacción, por el tiempo que mi vida ha estado transcurriendo aquí. Ha sido una experiencia nueva y única. Sobre mi tarea yo no soy, lógicamente, quien debe decirlo, sino el propio Gobierno y los burgaleses. Por otro lado, también tengo un sentimiento de pena, al tener que dejar algo que ha sido muy querido para mí, durante esta etapa. Los humanos nos apegamos a las cosas y tendemos a permanecer en ellas, pero yo creo que es necesario que haya renovación, y que se respeten los ciclos de vida democrática; aunque yo puedo seguir si el Gobierno me lo pide. Es normal que yo piense dejar el cargo, después de haber cumplido la tarea encomendada.

—¿Cuáles han sido los momentos más gratificantes, desde el punto de vista profesional y humano?

—Desde el punto de vista humano he tenido momentos muy gratificantes y ello me produce una gran satisfacción. Y profesionalmente, aunque yo procedo de la empresa privada, el puesto de gobernador civil, me ha proporcionado un gran bagaje de conocimientos.

### «Es necesario que Burgos deje de estar anclado en la Historia»

—Una vez finalizados estos cuatro años de gestión, ¿cuál es su concepto de la provincia y de los burgaleses?

—En esta etapa, Burgos se ha acercado a las demás provincias españolas, pues antes parecía una «isla» atípica. En este momento es «más común» al resto de España, porque se han producido cambios de fondo. Debo reconocer que es necesario que Burgos deje de estar anclado en la Historia. Pero me temo que hay una parte de intereses que quieren mantener esa vincula-



El gobernador civil explicando el balance de su gestión

ción histórica. Esto no es malo, pero no puede ser una «coartada». Y hemos de interpretar el papel que nos corresponde ahora.

—¿Cuáles han sido los momentos más difíciles en su mandato?

—Hay cuestiones difíciles en los mandatos que son permanentes. Por ejemplo, el mantener contacto con todos los núcleos de población es casi imposible, y hay que seleccionar, porque el «gobernador no representa los intereses de la provincia ante el Gobierno, sino que representa al Gobierno en la provincia. Pero, realmente, no recuerdo una especial dificultad, sino todo lo contrario. El conjunto de mi gestión no ha tenido dificultades de especial relevancia.

### Una cultura aceptada por toda la colectividad

—Usted ha hecho referencia al papel histórico jugado por Burgos, pero culturalmente, ¿en qué situación encuentra a nuestra provincia?

—En Burgos hay lugares donde se palpa el movimiento cultural, porque hay personas interesadas por la cultura. Pero, frente a esto, existe una enorme distancia con el colectivo rural, porque han estado apartados de las fuentes de crea-

tividad actuales. Se ha intentado destruir la cultura campesina, sin aportar un vehículo educativo suficiente. Por ello, yo considero necesaria una cultura no elitista, sino una cultura aceptada por toda la colectividad. Para esto, sí es necesario tomar la Historia, pero como referencia, para poder crear nuevas formas modernas. Este desfase al que he hecho mención es evidente en Burgos, aunque no es exclusivo de esta provincia, dada su configuración sociológica y poblacional.

—¿Ha sido difícil compaginar su trabajo, siempre dentro de una actividad pública, con su vida privada?

—En mi caso ha sido una ventaja tener los hijos mayores, y ya no prestar una necesidad mayor de atención física para ellos. Esa facilidad ha ayudado y me ha dado capacidad de acción. También ha podido influir el tener el domicilio junto al despacho, claro con las ventajas e inconvenientes que esto puede acarrear, pero, sinceramente, no he tenido ninguna dificultad para compaginar ambos aspectos.

### Recuerdos y proyectos futuros

—¿Cuál es el recuerdo

más grato que se lleva de Burgos?

—Tengo muchos recuerdos gratos, decir sólo uno sería imposible. Sobre todo, aquellos momentos en los que he tenido una relación con la gente, pudiendo mantener un diálogo con ellas. Ha sido interesante poder ofrecer una pedagogía de cómo se vive en democracia, aunque hay quienes aún no han entendido esta labor. Al burgalés se le ha dicho con intereses —a veces— poco nobles que es desprendido, hospitalario, noble, bueno..., pero no se matiza. Ello no le hace ningún favor. Y lo necesario es poder enfrentarse con los propios problemas, a través de un diálogo permanente.

—Y los proyectos inmediatos que David León Blanco tiene en la cabeza, ¿cuáles son?

—Estoy abierto a las propuestas, a los trabajos que se me encomienden en el área pública, porque soy un hombre con vocación política. Quedo abierto a cualquier expectativa en este campo o en otro.

Lo que me gustaría añadir es que desearía que mi actividad fuera recordada con cariño, porque todo lo que he hecho, lo he intentado hacer de la mejor manera posible.

—Gracias por sus palabras, señor gobernador.

# Una correcta manipulación de los alimentos es garantía de salud.

Las mayonesas, cremas, helados y natas pueden suponer, en verano, un grave riesgo de intoxicación. La higiene y la conservación de los alimentos son esenciales para nuestra salud.

**Seacuidadoso.**



JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Consejería de Bienestar Social



## La Diputación convoca la contratación de obras y servicios en la provincia

Supone un montante superior a los 44 millones de pesetas

Burgos (DB).— En el «Boletín Oficial» de la provincia de Burgos, en su número 178, correspondiente al pasado día 6, la Diputación convoca la contratación directa de obras, incluidas en planes provinciales. El montante total asciende a 44.894.967 de pesetas y el plazo para la presentación de ofertas finalizará el próximo día 11 de Agosto.

A continuación se relacionan los proyectos de las obras:

Tipo de obra.— Localidad	Tipo de licitación
Acondicionamiento C. V. BU-V.5742 al BU-V-5741 (P. K. 0,000 al 1,835 en Ailanes)	2.836.293
Idem., íd., íd., (P. K. 1,835 al 3,478)	1.958.158
Reparación camino de acceso a Castroceniza. Fase A	687.782
Idem, íd., íd., Fase B	3.312.218
Ctra. de acceso a Hinójar de Cervera. Fase I.	2.500.000
Mejora curva y ensanche obras de fábrica en la Ctra. BU-P-1131 en Torresandino	10.785.451
Acondicionamiento camino de Villanueva de Teba a la N-1	5.666.667
Abastecimiento de aguas, Distribución y Depuración en San Pantaleón de Losa	10.535.380
Pavimentación en San Millán de Juarros. Fases A y B	4.453.018
Idem en Santa Cruz de Juarros	1.400.000
Idem en Cabañas de Juarros	760.000



¡Pobre Flora! — La Flora está como se ve. La Flora, o sea, Huerto del Rey, que de ambos modos se dice, llora el abandono. Y sin que sea necesario ponerse tan tristes, digamos que la Flora está de pena, rota, olvidada y poniendo en entredicho los buenos deseos de quien sea. Es sitio céntrico, de mucha personalidad y con peso específico dentro de la ciudad. En resumen: que hay que arreglarle el suelo y los desagües de su fuente, evitando inundaciones.

DOMINGO, DIA 10 DE AGOSTO  
A SANTANDER  
A LAREDO  
A SAN VICENTE DE LA BARQUERA  
A SEGOVIA  
Y LA GRANJA  
Salidas: 7,30 de la mañana

A TOLEDO  
Y ARANJUEZ  
Salida: 7 de la mañana

A PORTUGAL-VILAR FORMOSO

A SOTOLENGO  
Salida: 8,30 de la mañana  
Información y despacho de billetes:

Viajes SAYCA  
Calle Moneda, 18  
☎ 20 94 38 y 26 23 46

### BODAS DE ORO MATRIMONIALES

En el Monasterio de San Juan de Ortega, se han celebrado las Bodas de Oro Matrimoniales de Andrés Arceredillo y Emilia García. Estuvieron acompañados por sus hijos, nietos y familiares cercanos. La Eucaristía fue concelebrada por el Padre Fernando, Provincial de los Carmelitas Descalzos y por don José María, párroco del Monasterio. El lunch y la comida tuvieron lugar en el Hostal Landa.

## TEATRO AVENIDA

MAÑANA - MAÑANA  
TARDE: 8,15 - NOCHE: 11,15

DOS UNICOS DIAS DE ACTUACION

AL FIN EN BURGOS EL MEJOR ACTOR COMICO DEL MOMENTO



Compañía de Comedias Comicas

QUIQUE CAMOIRAS

PRESENTA  
¡el mayor éxito cómico del año!

“EL TONTO ES UN SABIO”

original de AURIAN ORIEGA y SIGFRIDO BLASCO

¡¡ LA COMEDIA MAS DIVERTIDA DEL AÑO !!  
¡¡ 2 HORAS DE AUTENTICAS CARCAJADAS !!

RISAS, CARCAJADAS Y UNA GRAN TERNURA EN LA OBRA QUE ARRASTRA MULTITUDES

¡NO SE LA PIERDA!

Venta anticipada - Taquilla abierta  
Mañanas de 12 a 2 - Tardes enteras

YA LLEGO!!

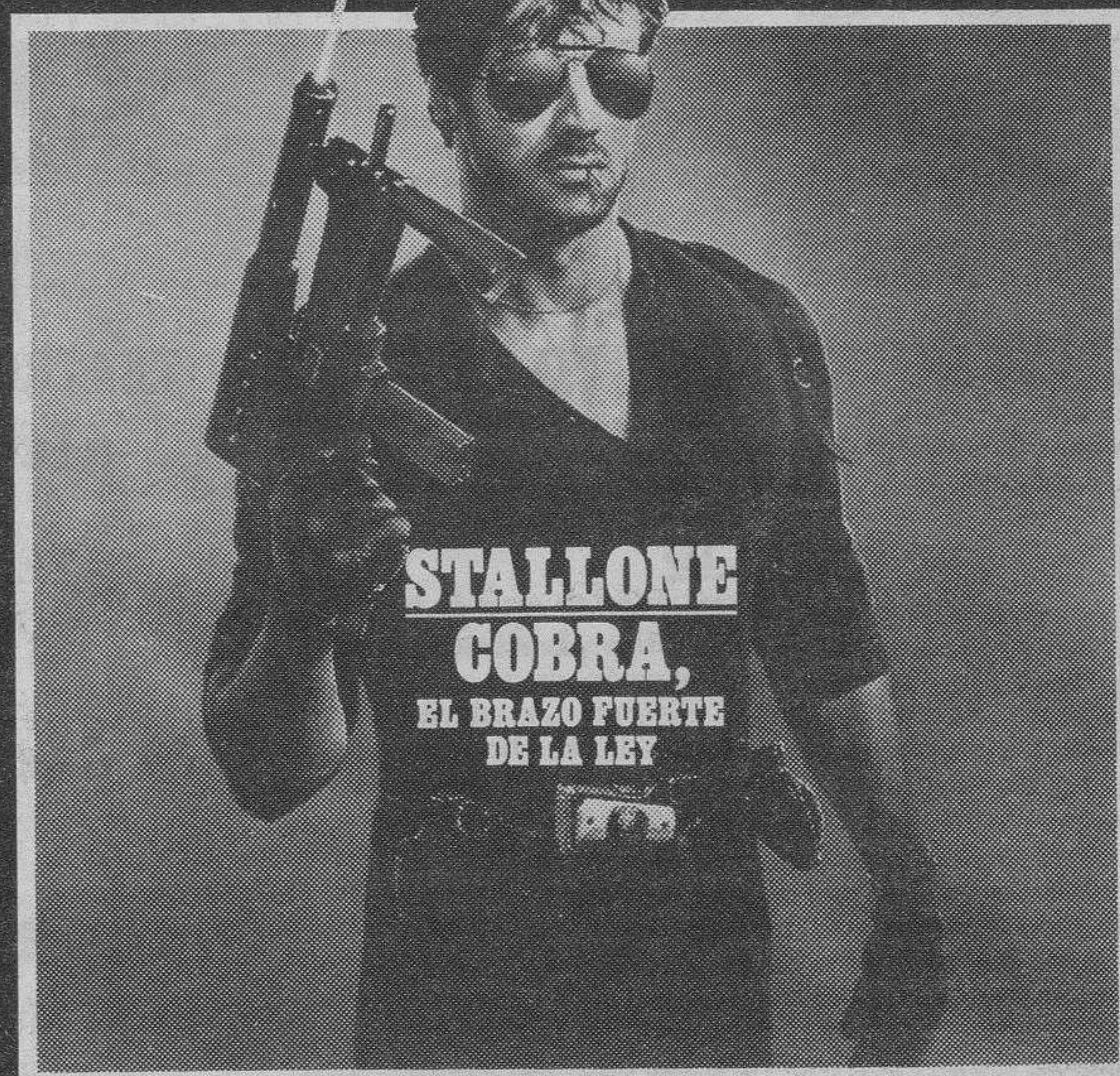
DESDE HOY en BURGOS

(Y JUNTO CON LAS PRINCIPALES CIUDADES DE ESPAÑA)

5,30 Tivoli (SIMUL-TANEA-MENTE) Cine 5,30  
7,45 8 y  
10,30 Cordon 10,45

ESTRENAN...

El crimen es una plaga. El es el remedio.



WARNER BROS. Presenta una Producción CANNON GROUP INC./GOLAN-GLOBUS Un Film de GEORGE P. COSMATOS  
SYLVESTER STALLONE "COBRA, EL BRAZO FUERTE DE LA LEY"

BRIGITTE NIELSEN RENI SANTONI Música de SYLVESTER LEVAY Montaje DON ZIMMERMAN, A.C.E.  
Director de Fotografía RIC WAITE, A.S.C. Guion de SYLVESTER STALLONE Basado en la novela: "Fair Game" de PAULA GOSLING

Productor Ejecutivo JAMES D. BRUBAKER Producida por MENAHEM GOLAN y YORAM GLOBUS  
BANDA SONORA EN DISCOS Y CASSETTES SCOTTI BROTHERS, DISTRIBUIDA POR DISCOS CBS SA. Dirigida por GEORGE P. COSMATOS

Presentada por WARNER ESPAÑOLA, S.A. DISTRIBUIDA POR WARNER BROS. USA - COMPANIA WARNER COMMUNICATIONS

Guía facultativa

ENRIQUE INCLAN  
MEDICO

Consulta: de 12 a 2.  
Vitoria, 15-1.º. Burgos  
Teléfono: 204073.

DR. LUIS SOTO  
SUBIAS

ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
Avenida del Vena, 5, 4.º C.  
Teléfono 216267  
PREVIA CITA



## «La enseñanza en verano», esa realidad que se repite cada año en las academias

*La demanda de nuevos cursos, como informática comienza a hacerse muy patente*

Burgos (Ricardo Ruiz N.). — Verano tras verano, la enseñanza que se imparte en las academias, acostumbra a tener un fin establecido y conocido por todos aquellos (niños y jóvenes, en su mayoría) que sufren, en sus propias carnes la problemática de las recuperaciones estivales. Un tema que año tras año, preocupa, por razones obvias, a los padres y a los propios jóvenes, los cuales tienen que compaginar sus vacaciones con aquellas horas de estudio, que deben dedicar, para conseguir aprobar sus asignaturas pendientes.

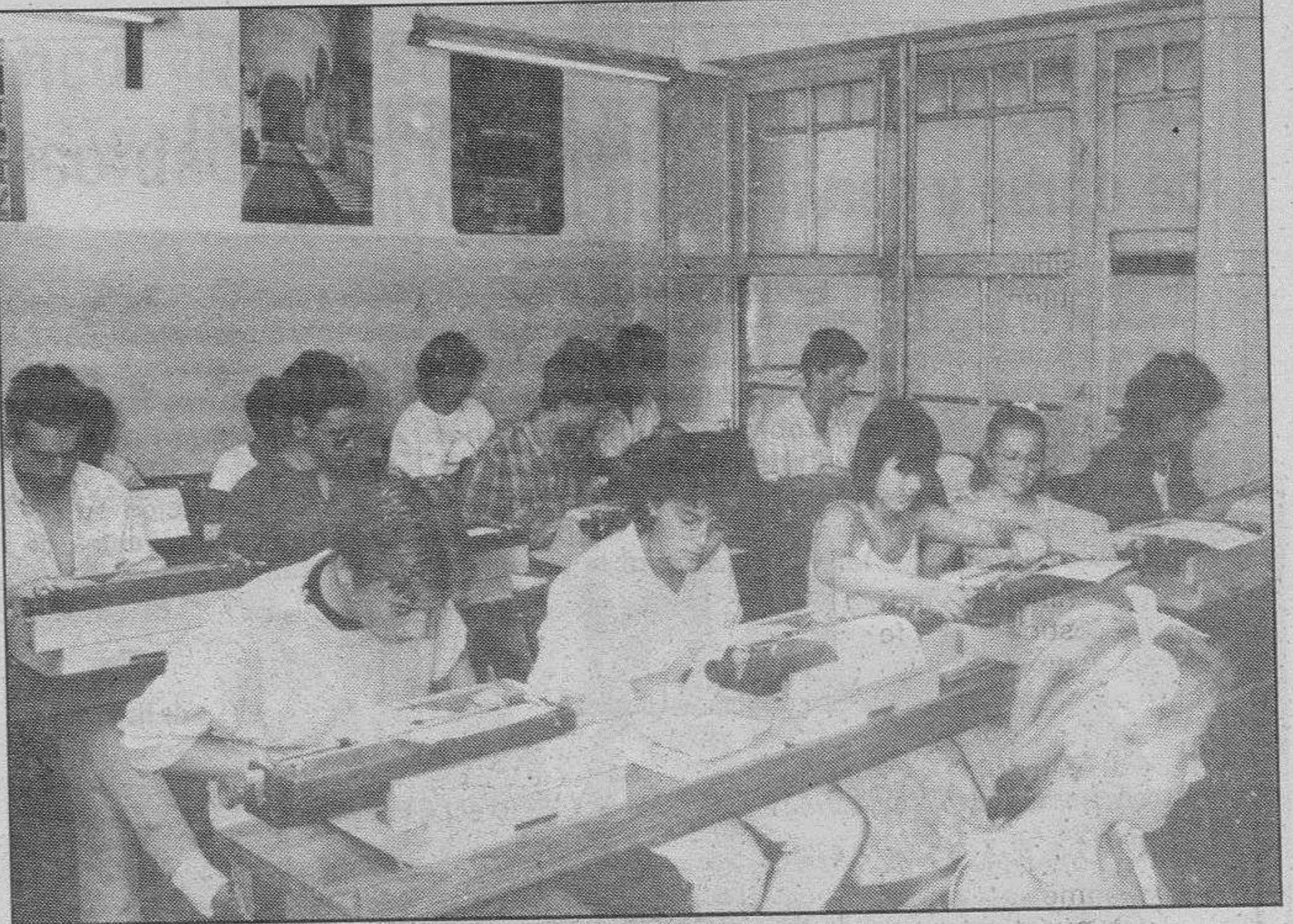
Nuestra Redacción ha preparado un reportaje sobre «La enseñanza en verano», conociendo, a través de los datos proporcionados por diversas academias burgalesas, los caracteres principales que envuelven a estos cursos de recuperación. Una mayor demanda de nuevas enseñanzas que complementan a las asignaturas prototipo; como informática y mecanografía, con cursos que empiezan a interesar en ese segundo aprendizaje. Los resultados satisfactorios, que las academias ofrecen al alumno, con altos porcentajes de aprobados, sobre el nivel de suspensos. Las matemáticas

caso como asignatura «hue-so», la cual es una de las principales a la hora de recuperar, y una concienciación, por parte de los padres, quienes trasladan a los hijos, la necesidad de aprobar, son las principales claves que delimitan esta enseñanza estival; conjuntamente, con la disconformidad que las academias manifiestan en el tema de las oposiciones, porque a su juicio, el escaso tiempo con el que cuentan los alumnos, desde el momento en que se convocan, hasta que llega la fecha de los exámenes, perjudica su preparación.

### La recuperación de las asignaturas pendientes como primera finalidad

La finalidad primordial de esta enseñanza, corroborada por las propias academias, es recuperar las asignaturas pendientes. Junto a este objetivo, comienza a haber una demanda de nuevos estudios, tales como informática, mecanografía, contabilidad, etc., que empiezan a interesar a los jóvenes. Este segundo aprendizaje, sirve como complemento a las típicas recuperaciones veraniegas.

Las principales asignaturas que se tienen que «sa-



Clase de mecanografía en una academia

car», en esta época estival, son las matemáticas, física, química, y la lengua. Siendo éstas las que poseen un mayor número de alumna-

Carmina Valdemoro profesora de una academia burgalesa, acota el terreno y pone una muestra de disconformidad, porque según ella, el alumnado de EGB y BUP, sigue asistiendo como todos los años, sin embargo, durante el verano esos otros cursos que conforman un segundo aprendizaje descienden en número. «Quizás no se dispone de dinero y el paro también influye, a la hora de gastarse esa cantidad para que los hijos adquieran otros tipos de enseñanza».

### Horario flexible y concienciación por parte de los padres

El sistema de planificación de las clases estivales piensa, lógicamente, en la voluntad de estudio del alumno y ante todo lo que no busca es cansarle con un horario denso. Las clases pretenden ser llevaderas uniendo incluso asignaturas para hacer de esta manera un horario mucho más flexible y breve. «Por-

que el niño también necesita jugar y el joven pasárselo bien y divertirse, esto es algo que en verano debe hacerse», aseguran los propios profesores de academias.

Aprobar es por sí sola una necesidad imperante que los padres trasladan a los hijos, pero no existe una imposición por parte de los progenitores, exigiendo un resultado satisfactorio a las academias. Gregorio Ruiz, director de otra de las academias, ratifica esta cuestión: «no existen problemas de este tipo. Los padres conocen bien a los chicos y saben las capacidades de estudio que poseen».

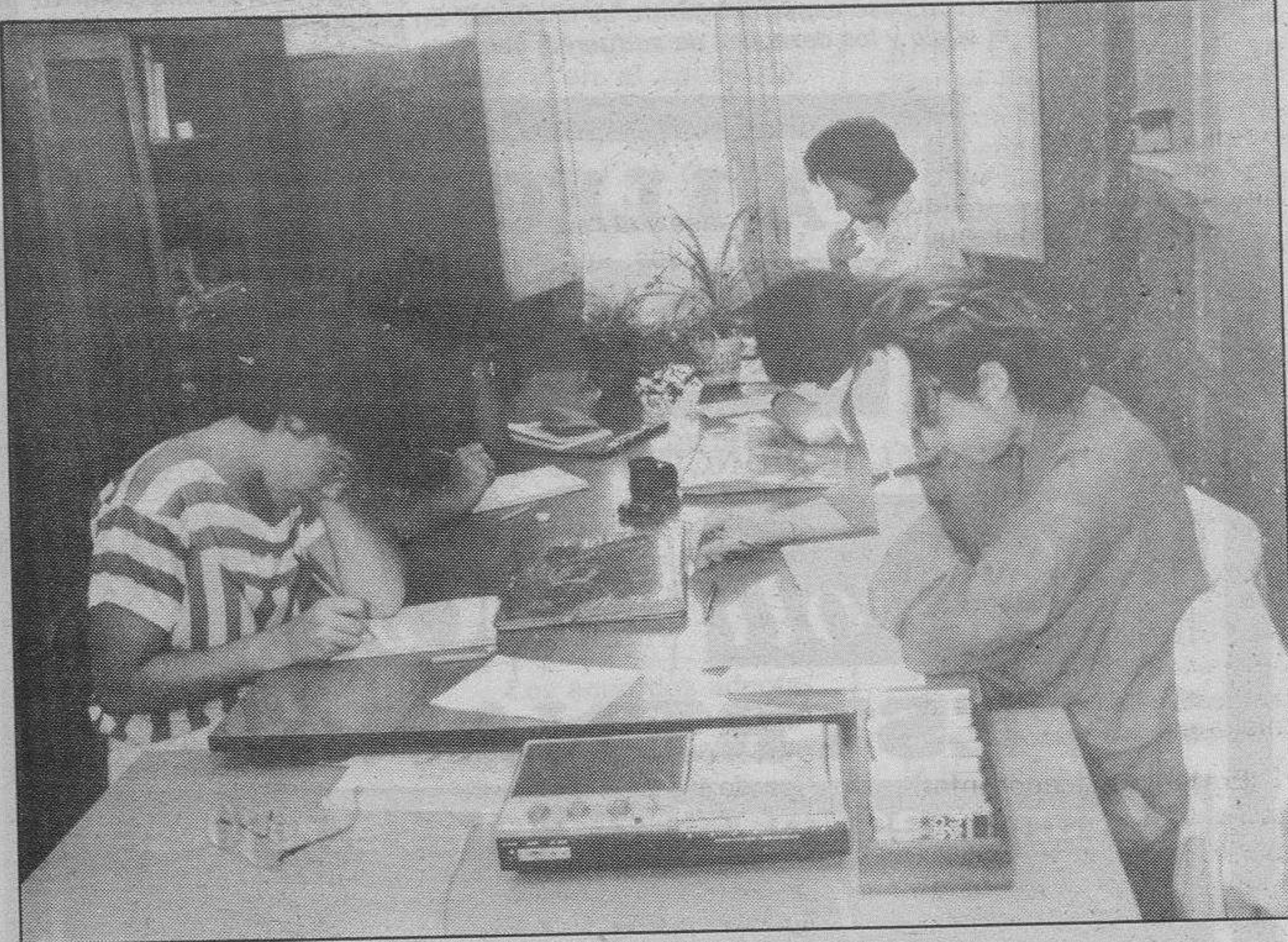
### Resultados satisfactorios con elevados índices de aprobados

El número de alumnos varía de unas academias a otras. En general aumenta en verano, durante los típicos meses de Julio y Agosto, siendo esos sesenta días los que más saturación de alumnado reflejan. De igual modo, los resultados que se obtienen, una vez finalizados los cursos de verano, después de haber estado preparando las diversas asignaturas, son muy satis-

factorios dando un alto porcentaje de aprobados. Carmina Valdemoro señala: «el tanto por ciento de aprobados es enorme, los resultados son óptimos». Por su parte, Gregorio Ruiz ratifica las palabras de su colega: «el porcentaje de aprobados es casi completo».

Otra de las cuestiones, que tratamos en el reportaje, fue la problemática a la que tienen que enfrentarse las academias sobre el espinoso tema de las oposiciones. Las convocatorias en Marzo y los exámenes en Mayo, dejan al opositor muy poco tiempo para preparar sus exámenes. Las academias se quejan por esta cuestión. Con este sistema no se sabe si el temario va a cambiar de una oposición a otra y la forma de realizarse año tras año va a sufrir modificaciones, con el consiguiente perjuicio que para el alumno supone.

Las academias exigen una racionalización del tema mediante la elaboración de unas bases previas, que ofrezcan a todos una pronta solución del problema, para que, así el opositor, sepa con el suficiente tiempo, a lo que tiene que enfrentarse.



Alumnos, durante las clases de verano



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ANUNCIO

La Comisión de Gobierno en sesión celebrada el día 16 de Julio de 1986, acordó aprobar inicialmente el Proyecto de Urbanización de la calle Francisco Grandmontagne, esquina Lavaderos, redactado por el Arquitecto don Alvaro Díaz Moreno y presentado por DON JUAN JOSE GARCIA ALONSO Y OTROS.

Conforme a lo previsto en el artículo 41 de la Ley del Suelo, Texto Refundido de 9 de Abril de 1976 y en el artículo 4.º.1 del Real Decreto 3/1980, de 14 de Marzo, sobre Creación del Suelo y Agilización de la Gestión Urbanística, se somete citado Proyecto a información pública durante el plazo de QUINCE DIAS hábiles, contados a partir del siguiente al de la publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, pudiendo examinarse en las dependencias de la Sección de Obras del Ayuntamiento, Avda. del Cid, 3, durante las horas de oficina y formularse las alegaciones y observaciones procedentes dentro de este plazo.

Burgos, 30 de Julio de 1986

EL ALCALDE,  
Ilegible

estival



DIA 8 AGOSTO

TEATRO GALERIA MIRON

«It's raining»

de Miguel Angel Vieira

TEATRO CLUNIA  
de Aranda de Duero

9 Noche

TEATRO DE TITERES  
TENDERETE

«La tía Lucrecia»

Salón Municipal de Quintanar  
de la Sierra

10 Noche



JUNTA DE CASTILLA Y LEON  
Consejería de Educación y Cultura

## La Diputación organiza el «Día del Niño», en Roa

*Los actos se iniciarán mañana, a las diez y media*

Mañana sábado y organizado por la Diputación se celebrará en Roa el «Día del Niño». Los actos se iniciarán a las diez y media de la mañana con la llegada de los niños. A las once dará comienzo el pasacalles con dulzaineros, desfile de gigantes y cabezudos y disparo de bombas y cohetes.

A las doce del mediodía, misa infantil en la ex-colegiata. Posteriormente, entrega de regalos y visita a lugares culturales y deportivos de la villa.

A la una y media de la tarde, comida campestre en la explanada del polide-

portivo de los Nogales.

En la plaza de toros, a las cinco de la tarde, darán comienzo los juegos infantiles, competiciones y concursos y concluirá la jornada a las ocho de la tarde, sirviéndose una chocolatada fin de fiesta. Previamente a la merienda, los niños disfrutarán con los muñecos del Teatro de Titeres de Karraskedo, que actuarán en su honor.

El «Día del Niño», se celebró el pasado día 2 en Salas de los Infantes y tendrá su continuidad en Pancorbo, el próximo día 16, en Espinosa de los Monteros el día 17 y el 23 de Agosto en Melgar de Fernamental.



Santo Domingo de Guzmán, Patrono de la provincia

## Semblanza de un burgalés

Fray Manuel Otero Abad, O.P.



Santo Domingo de Guzmán.

que no me matéis de un golpe, sino que prolongáseis mi martirio cortándome por menudo mis miembros, y, después de poner a mi vista esas partículas cortadas, me sacáseis los ojos y abandonáseis así mi tronco bañado de sangre, o me quitáseis ya finalmente la vida, para que mi martirio fuese más meritorio».

Ese héroe sublime es un teólogo. «Estando el varón de Dios en Roma —nos dice Constantino de Orvieto— acudían muchos de todas partes a oír su sana doctrina. Explicaba entonces a San Pablo en públicas escuelas, y a esas escuelas concurrían no pequeña turba de escolares y también Prelados, y era llamado por todos «El Maestro». Teólogo repleto de saber, humilde, benévolo, útil al prójimo, conocedor perspicacísimo de todos los males de la época, los mismos, en el fondo, de la Humanidad en cualquier tiempo, herido de celo «según la ciencia» por el bien de las almas, acaba de instituir en 1216 la Orden de Predicadores...»

En las celdas de San Román de Tolosa «eran entonces los Hermanos como unos dieciséis en número». Con ese «pusillus grex» decídese Santo Domingo a encender en el fuego de su caridad a todo el orbe. En 1217, «invocando al Espíritu Santo —dice el Bto. Jordán— reunió a los Hermanos y les manifestó que aunque eran pocos, había resuelto enviarlos a todos por el Mundo y que no habitasen más tiempo reunidos». Conformes ellos, por las señales de santidad clarísimas que veían en él, se dispersaron para sembrar en todos los pueblos los gérmenes del Evangelio. El Padre amorosísimo los bendecía en el Señor, de quien esperaba todo éxito.

No se arredró nunca por las dificultades. «Era tan constante —dice el Bto. Jordán— en llevar adelante lo que había concebido como conducente a la gloria de Dios, que, después de haber deliberado y dado

una orden, apenas se conocerá un caso en que la retractase». Era todo un carácter. Fray Juan Español, testigo de canonización, nos da un detalle que nos pinta ese carácter más vivamente que cien mil discursos. Dijo que en Tolosa «Fray Domingo, contra la voluntad del conde de Montfort, y del Arzobispo de Narbona y del Obispo de Tolosa y de algunos otros Prelados, envió este testigo, contra su voluntad, a París con cinco frailes clérigos y un converso, porque estudiasen e predicasen e hiciesen allí convento, e que no temiesen, que todas las cosas se les darían bienandanza. E decía a los Prelados sobredichos e al conde e a lo frailes: non querades contradecirme, yo se bien lo que me fago». Realmente, Santo Domingo de Guzmán al enviar sus frailes a París ya en 1217, era un profeta. «No hay duda —dice el Bto. Jordán— que el espíritu de Dios era el que en esto le movía. Extrañaban muchos en el siervo de Dios, Santo Domingo, que, al enviar Hermanos de un lugar a otro de la Iglesia de Dios, obraba con absoluta confianza y sin ninguna vacilación, aún en cambios que a otros no parecían discretos. Es que obraba el Santo como quien está cierto de los sucesos futuros, como quien está garantizado por revelación del Espíritu Santo. Tenía al principio pocos Hermanos, la mayor parte de ellos poco literatos, sencillos... El Santo los enviaba, los ayudaba con la fuerza de su oración, y «la virtud del Señor se encargaba de mutiplicarlos».

¡Qué bueno era Santo Domingo...! Era un apóstol, modelo de todas las virtudes. Tan modesto era Santo Domingo, que «cuando andaba por las ciudades y por las villas, no levantaba los ojos de la tierra». Era tan humilde, que en el Primer Capítulo General de la Orden por él fundada, celebrado en Bolonia en 1220, «dijo a los frailes que le depusieran del oficio de Maestro

General, porque soy indigno de tal cargo, no soy provechoso, más soy remiso». Y añade el testigo que lo cuenta que «humillóse en muchas cosas», claro que sin salirse con su propósito, pues los frailes le amaban como a Padre común venerabilísimo en extremo. En su conversación era un ejemplo vivo de amor de Dios y del prójimo. Nunca se le oyó palabra ociosa, ni de rencor, ni de envidia, ni lisonja, ni ofensa, siendo su costumbre hablar de Dios en casa y en los caminos. En los caminos andaba con los pies desnudos, llevando él mismo los zapatos a las espaldas, y, como era gozoso en las tribulaciones, alababa y bendecía al Señor cantando en alta voz el «Ave maris stella», el «Veni creator Spíritus», y otros himnos y salmos. Para esto quedábase sólo, diciendo a sus compañeros: «Id delante y cuidemos de nuestro Salvador».

Devotísimo, en la misa y el rezo de los salmos solía derramar copiosas lágrimas. «Era continuo en la oración, tanto, que poco o ningún tiempo se hallaba en el lecho». Tenía nueve modos de orar, y en todos ellos se deshacía en lágrimas. Dice un testigo que «cuando estaba en la oración clamaba tan alto, que en todo alrededor se le oía, y en el calor decía: Señor ten piedad de tu pueblo; ¿qué farán los pecadores?». Es increíble la compasión que sentía por los pecadores. Por ese carácter divinamente compasivo quiso ir a predicar a los gentiles, a las misiones.

Era un predicador infatigable: «Siempre quería o disputar de Dios, o enseñar, o leer, u orar, cuando iba por el camino o si estaba en casa». Era «pacífico y benigno, quieto y sufrido... y en sus hechos todos y en sus palabras muy maduro, piadoso, consolador de los otros, mayormente de los frailes, a quienes amaba tanto que ya en los últimos instantes de su vida, cuando le insinuaron que de morir donde estaba no sería enterrado en el convento, exclamó con gran amor: «Lejos de mí que yo sea enterrado en otra parte, sino bajo los pies de mis frailes. Llavadme fuera porque muera en aquella viña y me podáis enterrar en nuestra iglesia». Y no menos amaba a las monjas. Cuenta la Bta. Cecilia que a las de San Sixto de Roma las llevó desde España, en un saquito, cucharas de boj como recuerdo. Era tan sencillo que «ni en sus palabras, ni en sus obras se observaba el menor vestigio de doblez». Y amando a todos, era de todos amado, incluso de los mismos herejes a quienes por amor combatía.

En su muerte, edificadísima, se despidió de sus hijos al estilo de Jesús con sus discípulos: «Os será más provechoso después de mi muerte que en vida». Por eso al recordarle en su fiesta sus hijos cantan con amor a su Padre: «Cumple, Padre, lo que prometiste a la hora de tu muerte».

## Programa de los actos de hoy en Caleruega

Caleruega (DB).— El programa de actos que se celebrarán hoy en Caleruega para conmemorar la festividad de Santo Domingo de Guzmán, Patrono de la provincia y de la villa, su cuna natal, y fundador de la Orden de Predicadores, se ajustará al siguiente orden:

A las ocho de la mañana, dianas a las autoridades y quema de cohetes.

A las once, en el claustro del monasterio de las RR.MM. Dominicas, esta comunidad y la de los Padres Dominicos recibirán al Maestro General y miembros del Capítulo, llegados desde Avila.

A las once y media, recepción a las autoridades provinciales, Diputación bajo mazas, alcaldes o representantes de la mayoría de los Municipios invitados por la Diputación; parlamentarios y procuradores, miembros del Patronato pro-Calderuega y otras personalidades que, además de las representaciones de la Iglesia burgense y del monasterio de Silos, serán recibidos por el Ayuntamiento en pleno de Caleruega; prior del convento-noviado de Caleruega, padre Vicente Borge y el párroco dominico, padre Claudio Barbería, con la presencia además de la «reina» de las fiestas, Mercedes Peña Peña y damas de honor, en la Plaza Mayor.

A las doce, misa solemne en la iglesia-basílica de las MM. Dominicas, presidida por el Maestro General de la Orden de Predicadores, Rvdmo. padre fray Damián Byrne, que concelebrará la Eucaristía con los padres capitulares, otras jerarquías eclesiásticas, prior y dominicos de Caleruega, además de otros miembros del clero regular y secular hasta un centenar de presbíteros.

Predicará el Maestro General, cantará el coro de la comunidad alternando con la asamblea litúrgica y pondrá broche a la liturgia el himno al Santo cantado por clero y fieles.

Debajo del altar mayor donde se celebrará la santa misa, un pozo o manantial señala el lugar de la habitación donde la tradición y la historia aseguran que nació Santo Domingo de Guzmán:

Después de la misa, se producirá el encuentro de las autoridades provinciales y locales con el Maestro General de la Orden de Predicadores. Seguidamente, en la Plaza Mayor, el grupo de danzas «Tierras del Cid» actuará en honor de autoridades y pueblo.

A las dos y media de la tarde, será la comida conmemorativa de la



Mercedes Peña Peña. Reina de las fiestas.



Eva Martínez Montes. Dama de honor.



Mercedes Pérez Peña. Dama de honor.

festividad. Luego el Maestro General y padres capitulares seguirán viaje a Segovia, continuando sus visitas a los lugares vinculados a la obra evangelizadora de Santo Domingo.

A las seis de la tarde, habrá partidos de pelota por eliminatorias.

A las nueve de la tarde, baile en la Plaza Mayor; a las once de la noche, fuegos artificiales y desde las doce y media a las cuatro de la madrugada, el «Día del Patrono de la provincia» culminará con una velada amenizada por una famosa orquesta.



# UNA PACA IDEAL



## Las pacas que se hacen con John Deere, no se deshacen.

Nuestras empacadoras de flujo constante hacen unas pacas a prueba de golpes, manipulaciones y lanzamientos.

Estas son las razones:

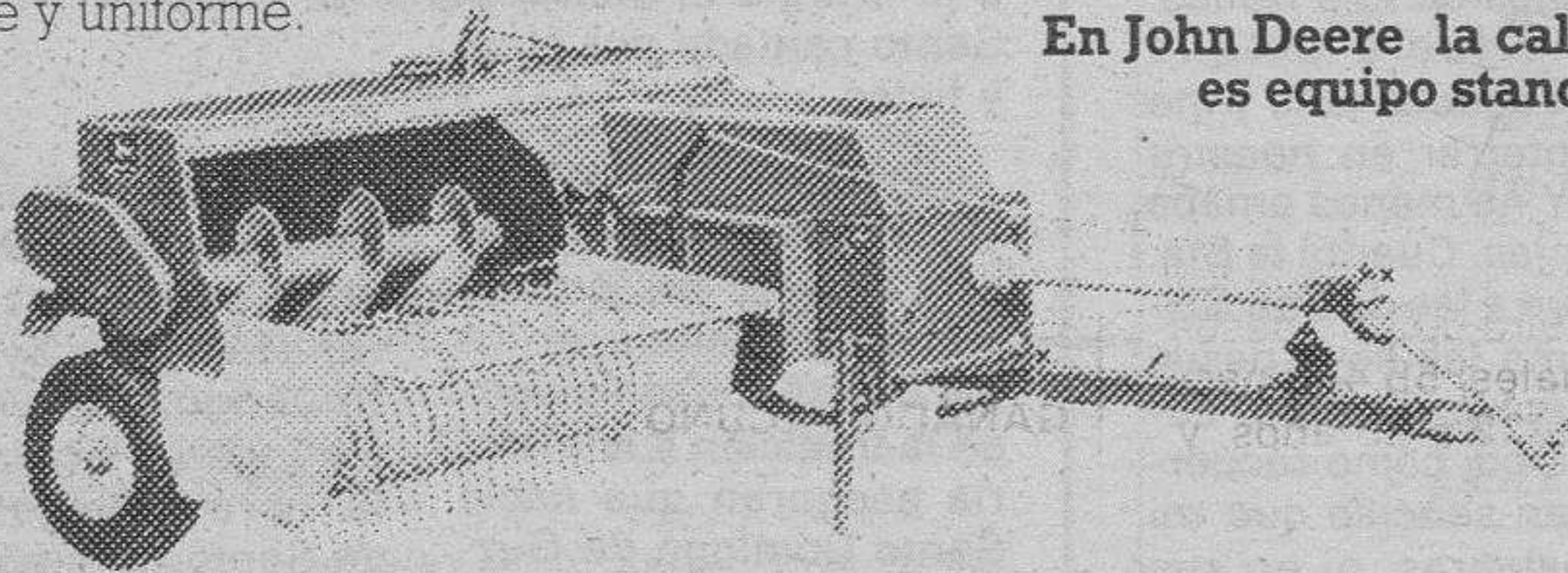
- El compresor del recogedor (ajustable) controla eficazmente el flujo de material al sinfín. El flujo permanece constante a pesar de los baches y accidentes del terreno.
- El sinfín de acción flotante y la horquilla alimentadora, se adaptan al volumen entrante y alimentan el canal de prensado con un material precomprimido y en un flujo constante y uniforme.

- El pistón de larga carrera y alta velocidad, y los anudadores por engranajes completan el ciclo de producción de unas pacas densas y atadas fuertemente.

Pídale información más amplia y lo antes posible sobre nuestros cinco modelos de empacadoras de flujo constante a su Concesionario John Deere.



En John Deere la calidad es equipo standard.



ABS 31351 ES

### AGRICOLA DEL DUERO, S. A.

Polígono Ind. p. 51. Tel. 50 33 54  
ARANDA DE DUERO  
(Burgos)

### EMILIO GIL PERALTA Y CIA., S.R.C.

Dr. Albiñana, 1. Talleres: Calle 8  
Polígono Ind. Gamonal-Villimar  
Tels. 22 49 72 - 20 89 41 BURGOS

### AGROTECA, S. A.

Avda. Castilla la Vieja, s/n. Tel. 11 08 66  
MEDINA DE POMAR  
(Burgos)

### BRAULIO GARCIA E HIJOS

Barrio Estación. Tel. 16 10 69  
VILLAQUIRAN DE LOS INFANTES (Burgos)



Alineación de la anterior temporada del Club Ence.

## El Club Polideportivo Ence, flamante regional preferente

Miranda (S. Moneo).— Está a punto de comenzar su andadura en primera preferente Riojana el Club Polideportivo Ence, filial de C. D. Mirandés. Fundado en 1974 comenzó en segunda regional, consiguiendo enseguida llegar a la primera y por dos años quedó campeón de esta categoría, consiguiendo en la segunda ocasión su ascenso a la Regional Preferente, en la que se mantuvo durante cuatro temporadas, descendiendo en la temporada 1980-81. En la pasada volvió a lograr el ascenso y el día diez del presente mes comienza su preparación.

Resulta curioso que al comienzo de la anterior temporada, existían serios temores de que se bajara a segunda regional, por que los mejores jugadores habían pasado al primer equipo, al Mirandés y otros varios tuvieron que incorporarse al servicio militar. Pero está visto que el grupo encista puede con todo a base de entusiasmo y buena planificación y fueron surgiendo otros chavales de los equipos juveniles y no sólo se mantuvo la categoría, sino que además se consiguió el ascenso a la Preferente.

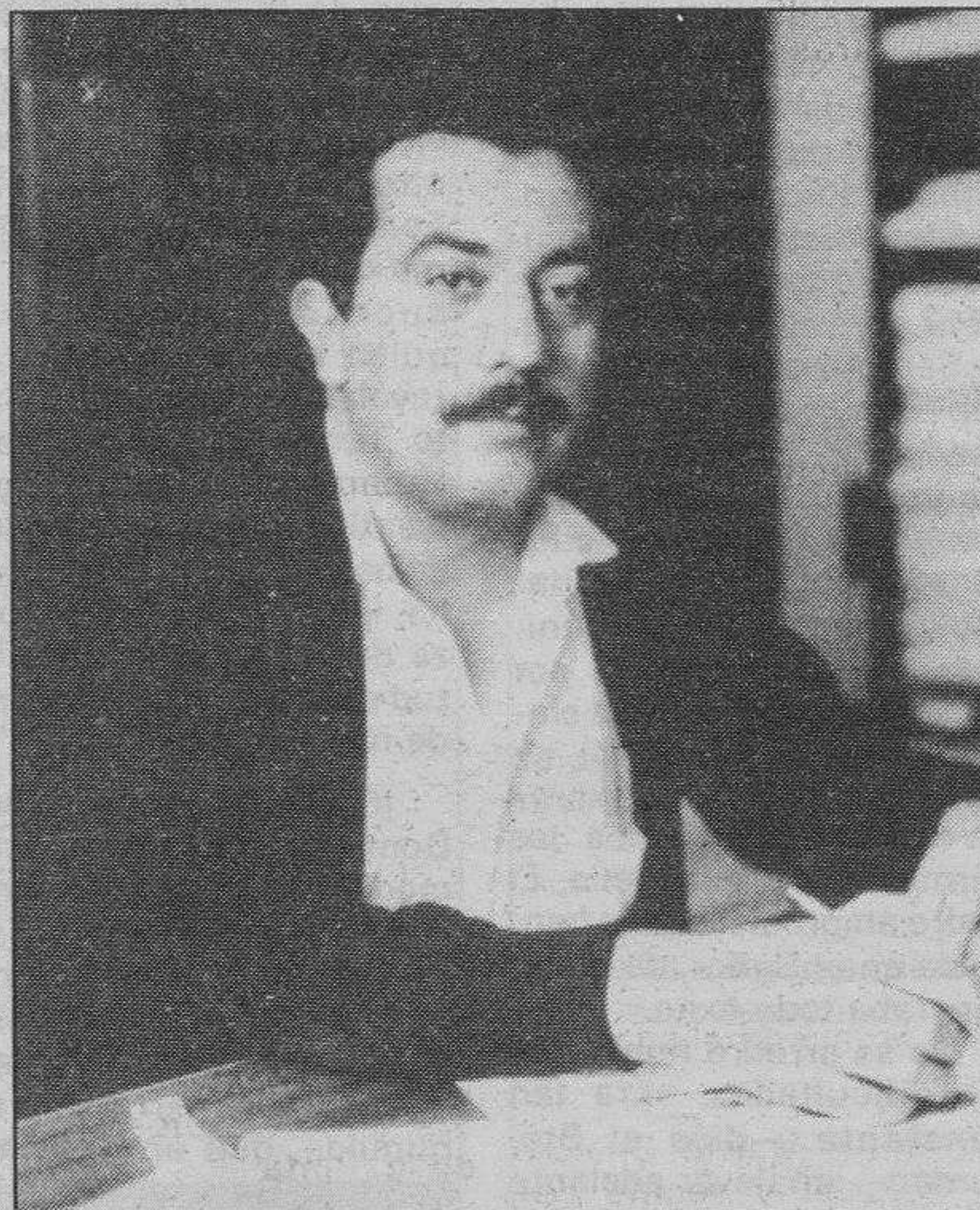
Deseamos muchos éxitos al Ence en su nueva andadura. Así como los deseos de que siga siendo el vivero del Deportivo Mirandés.

### Decíamos ayer...

Que habían comenzado las obras del nuevo Matadero Comarcal. Una gran noticia sin duda alguna.

Muchas han sido las vicisitudes hasta conse-

guir poner en marcha el proyecto. Tantas que hubo momentos en que parecía imposible seguir adelante y que nos quedaríamos sin matadero, sin el nuevo porque surgieron problemas muy gordos que impedían —e impidieron— su construcción en el plazo exigido y, sin el viejo, porque con arreglo a las nuevas normativas, no reúne las condiciones para seguir abierto. Por tanto no ha sido un camino de rosas precisamente el que ha habido que recorrer, todo lo contrario, pero poco a poco, paso a paso, con tesón y fe en los resultados finales se llegó al pasado miércoles día cinco de Agosto, en que comenzaban esas obras. Y en esta lucha algo ha tenido que ver la eficacia de este hombre, Fernando Campo Crespo, presidente de la Comisión Municipal de Industrialización y Servicios Generales, sobre el que recaía la tarea más ardua e ingrata. A cada cual, lo suyo.



Fernando Campo Crespo, presidente de la Comisión de Industrialización.

### El domingo, concierto didáctico de instrumentos de cuerda

El próximo domingo, día 10, en la calle de la Estación, frente al Parque de Antonio Machado y a la una de la tarde, dentro del programa de actividades juveniles patrocinado por el Ayuntamiento, tendrá lugar un Concierto didáctico de instrumentos de cuerda, interviniendo las rondallas juveniles de la A.P.A. del Colegio San Felices de Bilibio, de Haro y la Rondalla Juvenil Mirandesa, ambas bajo la dirección de Rafael Ayala.

### Alumbrado

Se comenzó por el Parque de Antonio Machado y ya son varias las calles mirandesas las que tienen alumbrado luz-sol, que sustituye al anterior de lámparas de mercurio. Entre las zonas renovadas están Real Allende y el Puente de Carlos III. Nos gusta más...

### Estival 86

Dentro del programa general de Estival 86, organizado y patrocinado por la Junta de Castilla y León, en Miranda tendremos el día 19 del presente mes al grupo Teatro Galería Mirón, con la obra «It's Raining», de Miguel Angel Vieira, el día cuatro de Septiembre rock con Gabinete Caligari, el día diez Ballet Contemporáneo de Burgos (coreografía de Alberto Estébanez).

### Agosto

Se nota la ausencia de muchos mirandeses que este mes de Agosto disfrutan vacaciones por distintos puntos de España. Pero al igual que ocurre durante todo el año, el lugar preferido por los mirandeses para pasar unos días es Benidorm.

### Pasó la vuelta ciclista

Mucho público y buena organización en la meta de Miranda, el pasado miércoles en el final de etapa de la Vuelta a Burgos. Y por la tarde en el Parque de Antonio Machado mucho público también —sobre todo peques— para presenciar el espectáculo de variedades itinerante de la ronda burgalesa. Por lo demás, como al día siguiente la etapa comenzaba en Oña, corredores, informadores

y demás personal que sigue la carrera, desaparecieron de la circulación.





Festival de danza y dulzaina.

## Hoy, visita oficial a Aranda del vicepresidente de la Junta

### Animación ante la llegada de la Vuelta Ciclista

Aranda de Duero (Miguel Angel García).— A las 14.06 de hoy está prevista la llegada de los ciclistas a meta, sita en la calle San Francisco, en las inmediaciones del Colegio Vera Cruz. Es la tercera etapa de esta octava edición de la Vuelta Ciclista a la provincia, que ha despertado animación en Aranda. El recorrido es el siguiente: Briviesca, Lerma, Villafruela, Roa de Duero, Torresandino, Olmedillo de Roa, Anguís, Roa de Duero, Fuentecén, Castrillo de la Vega y Aranda de Duero, con un total de 184 kms.

Mañana, los corredores saldrán de la plaza Primo de Rivera, con dirección a las lagunas de Neila, un trayecto de 164 kms. del que destaca la dificultad del terreno.

La Policía Municipal comunica que se prohíbe el estacionamiento de vehículos en la Avenida de los Caídos desde las 11 a las 15 horas de hoy. Igualmente, con motivo de la siguiente etapa, queda prohibido aparcar en la plaza Primo de Rivera, en su lado derecho, y en la calle Sol de las Moreras, desde las 8 a las 11 horas. Se advierte que los vehículos estacionados en estos lugares serán retirados por los servicios de la grúa municipal.

A la entrega de trofeos de hoy asistirán autoridades, «reina» y damas de fiestas.

Patrocinado por la Diputación Provincial y con motivo de la Vuelta, se podrán disfrutar tres actuaciones, todas ellas en la Plaza Mayor: a las 18 horas, grupo de payasos Nolo y Tinín; a las 20, grupo musical infantil «La Oca»; a las 23, Orquesta Victoria.

#### Proyecto de estatuto para el hospital

La Junta del Patronato del Hospital rechazó por inoperantes las alegaciones del servicio de Fundaciones, por querer incluir éstos dos representantes de cada pueblo de la zona en la gestión del centro médico.

En opinión del alcalde, Porfirio Abad, estas modificaciones al proyecto elaborado desde Aranda suponen

un desconocimiento de la zona e implican una reducción en el peso del Ayuntamiento dentro del Patronato, lo cual dejaría a la Corporación en minoría respecto a los otros grupos.

Las enmiendas del Servicio de Fundaciones, que depende del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, fueron reprobadas por el Grupo Popular y CDS. Fue unánime el rechazo a la actitud del Servicio de Fundaciones por la demora con la que ha contestado, así como por el procedimiento empleado, puesto que no comunicó las novedades sino a la Delegación provincial de Trabajo, que hizo necesario trasladarse hasta Burgos. Se prevé una reunión entre los representantes del Patronato y el Servicio de Fundaciones para llegar a un Estatuto que satisfaga a ambos.

La próxima semana, los portavoces de los distintos grupos delimitarán los órganos directivos del Hospital.

Otro punto tratado fue la instalación de calderas en el centro.

De las tres opciones presentadas fue adjudicada a la empresa CICLOTE S.A., por 3.150.000 pesetas.

En esta sesión faltaron cinco de los siete concejales del grupo socialista.

#### Sobre la joven hallada muerta

Antonio Martín Cristóbal, natural y vecino de Aranda, de 24 años, soltero, pasó ayer a disposición judicial como presunto ho-

micida de la muerte de María del Río Calvo Teresa, de 18 años y natural de Gumiel de Hizán.

La muerte de la joven, que desapareció de su domicilio a las 23 horas del domingo, se produjo entre la una y las tres de la madrugada del lunes. Antes fue vista con su presunto homicida, cuando, con al menos otra joven, salían juntos de un disco-bar.

Al no pasar la noche en su domicilio, su padre denunció el hecho, tras lo cual fueron interrogados quienes vieron a la fallecida la noche de su pérdida.

Antonio Martín, que había denunciado a su vez el robo de su turismo Seat 124 en la mañana del lunes, fue detenido al centrarse en él las sospechas. Aunque fue puesto en libertad, el Cuerpo Superior de Policía encontró falsedades en su declaración y lo detuvo de nuevo. El detenido se declaró finalmente autor de la muerte e indicó a los funcionarios de la Comisaría el lugar en el que se encontraba el cuerpo sin vida de la joven, aproximadamente a unos 200 metros de donde estaba abandonado su coche.

Fue encontrada desnuda, con señales de violencia en el cuello y otras partes del cuerpo. La autopsia forma parte del secreto del sumario, pero fuentes bien informadas han adelantado que puede haber fractura de cráneo, además de varias contusiones. Parece que el único móvil fue el sexual.

El detenido, conocido como «El ratón», carecía de antecedentes penales. El entierro de María del Río fue una manifestación de dolor y silencio.

#### Visita del vicepresidente de la Junta

A las 9,30 de hoy llegará al Ayuntamiento el vicepresidente de la Junta de

Castilla y León y consejero de Agricultura, Ganadería y Montes. A las diez visitará el matadero y a las once un almacén hortofrutícola. A las doce y media tendrá lugar una rueda de Prensa, tras la cual se visitará también la Bodega Cooperativa Virgen de las Viñas.

#### Estival '86

Dentro de la programación del Estival '86, la Junta de Castilla y León, a través de su Dirección general de Cultura, presenta hoy, a las nueve de la noche, en el Teatro Clunia, la obra del grupo Mirón «It's raining». La asistencia es gratuita.

#### Nuevo convenio provincial de comercio mixto

La UGT de Aranda indica que tiene a disposición de los trabajadores de comercio el nuevo convenio provincial de comercio mixto.

Este convenio estará vigente desde el primero de Mayo de 1986 y su duración es de un año.

Las tablas salariales se han incrementado en un 7,9% sobre las del convenio anterior, y la revisión salarial se efectuará si en 1986 el IPC superara el 7,9%.

El dependiente de 25 años percibirá 60.689 pesetas mensuales; 55.448 percibirá el de 22 a 25 años, y 51.432 el ayudante.

#### Fuentelcésped

La charla de hoy, dentro de la Semana Cultural de la Juventud que organiza el grupo «El granero», versará en torno al siguiente lema: «Todos unidos y manos a la obra».

A las 9,30 se presentará el cortometraje «Todos unidos».

#### Agenda

Farmacia de guardia.— Don antonio Prada, parcela 24 del polígono residencial.

## Agosto Cultural '86

Pampliega (C. Escolar).— El Centro Wamba ha promovido para este verano una serie de actividades a desarrollar durante todo el mes de Agosto. La composición del mismo queda así:

Día 9.— Comienzo de las competiciones deportivas de baloncesto, futbito, frontenis masculino y femenino, pelota mano, natación (condicionado a la situación del río) y fútbol.

Días 11-12-13 y 14.— Cursillo de primeros auxilios, impartido por Cruz Roja Española en el salón Centro Escolar.

Día 14.— Recital de guitarra Javier Iturralde (profesor Conservatorio de Burgos) que se celebrará en la iglesia parroquial a las 8 de la tarde.

Día 15.— Futbito infantil.

Día 16.— Recital de la cantautora Myriam de Riu en la Plaza Mayor a las 8 tarde. A las 10 de la noche, tradicionales hogueras de San Roque, y a las 11 verbena.

Día 18.— Conferencia de la psicóloga Dolores Ortega sobre el tema: «Psicología de la sexualidad», tendrá lugar a las 9 de la noche en el Ayuntamiento.

Día 19.— Actuación del Grupo de Teatro «Los Bautos» de Quintanilla del Agua, con la obra «Gran Guardabosques Gran» del autor Fernando Almena; será a las 9 de la noche en la Plaza Mayor.

Día 20.— Festival de msúcia a cargo del conjunto de Madrid Juan Luis (cantaautor) Andrés y Ramón, a las 8 de la

tarde, en la Plaza Mayor.

Día 21.— Conferencia de Salvador Roig (subdirector INSALUD), a las 9 de la noche, en el Ayuntamiento. El tema será: «Centros de Salud rurales». Mapa Sanitario de la Provincia».

día 23.— Coloquio sobre «Aulas de la tercera Edad», a las 8 de la tarde, en el Ayuntamiento. Disertarán sobre el tema Pilar Martínez. A las 9 de la noche en la Plaza Mayor, «Festival de Dulzaina».

Día 24.— Misa cantada por el Laureado Orfeón Bungalés y posterior concierto en la iglesia parroquial.

Día 30.— A las 8 de la tarde en el Ayuntamiento, diapositivas de la exposición etnológica de Pampliega.

A las 9 de la noche en la Plaza Mayor, danzas castellanas «Tierras del Cid». A las 10 en la Plaza Mayor, clausura de las jornadas culturales, con la entrega de trofeos a los vencedores de las competiciones deportivas realizadas a lo largo del mes.

Como se aprecia, un programa ambicioso que pretende que este mes dedicado por muchos al ocio y descanso sea también mes de cultura y de reencuentro con nuestra tierra, y una de las mejores formas de ayudar a conseguir el buen fin de esta Agosto cultural es colaborando todos con nuestra aportación a los actos programados; con vuestra presencia estaremos un año más, motivados para que la próxima vez nos superemos en todo.

## Lonja agropecuaria de Lerma

Fecha de celebración: 6-8-1986

### COTIZACIONES AL CIERRE

#### CEREALES

	S. C.	Pts./kg.
Trigo tipo III .....	24	—
Cebada 2 carreras .....	23.90	—
Cebada 6 carreras .....	S. C.	—
Avena .....		

#### PORCINO CEBADO

Selecto .....	176	Pts./kg.vivo
Normal .....	171	íd.
Graso .....	166	íd.
Cerdas desvieje .....	120-125	íd.

#### LECHONES

18 kgs. selecto .....	315	Pts./kg. vivo
18 kgs. corriente .....	305	íd.
Exceso sobre 18 kgs. ....	100	íd.

#### GANADO VACUNO

Terneras carne blanca .....	640	Pts./kg.canal
Terneras carne rosada .....	500	íd.
Añojos extra .....	440	íd.
Añojos primera .....	420	íd.
Añojos corriente .....	370	íd.
Vacas extra .....	335	íd.
Vacas primera .....	300	íd.
Vacas segunda .....	265	íd.
Vacas industria .....	170	íd.

#### COMENTARIO

- En cereales, mercado incierto.
- En porcino cebado, debilidad en la demanda
- En lechones, ligera cesión debido a las importaciones.
- En vacuno, recuperación de precios.
- La próxima sesión de Lonja se celebrará el día 13 de Agosto.
- Contestador automático en el teléfono 20-44-67.



Crónica política

Dos noticias para meditar

Lorenzo Contreras

Madrid (Colpisa). — Dos noticias aparentemente menores destacan en el conjunto de la actualidad. Una de ellas nos dice que la Audiencia Nacional ha estimado el recurso de los abogados de Ruiz-Mateos y ha reducido su fianza para la libertad condicional de 300 millones de pesetas a 30. Otra noticia habla de la posible aparición en el Sur de Francia de una especie de GAL paralelo cuyo objetivo serían las actividades del grupo Iparretarrak (o ETA de Euskadi Norte), así como sus militantes.

La noticia relacionada con Ruiz Mateos es verdaderamente sorprendente. Sorprendente era ya, en sí, que por dos presuntos delitos de falsedad se impusiera al empresario jerezano, pese a las limitaciones establecidas por la Justicia alemana a cambio de la extradición, nada menos que 300 millones de pesetas de fianza. Una reducción tan drástica devuelve por fuerza la atención hacia las actuaciones del juez Lerga y de su sucesor, el juez Barcala. E invita a meditar sobre el grado de persecución que Ruiz-Mateos padece, hasta el extremo de que el empresario da la impresión de haber perdido su equilibrio cuando ha tenido la ocurrencia de hablar bien de la Administración que expropió su «holding». Entre el agradecimiento por la justicia realizada con la reducción de la fianza, reducción de la que Ruiz-Mateos debió tener conocimiento previo, y el miedo o temor a la persecución en sí, debe existir muy poca distancia en este caso.

Ruiz-Mateos, al comentar la noticia de esa reducción, ha atinado con una observación indiscutible: Habría sido extraordinariamente chocante que su nueva estancia en la prisión de Alcalá-Meco hubiese coincidido con la resolución dictada por la Audiencia nacional, en respuesta al recurso de sus abogados. Pero resulta decepcionante su explicación de que aceptó pagar los 300 millones de la fianza por temor a un atentado en la prisión donde se hallaba. No convence demasiado la interpretación de que la vida del empresario se encontrase en peligro.

De lo que no cabe desentenderse es de la consideración de que Ruiz-Mateos es un superperseguido. Se tiene la impresión de que no se hace con su persona una justicia normal. La corrección de la fianza en tales proporciones que ninguna persona medianamente imparcial puede alejar de su mente la idea de que aquel asunto de los 300 millones de pesetas de fianza representa literalmente un abuso.

En cuanto a los indicios de aparición en Francia de un grupo anti-Iparretarrak, que dirigiría también sus acciones contra los etarras españoles, la reacción debe ser simplemente de prudencia. No parece que las conversaciones hispano-francesas, recientemente celebradas y las persecuciones que algunos etarras han venido sufriendo, abonen ahora el momento propicio para que nazca una especie de GAL francés. Lo más probable es que estemos ante la clásica noticia a la revista que trata de fomentar un clima o aprovecharlo.

El anuncio del supuesto grupo indica, sin embargo, hasta qué punto una larga y desmedida violencia acaba desfigurando la posibilidad de una fuerza antagónica. Iparretarrak como complemento de ETA militar no deja de producir inquietud.

La Audiencia Nacional rebajó la fianza impuesta a Ruiz Mateos, de trescientos a treinta millones de pesetas

Madrid (Efe). — La Audiencia Nacional rebajó a treinta millones de pesetas la fianza de trescientos millones que José María Ruiz Mateos depositó para obtener su libertad provisional el pasado 1 de Agosto, informaron a «Efe» fuentes próximas al empresario. La «Sala de Vacaciones» de la Audiencia Nacional falló ayer por la mañana el recurso de apelación presentado por los abogados del ex-presidente de RUMASA contra la fianza fijada en trescientos millones.

Este recurso fue interpuesto el pasado 5 de Junio, antes de que el empresario jerezano ingresara en la prisión de Alcalá-Meco de Madrid el pasado 10 de Julio, tras negarse a abonar la fianza.

En él se pedía la libertad provisional sin fianza de José María Ruiz Mateos al considerar los abogados de éste que se había producido una variación en los cargos por los que fue extraditado de la República Federal Alemana.

El empresario satisfecho de la reducción

José María Ruiz Mateos dijo a «Efe» nada más saber que la Audiencia Nacional había reducido su fianza de trescientos millones de pesetas a la décima parte (treinta millones), que este fallo le satisfacía «sobremedida» y que con él «por primera vez en tres años y medio un tribunal se acerca a la justicia».

El ex-presidente de RUMASA mostró su satisfacción por el fallo de la Audiencia Nacional dado a conocer ayer sobre el recurso interpuesto por sus abogados y dijo que le supone «una asistencia moral muy importante», aunque a tal cifra «aún le sobra un cero».

El auto de la Audiencia Nacional señala que no le es retirada la fianza «por cuanto que aún viniendo circunscritas sus responsabilidades a tan sólo delitos de falsedad documental, no

se trata de un único delito, sino de dos series de hechos con plurales delitos de falsedad en documentos mercantiles sancionados con la pena de prisión menor.

Según el auto, si bien la Ley de Enjuiciamiento Criminal señala un límite a la situación de prisión provisional, que en las causas por delito al que corresponde para delitos castigados con pena de prisión menor no durará más de un año, y que se halla próximo a expirar tal plazo, no es menos cierto que tal prisión provisional puede ser prolongada hasta dos años.

Esto será así, continúa el auto, «cuando concurren circunstancias que hagan prever que la causa no podrá ser juzgada en estos plazos y que el inculcado pudiese sustraerse a la acción de la justicia, extremo éste que ha tenido lugar al colocarse el encartado en situación de rebeldía, lográndose su sometimiento a los tribunales de justicia en España mediante el procedimiento de extradición».

El juez entiende que el haber ingresado en prisión sin abonar la fianza de trescientos millones «presupone al menos una muy grave dificultad para obtener la suma».

Además, «una vez depositada para abandonar la prisión, su obtención a través de avales de terceras personas supuso «la peti-



El empresario considera que aún sobra un cero en la fianza

ción y obtención de dicha merced o favor, que constriñe el patrimonio del que la presta e, ineludiblemente, afecta a la dignidad de quien lo solicita».

El juez opina también que estando a punto de cumplirse el año de prisión provisional y que Ruiz Mateos, en su criterio, no incurrirá en motivos para ampliar de uno a dos años esa prisión, es «justo reducir la fianza a treinta millones».

El empresario jerezano está convencido de que le echaron de la cárcel y de que «alguien movió los hilos para asustarme», dijo a «Efe».

«Si después de unos días más, salgo de la cárcel por treinta millones de fianza, cantidad a que ha quedado reducida finalmente, habría sido un triunfo enorme

para mí que no me iban a permitir».

Destacó Ruiz Mateos que precisamente se produce un cambio en la postura de los tribunales cuando ya no está el fiscal Jiménez Lablanca, «que fue para mí —dijo— como una sanguijuela».

Ruiz Mateos dijo a «Efe» «que no es exacto que yo haya ensalzado la labor económica del Gobierno, sino que, por circunstancias varias, ahora es un momento propicio para comenzar una nueva RUMASA».

Señaló también que espera la decisión del Tribunal Constitucional, que podría producirse este próximo otoño, y que presentará un recurso en el Tribunal de Cuentas, «en el que involucraré a Boyer y a otras personas implicadas en la expropiación de RUMASA».

Argelia solicita de Enagás que mantenga las cantidades de gas natural que compra en aquel país

Argel (Efe). — La empresa estatal argelina «Sonatrach» ha solicitado a la firma española «Enagás» el fiel cumplimiento de las cantidades de gas natural suscritas para el año en curso, y su posible incremento en 1987, expresaron ayer medios de la Sociedad Energética Argelina.

Este planteamiento fue realizado en el curso de las conversaciones celebradas el mes pasado para el reajuste trimestral de precios, en virtud de las cláusulas del contrato establecido entre ambas empresas en 1975 y modificado en Febrero de 1985.

Argelia fija el precio de la termia de gas natural en referencia a un «cesto» de ocho calidades de petróleo vendidas por la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), lo que significa para España una reducción del 36 por ciento, aplicada a partir de primeros de Julio, con relación al precio que abonaba «Enagás» en Enero de este año.

Los clientes europeos del gas natural licuado argelino, entre ellos España, abonaban 3,81 dólares el millón de Unidades Térmicas de Norma Británica

(BTU), equivalentes a 293 kilovatios-hora, en Enero, 3,18 dólares en Abril y 2,38 dólares a partir de Julio, cifra esta última que equivale a un 24,5 por ciento de reducción con respecto al segundo trimestre de este año.

Si la tendencia a la baja que sufre el Mercado Internacional de Petróleo no se interrumpe tras el reciente acuerdo ministerial de la OPEP, que sitúa el techo de producción en 16 millones de barriles diarios, Argelia se verá obligada a reducir aún más el precio del gas natural vendido a España, para el trimestre de Octubre a Diciembre.

Los contratos de gas natural argelino son acuerdos a largo plazo, que comprenden dos tipos de disposiciones fundamentales sobre cantidades globales y precios.

Con respecto a los últimos está previsto un reajuste trimestral, a lo que hay que añadir, en el caso de Enagás, una cláusula de «no discriminación» que garantiza su alineamiento, cuando se produce la baja de precios.

Las estimaciones hechas por los medios energéticos occidentales cifran en dos centavos de dólar por millón de unidades BTU la reducción del precio del gas natural argelino, por cada dólar que pierde el barril de crudo.

La mayor preocupación de Argelia en sus relaciones gasísticas con España es preservar el aumento progresivo de compras adoptado en Febrero del pasado año, que sitúa en 15.000 millones de térmias el volumen que cargará «Enagás» en el terminal de Skikda, en 1986 y 1987, para pasar a 22.000 millones en 1988 y llegar al tope de 38.000 millones en el año 2004 cuando concluye el período de vigencia del contrato.

Según expresaron a

«Efe» fuentes energéticas argelinas autorizadas, Argelia espera que puedan cumplirse las promesas hechas por el presidente de «Enagás», Juan Badosa, en una visita que hizo a Argel el 20 de Enero de este año, durante la cual mencionó la posibilidad de rebasar las cantidades suscritas para 1986.

Los medios energéticos occidentales han estimado en cerca de un 17 por ciento la caída de las importaciones españolas de gas natural licuado argelino, entre Enero y Julio del presente año.

Esta fluctuación no es preocupante para los argelinos, en la medida en que se considera que a fines de año se cumplirá el calendario previsto.

El reajuste de cantidades ha sido aceptado, con anterioridad, con las firmas francesas y belga «Gaz de France» y «Distrigaz» según acuerdos que definen las modalidades de comercialización del gas natural argelino para un período transitorio de un año.

Antonio Garrigues dimitirá en Septiembre, de la presidencia del PRD

Madrid (Europa Press). — Antonio Garrigues tiene previsto convocar el comité ejecutivo del Partido Reformista Democrático para los primeros días de Septiembre y presentar su dimisión como presidente del partido en esa reunión, según manifestó a «Europa Press» fuentes próximas al dirigente reformista.

Las mismas fuentes señalaron que Antonio Garrigues tiene muy meditada su decisión y quiere pasar una larga temporada al margen de la política activa, aunque no abandonará otras actividades de fomento de la ideología liberal.

Por otra parte, parece probable que en la re-

unión del comité ejecutivo del PRD también dimitirán los miembros del secretariado del partido. En este sentido, un miembro del secretariado de PRD anunció a «Europa Press» que presentará su dimisión.

Con la reunión del comité ejecutivo, en Septiembre, concluirá el período de reflexión que impuso este órgano del partido tras los resultados de las elecciones generales, en las que el PRD no obtuvo ningún escaño.

Según las citadas fuentes del PRD, lo que vaya a ocurrir en la reunión del comité ejecutivo, una vez que presente su dimisión como presidente Antonio Garrigues, está sin concretar.



## Cuarenta y ocho heridos y numerosos daños materiales se produjeron tras los incidentes de ayer, en Vitoria

Vitoria (Efe). — Un total de 48 personas heridas y numerosos daños materiales es el balance de los graves incidentes acaecidos ayer de madrugada en Vitoria. Los incidentes se produjeron como consecuencia del enfrentamiento entre grupos de manifestantes convocados por las Gestoras Pro-Amnistía para protestar por la

expulsión de presuntos miembros de ETA del Sur de Francia, y las Fuerzas de Seguridad del Estado y la Policía Autónoma Vasca. La zona céntrica de Vitoria, donde tuvieron lugar los enfrentamientos, amaneció ayer con restos de barricadas incendiadas y toda clase de objetos desparramados por el suelo.

Entre las personas que contemplaban ayer el estado de la ciudad se podían oír comentarios de indignación y estupor por los sucesos registrados en plenas fiestas de Vitoria.

Las 48 personas que resultaron heridas —de ellas nueve policías nacionales— fueron asistidas en varios centros hospitalarios de la ciudad, donde se les apreciaron heridas de carácter leve, y dadas de alta poco después de ser atendidos.

También resultaron lesionados varios miembros de la Policía Autónoma Vasca que custodiaban la sede del Parlamento Vasco, aunque fuentes de la Consejería de Interior del Gobierno vasco no han podido precisar, por el momento, el número de afectados.

Las pérdidas materiales en los establecimientos que fueron atacados por los manifestantes ascienden a varios millones de pesetas.

En una primera evaluación provisional, sólo los daños ocasionados a tres establecimientos bancarios —el Urquijo-Unión, el Central y el de Vitoria— superan los tres millones de pesetas.

Los tres Bancos sufrieron la ruptura de sus lunas y ventanas, y en el caso del Urquijo-Unión, los agresores sacaron a la calle diverso material y enseres, como mesas, sillas, máquinas de escribir, dos ordenadores, a los que prendieron fuego en una barricada.

Además hay que añadir los daños sufridos en otros locales comerciales, bares, sede del Parlamento Vasco y mobiliario urbano, como farolas y bancos.

La gobernadora civil de Alava, Alicia Izaguirre, manifestó que los incidentes registrados ayer de madrugada «eran una co-



Un grupo de manifestantes se parapeta tras un muro, en sus enfrentamientos con la Policía Nacional, en Vitoria. Telefoto AG.-Efe.

sa muy organizada y con una terrible agresividad».

Según Izaguirre «ha venido mucha gente de fuera, concretamente de San Sebastián y de Bilbao, que han dado consignas muy concretas».

Izaguirre añadió que habían sido lanzados por los manifestantes entre ocho y diez cócteles Molotov, «todos a la misma hora y en distintos lugares, lo que puede dar una idea de lo preparada que estaba la cosa».

El alcalde de Vitoria, el nacionalista José Angel Cuerda, condenó ayer los incidentes y afirmó que la respuesta a los mismos debe ser «seguir con las fiestas, disfrutando de una alegría ganada a pulso».

Cuerda señaló que lo acaecido «debe entenderse como expresión de la realidad social de nuestra ciudad y del País Vasco».

Según el alcalde de Vitoria, esa realidad consiste en que «una inmensa mayoría de ciudadanos ama la paz, desea vivir en libertad, mientras que una minoría demuestra un desprecio absoluto hacia las más elementales normas de convivencia y ha-

cia los derechos de los demás».

Subrayó que en el origen de los incidentes estuvieron «algunas personas bien conocidas en Vitoria por su tarea agitadora y otras venidas probablemente de otros lugares de Euskadi».

Tras señalar que la respuesta a los incidentes debe ser pacífica, sin caer en la tentación de la represalia o la venganza, Cuerda rechazó la acusación de las «Txoznas» (casetas) contra la Policía Nacional y Ertzantza, de ser los responsables de los incidentes.

«Decir que la culpa de lo sucedido la tiene la Policía Nacional y la Ertzantza es un pretexto que no se tiene de pie», subrayó José Angel Cuerda.

Los representantes de las «Txoznas», lugar del que partió la manifestación que provocó los incidentes, denunciaron la «salvaje actuación» de la Policía Nacional y de la Ertzantza.

En un comunicado hecho público tras los incidentes, se acusa a la Policía de haber hecho «cientos de disparos de pelotas

de goma, gases lacrimógenos, y de haber realizado asimismo disparos de fuego real, con pistolas y ametralladoras».

### Embajadas recomiendan precaución a empresas y compañías

Madrid (Efe). — Las Embajadas de Alemania Federal, Gran Bretaña y Japón han recomendado a las empresas y compañías de sus países en España que extremen sus cuidados, aunque no se ha confirmado la veracidad de las supuestas amenazas de ETA contra sus intereses.

Las tres representaciones diplomáticas han puesto en conocimiento de estas empresas y compañías la existencia de las cartas presuntamente enviadas por la organización terrorista ETA y han pedido que informen de estas amenazas a sus respectivos empleadores.

Estas Embajadas recibieron supuestas cartas de ETA en las que, sin exigencias concretas, se vertían amenazas en contra del personal e intereses de estos países por su colaboración con el Gobierno español.

## El Gobierno español apoya los trabajos del «Grupo de los Seis»

Madrid (Efe). — El Gobierno español expresó ayer su «reconocimiento» a los trabajos del denominado «Grupo de los Seis», reunido en Ixtapa «Méjico», y manifestó su apoyo al «objetivo último» de sus trabajos, la supresión de las pruebas nucleares.

El «Grupo de los Seis», está compuesto por los presidentes de Méjico, Miguel de la Madrid, y de Argentina, Raúl Alfonsín; los primeros ministros de Grecia, Andreas Papandreu, India, Rajiv Gandhi, y Suecia, Ingvar Carlsson, y el ex-presidente de Tanzania, Julius Nyerere.

En un comunicado oficial difundido ayer por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores se subraya que «España comparte plenamente» este objetivo y la inquietud del grupo por las tensiones del Mundo actual, al tiempo que «sigue con interés y simpatía» la labor por ellos desarrollada.

«La desconfianza mutua y el espíritu de confrontación constituyen un riesgo

permanente para la paz y afectan a la humanidad en su conjunto», afirma la nota, que insiste en la necesidad de «buscar fórmulas que contribuyan a mejorar el clima internacional y el entendimiento entre las superpotencias».

El comunicado recuerda que España «carece de armas nucleares» y subraya que «presta en su política de seguridad una atención prioritaria al desarme y desarrolla una política activa en pro de la reducción de los arsenales nucleares en coordinación con los demás miembros de la Alianza Atlántica».

Esta acción se realiza, agrega, «dentro de la solidaridad con los imperativos de seguridad del mundo Occidental».

Destaca la OID que «España comparte plenamente el objetivo último de la supresión de las armas nucleares» y manifiesta su «reconocimiento para con los esfuerzos del «Grupo de los Seis», encaminados a propiciar el diálogo y a crear un clima favorable al desarme y a la paz mundial».

## Dudú protesta por la puesta en libertad de los agresores de un musulmán

Melilla (Colpisa). — El líder del colectivo musulmán de Melilla, Ahomari Mohamed Dudú, ha criticado duramente la decisión de las autoridades judiciales de la provincia de poner en libertad a las personas que supuestamente agredieron a un musulmán el pasado lunes, sin ningún motivo aparente.

Mohamed Amar Chaib, de 46 años, fue apaleado por seis o siete personas durante la noche del pasado lunes, cuando se dirigía hacia su domicilio y permanece internado en un centro sanitario de la ciudad. Según Dudú, los autores de la agresión, que «son perfectamente conocidos en Melilla por su talante ultraderechista y alguno de ellos ha salido fotografiado en un reciente reportaje de un semanario nacional», fueron conducidos ante el juez y puestos inmediatamente en

libertad sin cargo alguno.

La tensa calma que se había registrado en Melilla durante las últimas jornadas se ha visto desbordada nuevamente por las acciones aisladas de algunos grupos de talante ultraderechista afines, según algunas fuentes, a la organización clandestina Lucha por la Libertad de Melilla (LLM), de reciente aparición. A juicio de Dudú, estos grupos violentos de talante fascista «actúan sin ningún problema en nuestras calles» y asegura que «tenemos noticias fidedignas de que un juez ha felicitado personalmente a miembros de estos grupos». Por su parte, las esposas de los Policías que fueron destinados forzosamente a Málaga por orden del delegado del Gobierno melillense, Andrés Moreno, prosiguen su encierro voluntario para exigir una explicación oficial sobre el traslado.

## IMPORTANTE CENTRO COMERCIAL

NECESITA

JEFE DE SECCION DE PASTELERIA

JEFE DE SECCION Y/O COMPRADOR DE BAZAR

JEFE DE SECCION Y/O COMPRADOR DE MENAJE

JEFE DE SECCION Y/O COMPRADOR DE ACCESORIOS AUTOMOVIL

JEFE DE SECCION Y/O COMPRADOR DE FERRETERIA

JEFE DE SECCION Y/O COMPRADOR DE PERFUMERIA Y DROGUERIA

Imprescindible experiencia demostrable

Teléfono de contacto: 26 65 17 (de 9 a 12 mañana)

## IMPORTANTE CENTRO COMERCIAL

OFRECE LOCALES EN ALQUILER PARA LA INSTALACION DE SU PROPIO NEGOCIO EN BURGOS

- GRAN TEXTIL ● BOUTIQUES ESPECIALIZADAS ● ZAPATERIA
- FOTOGRAFIA ● REVISTAS-LIBROS ● BISUTERIA-REGALOS ● JOYERIA-RELOJERIA ● VIDEO CLUB ● PELETERIA ● DEPORTES ● CORSETERIA ● LANAS ● DIETETICA ● DISCOS ● LENCERIA ● CAFETERIA-RESTAURANTE, ETC. ETC.

TENEMOS JUSTO EL LOCAL QUE VD. PRECISA

TELEFONO DE CONTACTO

26 65 17 (de 9 a 12 de la mañana)



# Los Príncipes de Gales llegaron ayer a Palma de Mallorca

Se trasladaron a Marivent en un minibús

Palma de Mallorca (Efe).— Los Príncipes de Gales, Carlos y Lady Dy y sus hijos Guillermo y Enrique, llegaron ayer al Palacio de Marivent, residencia de los Reyes de España en Palma, a bordo de un minibús conducido por el Rey Constantino de Grecia. El Rey Constantino, que llegó a la zona

militar del aeropuerto de Son San Joan a bordo de un vehículo de la Casa Real, se unió a la Reina doña Sofía y al Príncipe de Asturias que, junto con el Príncipe Pablo de Grecia habían llegado al aeropuerto en el minibús conducido por Felipe de Borbón.

La sorpresa fue mayúscula cuando a las dos menos veinte de la tarde, el minibús conducido por el Rey Constantino salió de la base aérea de Son San Joan donde quince minutos antes había aterrizado un avión cuatrimotor, British Aerospace-146, de la Casa Real británica, con los Príncipes ingleses a bordo.

En el minibús y junto al Rey Constantino, viajaba sonriente el Príncipe de Gales con traje y corbata, en el segundo asiento la Reina Sofía y Lady Dy con su hijo Guillermo en brazos. En la parte de atrás del vehículo, el Príncipe Pablo de Grecia sostenía al pequeño Enrique y a su lado, el Príncipe de Asturias.

La Princesa Lady Dy, vestida con traje claro, saludó con la mano al grupo de informadores nacionales y británicos, que aguardaban en la salida de la base militar desde hacía varias horas y sonrió a un grupo de ingleses allí congregados.

Los quince kilómetros de recorrido del vehículo que transportaba a los miembros de las tres casas reales europeas desde el aeropuerto hasta el Palacio de Marivent, se realizó a velocidad lenta para que los invitados pudieran disfrutar de las vistas de la bahía de Palma.

Detrás, un coche «Mercedes» de la Casa Real, con el conductor como único viajero, seguía a los Príncipes que prefirieron el minibús para llegar a Marivent en compañía de la Reina Sofía, el Rey Constantino y los jóvenes Príncipes.

Durante el trayecto la Reina Sofía cogió en brazos al Príncipe Guillermo que se asomaba a la ventanilla cuando el vehículo llegó al



Los Príncipes de Gales

Palacio de Marivent, donde aguardaban unas doscientas personas, en su mayoría súbditos británicos que saludaron y aplaudieron a los viajeros.

El Rey Juan Carlos, que durante la mañana había continuado participando en la cuarta regata de la V Copa del Rey, a bordo del «Bribón V», se unió posteriormente a sus invitados en el Palacio de Marivent.

El carácter privado de esta visita y la imposibilidad de acceder a los ilustres invitados ha creado entre los numerosos corresponsales reunidos en Palma un clima de nerviosismo y desconcierto que a menudo produce estampidas de informadores que recorren la isla de un lado a otro para desmentir los rumores.

La estancia de los Reyes en Palma y la llegada de los Príncipes de Gales a la isla ha motivado una masiva afluencia de enviados especiales, tanto españoles como extranjeros que, junto a los turistas que disfrutaban

de Gales tiene un carácter «exclusivamente privado», y sus actividades en la isla estarán fuera del protocolo oficial.

Llegaron a primera hora de la tarde

Los Príncipes de Gales, Carlos y Diana, y sus hijos, Guillermo y Enrique, llegaron minutos antes de las dos de la tarde a Palma de Mallorca.

Los herederos de la Corona británica, que viajan acompañados de un reducido séquito de ayudantes, serán durante los próximos días los invitados de los Reyes Juan Carlos y Sofía en el Palacio de Marivent.

El «jet» de las Reales Fuerzas Aéreas Británicas tomó tierra en la zona militar del aeropuerto de Son San Joan a la una y veinticinco de la tarde, entre fuertes medidas de seguridad que impidieron a periodistas y fotógrafos presenciar la llegada.

La visita de los Príncipes

de Gales tiene un carácter «exclusivamente privado», y sus actividades en la isla estarán fuera del protocolo oficial.

Acudieron también al aeropuerto entre otras autoridades, el presidente de la comunidad balear, Gabriel Cañellas, el delegado del Gobierno, Carlos Martín Placencia, el embajador del Reino Unido en España, Nicholas Gordon Lennox y el cónsul británico en Baleares.

Con esta visita, Carlos y Lady Dy responden a la realizada por los Reyes de España al Reino Unido, el pasado mes de Abril, invitados por Isabel II.

Los Príncipes de Gales son portadores de un mensaje de amistad y cariño de la Reina Isabel, unida por vínculos familiares con los Reyes de España.

Desde el viaje de Juan Carlos y Sofía al Reino Unido, en Abril pasado, varias han sido las ocasiones en que ambas familias se han encontrado en Londres.

## Los fiscales sostienen que Pujol sigue siendo accionista de «Banca Catalana», al ser titular de valores de la misma

Barcelona (Europa Press).— En su petición de procesamiento, los fiscales del caso «Banca Catalana» sostienen que Jordi Pujol sigue siendo titular de las 97.702 acciones que en Mayo de 1982 donó a la Fundación Catalana, porque no se cumplió una de las condiciones del pacto de traspaso de títulos, según informó ayer el diario «El País».

El escrito de los fiscales señala que la donación definitiva de estas acciones a la citada fundación estaba condicionada al cumplimiento del artículo 7 de los estatutos de Banca Catalana, que establece el derecho preferente de los accionistas a ser informados de la transmisión y a subrogarse los títulos.

El Ministerio Público considera que el incumplimiento de este requisito produce la inexistencia de la transmisión, por lo que las acciones siguen siendo del actual presidente de la Generalitat, Jordi Pujol. El valor nominal de estas 97.702 acciones era en Ma-

yo de 1982 de 188 millones de pesetas.

Cuatro meses después de efectuar esta donación, Jordi Pujol había vendido 1.057 acciones a la sociedad instrumental «Hoe», del área del Banco Industrial de Catalunya, que pagó por ellas 25 millones de pesetas. Esta sociedad se encontraba entonces prácticamente en quiebra. En 1981 tenía un déficit de 1.714 millones de pesetas, y tres semanas antes de comprar las acciones a la familia Pujol solicitó a Banca Catalana un crédito de 165 millones de pesetas, parte de los cuales se utilizaron para pagar las acciones.

### Requisito ocultado

El requisito que condicionaba la donación de acciones, según el escrito de los fiscales, fue ocultado en los libros de la Fundación Catalana, y consecuentemente en los registros oficiales. Los receptores de la donación, que a la vez eran directivos del grupo Banca Catalana, conocían el alcance de la irregularidad y aceptaron la operación tal como se hizo.

Otra persona cuyo procedimiento se ha solicitado, Joan Casablanca, vendió en 1981 6.925 acciones a Sociedades Instrumentales, y otro querrelado, recientemente fallecido, hizo lo mismo con 33.876 acciones.

Este incumplimiento evitaba que ante la inminencia de la crisis se descubriera el valor real de las acciones, cuyo verdadero precio debían determinarlos los de-

más accionistas. «El valor real de las acciones se mantuvo con ocultaciones técnicas contables irregulares», afirman los fiscales, según «El País».

### La Caja B

Los fiscales acusan también a Pujol de los presuntos delitos de falsedad y apropiación indebida, al participar y promover la ocultación de bienes de Banca Catalana configurando la «Caja B», que entre 1974 y 1981 administró el 8,9 por 100 de los fondos del Banco. Con esta caja se pagaron sobresueldos, se financiaron actividades de 27 sociedades instrumentistas y se abonaron dividendos ficticios.

Entre 1981 y 1982, la esposa de Jordi Pujol, Marta Ferrusola, recibió 2,2 millones de pesetas en concepto de extratipos.

## Crónica de verano

Carmen Cervera ya está en Marbella para ser proclamada «Lady España 86»

Marbella (Irene Caballero).— Agosto ha traído la agitación a Marbella y un trasiego constante de personajes que van y vienen. A un mes de Julio más bien tranquilo, sosegado, con predominio de las fiestas privadas y poco ruidosas en lugar de las algarabías discotequeras, ha sucedido un mes de Agosto menos caluroso, pero desenfrenado y agotador. No se han apagado todavía los ecos de la gran gala taurino-benéfica, organizada por la Condesa de Perla, y que congregó en el coso de Puerto Banús a todos los famosos del lugar y otros que vinieron de fuera, cuando ya se hacen las bocas agua pensando en la gran fiesta de proclamación de «Lady España», que tendrá lugar hoy, viernes, en el Beach del Marbella Club y la discoteca «Jimmy's».

Carmen Cervera, que es la lady elegida este año, ya ha llegado a Málaga, procedente de la Costa Brava, donde disfrutó sus vacaciones con su esposo «Heini» Von Thyssen, el hombre que posee la colección pictórica más importante y valiosa del Mundo. Carmen, morena, bronceada, esbelta, comentó su satisfacción, honra y agradecimiento por haber sido elegida para ostentar, durante un año, el importante título, que recibirá de las manos de su predecesora, Cuca Solana, esposa de Luis Solana, presidente de la CTNE. La Cervera, catalana de carisma internacional, Miss España y Miss Europa en 1961, considera su elección «como un homenaje de mi país, y una prueba de cariño». He aceptado el título puesto que se trata de un certamen no competitivo».

En compañía de su esposo y de su hijo, Carmen se aloja en el Marbella Club hasta la próxima semana, en que, cerrado este paréntesis marbellí, regresará con su familia al litoral catalán. El miércoles por la noche, el aristocrático matrimonio fue agasajado con una cena en el Marbella, y ayer acudieron a la discoteca de Olivia Valere, donde también se ofreció una cena en su honor, con la asistencia de los habituales en este tipo de actos, léase, Gunilla Von Bismark, Cary Lapique, Carmina Ordóñez y marido, Lolita y Guillermo Furiase, la Duquesa de Sevilla, que no se separa ni a sol ni a sombra del cantautor-guitarrista-compositor colombiano, Manuel Fernando, a quien Beatriz de Borbón trata de promocionar en España a fuerza de llevarle a todos los saraos y convites que se organizan por estos lares y que no son pocos. La Duquesa y el artista batieron el record de asistir a cinco fiestas seguidas en el transcurso de la misma noche.

### Unos que vienen y otros que van

Y puesto que hemos nombrado a la Duquesa de Sevilla, comentarles que ya ha comenzado la grabación del disco que nos anunció a comienzos de este estío 86. Se trata de una canción que la misma Beatriz de Borbón compuso hace tiempo y que ella misma canta con Manuel Fernando. El título es «Ayer me dio la gana» y será presentada a los medios de comunicación en el corazón de Marbella, a finales de Agosto.

Les decía que Marbella es un trasiego de personajes que van y vienen. Ya se encuentran por aquí, por ejemplo, José María García y su esposa, Antonio Díaz Miguel, Palomo Linares y Marina Danko, Fanny Larisch, Duquesa de Arión e hija de la Condesa de Larisch, Mercedes Salisachs, José Lataliste, Ramón Areces, José Luis Uribarri, Juan Antonio Corbalán y su mujer, Reyes... En cambio nos han dejado Sophia de Habsburgo, que pasará el resto del verano en Austria, con su familia, Marisa de Borbón, momentáneamente en Madrid, Alfonso de Hohenlohe, que se ha desplazado a Palma de Mallorca, ahora que hay tanta «movida» por allí, y Alfredo Fraile, que ha viajado a Barcelona para recibir a Silvio Berlusconi, el «Capo» de la televisión privada en Europa. Berlusconi llegará a la Ciudad Condal para animar al Milán, su equipo de fútbol—suyo, quiero decir de su propiedad, pues adquirió la mayoría de las acciones del club— y que participará en el toreo Joan Camper.

### Raphael emocionó a Pitita Ridruejo

De los acontecimientos que se han sucedido días atrás, les puedo contar que la actuación de Raphael, inaugurando «Las noches de lujo» del hotel Don Pepe, fue un éxito de gente y de espectáculo. Pitita Ridruejo, incondicional del niño de Linares, se mostró entusiasmada cuando el cantante, sin acompañamiento de orquesta, entonó como bis de regalo su ya tradicional «Yo soy aquel», a la que siguió, para cerrar el espectáculo, «Yo sigo siendo aquel», todo un ejemplo de coherencia. Entre el público vimos a Yeyés Bernal, José Meali, Fernando Fernández Tapias, presidente de la CEIM, los Bohórquez, Goyanes y Larretas, y Ruperto de Nola.



## Rock en la cárcel



### Se convoca el IV Concurso de Fotografía

DB convoca el IV Concurso de Fotografía «Todomundo», se otorgarán los siguientes premios:

Primero, 30.000 pesetas.

Segundo, 15.000 pesetas.

Tercero, 5.000 pesetas.

Motor: Citroen «BX 19TRS» potente y equilibrado. Ignacio Tudanca.

Actualidad: Educar para la paz: ¿Objetivo o utopía, Blanca R. Sanz. Nuevo concurso fotográfico.

Columna: Polémica en Inglaterra por las fotos de mujeres desnudas. Jimena Carrasco.

Astronomía: José María Calatravas Mijangos (Agrupación Astronómica de Burgos).

Moda: El cabello: soluciones prácticas en vacaciones. Marina Ruiz.

### II Concurso de Humor Gráfico

Al mismo tiempo y con el fin de atender a las solicitudes que se nos hace de inserción de sus chistes o dibujos gráficos, Diario de Burgos, S.A. convoca el II Concurso de Humor Gráfico que tendrá estos premios:

Primero, 30.000 pesetas.

Segundo, 15.000 pesetas.

Tercero, 5.000 pesetas.

El fallo del jurado para ambos concursos se efectuará en los últimos días del próximo mes de Diciembre.

Coordina: Negu



## Moda

A golpe de peine, rápida y cómodamente...

## El cabello: soluciones prácticas en vacaciones

Marina Ruíz

**L**OS rigores de la temporada estival o cuando menos la pérdida de tiempo - ocio para dedicarlo a nuestra fisonomía que exigen los nuevos ritmos de vida de la mujer han condicionado fuertemente la moda en el cabello. Los estilistas se han hecho eco de todas estas necesidades, las de estar siempre a punto en la playa, piscina, trabajo o viaje, lanzando múltiples soluciones...

### La necesidad de un buen corte

Queda constatado el hecho de que la mujer actual ha dejado de ir a las peluquerías buscando la realización de un peinado a prueba de bomba que se mantuviera intacto desde una visita a otra. Hoy la mejor cliente va al peluquero una vez al mes, mientras que el resto se limita a realizar una visita cada seis meses a su centro capilar, buscando un corte que solucione sus problemas durante un largo periodo de tiempo, una solución práctica y estética que la permita ir arreglada a todas horas, vaya con su personalidad, fisonomía y estilo en el vestir, ¿pero además que pueda arreglarse a golpe de peine, rápida y cómodamente.

El problema se acentúa durante el verano pues parece más que difícil mantener el estilo cuidado del cabello a pesar de los continuos chapuzones en la playa o en la piscina. La solución más práctica parece reducirse al uso de graciosos complementos, el corte y el tratamiento adecuado. Así lo han visto los profesionales de Macavi, que conscientes de la independencia requerida por las mujeres frente a las peluquerías, lanzan cortes muy estructurados de rápido arreglo, permanentes que aporten movimiento, especialmente aptas para las féminas de pelo sin volumen, y coloraciones que potencien la fuerza cromática del cabello natural para que parezca aclarado por el sol.

### Productos para peinados rápidos

También la cosmética capilar aporta soluciones prácticas al problema. La línea Modeling de L'Oreal sale al paso de los marcados rápidos con unos productos fácilmente aplicables. Gracias a ellos se puede conseguir una forma concreta con

tan sólo el gesto de la mano. La crema moldeadora, además de proporcionar un mayor volumen, nos permite conseguir una forma determinada, un rizo, una onda o sim-

plemente levantar el pelo del cuero cabelludo.

El gel Wet-Look, proporciona la imagen de los cabellos mojados, tan de moda en las cabezas juveniles de las tres últimas

temporadas. El spray direccional es indispensable para conseguir el look más actual y divertido, el de coletas disparadas, flequillos puntiagudos, etc. Y por último un spray

abrillantador, toque final para pelos opacos, secos y deslucidos por la acción del sol, salitre, cloro, etc.

Todos estos productos de apoyo son perfectos

para una moda que proclama a gritos la vuelta de la feminidad en el peinado. No podía ser de otra manera si el vestido trae a primera página de actualidad la seducción tradicional inspirada en las glamorosas mujeres del cine americano en la década de los cuarenta. Tras el éxito protagonizado por las tendencias masculinizantes del peinado en temporadas pretéritas, unos cuantos peluqueros proclamaron, a principios del 85, cabezas pequeñas de mechas dirigidas hacia delante que enmarcaran el rostro. Se trata de una propuesta seguida en el 86 por la casi totalidad de los creadores y aceptada por el público.

### Trucos para estar a punto

Parece que la vida en vacaciones, más tranquila y relajada, con la práctica muchas veces de distintos deportes, las exposiciones al sol y los baños en el mar, está reñida con el peinado y no es así. Existen numerosas soluciones, prácticas y rápidas, para lograr un aspecto divertido, sofisticado o formal. El quid está en la imaginación y por supuesto en saber echar mano de los recursos a su alcance.

Este año están de moda los complementos en el cabello. Rodetes de goma espuma, una nueva versión de las moñas infantiles, para lograr recogidos inesperados en todos los colores. Tubulares de licra, tejido elástico de los bañadores que se adapta este año al cabello en coletas, trenzas y divertidos moños. Mechas de fácil quita y pon, en el mismo estilo punk. Trenzas larguísimas o pequeños postizos para lograr un aspecto distinto en ocasiones sofisticadas.

Como novedad en las técnicas de peluquería, llamada permanente cordón, un nuevo concepto del rizo para aquellas cabelleras sin volumen que se ven obligadas a hacer uso constante de rulos, tenacillas y secador a todas horas. Para evitar todos estos «martirios», nada como esta modalidad que consigue mayor volumen, más movimiento, cabellos despejados y sobre todo, mechones lisos.





## Actualidad

## Educar para la paz: ¿Objetivo o utopía?

Blanca R. Sanz

**E**N lo tocante a las guerras, los odios y el hambre hoy ya no precisamos del espejo deformador que nos haga caer en la cuenta de nuestros propios desastres. Hoy el eserpento que proclamara Valle-Inclán es ofrecido continuamente por espectáculos cotidianos, por malsonantes amenazas, por revestidas burocracias y por eternas batallas incomprensibles.

Prensa, Radio y Televisión emiten al unisono la noticia de nuestra auto-destrucción y curiosa pero desgraciadamente seguimos manteniendo la fría postura de inamovibles observadores, acostumbrados a ver amanecer cada mañana un nuevo día desde nuestra suicia celda.

Pero no la limpiamos. Estamos tan sumergidos en el lodo que no tenemos ni el agua necesaria para lavarnos. Hemos dejado que nuestros desperdicios nos inunden y con ellos intentamos sobrevivir a no ser qué presente para un incierto futuro.

Posiblemente muchos no obtendrán ya la posibilidad de encontrar el detergente concentrado que les desinfecte las entrañas, pero probablemente quedan en nuestra sociedad individuos que no merecen la triste y única herencia de la violencia.

Y hacia ellos este objetivo planteado y a menudo manoseado: la paz.

Ya no sé si es un tópico planteamiento o una moda del año, pero lejos de confundirme entre ellos extraigo su primordial y virgen significado y lo transporto a una realidad inmediata como lo es la educación.

Y en este campo, señores, no pensemos sólo en la escuela. Aquí somos todos y cada uno de nosotros los que debemos emprender la dura batalla. No sirve camuflarse de pacifista: a la batalla de la paz hay que hacer filas desnudos y limpios, sin cartel ni disfraz, sin color ni bandera.

Evidentemente la escuela ha de facilitar la labor, siendo el primer objetivo desarrollar; alejando al niño de competencias odiosas que entrañan el germen de futuras luchas sociales; integrándole y admitiéndole tal cual es; creando una armonía desde su propio «Yo», sintiéndose y queriéndose del mismo modo que la naturaleza ha querido que fuera; volcando en definitiva todas las fuerzas en alejar los cánones bajo los que hoy se desarrolla la violencia.

Para todo ello el maestro no sólo ha de proponérselo, sino que él mismo ha de ser «pacífico y pacificador» —tal y como



afirma Mercedes Gómez del Manzano— y proyectar su propia persona, su sensibilidad y deseo de equilibrio en la más sencilla actividad pedagógica. De nada nos sirve creernos pacifistas si nos quedamos inmóviles ante un suceso violento, bien mundial, provincial o de ámbito y no lo criticamos,

vivenciamos o rectificamos desde el aula.

Nada más positivo que crear paz desde uno mismo puede obtener un mejor resultado si además tenemos en cuenta que aquellos con quienes trabajamos para la paz son, en esencia y en existencia, pioneros y vivas semillas de paz.

Visto así el problema no presenta mayores contradicciones, pero acerquémonos ahora a él, ya no desde la escuela, sino desde el hogar. ¿De qué puede servirle al niño tener su «pequeño paraíso» en la escuela si al llegar a casa se derrumban los calores y principios iniciados? Las tensiones, las

discusiones, las palizas, los trabajos forzados (no omitamos realidades), el sentirse un estorbo, la falta de diálogo o la ausencia de los progenitores en el hogar destruyen día a día el equilibrio de una personalidad que ni siquiera ha llegado a forjarse.

Y todo ello en el peor

de los casos. En los mejores casos tampoco falta el invisible influjo social: No hace falta ir muy lejos para encontrar la típica escena de las dos madres que hablan de su respectiva descendencia:

— «¿Y ya habla?

— Poca cosa mujer, ya sabes, lo típico.

— ¡Uy! Pues mi hijo a su edad ya hablaba como una persona mayor. Será que le hablas poco».

Y vemos a la segunda madre crispada de tensión, carcomida de envidia proponiéndose internamente diálogos forzados por ver si su niño espabila de una vez (Y no dejemos en olvido las veces que mencionará el supuesto retraso delante del pequeño a todos y cada uno de los miembros familiares...).

¿Y criticamos la violencia mundial? ¿Cómo somos tan ingenuos, tan atrevidos y tan estúpidamente cretinos? Es aquí, ahora, desde el hogar, desde el niño que pasa a formar parte de la familia, y luego de la escuela y de la sociedad, desde donde hay que comenzar.

Lo utópico del resultado a corto plazo nos resta posibilidades el plantearnos las soluciones. Y lo planteamos como utópico porque sabemos que es difícil o mejor que precisa de un gran esfuerzo personal, y naturalmente nuestra sociedad se inclina por la comodidad, el confort y la sordera. No aparece tan lejano el «laissez faire, laissez passer» cuando hoy «pasamos» hasta de nuestros hijos.

No hagamos complicada la clara posibilidad de educar para la paz pensando que necesita previamente un cambio social. No. El cambio social viene después de iniciarlo y la paz halla su cúlmen después de sembrarla. Nada da su fruto si no se prepara y mima la tierra, si no se siembra y se riega, si no se quitan malas hierbas que parasitan la preciada planta. No sigamos maldiciendo al Mundo, criticando a la juventud, pensando en que no hay solución posible, y acostándonos de nuevo en el mismo lecho para esperar otro día más.

Padres y maestros estamos llamados a esa educación para la paz que nos haga sentirnos orgullosos de una sociedad que nosotros mismos hemos creado, porque la sociedad no son los otros, sino todos nosotros.

No sirven pletorias ni alabanzas si eludimos nuestra responsabilidad hacia la infancia. Lo cómodo es seguir «a Dios rogando y con el mazo dando» pero se finaliza el plazo de las rogativas por la paz si no se trabaja y para ella. Y aún a sabiendas ¿permaneceremos inmóviles?



Reportaje gráfico

# Rock en la cárcel

El miércoles por la tarde, dos conjuntos: Ciclón y Kalashnikov, cada uno con su tipo de música, actuaron en el penal de Burgos para los presos. Angel Ayala estuvo allí y con su cámara, ha reflejado el ambiente, y el desarrollo de aquel recital. Sin sonido, pero con imágenes, aquí está parte de lo que pasó aquella tarde.

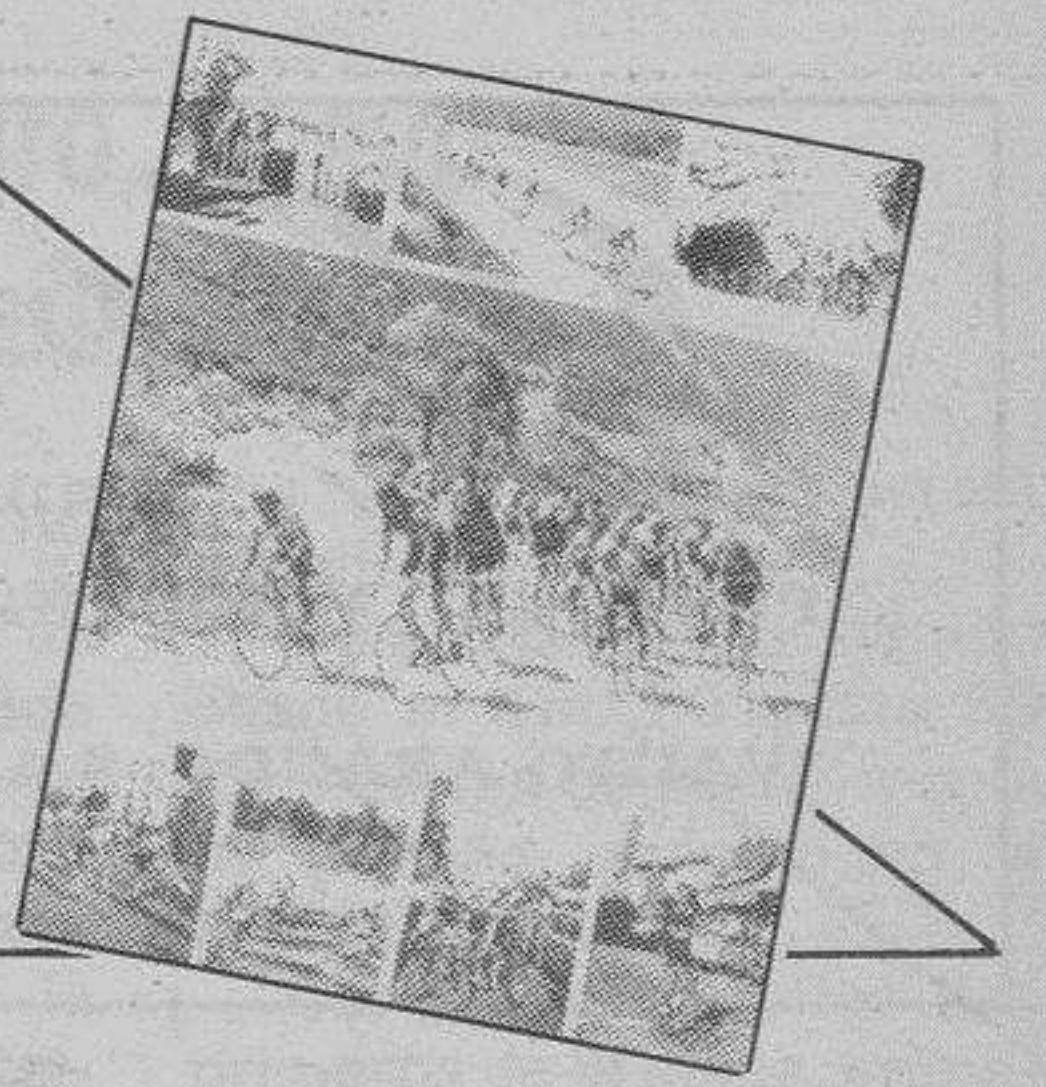




# VIII Vuelta Ciclista a Burgos

Diario de Burgos

Viernes, 8 de Agosto de 1986



## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

### El equipo del Teka sigue trabajando en favor de Blanco Villar

Briviesca (De nuestro enviado especial). — Volvió a ganar el corredor del Teka, el hombre más rápido del ciclismo español, Alfonso Gutiérrez se impuso en Medina de Pomar, en el primer sector de la segunda etapa.

—He vuelto a poner la punta de velocidad en el pelotón. Estoy contento de la temporada que vengo realizando y espero que habré hecho méritos suficientes para acudir al Campeonato del Mundo que se disputará en Spring Colorado. Espero hacer una buena carrera. ¿Ganar? Se hace muy difícil porque van corredores mucho mejor que yo. Yo tan sólo me defiendo en las llegadas y es difícil ser un corredor completo.

—¿Un triunfo en una etapa de la Vuelta?

—Es muy importante. Además de cara a la casa y, también, con vistas a otras metas. Ganar siempre resulta importante y estoy muy satisfecho de haber superado a mis rivales en la línea de Medina de Pomar.

Y Gutiérrez se fue al hotel. El segundo sector esperaba. Había prisa. Todos teníamos prisa por reponer fuerzas y reposar algunos minutos.

**Julio Andrés, director del grupo Pentágono**

El director del equipo burgalés, Julio Andrés, es un joven enamorado del ciclismo. En la carrera vibra y el hombre no gana para multas.

—Muchos de mis corredores están cascados, pero a pesar de ello confío en ellos. Es difícil correr con profesionales. Esperan muchos kilómetros. En el segundo sector aguantar los que mejor sepan recuperar fuerzas. Para nosotros las mejores posiciones se centran en terminar la Vuelta a Burgos de 1986.

A pesar de todo, no pierde su moral. Julio Andrés un director que va camino de adquirir experiencia.

**Chozas: «Seguimos trabajando para el líder»**

Chozas siempre se muestra atento con el periodista. Es una ciclista con personalidad y muy importante en el pelotón español. En su equipo, el Teka, es uno de los hombres de confianza.

—En efecto, nos han dado batalla en el primer sector y espero que continuará en el segundo. Hemos pasado momentos difíciles, pero estamos bien. Seguiremos trabajando para el líder, pero si algún compañero se pone mejor seguiremos con la labor. Nuestra misión es llegar y después esperar ver las cosas. ¿Qué si ganará? Es difícil, en la etapa de Neila habrá diferencias. No sé si seguiré en el Teka. Todo depende del aspecto económico. Si no hay acuerdo tampoco pasará nada.

**Yáñez: «No me escondo»**

Felipe Yáñez, uno de los



Eduardo Chozas, respondiendo a las preguntas de nuestro compañero, López Ochoa.

ciclistas más profesionales del pelotón español, en cuanto a veteranía. Nos manifestó:

—«No me escondo, porque estoy esperando el momento justo para saltar. No es nada sencillo. Espero hacer alguna etapa con especial significado para mi equipo. La carrera sigue controlada por el Teka. Se rueda a mucho ritmo y no me sale la etapa propicia. ¿Un favorito? En caso de que no sea Blanco es posible que el triunfo final sea para un escalador. Incluso Marino. No estoy en las me-

jores condiciones debido a la inactividad, porque he participado en pocas carreras desde el pasado mes de Mayo. No me encuentro en mi mejor momento y creo que hay hombres más cualificados y más fuertes para optar al triunfo final en esta Vuelta Ciclista a Burgos.

**Alvaro Fernández: «Es difícil culminar un intento»**

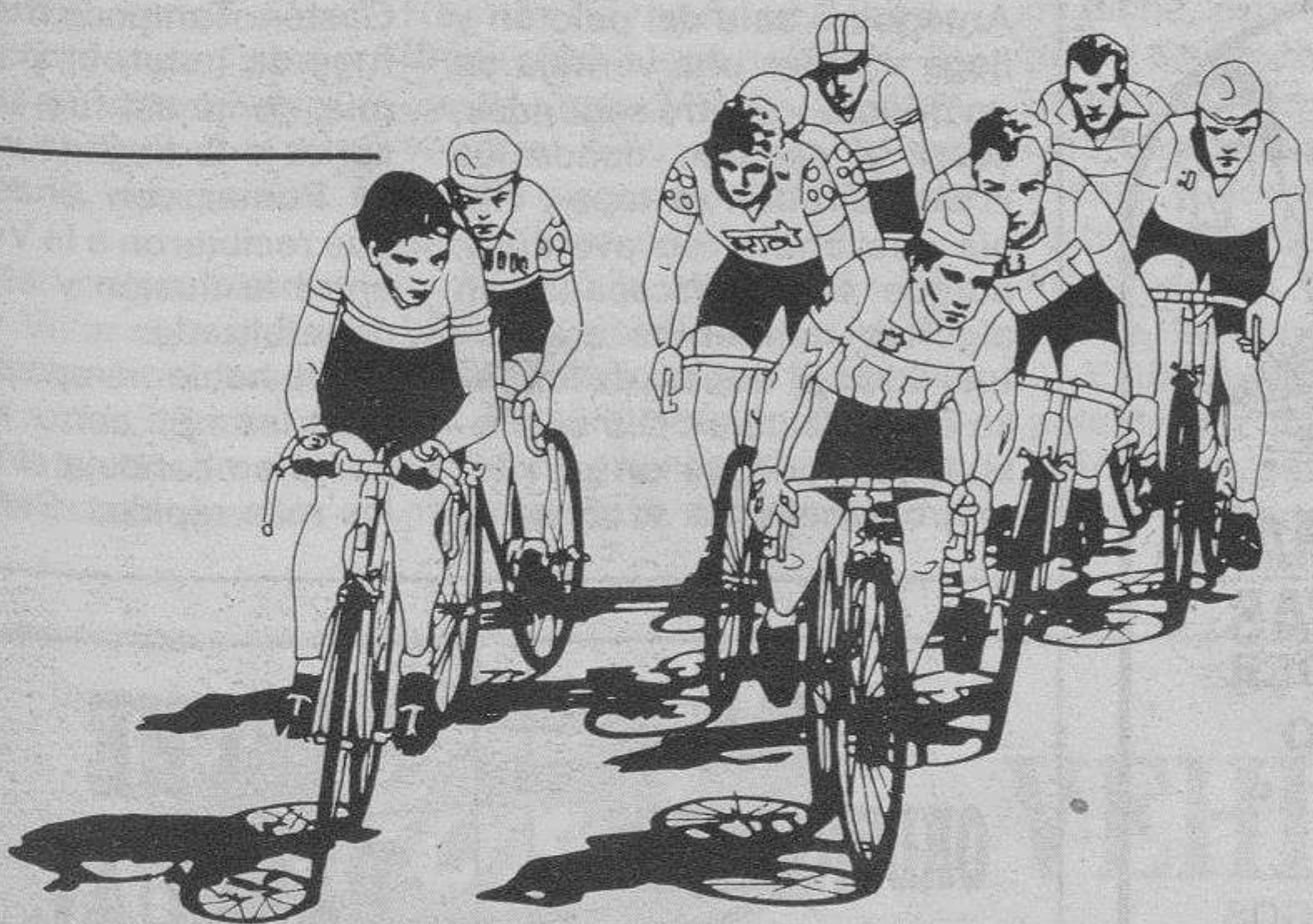
Es consciente de sus propias limitaciones: «No es nada fácil salir del pelotón porque hay gente buena.

Siempre lo intento. ¿Seguir con Reynolds? Se comenta que la escuadra desaparece. Yo no sé nada. Esto lógicamente influye en un ciclista porque muchas veces no te centras en la carrera. Hay que procurar no perder la moral porque de esa forma no se consigue absolutamente nada».

**José Recio: «Es complicado salir del pelotón»**

El último ganador de la Vuelta a Burgos se muestra muy reservado: «Se ha-

ce complicado sorprender al pelotón tal y cómo está en estos momentos el Teka. Me estoy reservando y rodando para esperar el momento oportuno. El momento más decisivo para obtener el mejor resultado. La Vuelta, a mi juicio, quedará rota en la subida a la Laguna y es donde comenzarán los distanciamientos. ¿El Mundial? Estoy contento porque creo que voy y estaré en buenas condiciones. Ahora me estoy rodando para llegar en la mejor forma posible a Spring Colorado.



## el esfuerzo de todos engrandece nuestra tierra



## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



**Alfa Romeo**

CONCESIONARIO EN BURGOS  
PORTUGAL Y HORTIGÜELA, calle Vitoria, 245. ☎ 22 49 20 - 22 64 10  
ARANDA DE DUERO  
IVAUTO ARANDA, S.A., San Francisco, 37 Bis. ☎ 50 06 28 - 50 02 48  
MIRANDA DE EBRO  
ALFREDO CONDE DIAZ, carretera Irún, 61. ☎ 31 10 12

**Clasificaciones**

**CLASIFICACION ETAPA**

**Mercedes-Benz URETA MOTOR**

**Etapa Oña Medina**

1. Alfonso Gutiérrez Gu-  
tiérrez, Teka, 1-50-00; 2.  
Venny Vanbrabant, Dormi-  
lón, m.t.; 3. J. Manuel Do-  
mínguez Díaz, Orbea, m.t.;  
4. Jesús Suárez Cueva, Zah-  
hor, m.t.; 5. Iñaki Gastón  
Crespo, Kas, m.t.; 6. Mel-  
chor Mauri Prat, Selección  
nacional, m.t.; 7. Celestino  
Prieto Rodríguez, Reynolds,  
m.t.; 8. Sabino Angoitia  
Gaztelu, Zahor, m.t.; 9. Jaime  
Villamajó Ipiens, Orbea,  
m.t.; 10. Miguel A. Iglesias  
Guerrero, Kelme, m.t.; 11.  
Casimiro Moreda García Ti-  
zón, Zor BH, m.t.; 12. Angel  
Camarillo Llorens, Zor BH,  
m.t.; 13. Manuel Carrera  
Punzón, Zahor, m.t.; 14. Ri-  
cardo Martínez Matey, Kel-  
me, m.t.; 15. Juan Fernán-  
dez Martín, Zor BH, m.t.; 16.  
Imanol Murga Sáez, Orbea,  
m.t.; 17. Camilo Santos Ra-  
mos, Dormilón, m.t.; 18. Jo-  
sé E. Carrera Álvarez, Rey-  
nolds, m.t.; 19. Jesús Blan-  
co Villar, Teka, m.t.; 20. Jo-  
sé Coll Pontanilla, Colchón  
CR, m.t.; 21. Clemencia Rod-  
as Alberca, Cajamadrid, m.t.;  
22. Francisco Javier Quevedo  
Frades, Frinca, m.t.; 23. Ma-  
rino Lejarreta Arribabalaga,  
Orbea, m.t.

**CLASIFICACION GENERAL**

**FIATAGRI URETA MOTOR**

**Sector Villarcayo**

1. Venny Vanbrabant,  
Dormilón, 1-45-26; 2. Mi-  
guel Indurain Larrayo, Rey-  
nolds, m.t.; 3. Federico  
Echave Musatadi, Teka,  
m.t.; 4. Jesús Suárez Cue-  
va, Zahor, m.t.; 5. José Luis  
Laguía Martínez, Reynolds,  
m.t.; 6. Iñaki Gastón Cres-  
po, Kas, m.t.; 7. Joaquín  
Múgica Arámburu, Orbea,

**CLASIFICACION GENERAL**

**Autocid, s. a.**

**CLASIFICACION GENERAL POR PUNTOS**

**Mercedes-Benz URETA MOTOR**

**CLASIFICACION GENERAL MONTAÑA**

**Autocid, s. a.**

**Clasificación general mejor aficionado**

1. Javier Aldanondo Lu-  
zuriaga, Selección nacional,  
7-47-2; 2. Miguel Angel  
Martínez Torres, Selección  
nacional, 7-47-8; 3. José  
Pliego López, Cajamadrid,  
7-47-20; 4. Eduardo Ruiz  
Santamaría, Selección na-  
cional, 7-48-47; 5. Melchor  
Mauri Prat, Selección na-  
cional, 7-48-51; 6. Víctor  
Gonzalo Guirado, Selección  
nacional, 7-48-55; 7. Fran-  
cisco Javier Quevedo Fra-  
des, Frinca, 7-48-56.

**CLASIFICACION GENERAL POR PUNTOS**

**Mercedes-Benz URETA MOTOR**

1. Alfonso Gutiérrez, Tek-  
ka, 37 puntos; 2. Venny  
Vanbrabant, Dormilón, 36;  
3. Iñaki Gastón, Kas, 33; 4.  
Manuel J. Domínguez, Or-  
bea, 28; 5. Miguel Indurain,  
Reynolds, 20; 6. Jesús Suárez  
Zahor, 18; 7. José L. La-  
guía, Reynolds, 13; 8. Jesús  
Blanco, Tekka, 12; 9. Fran-  
cisco Javier Quevedo, Frin-  
ca, 12; 10. Federico Echave,  
Tekka, 11; 11. Melchor Mau-  
ri, Selección nacional, 11;  
12. Imanol Murga, Orbea, 10.

**Clasificación por equipos**

1. Reynolds, 5-16-18; 2.  
Zor BH, m.t.; 3. Tekka, m.t.;  
4. Dormilón, m.t.; 5. Kelme,  
m.t.; 6. Zahor, a 1' 46"; 7.  
Orbea, a 1' 46"; 8. Selecc-  
ión nacional, a 1' 46"; 9.  
Kas, a 3' 32".

**CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS**

**Autocid, s. a.**

**Clasificación general metas volantes**

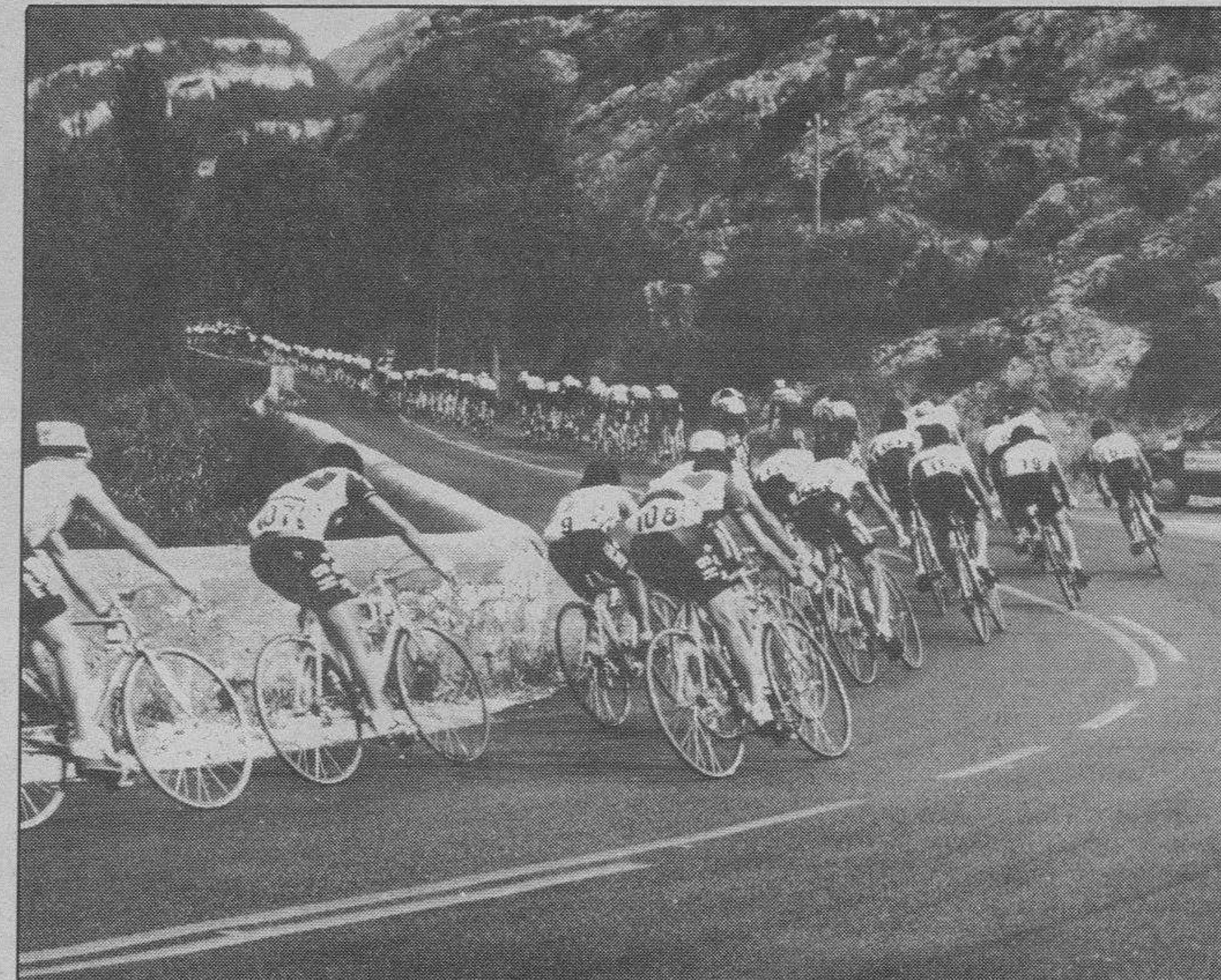
1. Miguel Indurain  
Larrayo, Reynolds, 9 pun-  
tos; 2. Juan Martín Zapate-  
ro Marcos, Zor BH, 5; 3. Ja-  
ime Salva Llush, Tekka, 4; 4.  
Jesús Hernández Ubeda,  
Reynolds, 3; 5. Francisco  
José Antequera Alabav, Zor  
BH, 3; 6. Juan C. González  
Salvador, Kas, 2; 8. Leo Wel-  
lens, Dormilón, 2; 8. Alva-  
ro Fernández Fernández,  
Reynolds, 2.

**Clasificación general mejor burgales**

1. Isidro Juárez Moral,  
Zahor, 7-48-49; 2. José M.  
Rubio Romero, Santisteban,  
7-49-01.



Los corredores se toman una tregua antes del inicio de la segunda etapa.



Un momento de la etapa de ayer

**Alfonso Gutiérrez y Van Brabant, impusieron su ley al sprint**

Briviesca (de nuestro enviado especial, Angel López Ochoa). — Después de los dos sectores de la segunda etapa nada ha cambiado o dicho con más precisión, casi nada. Por la mañana, ganó Alfonso Gutiérrez y Van Brabant. Ambos, lógicamente, se impusieron al sprint y el corredor de la escuadra cántabra, de no ser por esa curva, en los últimos trescientos metros de la meta de Briviesca, hubiese disputado el sprint al belga. Sigue de líder el galés Blanco Villar; en la montaña, el primer puesto es de Ricardo Rodríguez Magro y el mejor aficionado cambió de manos para irse a las espaldas de Aldanondo, subcampeón de España de aficionados.

Comenzamos la jornada con la segunda etapa (primer sector) entre Oña y Medina de Pomar de 85 kilómetros con una sola dificultad montañosa. El Alto de Cereceda de tercera categoría. Este sector lo podemos calificar de «operación desgaste» ya que los equipos intentaron por todos los medios hacer trabajar a la escuadra del líder, Blanco Villar (Tekka). Lo llegó a conseguir el Zor mandando por delante a Paco Antequera en el kilómetro treinta. Con anterioridad, habíamos pasado el Alto de Cereceda, puntuable para la montaña, de tercera categoría, donde Vicente Belda impone su ley, seguido de su compañero de equipo Mariano Sánchez y del Zor, Rodríguez Magro.

**Compacto pelotón**

Culminado con éxito el sector de captura de la escuadra santanderina sobre Antequera. Un hombre, Indurain, se hizo el ritmo vivo a la carrera. De esta forma, se adjudicó la victoria brillante a la montaña de Espinosa de los Monteros (tierra de grandes aficionados al ciclismo) cuando se le dejó clavados en el pelotón al resto de corredores. En el kilómetro setenta y cinco se toma ligera ventaja por ser incoordinado por Zapatero y Gastón. Tampoco fructificó la fuga de Indurain y ya se veía, como así fue, un nuevo sprint a la llegada a Medina de Pomar con unas ganancias que recibieron a la Vuelta entre la ilusión y el aplauso generalizado.

No había tiempo para alegrías. El corto recorrido se puso en bandeja el triunfo de los más rápidos. Sorpre-

que rodando a una media de 44,181 kilómetros por hora, hubiera más abandonos o errores de control. Sobre todo, los hombres «amateurs» más propensos a las diferencias de ritmo de los profesionales. Y, una vez más, el campeón de España de fondo en carretera, Alfonso Gutiérrez, fue el más rápido. En un sprint claro y con relativa facilidad se impuso a Domínguez, Suárez Cueva y a Gaspar. La segunda plaza sería para el belga Van Brabant. Alfonso Gutiérrez fue el más rápido. En un sprint claro y con relativa facilidad se impuso a Domínguez, Suárez Cueva y a Gaspar.

La máxima ventaja alcanzada se colocó en un minuto para ser neutralizados en el kilómetro veintitrés de carrera. El relevo es total. Había muchos intereses creados en esta fuga. Estaban, por ejemplo, dos Tekas, Echave y Chozas. La neutralización rompió la primera estrategia de la tarde y mucha culpa tuvo el equipo dirigido por Faustino Rupérez (Kas) que quería hacer hazañas nuevas por rutas burgalesas en su presentación. El paquete ya estaba unido. Se rodaba a un ritmo trepidante. Las primeras casas de Trespaderne se dejaban ver. Había abandonado Esparza. El sprint hacia la montaña estaba mascándose con victoria para Ubeda, seguido de Indurain y del burgalés Juárez. Era el kilómetro veintiséis de carrera.

La neutralización rompió la primera estrategia de la tarde y mucha culpa tuvo el equipo dirigido por Faustino Rupérez (Kas) que quería hacer hazañas nuevas por rutas burgalesas en su presentación. El paquete ya estaba unido. Se rodaba a un ritmo trepidante. Las primeras casas de Trespaderne se dejaban ver. Había abandonado Esparza. El sprint hacia la montaña estaba mascándose con victoria para Ubeda, seguido de Indurain y del burgalés Juárez. Era el kilómetro veintiséis de carrera.

Fueron ochenta kilómetros «a cara de perro» donde los supervivientes escribieron una hermosa página de ciclismo. Bravura, coraje, ambición, inteligencia y todos los adjetivos son pocos para describir lo que estos esforzados de la ruta trataron de demostrar, como si por la mañana hubieran estado desahogados, cuando ocurrió todo lo contrario, amigos lecciones que recibieron a la Vuelta entre la ilusión y el aplauso generalizado.

Ya desde el primer banderín, entre Villarcayo y Briviesca, saltan ocho corredores prestos a dar batalla. El primer corte quedó servido. Había hombres con peso específico. Podían hacer «pupa». No lo permitieron los hombres del Kas que tiraban del pelotón imprimiendo una velocidad endiablada. En ese primer corte estaban: Martí (Zor), Echave (Tekka), Hernández Bailo (Reynolds), Carrera (Reynolds), Iglesias (Kelme), Del Ramo (Dormilón) Chozas (Tekka) y Esparza.

Alarma. Inmediatamente de ser absorbido el grupo de ocho corredores salta como una flecha Hernández Ubeda (Reynolds). Llega hasta ser líder al tener 34 segundos de ventaja, pero el pelotón no estaba dispuesto a dar concesiones y es neutralizado. Y saltó la alarma. Se habían recibido noticias de Obras Públicas que la bajada del Portillo estaba con dos dedos de gravilla, debido a la muy reciente reparación del

fuertes son los que mandan; otros, por el miedo y algunos por falta de fuerzas al venir descolgados en la ascensión. Entrando en la nacional Madrid-Irún, al enfilar los últimos quince kilómetros se encontraban en cabeza tres profesionales: Indurain (Reynolds), Martínez (Kelme) y Echave (Tekka) con una distancia de unos doscientos cincuenta metros sobre un grupo perseguidor donde se encontraban los hombres fuertes de la carrera incluído el líder Blanco Villar.

De no haber sido por la apatía de Martínez y de Echave, en la fuga, estos tres hombres seguramente hubieran entrado en meta destacados y el cambio de líder hubiese estado cursado. Por otra parte, el más interesado en la escapada final era Indurain, por estar segundo en la general. A cinco kilómetros son cazados y un nuevo sprint se dejaba ver por el horizonte.

La curva, a unos metros de la pancarta de meta, privó a Gutiérrez de disputarlo y los hombres más rápidos. Y fue el belga Van Brabant quien se llevó el gato al agua, en un tiempo de 1-45-26, a una media de 40,404 kilómetros hora. Quién cazó y pescó la victoria para él y para Dormilón. La historia de la mañana invertida, por la tarde. El belga dio tiempo a Indurain (segundo), Echave, tercero y a un grupo de pelotón donde estaba el líder. Un segundo grupo entró a 1-47-12 y el resto muy desperdigados. Aquí estaba el burgalés Juárez. Y todo sigue igual, pero esperemos que hoy, antesala de la temida subida a Neila, la opción para muchos, se den ver.

Control de firmas: de 8,30 a 9,00 horas. Llamada a las 9,05 horas. Salida neutralizada a las 9,10 horas. Salida real a las 9,15 horas a las afueras de Briviesca. Montaña: La Pedraja, tercera categoría, en el Km. 40. Metas volantes: Lerma, en el Km. 110; Belorado en el Km. 25; Roa, en el Km. 155. Zona de avituallamiento, entre Cogo-

Culminó en primera posición Rodríguez Magro (nuevo rey de la montaña por mejor posición en el puerto de más categoría, aunque estén empatados a puntos) seguido de Mariano Sánchez, Echave, Wellens, Múgica y Blanco Villar. El descenso, como queda dicho, espeluznante por el piso y se descendió a más de ochenta kilómetros por hora. Era realmente escalofriante y nuestro piloto (Saturino Prieto) tuvo que demostrar sus habilidades al frente del Mercedes Benz.

Esto sirvió para romper el pelotón en mil pedazos. La selección estaba cursada. Primero, porque los hombres

**Rodríguez Magro, nuevo rey de la montaña**

Briviesca (De nuestro enviado especial). — El nuevo rey de la montaña es Rodríguez Magro. El pasado año, en esta misma carrera, se coronó con el título final, después de haber culminado en primera posición la subida a la Laguna de Neila. Este año va camino de renovar tan preciada distinción: «Voy a intentar, una vez más, el triunfo en la montaña. Voy a atacar en la subida a Neila y también intentaré ganar la Vuelta. Indurain es un hombre pelagroso y no se le podía dejar ni un sólo momento en ese intento de escapada, pues si se viste de líder se hace muy difícil apearle».

Orden de coches: 1. Tekka, 2. Reynolds, 3. Kelme, 4. Kas, 5. Zor-BH, 6. Selección Nacional, 7. Seat-Orbea, 8. Dormilón, 9. Zahor, 10. Cajamadrid, 11. Colchón CR, 12. Frinca, 13. Santisteban, 14. Pentágono.

Comunicado número 3 del jurado técnico

1. La meta volante de Villadiego, el día 5 después de comprobado, queda de la siguiente forma: dorsales, 104, 13 y 51.

2. Sanción de 1.000 pesetas al dorsal 65 por dirigirse a un miembro del jurado técnico con palabras insultantes y apercibimiento, en caso de reincidir será sancionado y expulsado de carrera.

3. Sanción de 2.000 pesetas al director del equipo Dormilón por pasarse la bandera roja.

4. Se advierte a los corredores que no deben volver en dirección contraria por la línea de meta, o serán sancionados.

5. Los corredores con dorsal número 13, 93 y 112 al cubrir el recorrido en 1 hora 59 minutos 19 segundos han quedado fuera de control al ser el tiempo máximo a invertir de 1 hora 56 minutos 52 segundos.

Orden del día para la tercera etapa: Briviesca-Aranda de Duero

Control de firmas: de 8,30 a 9,00 horas. Llamada a las 9,05 horas. Salida neutralizada a las 9,10 horas. Salida real a las 9,15 horas a las afueras de Briviesca. Montaña: La Pedraja, tercera categoría, en el Km. 40. Metas volantes: Lerma, en el Km. 110; Belorado en el Km. 25; Roa, en el Km. 155. Zona de avituallamiento, entre Cogo-

Comunicado del director general de carrera

Se ruega a todo el personal de Organización y medios informativos que confirmen su alojamiento el sábado día 9 durante la comida de la Laguna, dirigiéndose al Sr. Javier Pérez Barriocanal.

Discotecas  
**OKA**  
**PENTAGONO**  
SIEMPRE EN LA LINEA DE META

**CAMPOFRIO**  
Patrocinadora del Avituallamiento de la Vuelta

**PERSIANAS TOR**  
SEÑALIZACION DE LA VUELTA A BURGOS  
22 03 03  
50 70 61  
11 07 98  
23 91 15

**REPSOL**, con la Vuelta a Burgos  
Premio al mejor aficionado

**LA VUELTA EN VIDEO**

HOY, VIERNES, A LAS 8,30 H. DE LA TARDE

Resumen en video de las etapas Villarcayo-Briviesca y Briviesca-Aranda de Duero

Salón Teatro de la Caja (Avenida General Vigón)

ENTRADA LIBRE

**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS**

**FIN DE SEMANA EN PLAYAS SANTANDER LAREDO**  
900 PESETAS  
TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS  
**SOLINIEVEIA**  
Avda. General Yagüe, 11  
Telf. 232013 - BURGOS

**EISA ORDENADORES**  
Control Informático Oficial de la Vuelta

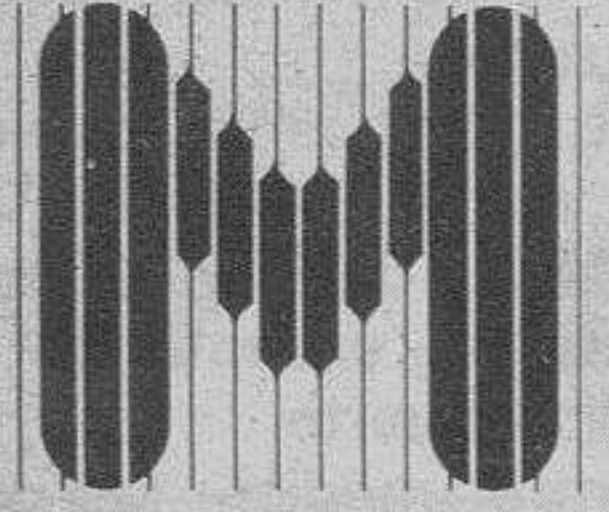
**LECHE PASCUAL**  
Colabora con la Vuelta Ciclista

**Ford**  
EN BURGOS:

**VEHICULO OFICIAL DE LA VUELTA**  
**Autocid, s. a.**



# CASOS Y COSAS DE LA VUELTA



## MOLLEDA



### Los rumores, el pan nuestro de cada día

Briviesca (De nuestro enviado especial). — En una mañana gris, muy gris y fresca, Oña nos recibió con mucho calor. El calor humano y el calor que bajaba de los montes. Una gracia más de algún «incontrolado» que flaco favor nos ha hecho a los contribuyentes. Se comentaba que un interno del centro psiquiátrico de Oña había sido el causante. Es un pirómano, pero tal comentario careció de fundamento. Los «tiros» van por otro lado. Esperemos que no la vuelva a armar.

En esta bella localidad burgalesa, sede de reyes y de mucha historia, el próximo día 9 de Agosto se presenta el coro Donostireski, bajo la organización de «El Colmillo». Esta coral dirigida por Miguel Amantegui, está formada por cuarenta voces mixtas. Tiene ya quince años de historia. Entre sus últimas actuaciones destaca la actuación privada ante S.M. la Reina doña Sofía en su reciente viaje a San Sebastián. Así, una buena ocasión para oír música de siempre, el sábado, a partir de las nueve de la noche en el incomparable marco de la iglesia de San Salvador.

Mientras tanto, siguen las actuaciones del grupo infantil «La Oca», los payasos «Popy-Tinín» y la famosa orquesta «Victoria» al término de cada etapa. Ocasión también tendrá el vicepresidente del Colegio Nacional de Arbitros para ver

a sus muchachos cumpliendo la labor de jueces y cronometradores. Cuentan que don Luis Recasens promocionará a más de un árbitro de esta Vuelta 86.

Quien no necesita promoción son las guapas que se ven al paso de la carrera. ¡Vaya vistas! Casi se confunden con los paisajes, siempre grabados en nuestra retina, de la provincia burgalesa. Y unas gracias muy sinceras para el comandante don Fermín al dar permiso para correr a José Luis Villanueva Orihuela (alias «El Quillo» del Kas). Seguro que el comandante tiene una visera del equipo vitoriano asegurada. Nos han soplado que la meta de Aranda estará hasta los topes. Ya hay «bofetadas» para coger buen sitio.

Estará el sustituto de Demetrio Madrid, entre otros. ¿Habrá que ir de etiqueta? Que no se enfade

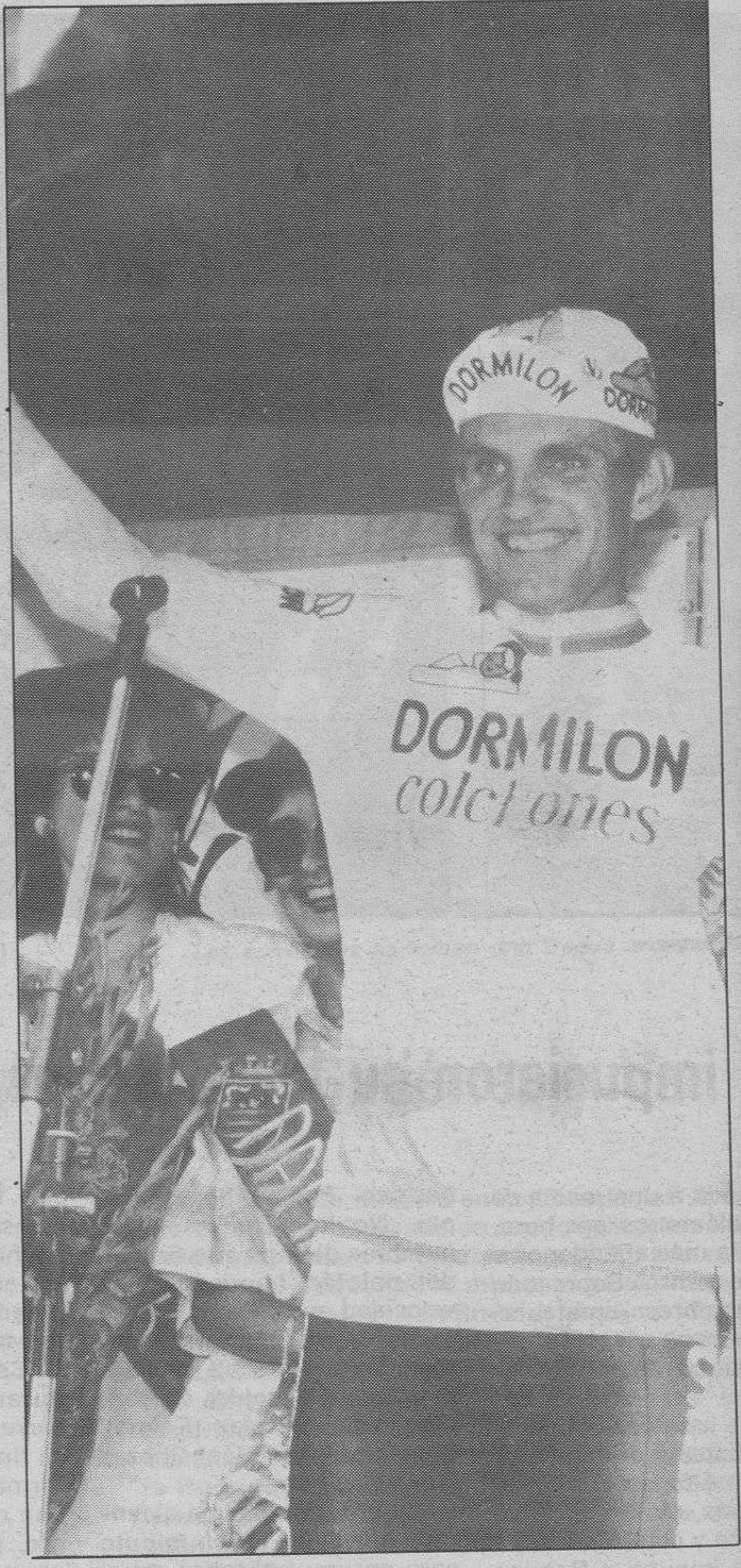
nadie, hombre que así no habrá propensos a las úlceras. Y si alguien se molesta, pues pedimos perdón y «a otra cosa mariposa».

Segundo día de carrera y ya vienen las reclamaciones. Los trenes por la noche, no dejan dormir, los ascensores no paran. Claro que a más de uno este tema no va con ellos. ¿Me entienden? Por cierto, este año, el tema de alojamientos es muy serio. Se nota la mano de Javier Barriocanal, como también se observa el «rum rum de fichajes», el corredor Jac (Cajamadrid) pasará al Zor BH en la próxima temporada. Otro rumor. El Reynolds sigue e Induráin ya firmó. Más sobre el Cajamadrid. Su director, todo su gozo, no cabe en el pozo, su corredor Pliego ya está entre los cotizados y se va al equipo de Minguez.

El más bromista del pelotón es Marino Sánchez. Y

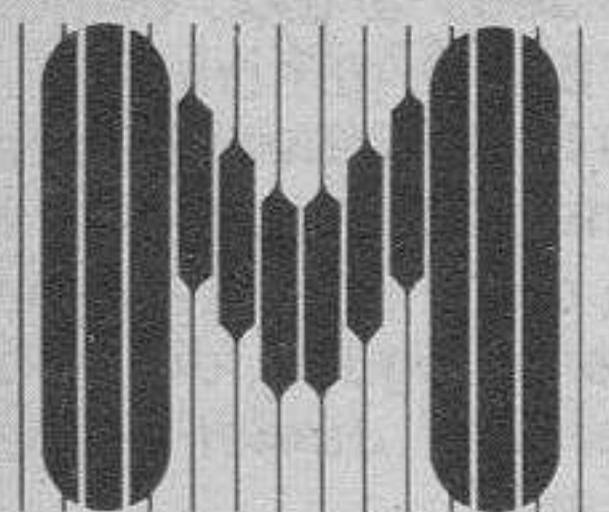
no olvidamos a Iñiqui Gastón. Este, ni corto ni perezoso, nos regó con su bidón. ¡Gracias, majete!, nos limpiates el parabrisas que falta hace. Y mientras ocurría esto en Villarcayo, antes del primer sector en Oña, alguien nos sopló que Juan Fernández va al Mundial. Y el patrón del Santisteban estuvo un momento en carrera. Quería ver a sus chicos. Menos mal que no vio las retiradas de Papagayo y Caballero. Los chicos han cumplido. Quien no han cumplido han sido nuestros responsables de deportes. Por la provincia se ven muy pocas instalaciones deportivas. ¡Qué penal!

Ayer, los compañeros de la fotografía «trinaban». La llegada antes de tiempo a la meta de Medina de Pomar, les privó de la típica foto del ganador. ¿Saben quien sacó la foto? Si son buenos chicos, se lo diremos. Por ahora, silencio.

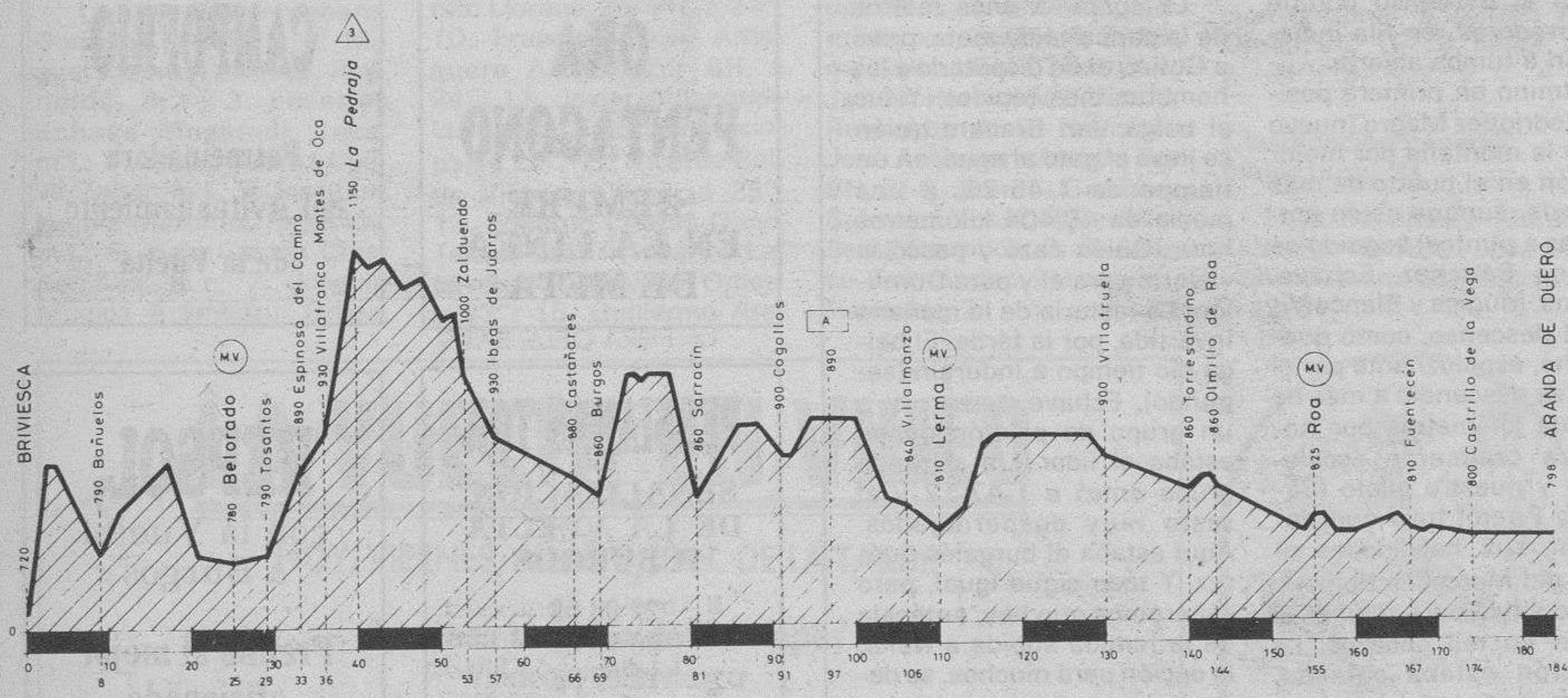


El belga Van Brabant, ganó el segundo sector.

### LA ETAPA DE HOY PRESENTADA POR



## MOLLEDA



Altitud	KILOMETROS			Horario probable	ITINERARIO Y LOCALIDADES
	Por recorrer	Recorridos	Parciales		
720	184	0	0	9.00	Briviesca. Control de firmas Pza. SALIDA REAL por BU-7.100.
790	176	8	8	9.15	Bañuelos
770	160	24	16	9.45	Cruce derecha. Dirección Belorado.
780	159	25	1	9.47	Belorado. Cruce derecha. Dirección Burgos por carretera N-120. M.V.
790	155	29	4	9.54	Tosantos
890	151	33	4	10.03	Espinosa del Camino.
930	148	36	3	10.09	Villafranca Montes de Oca. Comienzo puerto.
1150	144	40	4	10.19	La Pedraja. Puerto puntuable 3.ª categoría.
1000	131	53	13	10.35	Zaldueño.
730	127	57	4	10.43	Ibeas de Juarros. Peligro Dormilones.
830	118	66	9	11.00	Castañares.
860	115	69	3	11.05	Burgos. Cruce izquierda. Dirección Madrid por calle Vitoria.
860	113	71	2	11.08	Burgos. Cruce izquierda. Dirección Madrid por la carretera N-1.
860	103	81	10	11.24	Sarracín.

900	93	91	10	11.40	Cogollos
890	87	97	6	11.50	AVITUALLAMIENTO.
842	78	106	9	12.05	Villafraña
810	74	110	4	12.10	Lerma. M.V. Peligro Dormilones.
860	72	112	2	12.13	Cruce derecha. Dirección Villafraña por la carretera BU-1.140.
900	54	130	18	12.42	Villafraña.
902	53	131	1	12.44	Cruce izquierda. Dirección Roa por P-1324.
860	44	140	9	12.58	Torresandino.
860	40	144	4	13.04	Olmitillo de Roa.
840	36	148	1	13.10	Angux.
790	31	153	5	13.18	Cruce derecha. Dirección Roa por la BU-1.100.
825	29	155	2	13.21	Roa. M.V. Cruce izquierda. Dirección Fuentecén por BU-1.220.
810	26	158	3	13.26	Paso a nivel. Peligro.
830	18	166	8	13.36	Cruce a la izquierda por la N-122. Dirección Aranda de Duero. Curva peligrosa.
810	17	167	1	13.40	Fuentecén.
800	10	174	7	13.51	Castrillo de la Vega.
800	5	179	5	13.59	Paso a nivel. Peligro.
800	2	182	3	14.03	Cruce izquierda. Dirección Aranda de Duero.
798	0	184	2	14.06	Aranda de Duero. META. Calle San Francisco.

### HACIA EL GAS NATURAL ENAGAS

Grupo I.N.H.

#### ENAGAS EN LA PROVINCIA CON LA VUELTA CICLISTA

GAS DE BURGOS, ES CALIDAD DE VIDA EN LA CIUDAD

### PORQUE ESTAMOS EN EL MERCADO COMUN... AHORA, TENER UN VIDEO LE VA A RESULTAR MAS FACIL

CON ESTOS PRECIOS: (IVA incluido)

SONY - PL - 20	57.900
J.V.C. - HR - P50 HQ	79.900 Mando a distancia
SONY - SL - F20	79.500
PANASONIC - NV - 250	99.000
J.V.C. - HR - D140. HQ	104.900 Mando a distancia
HITACHI - VT - 110. HQ	104.900 Mando a distancia
PHILIPS - VR - 6462. HQ	119.000 Mando a distancia
MITSUBISHI - HS - 710	94.500 PORTATIL

Mando a distancia Red y baterías ¡¡UNICO!!

Y... ADEMAS UN AÑO DE CINE; GRATIS.  
**IMPORTACION DIRECTA**  
 GARANTIA OFICIAL  
 SERVICIO TECNICO PROPIO



Plaza Mayor, 33





# CASTILLO DE «FRIAS»-86

ROCK EN EL CASTILLO  
TUS CONCIERTOS DEL VERANO-86

COMIENZAN EN... FRIAS  
**CASTILLO DE «FRIAS»**  
SABADO DIA 9 DE AGOSTO  
12,30 NOCHE  
con  
**PRIMERA SESSION y  
STUKAS**

VENTA ANTICIPADA 400 PTAS. EN  
RADIO CASTILLA - BURGOS  
ALABACA - TEMPANCO  
LA NOCA - FRIAS  
CHATEAU D'ESPADOS - BURGOS  
POR LA CALLE (BURGOS)  
VENTA EN FOLLETA 300 PTAS  
Colabora: El Excmo. Ayuntamiento de FRIAS

RECOMENDADO POR  
RADIO CASTILLA **SER**



**PRIMERA SESSION**

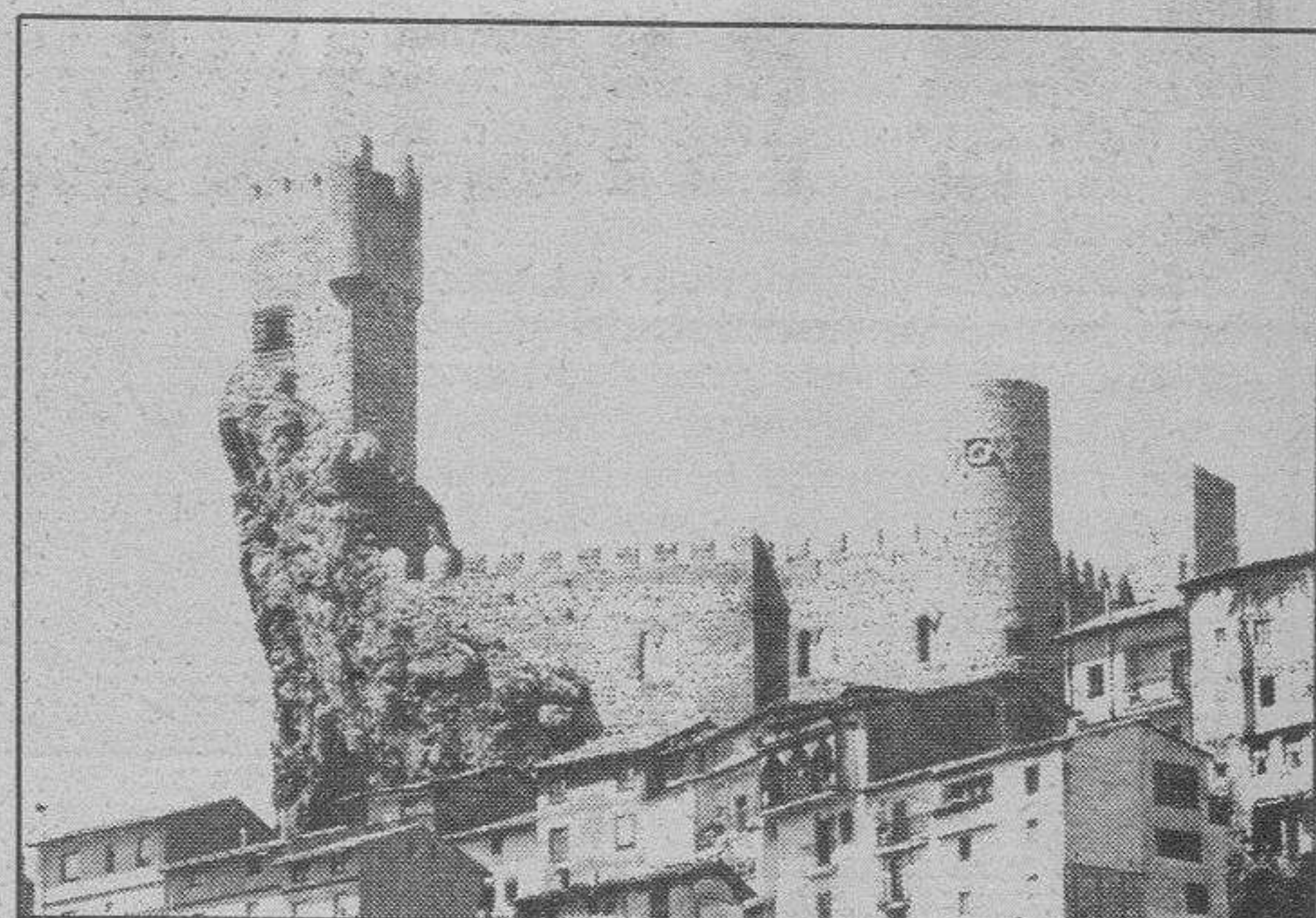
# STUKAS

El aburrido verano musical de Burgos tiene este sábado un alto con una magnífica iniciativa, la de combinar la arquitectura que da nombre a nuestra región con la actuación de grupos de Pop y Rock.

Por un lado está el grupo burgalés PRIMERA SESION, un grupo de Pop divertido tras los pasos del éxito conseguido por grupos como HOMBRES G ó AEROLINEAS FEDERALES y por otro los asturianos STUKAS. Ambos se darán cita en el castillo de Frías este sábado día 9 a las 12,30 de la noche.

El día 16 estarán en la Plaza Mayor de Aranda de Duero los grupos PRIMERA SESION y CELESTE YEAR.

## Cartelera



LA FURA DELS BAUS

12-13-14-15-18-19 Agosto: Londres  
23 Agosto: Friburgo (Suiza)

SINIESTRO TOTAL

11 Agosto: Santander  
14 Agosto: Castrelos (La Coruña)  
23 Agosto: La Coruña  
29 Agosto: Benidorm (Alicante)  
27 Septiembre: Logroño

OS RESENTIDOS

3 Agosto: Quitiriz (Lugo)  
9 Agosto: Zargoza  
18-19 Agosto: Bilbao  
4 Septiembre: Sevilla  
14 Septiembre: Valladolid

AEROLINEAS FEDERALES

8 Septiembre: Jerez de la Frontera (Cádiz)



## Motor



## CITROËN «BX 19 TRS» potente y equilibrado

Ignacio Tudanca

**E**l «BX», uno de los modelos cumbres de Citroen, por no decir el más importante, ha sufrido una remodelación básicamente en lo referente a estética y acabados tanto interiores como exteriores.

El BX con nueve modelos diferentes de gasolina y diesel abarca un campo de posibilidades para satisfacer a toda la clientela.

Los diferentes modelos con distintas potencias llegan en la cumbre al «GTI con 125 CV».

El 19 TRS dentro de los de gasolina, exceptuando el clasista GTI, es el modelo más potente con 105 CV y 1.905 c.c. Un vehículo que reúne altas prestaciones y lujo.

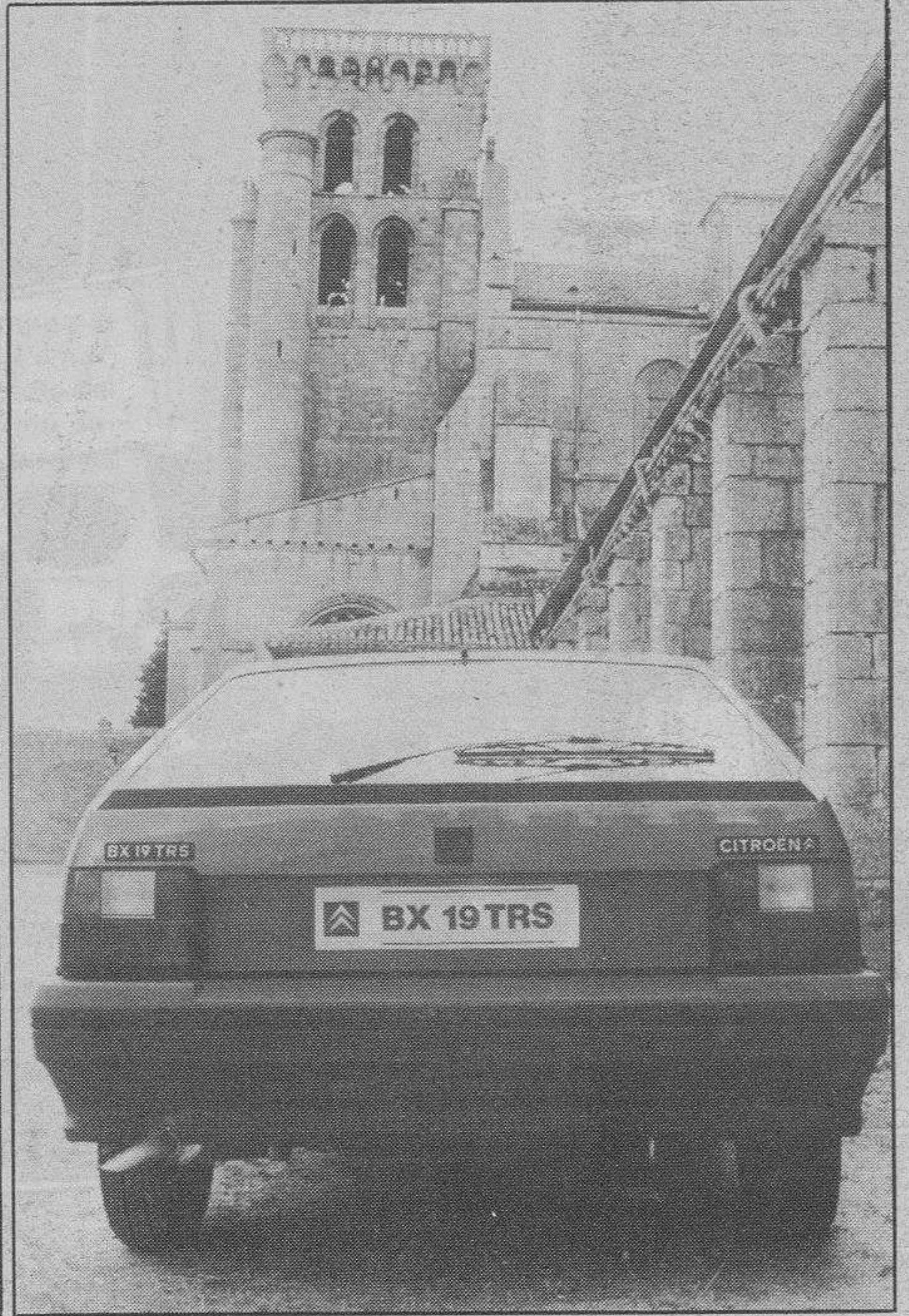
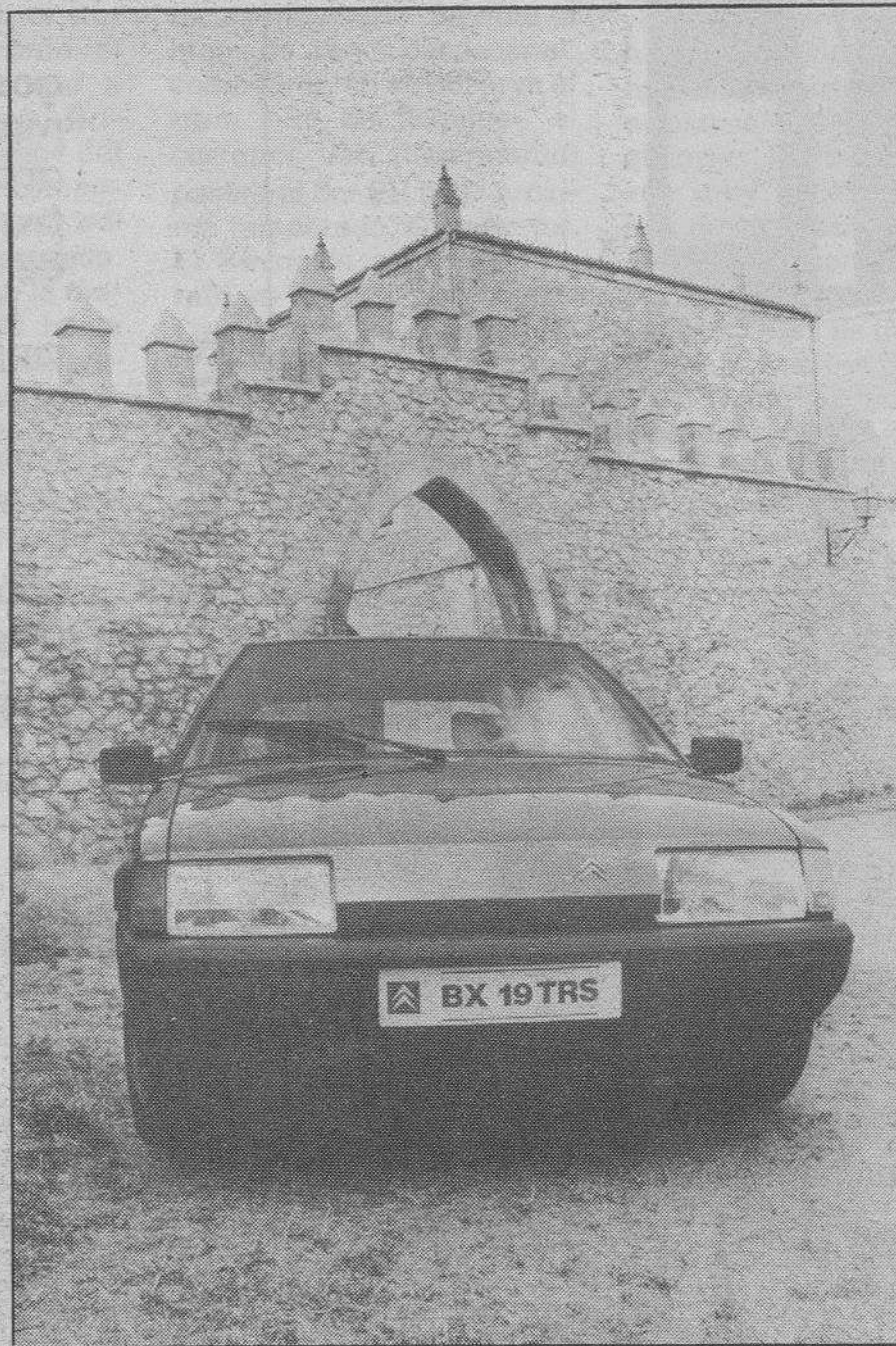
**Nuevo acabado interior y exterior**

El coche con un buen equipamiento: ordenador multifunciones. Cierre centralizado, con mando a distancia. Elevalunas eléctricos delanteros y traseros. Dirección asistida.

La elegancia interior con nuevos relojes redondos, sustituyendo al poco práctico tambor giratorio, detalles como la tapa para proteger el radio-cassette, compartimento para las cassettes, guantera y porta objetos. Los mandos caen muy a mano siendo prácticos y usuales. Destacar el sistema de lavado del parabrisas que está integrado en el limpiaparabrisas, echando agua justo donde la necesita. Las grandes lunas proporcionan una excelente visibilidad y la sensación de espacio en el interior es total. Los asientos ergonómicos no envuelven lo suficiente el cuerpo. Los cambios en el exterior, a nivel estético, son destacables con nuevos paragolpes más prolongados, así como algún retoque de líneas con el fin de renovar este modelo.

**El motor**

El comportamiento del BX, con un motor de 105 CV, es lo alegre que seamos pedirle, acelera muy limpiamente subiendo rápidamente de vueltas, la caja de cambios de cinco velocidades, con una relación de cambio



larga para asimilar el potencial.

La respuesta enérgica del motor, un cuatro cilindros en línea alimentado por un carburador, hace que los adelantamientos sean «pan comido» para el 19 TRS, llegando a alcanzar 185 KM/H.

La conocida suspensión hidroneumática con posibilidad de regulación en la altura del vehículo, se comporta bien, con un tarado duro. Un problema acusado en más modelos de la marca, es la facilidad de clavar los frenos al no tener recorrido el pedal.

Los discos en las cuatro ruedas tienen una impecable frenada pero lo difícil es dosificar la potencia en el pe-

dal. La estabilidad, con la sensación de ir a ras de suelo confiere un óptimo agarre aún en la mayor sollicitación.

El consumo con cifras equiparadas a los coches de la misma categoría ronda los 9 litros en ciclo urbano estando en carretera sobre los 8 litros, con promedios buenos.

La dirección asistida es de agradecer a la hora de moverte con el vehículo, siendo a la vez segura.

Tanto el equipo eléctrico como los acabados son buenos.

Trabado S. L., concesionario en Burgos de Citroen a colaborado en esta prueba. Gracias.



**CITROËN**  
Eurocasión

**Trabado S. L.**

AGENTES EXCLUSIVOS

CARRETERA MADRID-IRUN, KM. 234 y SANZ PASTOR, 6

Telf. 267676 y 226280

BURGOS



**LAND ROVER**

**SUZUKI**







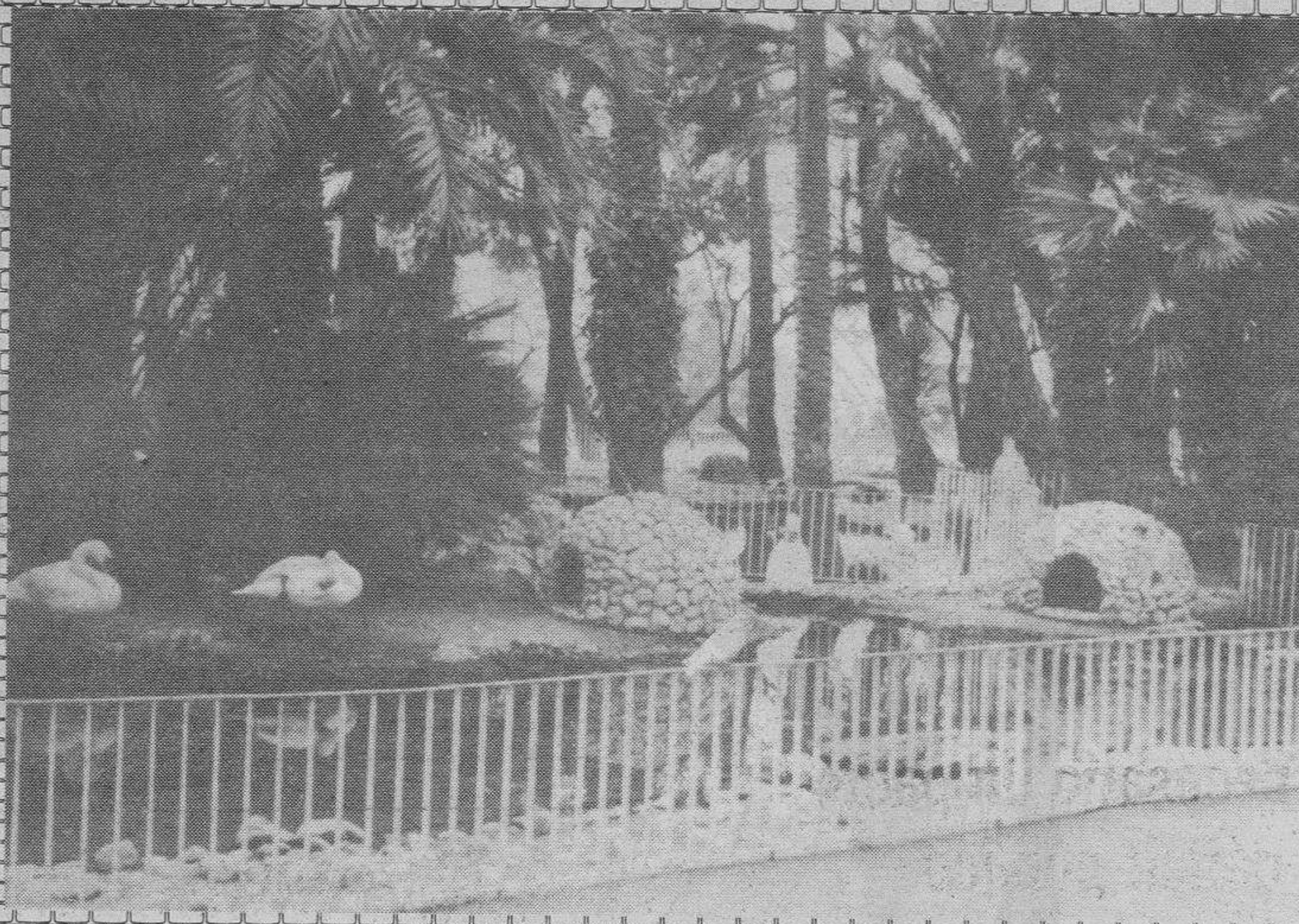
# TODOMUNDO

Columna

Polémica en Inglaterra por las fotos de mujeres desnudas

Jimena Carrasco

## IV Concurso Fotográfico TODOMUNDO

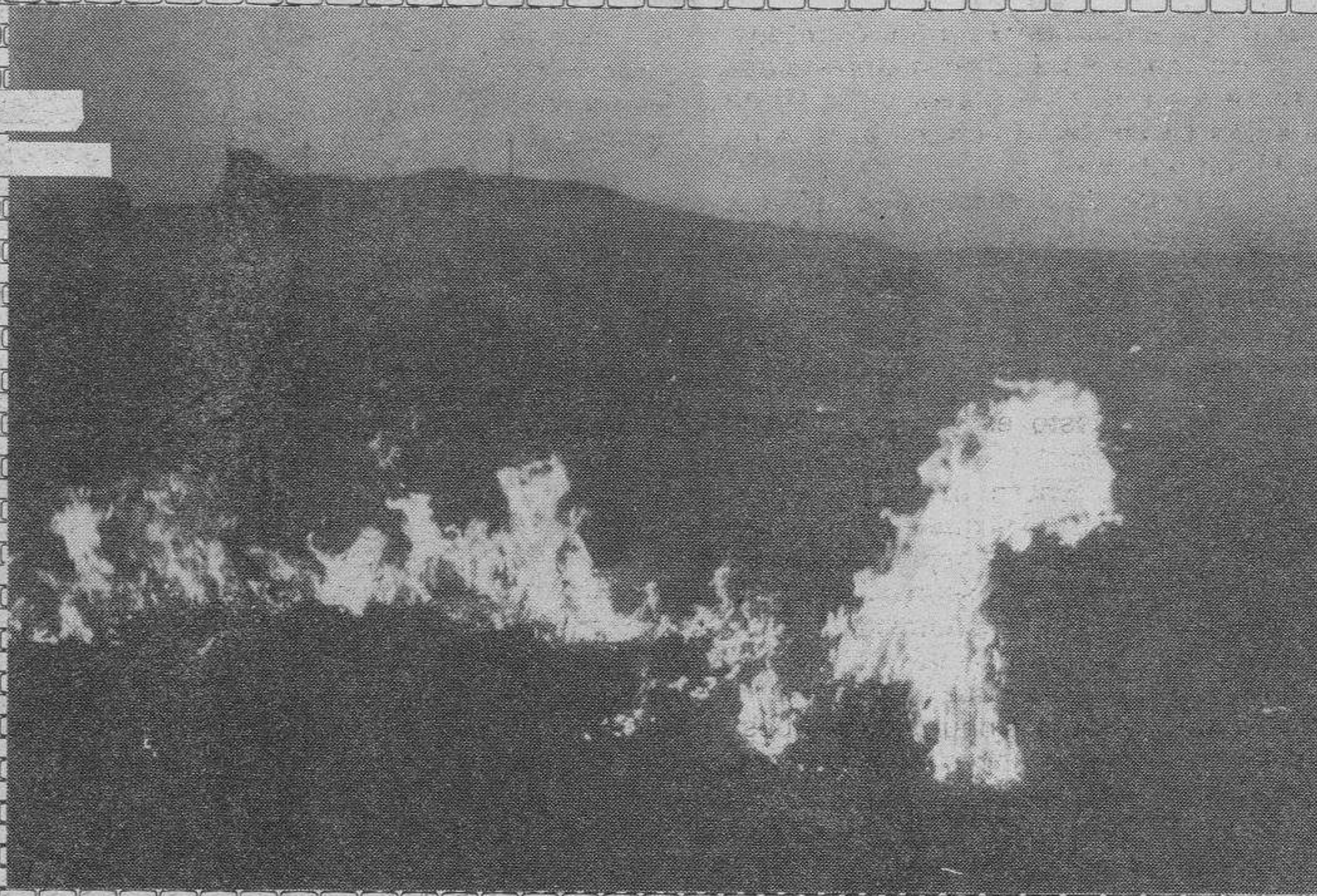


«Iglús de piedra»

José María González

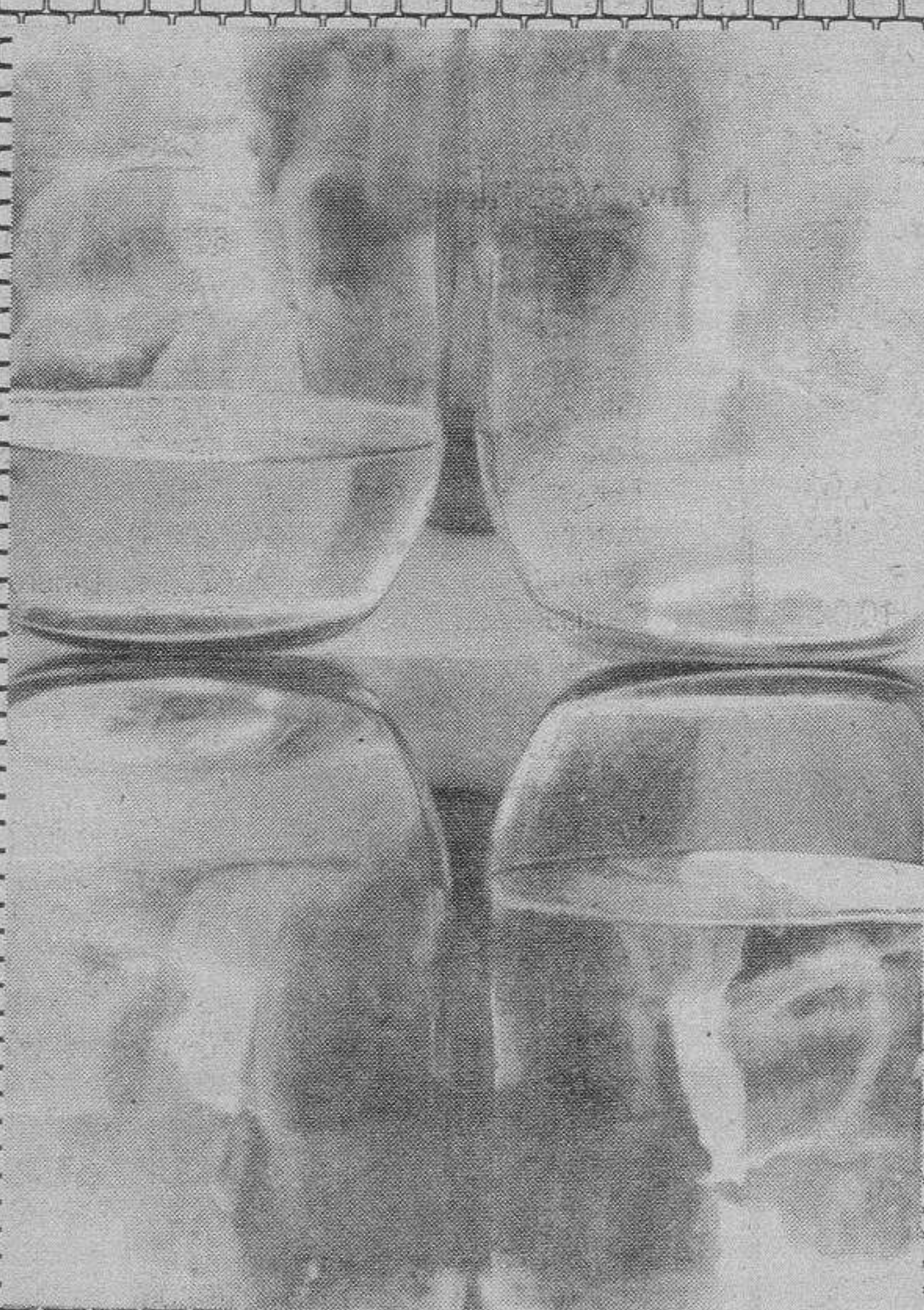
«Y después... nada»

José I. Nieto



«Más que un espejo»

Mercedes Vicente



merlin

LABORATORIO  
FOTOGRAFICO

C/. Gasset, s/n.  
264526  
BURGOS

El diario británico «The Sun» publica todos los días en su tercera página una mujer con los pechos al aire, como suele hacerlo un diario deportivo madrileño en su penúltima página. Es una forma veterana en todo el mundo para elevar la tirada con «lectores» fundamentalmente masculinos.

Y las mujeres se cotizan a precio de oro. Recientemente la modelo Samantha Fox aseguró su busto en nada menos que cincuenta y cinco millones de pesetas. Es su arma de trabajo, ya que no sólo aparece en «The Sun» sino también en otros periódicos de provincias y en revistas. Pero ese seguro desató una controversia en los ambientes policiales y políticos de Londres. Algunos de estos han sugerido que puede existir un sutil vínculo entre la forma en que las mujeres son presentadas por alguna Prensa y la alarmante ola de violaciones y otros delitos sexuales que soporta el Reino Unido.

Clare Short, una parlamentaria laborista que se ha destacado por sus campañas para dignificar a las mujeres, señaló en una entrevista en televisión que «estos periódicos sensacionalistas publican en su primera página, con todo detalle, los crímenes sexuales y en la tercera página una hermosa mujer semidesnuda como oferta para que esos crímenes se sigan produciendo». Pero no tuvo éxito. Cuando recientemente la mujer presentó en la Cámara de los Comunes una propuesta de ley para prohibir la utilización de mujeres desnudas en las páginas de la Prensa, solamente se encontró con las sonrisas irónicas de sus compañeros masculinos, mayoritarios en la Cámara.

La Short tuvo una respuesta del diputado conservador Peter Bruinvels: «Estas chicas que aparecen en la Prensa son alegres y atractivas. Hay muchas mujeres, así, incluso en ésta cámara y creo que su belleza no tiene nada que ver con las ofensas y delitos sexuales». Robert Adley, otro diputado, manifestó que «si un hombre está afeitado sexualmente, seguramente estas fotos tan limpias y casi híbridas le relajarán más que estimularán a cometer un delito». Pero Short replicó energicamente que la desnudez femenina expuesta públicamente ayuda a crear un «perturbador clima de sexualidad» y permite que los niños, que las tienen a su vista, se hagan la idea de la mujer como simple objeto de placer.

Lo cierto es que «The Sun» es el diario más vendido de todo el Reino Unido. No se sabe si por sus desnudos o por su exposición de hechos delictivos, o quizá por ambas razones, el periódico del magnate Rupert Murdoch, dueño también del serio y cotizado «The Times», vende nada menos que cuatro millones cien mil ejemplares por día.

Mientras la controversia continúa, las modelos como Samantha Fox podrán seguir asegurando sus encantos en sumas multimillonarias. Como cuando Marlene Dietrich aseguró sus famosas piernas, después de filmar «El ángel azul» en quince millones de pesetas... del año 1935.



**El paro real es de un 15 por ciento**

Palma de Mallorca (Efe).— El ministro de Economía, Carlos Solchaga, dijo ayer en Mallorca que las cifras reales del paro en España, teniendo en cuenta la economía sumergida, «se sitúan en un 15 por ciento» de la población activa.

El ministro, que coincide con las opiniones vertidas en un reciente informe de la OCDE que afirma que las cifras oficiales del paro en España «son exageradas», aseguró que «el desempleo no llega al 22 por ciento», cifra oficial de tasa de paro.

«Si afirmáramos esto —agregó— seríamos acusados de manipular las cifras a favor del Gobierno. En este tema hay una gran hipocresía porque ni la oposición, ni los sindicatos, ni los Ayuntamientos dicen toda la verdad».

Carlos Solchaga propuso la creación de una comisión de expertos que se dedique a verificar «cuál es la realidad del paro en España» como único medio de llegar a la verdad.

El ministro de Economía y Hacienda declaró que «a corto plazo no habrá incrementos en los precios de la gasolina, aunque la OPEP establezca una reducción en la producción de petróleo. Todavía tenemos un margen de actuación si esa situación se produce», puntualizó.

Insistió en que el Gobierno no aumentará la presión fiscal «como algunos afirman», pero continuará luchando «contra el fraude».

**La CEE prevé un crecimiento económico para España inferior al del Gobierno**

Madrid (Efe).— La CEE prevé un crecimiento de la economía española para 1986 y 1987 de 2,7 puntos, cifra muy inferior a la estimada por las autoridades económicas españolas para estos años, según un informe de la Comisión de las Comunidades Europeas.

El informe comunitario sobre la coyuntura económica española estima que 1987 será un año menos difícil para la exportación española, con un mayor aumento del empleo y un crecimiento económico inalterado.

La Comisión de las Comunidades Europeas, que ha elaborado su informe bajo el supuesto de continuidad en la actual política económica, prevé un crecimiento del PIB para los años 1986 y 1987 del 2,7 por ciento, frente a las cifras de 3 y 3,5 por ciento, respectivamente, estimadas por las autoridades económicas españolas.

La CEE coincide con el Gobierno español en que se conseguirá el objetivo de contención de la inflación, estimada por ambos en un 8 por ciento para 1986, y que la demanda interna jugará un papel decisivo en el crecimiento económico de los próximos dos años.

En lo referente al mercado de trabajo, la CEE estima que en 1987 el aumento del empleo será más importan-

te que en 1986, «aunque sólo sea por los avances obtenidos en 1986», y considera que la tasa de paro podrá «bajar por primera vez desde la crisis petrolífera, aunque se seguirá manteniendo en cuotas muy elevadas».

**La moderación salarial**

La CEE, que hace sus previsiones bajo la hipótesis de una renovación del Acuerdo Económico y Social, es optimista sobre el objetivo de moderación salarial en 1987, y señala que los primeros convenios colectivos del año 1986 indican un incremento de los salarios próximo al límite superior de la banda fijada en el AES (entre el 7,2 por 100 y el 8,6 por 100).

Respecto a las adminis-

traciones públicas, cuyo déficit en 1985 fue mayor de lo previsto, mostrará, según la CEE, un restablecimiento progresivo e, incluso, en 1987 registrará nuevos progresos en la reabsorción de sus necesidades de financiación.

La Comisión de las Comunidades Europeas coincide en que, como consecuencia del ingreso en la CEE y la evolución favorable de la demanda interna, las importaciones aumentarán notablemente en estos dos años.

Estima que, debido a la ligera mejora de los términos de intercambio y de los ingresos por turismo, en 1987 habrá un saldo muy positivo de la balanza por cuenta corriente española «lo que continuará ocasionando problemas, principalmente en el terreno de la gestión monetaria».

La Comunidad aconseja que la política monetaria española debe seguir siendo moderadamente restrictiva y estima que en 1986 seguirá desacelerándose la tasa de crecimiento de la liquidez en torno a un punto con respecto a 1985.

**Fuentes Quintana: «Es necesario un pacto político para reducir el déficit público»**

Santander (Efe).— Enrique Fuentes Quintana, catedrático de Hacienda Pública en la Universidad Complutense de Madrid, abogó ayer en la UIMP por la «formación de un pacto político para la reducción del déficit público».

La adopción de este tipo de medidas, añadió, dependerá del mantenimiento de la democracia española. «No habrá deducción del déficit —aseguró— si no se corrigen las partidas de las Seguridad Social, del conjunto de las empresas públicas y de los gastos fiscales».

La presión ejercida por los departamentos políticos sobre Hacienda se produce, según Fuentes, porque las reglas del juego constitucional están mal fijadas.

Sin embargo, comentó, la reforma constitucional para lograr que el gasto no empuje al déficit público sobre el conjunto del presu-

puesto es un tema discutible.

Entre otras medidas, apuntó que el presupuesto sea manejado por quien tiene la responsabilidad política y económica, como la presidencia del Gobierno.

«De esta forma —afirmó— las neuronas de nuestros políticos trabajarán pa-

ra resolver los problemas sociales derivados del déficit público, y no en resolver problemas irrelevantes».

Enrique Fuentes Quintana se pronunció por la constitución de una comisión parlamentaria de equilibrio presupuestario y criticó el «clientelismo» a que juegan los políticos a costa de esgrimir las formas de reducir el déficit público.

Este déficit, es consecuencia de un comportamiento de los grupos de presión e interés, y en general de los ciudadanos que tienden a desplazar sobre el Gobierno todos los problemas derivados del gasto.

**La Bolsa**

**Primer descenso**

Angeles Oregui

La caída de 2,39 puntos en el índice general de la Bolsa de Madrid, evidencia una aceleración en el proceso vendedor comenzado el pasado martes y cuyo final es difícil aventurar cuando se producirá. Tanto el sector bancario como los seguros, que en días precedentes impidieron el retroceso del indicador del mercado, se sumaron a la corriente dominante en la jornada de ayer, registrando diferencias negativas en ambos casos. Con ello, las bajas se extendieron a todos los grupos, si bien con distintos grados de intensidad, confirmándose la particular disposición de cada sector en los términos ya apuntados en este período.

Así las eléctricas acusaron las pérdidas de mayor consideración, con una disminución de 5,71 puntos en su índice parcial, en tanto que en los Bancos, la inversión inmobiliaria y el grupo de varios los recortes fueron de escasa consideración.

El ensayo general de retorno al alza espectacular de los primeros meses del año, que representó la sesión del lunes, ha sido prematuro a la vista de los acontecimientos posteriores. Pero puede resultar esclarecedor sobre el fondo del mercado y su probable comportamiento en un futuro próximo. Por encima de otras consideraciones, lo más característico de la Bolsa española sigue siendo su estrechez. El colapso por la falta de papel puede producirse en cualquier momento, afectando no sólo a valores de reducido capital, sino incluso a aquellos que cuentan con mayor número de acciones en circulación. Por el contrario, la situación inversa no se da. La gran liquidez que existe en el sistema y la carencia de alternativas válidas para la colocación de fondos, hacen posible, por la permanente presencia del dinero de manera más o menos encubierta, que sea muy escaso el número de valores que se ven obligados a publicar posición de dinero sin operaciones.

**Mercado de divisas**

(Cambios del 7 de Agosto de 1986)

Divisas convertibles	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	134,489	134,825
1 Dólar canadiense.....	97,289	97,533
1 Dólar australiano.....	82,038	82,243
1 Franco francés.....	20,017	20,067
1 Libra esterlina.....	198,451	198,948
1 Libra irlandesa.....	181,049	181,502
1 Franco suizo.....	80,648	80,850
100 Francos belgas.....	314,152	314,939
1 Marco alemán.....	65,033	65,196
100 Liras italianas.....	9,448	9,471
1 Florín holandés.....	57,720	57,865
1 Corona sueca.....	19,382	19,430
1 Corona danesa.....	17,366	17,409
1 Corona noruega.....	18,251	18,296
1 Marco finlandés.....	27,087	27,155
100 Chelines austríacos.....	924,829	927,144
100 Escudos portugueses.....	92,210	92,441
100 Yens japoneses.....	87,472	87,691

**BOLSA DE MADRID.— Cotizaciones al cierre del día 7 de Agosto de 1986.**

Valores contratados: 125. Suben: 37. Bajan: 59. Repiten: 29. Índice general: - 2,39 (183,10 - 185,49) — Información facilitada por el Banco de Santander

Títulos	Cotiz.	Dif. <sup>a</sup>	Títulos	Cotiz.	Dif. <sup>a</sup>	Títulos	Cotiz.	Dif. <sup>a</sup>	Títulos	Cotiz.	Dif. <sup>a</sup>
<b>Bancos</b>			<b>Energía</b>			<b>Siderúrgicas</b>			<b>Inv. Mobiliaria</b>		
Santander.....	738,00	+ 3,00	CEPSA.....	323,50	- 8,50	Altos Hornos.....	63,00	- 3,00	Bansaliber.....	525,00	- 4,00
Andalucía.....	899,00	+ 9,00	Petromed.....	Sin cotización		Duro Felguera.....	615,00	- 5,00	Carmosa.....	749,00	- 1,00
Bilbao.....	961,00	+ 1,00	Ponferrada.....	78,00	- 3,00	Nueva Montaña.....	50,50	- 2,50	Cartisa.....	724,00	-15,00
Central.....	739,00	=	<b>I. Transformadoras</b>			Tubacex.....	124,00	- 2,00	Ceivasa.....	672,00	+12,00
Comercial Español.....	295,00	=	Aguila.....	320,00	- 5,88	Olarra.....	111,00	Papel	Fibansa.....	516,00	+ 5,00
Español de Crédito.....	679,00	- 1,00	Tabacalera.....	982,00	-18,00	<b>Metal mecánica</b>			Fiponsa.....	852,00	Dinero
Exterior.....	390,00	-10,00	Uniasa.....	665,00	- 5,00	Tudor.....	485,00	-15,00	General Inversiones.....	245,00	- 5,00
Fomento.....	399,00	- 1,00	Seda Barcelona.....	395,00	+10,00	Bendibérica.....	700,00	+20,00	Patrísia.....	685,00	+11,00
Guipuzcoano.....	483,00	+ 6,00	Sarrió.....	341,00	+ 3,00	Zardoya.....	890,00	=	Norvasa.....	425,00	Dinero
Herrero.....	1.180,00	=	Azucarera.....	450,00	-10,00	Citröen.....	510,00	+10,00	Rentisa.....	724,00	- 4,00
Hispano.....	400,00	- 5,00	Savín.....	643,00	=	Santana.....	330,00	=	Cartinbao.....	395,00	=
Pastor.....	390,00	- 7,00	Ebro.....	1.299,00	+ 4,00	Auxiliar FF.CC.....	143,50	=	Invatisa.....	750,00	+ 5,00
Popular.....	1.170,00	-45,00	Koipe.....	466,00	+ 2,00	Fasa.....	387,00	- 3,00	Popularinsa.....	795,00	=
Zaragozano.....	384,00	-16,00	Sniace.....	113,00	Papel	Motor Ibérica.....	138,00	- 2,00	<b>F. de inversión</b>		
Bankinter.....	745,00	-11,00	Papelera Española.....	183,00	+ 6,00	<b>Comunicaciones</b>			Banserfond 1.....	121,15	- 0,81
Vizcaya.....	1.379,00	-1,00	<b>Construcción</b>			Telefónica.....	187,00	- 3,00	Banserfond 2.....	1.087,45	- 0,03
<b>Electricidad</b>			Cubiertas MZOV.....	425,00	-20,00	<b>Seguros</b>			Banserfond 3.....	1.011,27	- 0,12
Viesgo.....	433,00	+ 1,00	Dragados.....	340,00	- 1,00	Mapfre.....	1.983,00	+94,00	<b>Bonos bancarios</b>		
Cantábrico.....	222,00	- 5,00	Focsa.....	648,00	- 2,00	Fénix.....	1.979,00	+16,00	Bansander Ene. 82.....	103,00	+ 0,50
Hidroila.....	115,25	- 3,25	Cementos Asland.....	341,00	+ 1,00	<b>Inmobiliarias</b>			Bansander Oct. 82.....	104,00	+ 1,00
Salto del Nansa.....	590,00	=	<b>Comercio</b>			Encinar.....	350,00	+ 3,00	Bansander, Dic. 83.....	104,00	=
Aguas de Barcelona.....	353,00	- 7,00	Amper.....	477,00	- 2,00	Metropolitana.....	600,00	-18,00	Bansander, Dic. 84.....	103,00	=
R. de Zaragoza.....	163,00	- 7,00	Finanzauto.....	505,00	-15,00	Renta Inmobiliaria.....	225,00	=	Bansander, Jul. 85.....	100,00	- 2,00
Fecsa.....	82,00	=	<b>Químicas</b>			Vallehermoso.....	235,00	- 4,00	Bansander, Ene. 86.....	101,00	+ 1,00
Hidruña.....	84,00	- 3,00	Cros.....	141,00	- 4,00	Urb. Metro.....	Sin cotización		<b>D. de suscripción</b>		
Iberduero.....	163,50	- 6,50	Explosivos Riotinto.....	189,00	- 4,00	Urbis.....	253,00	+ 2,00	Saba.....	390,00	=
Sevillana.....	120,00	- 4,75	Aragonesas.....	187,25	+ 1,25	Ceisa.....	457,00	+ 2,00	C. Alba.....	Sin cotización	
U. E. Fenosa.....	95,00	- 2,75	Hidro-Nitro.....	Sin cotización		Bami.....	203,00	+ 3,00	Hércules.....	6.450,00	=



## Los «seis» proponen medidas para verificar las pruebas nucleares

Nueva York (Efe).— El Grupo de los «seis» envió sendas cartas al presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, y al líder soviético Mijail Gorbachov, con una propuesta concreta de medidas de control para una moratoria de pruebas nucleares. Según informó a «Efe» la Agrupación «Parlamentarios para una Acción Global», en Nueva York, la propuesta de verificación enviada desde Ixtapa (Méjico), donde se encuentran reunidos los seis jefes de Estado y Gobierno de países no alineados y no nucleares, cuenta con la asistencia de científicos y sismógrafos de esos países.

Los mejores especialistas de los seis países presentarían sus servicios, en el caso de que las dos grandes potencias acuerden una mutua suspensión de pruebas nucleares.

Las medidas propuestas incluyen: Establecimiento temporal de estaciones de control en los sitios, tanto en la Unión Soviética como en los Estados Unidos, donde se realizan pruebas nucleares, por un período inicial de un año.

Para reducir el riesgo de interpretar mal temblores de tierra poco profundos y explosiones químicas, como si fueran explosiones nucleares, las 6 naciones harán inspecciones en coope-

ración con el país anfitrión.

Para asegurar que no se realicen explosiones nucleares, los seis países pueden instalar observadores en 20 ó 30 estaciones sismográficas, de las que ya existen en Estados Unidos y la Unión Soviética, para detectar los temblores de tierra locales.

Los «seis» invitarán, tanto a los Estados Unidos, como a la Unión Soviética, a discusiones de expertos para considerar una amplia gama de acuerdos verificatorios.

### Publicación de estadísticas

En el caso de que no se acuerde una moratoria entre Estados Unidos y la Unión Soviética, el Grupo de los Seis publicará anualmente estadísticas de las actividades de pruebas nucleares en los países nuclearizados.

La cumbre de los «seis», que se inició el miércoles en Ixtapa, y finalizó ayer, reunió a los presidentes de Méjico, Miguel de la Madrid; de Argentina, Raúl Alfonsín; al ex-presidente de Tanzania, Julius Nyerere, y los primeros ministros de India, Rajiv Gandhi; de Suecia, Ingvar Carlsson y de Grecia, Andreas Papanou, quienes constituyen la Iniciativa de Paz de los Cinco Continentes.

## Trece Estados del Pacífico pedirán la desnuclearización de la zona

Wellington (Efe).— La desnuclearización de sus mares y la lucha independentista en Nueva Caledonia son los principales temas y objetivos de la reunión que los trece miembros del Forum del Pacífico Sur que comienzan hoy, viernes, en las Islas Fiji.

La conferencia se celebra durante cuatro días en la capital, Suva, y en el orden del día figuran, entre otros temas, la aprobación de un proyecto de Zona Desnuclearizada, elaborado en su última conferencia de Agosto de 1985, en Rarotonga (Islas Cook), y la presentación del problema de Nueva Caledonia ante el Comité de Descolonización de las Naciones Unidas.

Los países asistentes (Australia, Nueva Zelanda, Islas Cook, Fiji, Kiribati, Nauru, Niue, Papua Nueva Guinea, Islas Salomón, Tonga, Tuvalu, Samoa Occidental y Vanuatu) difieren notablemente en sus dimensiones y en su peso específico en la escena internacional, pero todos ellos comparten la situación geográfica en una zona de máxima importancia estratégica. El Forum del Pacífico Sur, que existe desde 1971 como una organización informal de encuentros culturales y económicos, debe su reciente repercusión internacional ante todo a su postura antinuclear.

El Pacífico Sur, zona en la que los estadounidenses (Bikini) y los británicos (en territorios cedidos por Aus-

tralia) efectuaron la mayor parte de sus primeros ensayos nucleares, y que sigue sufriendo las pruebas atómicas francesas (en el atolón de Mururoa), aspira a ser aceptado por la comunidad internacional como ámbito libre de armas nucleares.

La propuesta de Zona Desnuclearizada acordada hace un año en Rarotonga, y que cubre la cuarta parte del hemisferio Sur del Pacífico, prohíbe la fabricación de armas nucleares, su almacenamiento y todo tipo de pruebas atómicas.

Una solicitud de Vanuatu de que también se incluya en la declaración la prohibición de que buques de propulsión nuclear o con armas nucleares toquen puertos de la zona, se perfila como punto polémico y puede retrasar la ratificación del proyecto.

Nueva Zelanda se adelantó a este respecto cuando en 1985 no permitió la visita de buques de guerra norteamericanos, comenzó la tramitación de un proyecto de ley de zona desnuclearizada y prácticamente paralizó así el pacto defensivo ANZUS que venía manteniendo con Australia y los Estados Unidos desde 1951.

por otra parte, causa especial indignación entre los miembros la «arrogancia» con que los franceses vienen ignorando los continuos llamamientos y protestas que provocan sus pruebas en la zona.

## Intensos contactos diplomáticos acompañaron la toma de posesión de Virgilio Barco Vargas

Bogotá (Efe).— Virgilio Barco Vargas, un ingeniero civil y economista liberal de 65 años que recibió ayer el poder en Colombia de manos del conservador Belisario Betancur, un abogado y periodista de 63 años, gobernará hasta el 7 de Agosto de 1990, por voluntad popular y según establece la Constitución Nacional.

Elegido con la más alta cifra de votos en la historia colombiana, con el 58 por ciento de los resultados totales, el nuevo mandatario se convierte en la esperanza de 28 millones de colombianos que esperan «la hora del cambio».

La ceremonia se realizó ante la presencia de delegados de más de 70 países entre las que se encontraban el secretario de Estado norteamericano George Shultz y el ministro de AA.EE. español, Francisco Fernández Ordóñez.

### Intensos contactos diplomáticos

El ministro español de Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez participó intensamente en los contactos sobre la situación centroamericana que se celebraron ayer en Bogotá con motivo de la investidura de Virgilio Barco como presidente de Colombia.

Fernández Ordóñez ofreció por la noche una cena en la Embajada de España a los cancilleres del Grupo Contadora (Colombia, Méjico, Panamá y Venezuela) y del Grupo de Apoyo (Argentina, Brasil, Perú y Uruguay).

En la noche del miércoles, el ministro español fue el único representante no latinoamericano invitado a la cena de Estado ofrecida por el presidente saliente de Colombia, Belisario Betancur a los presidentes y cancilleres asistentes a las ceremonias de transmisión del mando.

Betancur, en su breve alocución, se refirió expresamente a Fernández Ordóñez y a España, país con el que la Administración saliente de Colombia ha mantenido estrechas relaciones.

Fuentes diplomáticas destacan en Bogotá la intensidad de los contactos del ministro español y especulan sobre una mayor participación del Gobierno de Felipe González en los esfuerzos diplomáticos para lograr una solución a la crisis centroamericana.

La capital colombiana se ha convertido en escenario de una frenética actividad relacionada con Centroamérica, con la presencia de los principales protagonistas de la situación del área.

Además de los presidentes de Costa Rica, Oscar Arias; El Salvador, José Napoleón Duarte, y Honduras, José Azcona, se encuentra en Bogotá el secretario de Estado norteamericano, George Shultz y el vicepresidente de Nicaragua, Sergio Ramírez Mercado.

### Presiones de Shultz

También están presentes los presidentes de Venezuela, Jaime Lusinchi y de Uruguay, Julio María Sanguinetti; el presidente argentino, Raúl Alfonsín, que asiste en Méjico a la reunión del Grupo de los Seis, llegará mañana a Bogotá para entrevistarse con Virgilio Barco.



Virgilio Barco Vargas

Fuentes diplomáticas dijeron que Shultz intentará convencer a los presidentes de los tres países centroamericanos más cercanos a la postura norteamericana, Honduras, El Salvador y Costa Rica, de que limiten su participación en las conversaciones informales sobre la situación del área.

Por el contrario, las mismas fuentes destacaron la preocupación de algunos cancilleres del Grupo de Apoyo a Contadora, particularmente del ministro argentino Dante Caputo, acerca de la crisis de la negociación de paz y su deseo de que se puedan aún encontrar fórmulas para continuar el diálogo.

Los contactos de Fernández Ordóñez se enmarcan en estos esfuerzos de «salvamento» de la mediación de Contadora, en momentos en que países como Honduras y Costa Rica, por una parte y Ni-

caragua, en la opuesta, han endurecido sus posiciones.

Hoy, se celebra en el Palacio de Nariño —sede presidencial— un desayuno de trabajo convocado por el nuevo mandatario colombiano, Virgilio Barco, con los presidentes y cancilleres centroamericanos y de los grupos de Contadora y Apoyo.

De la reunión, a la que no está previsto que asistan ni el nicaragüense Ramírez, ni Shultz, podría salir un consenso para lanzar un último esfuerzo mediador ante lo que ya parece el irremediable fracaso del Grupo de Contadora.

Fernández Ordóñez celebrará también hoy, viernes, reuniones con ministros latinoamericanos centradas en la situación centroamericana, antes de regresar, a primera hora de la noche (madrugada en España) hacia Madrid.

## La URSS concede asilo político a un ex-funcionario de la CIA

Washington (Efe).— El ex-agente de la CIA Edward Lee Howard, a quien se le concedió ayer asilo político en la URSS, era uno de los hombres más buscados por las autoridades norteamericanas y estaba acusado de entregar importantes secretos a los soviéticos. A Howard se le acusa de haber revelado a los soviéticos los nombres de una importante red de espionaje montada por la Agencia Central de Inteligencia en Moscú, que eventualmente condujo a su desmantelamiento y a la ejecución del principal contacto norteamericano en la URSS.

Fuentes norteamericanas señalan que uno de los detenidos en Moscú, gracias a las revelaciones de Howard, fue un prestigioso científico que desde hace años venía trabajando para Estados Unidos.

La aparición de Howard en la Unión Soviética no ha sorprendido en Washington, ya que se presumía que se dirigía a un país del bloque comunista después de haberse fugado de Estados Unidos, por un error garrafal de la CIA.

Las autoridades norteamericanas sospecha-

ban que Howard se encontraba en algún lugar de Centroamérica, después de haber pasado por Méjico.

Howard desapareció en Septiembre pasado de su casa en Albuquerque (Nuevo Méjico), minutos antes de cuando los agentes de la CIA lo iban a detener.

### Uno de los mayores fallos de la CIA

Se cree que fue el «superspión» Vitaly Yurchenko, el supuesto desertor soviético, el que informó el año pasado a la CIA de

que Howard estaba pasando secretos a la Unión Soviética.

Si Yurchenko fue un «espía desertor» colocado por Moscú, es válido el supuesto de que Howard fue sacrificado el año pasado para convencer a los norteamericanos de que tenían en sus manos un auténtico caso de desertión.

Pero Yurchenko dio marcha atrás y en uno de los casos más sonados del espionaje se fugó de la CIA en las mismas calles de Washington y se presentó luego en la Embajada soviética para anunciar que había sido «secuestrado y drogado» para decir cosas que no quería.

Howard ingresó en la CIA en 1981 y fue preparado para ser enviado a Moscú a trabajar con uno de los más importantes espías que tenía Estados Unidos en ese país.

Fue informado de esa manera de toda la red de

espías que la CIA tenía en la Unión Soviética y de los métodos de contacto y operación.

Pero debido a la inestabilidad emocional de Howard y su uso de drogas, su viaje a Moscú fue cancelado y se le expulsó de la CIA.

Es uno de los mayores fallos de la Agencia Central de Inteligencia, como lo reconoció posteriormente un informe interno, a Howard se le dejó ir y no se le vigiló.

Howard consiguió finalmente un empleo en Nuevo Méjico como asesor legislativo del gobernador de ese Estado y compró una casa en las afueras de Albuquerque.

Los vecinos lo recuerdan como un hombre al que le gustaban las mujeres y que hacía alarde de los viajes que hacía él y su esposa a Europa, cuando regresaban con extravagantes compras.



## Sudáfrica controlará todas las importaciones

Johannesburgo (Efe).— En respuesta a las amenazas de sanciones económicas occidentales, el ministro de Hacienda de Sudáfrica, Barend du Plessis, anunció ayer que su país impondrá «estrictos controles» sobre todas sus importaciones.

«Un país al que no se le permite exportar no puede obviamente continuar con sus importaciones», declaró Du Plessis en Johannesburgo. También advirtió que las sanciones reducirán sensiblemente la capacidad de Sudáfrica de amortizar y pagar el servicio de su deuda exterior.

Desde el miércoles, los aduaneros sudafricanos controlan los camiones que transportan mercancías procedentes de Zimbaue y Zambia o destinadas a esos países, lo que ha provocado enormes atascos de tráfico en los pasos fronterizos del Norte.

Dichos controles constituyen la primera medida de represalia del Gobierno de Pretoria a la decisiva intervención de Zambia y Zimbaue en la reciente reunión de la «Commonwealth» (Mancomunidad Británica de Naciones) en Londres, en la que se aprobaron una serie de duras sanciones contra Sudáfrica. Aparte de los controles aduaneros, el Gobierno de la minoría blanca decidió también imponer gravámenes especiales sobre las mercancías

zambias y zimbabueas que pasan por territorio sudafricano con destino a otros países.

### Apoyo de la Iglesia

Por primera vez, la Conferencia Episcopal Católica de Estados Unidos apoyó sanciones económicas contra Sudáfrica. En una carta al Senado, que tiene pendiente de votación un proyecto de ley de sanciones, los obispos dijeron que sería «moralmente indefendible» no tomar medidas contra el Gobierno blanco de Pretoria.

La Administración Reagan, por su parte, está tratando de convencer al Senado de que posponga la votación sobre sanciones hasta Septiembre, dijeron fuentes oficiales al «New York Times». La Casa Blanca, que se opone a sanciones «punitivas», justifica la necesidad de demora diciendo que quiere coordinar sus acciones con la Comunidad Económica Europea que tiene previsto pronunciarse sobre medidas el mes próximo.

Independientemente de las presiones de la Casa Blanca es posible que el Senado no llegue a votar sobre las sanciones antes de iniciar a mediados de mes tres semanas de vacaciones, debido a una disputa entre republicanos y demócratas sobre las sanciones y la ayuda a los «Contras» nicaragüenses.

## Murió el único hombre que resistió 620 días con un corazón artificial

Louisville (Kentucky, EE.UU.) (Efe).— La muerte de William Schroeder, el único hombre del Mundo que vivió 620 días con un corazón artificial, no ha hecho sino dar vida al experimento, según los facultativos que le trataron. El cirujano William DeVries dijo que el experimento sirvió para demostrar que una persona «puede vivir con un corazón artificial» y hacer una vida normal, y afirmó estar «ansioso» por encontrar un nuevo paciente.

«Esto es una confirmación de que estamos preparados para continuar», dijo DeVries, al anunciar que varias personas fueron llamadas de nuevo para hacerles pruebas con vistas a una posible intervención quirúrgica. Schroeder, de 54 años, inspector de municiones, falleció a las 13,35, hora local del miércoles (17,35 GMT) debido a una serie de apoplejías, complicadas con deficiencias de los sistemas nervioso y respiratorio.

El cirujano dijo que el pasado lunes Schroeder amaneció «un poco más apático que en la noche anterior» con dificultades respiratorias, pero tras las análisis pertinentes, los médicos no hallaron problemas neurológicos.

Al día siguiente, entre las ocho y las nueve de la mañana, Schroeder dejó de respirar «durante unos momentos, pero volvió a ha-

cerlo poco después» sin ayuda del respirador artificial.

Los médicos —reconoció el cirujano— «estábamos confusos acerca de si los problemas del paciente eran respiratorios o neurológicos» porque «no sabíamos si los problemas respiratorios eran ocasionados por dificultades cerebrales o a la inversa».

Sometido a una sesión de «escaner», el martes por la mañana Schroeder mostró una serie de «nuevas apoplejías», y su respiración se fue debilitando paulatinamente hasta su fallecimiento.

El cirujano dijo que con Schroeder perdía a un amigo cuya experiencia ayudó a que otras 29 personas recibieran el corazón artificial en el Mundo y pudieran prolongar su vida más allá de sus posibilidades.

El doctor DeVries había sido autorizado por las autoridades clínicas a realizar siete intervenciones quirúrgicas de este tipo, pero sólo practicó cuatro. Los pacientes que recibieron los cuatro corazones fallecieron todos.

El primer receptor del corazón «Jarvik-7», que lleva el nombre de su creador, fue el dentista Barney Clark, quien logró vivir 112 días con el ingenio, implantado por DeVries en la Universidad de Utah, el 2 de Diciembre de 1982.

## «El voto secreto» en el Parlamento puede hacer peligrar la confianza al Gobierno de Craxi

Roma (Efe).— La Cámara de Diputados italiana inició ayer el debate sobre el programa del nuevo Gobierno presidido por el socialista Bettino Craxi, que concluirá hoy, viernes, con el voto de confianza al ejecutivo. El Gobierno, que obtuvo con facilidad la confianza del Senado (181 votos a favor y 114 en contra), deberá enfrentarse al voto secreto que rige en la Cámara y que provocó la caída del primer Gabinete Craxi.

El pasado 26 de Junio, 70 diputados de la mayoría, amparados en el voto secreto, no secundaron la moción de confianza pedida para aprobar una Ley sobre Financiaciones Locales, lo que causó el fin de un Gobierno que duró 34 meses, el más largo de la historia de la República italiana. Para los observadores políticos, la polémica entre socialistas y democristianos, componentes mayoritarios de la coalición gubernamental, formada también por republicanos, socialdemócratas y liberales, añade más sombras a la votación de la Cámara.

El nuevo Gobierno, que surgió después de que democristianos y socialistas llegaran a un acuerdo llamado «de alternancia» y por el cual Craxi seguirá a la cabeza del Ejecutivo hasta Marzo de 1987, fecha en que le sucederá un democristiano hasta el final de la legislatura (Junio de 1988), no obtuvo el pleno acuerdo de algunas corrientes democristianas.

De ahí la «expectativa» de los observadores, que no excluyeron el que el nuevo ejecutivo coseche en la Cámara menos votos que los que corresponden al total de diputados inte-

grantes de la coalición.

Frente a las críticas democristianas, durante su intervención final de réplica, en el Senado, poco antes de que se celebre la votación, Craxi señaló que «nos han aconsejado los caminos que debemos recorrer y los caminos que tendremos que abandonar».

### Voto secreto

«A todo ello —añadió—, responderá el secretario del Partido Socialista (PSI) cuando, tras ser reelegido por el Congreso de su partido, pueda ejercitar plenamente su cargo».

La fecha de este Congreso, aún no convocado oficialmente, no fue anunciada por Craxi en el Senado ya que, entre otras razones, deben ser los órganos del partido quienes lo hagan, lo que molestó a diversos sectores democristianos que sospechan

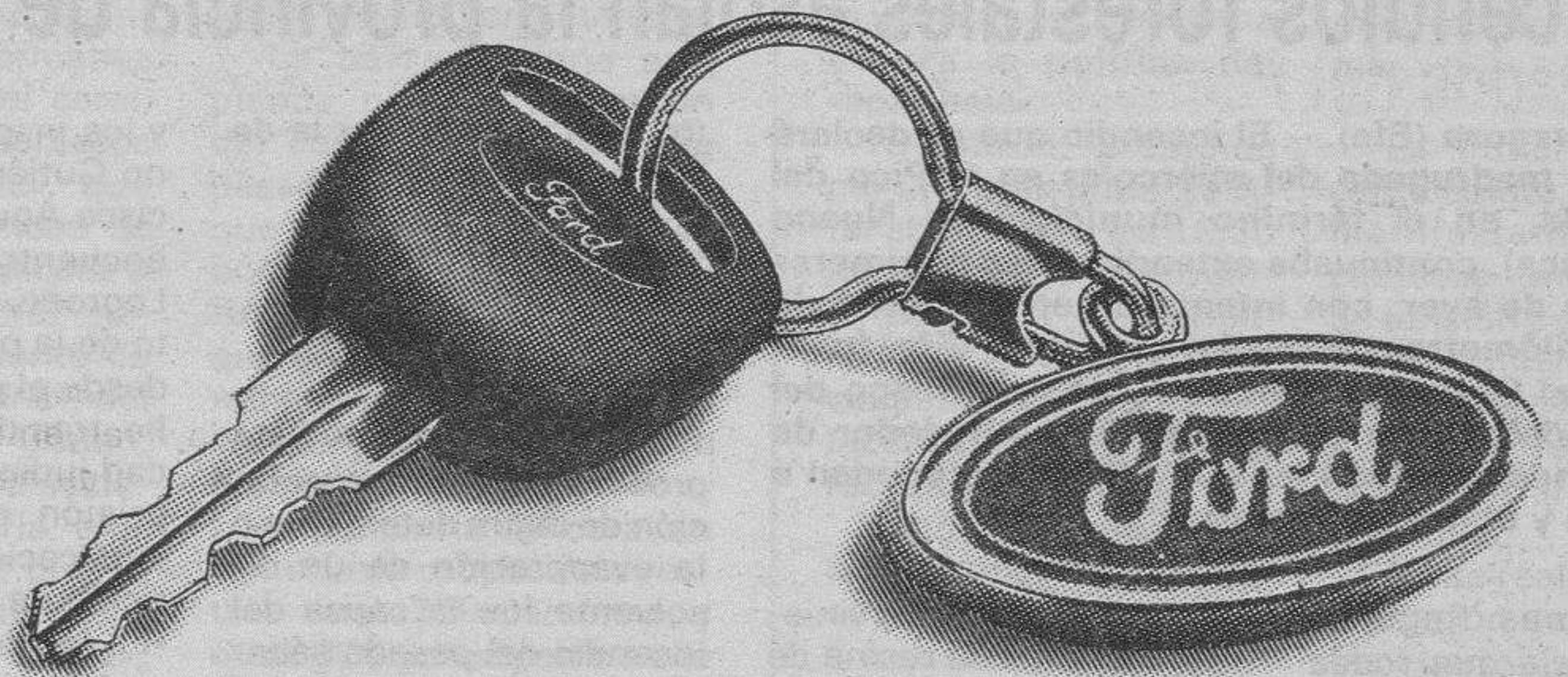
de la imposibilidad de trasposos de poderes «indolores».

En su intervención, Craxi recalzó que no había alternativa a la coalición gubernamental, se mostró irónico hacia la derecha («la derecha habla de crisis de régimen, la derecha que tanto sabe de régimen», y no ahorró críticas a los comunistas.

Para los «amigos» democristianos, Craxi reservó algunas atenciones agrícolas, al pedir que se acabe con el voto secreto en el Parlamento.

Para ello, el dirigente socialista citó al fundador de la Democracia Cristiana (DC), Don Sturzo, y al ex-presidente, Aldo Moro, asesinado por la organización terrorista Brigadas Rojas, en una referencia indirecta a quienes utilizan habitualmente dicho sistema.

# SU ESCORT HOY



# Y 4 MESES DE VACACIONES.

SIN PAGAR HASTA DICIEMBRE



Desde sólo un **10% de entrada** y su nuevo Ford Escort ya es suyo. En Agosto. Usted se lo lleva de vacaciones y ya no paga nada más hasta Diciembre. **Nada de nada.** Y cuando llegue Diciembre, tranquilo, porque cuenta con una financiación de 24 a 45 meses con importantes ahorros. **Sin gastos** de formalización y **sin letras.**

**Decídase.** Pase hoy por su Concesionario Ford.

¡Y Felices Vacaciones!

Ford Credit

Red de Concesionarios Ford





Burgos

## Un recluso muerto por agresión con arma blanca

Burgos (DB). — Juan Martín Molina Olmos, de 33 años, recluso de la prisión de Burgos, murió ayer a consecuencia de las graves heridas por arma blanca que sufrió durante la madrugada, cuando se encontraba en el dormitorio colectivo del centro.

Al comprobar la gravedad de sus heridas y ver sangre, los funcionarios llamaron a la Policía y al Hospital Provincial, hacia las siete y cuarto de la madrugada el interno era urgentemente trasladado al centro médico, donde fue intervenido. Juan Martín murió a media mañana, cuando era intervenido quirúrgicamente. Presentaba heridas por arma blanca en el costado derecho y brazo.

fallecido era natural de Córdoba. Había ingresado en la prisión burgalesa en 1985, para cumplir una condena de cinco años, por robo. Debería salir en libertad en Agosto de 1988.

Se ha dicho que su conducta era normal, no apreciándose particularidad alguna en el orden externo; no obstante, la dirección del centro penitenciario no pudo precisar



Vista general del dormitorio colectivo donde se encontró el cuerpo del recluso Juan Martín Molina que fue agredido con arma blanca.

la naturaleza de sus relaciones con el resto de los reclusos y por otra parte, los problemas más nimios, en las cárceles adquieren una dimensión que no alcanzan en la

Entre las seis y media y las siete menos cuarto, los mismos internos —que habían observado ruidos— avisaron a los funcionarios, quienes encontraron el cuerpo de Juan Martín Molina, en el suelo, junto a la cama en que dormía al fondo del dormitorio común.

da en libertad.

Se desconocen los móviles del asesinato, aunque se tiene la certeza de que el autor debe ser uno de los 37 internos que comparten el dormitorio

colectivo en que se originaron los hechos.

La Policía del establecimiento penitenciario, Comisaría y la autoridad judicial se han hecho cargo de las investigaciones.

Internacional

## El abogado del motorista francés muerto por «error policial» acusa al ministro del Interior

París (Efe). — El abogado de la familia de William Normand, un joven motorista muerto por «error policial», ha acusado al ministro francés del Interior, Charles Pasqua, de haber «montado una operación de desinformación contra la memoria de la víctima para proteger al policía culpable de su muerte».

El letrado, Francis Terquem manifestó en un texto publicado en la última edición del semanario «Le Nouvel Observateur», que el ministro intentó desacreditar al joven «mediante calumnias hábilmente dadas a la Prensa».

«Acusó a Pasqua de haber causado, en menos de un mes, cuatro víctimas: William Normand, Lois Lafevre (otro joven también muerto por «error policial») y los dos policías cuya vida está rota», escribió el abogado.

«Acusó a Pasqua de haber provocado su desgracia y su ruina, le acusó de haber impulsado a estos dos policías a un combate dudoso cuando declaró en el momento de iniciar sus funciones: «Los policías no son todos santos. Algunas veces cometen errores, pero siempre defenderemos a la Policía», añadió.

El abogado acusó también al ministro del Interior de haberle obligado, por sus acusaciones contra William Normand, a comunicar públicamente el informe sobre el caso.

«Le acuso de haberme obligado a transgredir el secreto de instrucción, le acuso de haber convertido un error en asunto de Estado para satisfacer su ideología de seguridad», concluyó el letrado Terquem.

William Normand murió a consecuencia de un balazo en la espalda, el pasado 31 de Julio, en las afueras de París.

El joven circulaba en moto cuando un policía le disparó en una calle de Fontenay-Sous-Bois.

Medios policiales indicaron, en un primer momento, que el motorista era «un peligroso ladrón», versión que fue rotundamente desmentida por familiares y amigos de la víctima.

### Nafragio en la costa de Bretaña: Cinco muertos o desaparecidos

París (Efe). — Un pequeño barco de la Sociedad Nacional francesa de Salvamento en Alta Mar (SNSM) naufragó ayer por la noche con sus cinco ocupantes, en las costas de Bretaña frente al puerto de Brest, sin que se hayan encontrado hasta ahora supervivientes.

Sólomente dos cadáveres de la lancha «Capitán de Corbata Cogniet» han sido hallados hasta ahora en el estuario de Brest por equipos especiales de rescate que actúan desde primeras horas de la mañana de ayer con helicópteros.

Se desconocen las causas del naufragio que so-

brevino poco después de que la lancha de salvamento partiera a alta mar en misión, tras avistar luces rojas de una aparente llamada de socorro, cuyo origen no ha sido aún precisado.

### Marruecos: Alerta contra la «langosta sedentaria»

Rabat (Efe). — La amenaza de la aparición en Marruecos de una plaga de «Langosta peregrina» ha sido descartada por las autoridades locales, que sin embargo, vigilan la posible aparición de «langostas sedentarias».

La «langosta sedentaria» es tan devastadora como la «peregrina», si bien no forma enjambres migratorios.

La Organización Mundial de Alimentación y Agricultura (FAO) envió un telex a la Dirección de Protección de Vegetales marroquí informándole de los tratamientos a seguir, para evitar que las «langostas sedentarias» descubiertas en el Sur argelino se conviertan en un peligro para Marruecos, según indicó ayer el diario «L'Opinion».

El centro especializado de Ait Mellul, a 10 kilómetros de Agadir, está preparado, incluso para emprender una campaña de gran envergadura, para lo que tienen siete aviones de tratamientos listos para despegar.

### Boy George se siente destrozado por la muerte de su amigo

Londres (Efe). — El hermano de «Boy George» declaró ayer que el cantante está «completamente destrozado» por la muerte, en una de sus casas en Londres, del compositor estadounidense Michael Rudetski.

David O'Dowd, hermano del controvertido cantante «pop británico», aseguró en una entrevista que, a pesar de estar muy afectado, «Boy George» no se someterá a una nueva cura de desintoxicación de heroína.

«Mi hermano —dijo en una entrevista por televisión— va a ganar la batalla que libra para dejar la heroína».

El cantante fue multado el mes pasado con 250 libras esterlinas (375 dólares) por posesión de heroína, días después de someterse a una cura de desintoxicación sugerida por el propietario de su casa discográfica.

Michael Rudetski, joven compositor estadounidense de 27 años, fue encontrado muerto el miércoles en una mansión que «Bopy George» tiene en el elegante distrito de Hampstead Heath.

El fallecimiento se produjo por una sobredosis de droga, según revelaron los primeros exámenes forenses.

Rudetski había venido a Londres para colaborar en los arreglos del primer álbum que en solitario tenía previsto grabar «Boy George».

Nacional

## Los incendios forestales asolan la provincia de Huesca

Zaragoza (Efe). — El incendio que se declaró en la madrugada del miércoles en el Pico del Aguila, en el término municipal de Nueno (Huesca), continuaba extendiéndose a primeras horas de ayer, con intensidad en un frente de seis kilómetros. Según informaron a «Efe» fuentes del Gobierno Civil de Huesca, el fuego del Pico del Aguila ha calcinado ya alrededor de 500 hectáreas, de las que 120 corresponden a pinos y el resto a matorral.

Las llamas llegaron hasta la verja que rodea las instalaciones del repetidor de televisión, que se encuentra en la cima, por lo que en un principio se creyó que lo había destruido.

En las tareas de extinción participan dos secciones del Ejército, miembros del Cuerpo de Bomberos de Huesca y Sabiñánigo, efectivos de la Guardia Civil, tres vehículos motobombas y dos hidroaviones procedentes de Reus, que esperan poder controlar el incendio antes de que finalice el día.

Este incendio, cuya causa se desconoce por el momento, aunque algunas informaciones apuntan la posibilidad de que haya sido provocado, dista quince kilómetros en línea recta del que, desde el miércoles 30, se extiende por la comarca del Serrablo y que según fuentes del ICONA pudo estar controlado a primeras horas de la tarde de ayer.

### Intervenida droga valorada en 300 millones de pesetas

Málaga (Efe). — Fuerzas de la Guardia Civil del puesto de «El Padrón» (Estepona) han detenido a Richid Etaib, natural de Tán-

ger, al que se le intervinieron 150 kilos de resina de hachís.

Los miembros de la Guardia Civil habían descubierto, desde el propio puesto de «El Padrón», una patera (pequeña embarcación) que se acercaba a la costa y de la que, una vez en ella, descendieron tres personas, que comenzaron a descargar bultos.

Pese a la rapidez de la acción, dos de las tres personas consiguieron huir, mientras la patera volvía a adentrarse en el mar, al parecer con otras dos personas a bordo.

El detenido, de veinte años, de edad, y la droga intervenida, valorada oficialmente en unos 300 millones de pesetas, han pasado a disposición del Juzgado de Instrucción de Estepona.

Por otra parte, miembros de la Guardia Civil de Algeciras (Cádiz) detuvieron ayer a seis personas presuntamente vinculadas con el tráfico de 176 kilos de hachís, valorados en 352 millones de pesetas.

La actuación policial, según informó ayer a «Efe» un portavoz de la Benmérica, se produjo en la zona denominada «El Pelayo», término municipal de Algeciras, sita en-

tre esta población y la de Tarifa.

### La evaporación de líquidos causó el incendio del Hospital Clínico

Valencia (Efe). — Un proceso de autofermentación de algún detergente o la evaporación de un disolvente fue la causa del incendio del pasado sábado en el Hospital Clínico de Valencia, que obligó a desalojar a 250 enfermos.

Así se desprende del informe realizado por el Departamento de Prevención de Incendios del Ayuntamiento de Valencia, que descarta la posibilidad de que fuera un cortocircuito el origen del siniestro, tal y como en un principio se apuntó.

En el único foco del fuego «situado en el ángulo formado por dos paredes» de la quinta planta del Hospital Clínico estaban almacenados «sobres vacíos de tamaño gigante, papelerías, detergentes dérmicos principalmente y algunos disolventes no volátiles; pero no se observaban alcoholes».

### Las esposas de los policías encarcelados temen por su seguridad

Madrid (Efe). — Las esposas de los tres policías encarcelados en Logroño por su presunta relación con la desaparición de «El Nani» temen por la seguridad de sus maridos, por lo que han pedido a la Audiencia Provincial de Madrid que sean puestos en libertad.

El comisario Francisco Javier Fernández Álvarez

y los inspectores Victoria Gutiérrez Lobo y Francisco Aguilar González se encuentra en la cárcel de Logroño, aislados del resto de la población reclusa, desde el pasado 19 de Julio, tras decretar la autoridad judicial su ingreso en prisión por su supuesta implicación en la desaparición de Santiago Corella «El Nani», el 13 de Noviembre de 1983.

En un escrito dirigido a la sección cuarta de la Audiencia Provincial de Madrid (que deberá pronunciarse sobre si procesa o no a los tres funcionarios, entre otros policías), las mujeres solicitan la libertad de sus maridos aduciendo el «peligro a que constantemente se ven sometidos en prisión».

### Detectado un brote infeccioso por heroína adulterada en San Sebastián

San Sebastián (Efe). — Un brote infeccioso provocado por heroína adulterada fue detectado en San Sebastián, informó a «Efe» el director de la Residencia donostiarra, doctor Jaca, que ha recomendado el control médico de los adictos a esta droga.

Jaca aseguró que en los últimos días han sido hospitalizadas en este centro sanitario, con afecciones de importancia, tres heroinómanos que sufren infecciones en globos oculares y otros dos con lesiones en cuero cabelludo.

En todos los casos las infecciones han sido causadas por el hongo «candida».





**De vacaciones.** — El príncipe Harry, sentado sobre su madre, la princesa Diana, cuando viajaban en automóvil desde el aeropuerto de Palma al palacio de Marivent. Los príncipes ingleses han iniciado su período de vacaciones en España. Telefoto Reuter-Efe.

## Un buque de «Green Peace» dispersó a la flota coralina de Almería

Almería (Efe). — La organización ecologista «Green Peace» dispersó hoy en el mar de Alborán, mediante su buque «Sirius», a los cuatro barcos que forman la flota pesquera española dedicada a la extracción del coral, todos ellos con base en Almería.

Fuentes de la citada organización ecologista informaron de la interceptación de los cuatro buques en el mar de Alborán, cuando se dedicaban a la captura del coral mediante el sistema de barra italiana.

El «Sirius» sorprendió hacia las diez y media de esta mañana en las proximidades de la isla de Alborán al barco coralero «Cala Iris», con una de las barras en un costado y en el agua la otra, que, ante la presencia del barco ecologista, recogió inmediatamente y co-

menzó a navegar a toda máquina.

Posteriormente el capitán del «Sirius» detectó en la pantalla del radar la presencia de otros tres barcos coraleros a unas nueve millas de la isla de Alborán, en una zona donde la profundidad es de unos 60 metros.

A juicio de «Green Peace», la presencia de estos barcos en aguas de la referida profundidad contraviene el decreto 1.212 de 1984 que establece una profundidad mínima de 120 metros para las extracciones coralinas.

Los barcos, al advertir la presencia del «Sirius», dejaron su actividad y, al igual que el «Cala Iris», abandonaron la zona.

Algunas tripulaciones del buque ecologista, a bordo de dos lanchas rápidas, se aproximaron a los barcos coraleros y obtuvieron foto-

grafías, especialmente de las barras y de los residuos que éstas contenían tras la extracción del coral.

«Green Peace» ha informado de que notificó a la Comandancia de Marina de Almería la hora aproximada de llegada a puerto de los buques de coral y de que ha pedido una inspección, por si se hubiesen producido infracciones de la normativa sobre extracción del coral.

Los barcos dispersados hoy por el «Sirius», que constituyen la totalidad de la flota española dedicada a la extracción de coral mediante el procedimiento de barra, son el «Cala Iris», del armador Francisco Gaitán, «Punta Almira», de la sociedad de pesca Almería, ambos con base en el puerto de la capital almeriense, y «Ricomar» y «Beatriz-Paula», de la sociedad Pescalina,

con base en el puerto de Adra.

Según fuentes de los armadores consultadas por «Efe», el sistema de extracción utilizado no es el de la barra italiana, sino el de barra modificada, que cuenta, dicen, con el reconocimiento del Instituto Oceanográfico Español y que ocasiona menor daño ecológico que la barra italiana.

La barra italiana empleada para la extracción del coral consiste en una pesada barra con ganchos que es arrastrada por los buques sobre el fondo marino para arrancar el coral, que queda enganchado a la red que la acompaña, junto con otros restos del fondo del mar.

La industria del coral en Almería da ocupación directa a unas 250 personas, y otras 300 participan en ella indirectamente.

## Incendio en el Laboratorio de Análisis Ambiental

Burgos (DB). — A primera hora de la tarde de ayer se produjo un incendio en una de las salas del Laboratorio de Análisis Ambiental que la Delegación Territorial de Agricultura y Montes de la Junta de Castilla y León tiene en Fuentes Blancas, en las proximidades del lugar donde estuvo ubicado el sanatorio antituberculoso.

El fuego se inició, según nuestra fuente informativa, en la sala de destilación y rectificación a causa, al parecer, de la inflamación de unos productos químicos.

Avisados los bomberos, éstos acudieron con la máxima rapidez trabajando con tesón hasta lograr dominar el siniestro, lo que consiguieron

hora y media después de su llegada.

La sala donde se inició el fuego quedó totalmente destruida y las llamas afectaron a una sala contigua en la que resultó dañada la pared y el techo. Se registraron también roturas de cristales en otras dependencias.

Se desconoce, por el momento, el valor material de los daños causados por el siniestro.

### Otro incendio forestal

Mediada la tarde de ayer los bomberos volvieron a efectuar una nueva salida a La Molina de Ubierna, donde el incendio forestal declarado y sofocado el miércoles volvió a reavivarse, quemando en esta ocasión una media hectárea de monte bajo.

## Gijón: Derribado el stand de Suráfrica en la Feria de Muestras

Gijón (Efe). — Un grupo de personas derribó el stand que una representación de Suráfrica tenía colocado en la Feria Internacional de Muestras de Asturias, mientras protestaba contra la política del «apartheid».

El stand, presidido por una gran jirafa, se vino abajo sobre las 18,30 horas cuando unas veinte personas lo derribaron a pesar de la presencia policial mientras gritaban contra la política racista de ese país.

Uno de los manifestantes señaló a «Efe» que en un principio su idea era quemar el stand, pe-

ro que el riesgo que entrañaba para otros puestos próximos el fuego les había hecho desistir y «nos hemos contentado con manifestar nuestra protesta contra el régimen racista de esta forma».

La Policía Nacional cargó contra el grupo de manifestantes, produciéndose unos minutos de tensión por la presencia de numerosas personas visitando en ese momento la feria que se agolparon ante el stand destruido.

No se realizó ninguna detención por parte de las Fuerzas policiales.

## Petrolero atacado en el Golfo Pérsico

Londres (Efe). — El petrolero «Magnum», de 141.600 toneladas, fue atacado en el Golfo Pérsico al Sur de la isla de Jarg por aviones al parecer iraquíes, informaron los servicios de Lloyds

Las fuentes agregaron que el incendio originado en el buque tras el ataque pudo ser sofocado y que han acudido remolcadores en su auxilio, sin precisar si se produjeron víctimas.

### Toros

## Orejas para los tres espadas en la tercera de Vitoria

Vitoria (Efe). — Los tres espadas cortaron orejas en la tercera corrida de la feria taurina de la Virgen Blanca, de Vitoria, celebrada hoy.

Se lidiaron seis toros de Joaquín Buendía, que en general dieron buen juego, aunque llegaron escasos de fuerza a la muleta.

Pedro Moya «Niño de la Capea», algunos pitos y una oreja.

Ortega Cano, vuelta al ruedo y oreja.

Tomás Campuzano, dos orejas y aplausos.

«Niño de la Capea» no llegó a hacerse con su primer enemigo, ante el que abrevió con la muleta, pero con el cuarto realizó una completa faena sobre ambas manos, rematada con adornos. Acabó de una estocada hasta la empuñadura y se le concedió una oreja.

Ortega Cano realizó una faena larga a su primero y logró, a base de tesón, pases de calidad. No acertó con el estoque y dio la vuelta al ruedo. Con el otro se lució con las banderillas y

con la muleta realizó una faena valiente y exponiendo, que remató de gran estocada, por la que cortó una oreja.

Tomás Campuzano fue aplaudido al torear de capote a sus dos toros. Con la muleta destacó en la faena a su primero, vistosa y emocionante, que culminó de gran estocada y por la que se le concedieron dos orejas. Con el último no pudo nada ante la pasividad de su enemigo.

### La feria de San Sebastián de los Reyes

Madrid (Efe). — Cuatro corridas de toros, una de rejones y dos novilladas picadas compondrán la feria taurina de la localidad de San Sebastián de los Reyes.

Los carteles fueron dados a conocer hoy de forma oficial por el empresario del coso, Eduardo San Nicolás, en presencia del alcalde de la localidad, Adolfo Conde.

Día 23 de Agosto. Novillada sin picadores. Novillos de Felipe Navas, para Curro

Mora, Jerónimo Santamaría y Juan Antonio Bautista.

Día 24, segunda novillada sin picadores, en la que actuarán José Maregil, Antonio Briceño y Ramón Muñoz, con ganado de Hortensia Nieto.

Día 27, corrida de rejones con toros de «Aldeaquemada» para Curro Bedoya, Luis Miguel Arranz, Joao Moura y Javier Buendía.

Día 28, corrida de toros de «El Chaparral» que lidiarán Pedro Moya «Niño de la Capea», Julio Robles y Emilio Oliva.

Día 29, toros de «El Madrigal» con un cartel formado por Ortega Cano, Pepín Jiménez y Andrés Caballero, que tomará la alternativa.

Día 30, toros de Martínez Benavides, para Vicente Ruiz «El Sor», José Antonio Carretero y Andrés Caballero.

Día 31, encierro de Marcos Núñez, con Ortega Cano, Juan Antonio Ruiz «Espartaco» y José Miguel Arroyo «Joselito» en el cartel.

En la composición de los carteles destaca la presencia de toreros de la tierra, ya que tanto Ortega Cano como Andrés Caballero son vecinos de San Sebastián de los Reyes y cuatro de los novilleros participantes son también de la localidad o alrededores.

### Normativa taurina en Navarra

Pamplona (Efe). — El Gobierno autónomo de Navarra estableció la normativa que regula la designación de presidentes y delegados de la autoridad en los espectáculos taurinos que se celebren en Navarra.

Según la normativa, la presidencia de las corridas de toros de Pamplona corresponderá al Consejero de Interior y Administración Local, que podrá encomendarla a los concejales del Ayuntamiento.

En las demás localidades navarras la presidencia corresponderá al alcalde, que podrá delegarla en un concejal.



EL SEÑOR

## Don Francisco Serna Pérez

Falleció en el día de ayer a los 53 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Candelas Iglesias; hijos, Francisco; padres políticos, Isaac y Priscila; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las seis y media, en la iglesia parroquial de Montorio, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Montorio.

Burgos, 8 de Agosto de 1986.  
(Funeraria «San José»).



## Fútbol

## Cabrera y Pedraza, del Atlético de Madrid, al Cádiz

Madrid (Efe). — El argentino Mario Cabrera y Juan Carlos Pedraza, delanteros del Atlético de Madrid, jugarán la próxima temporada en el Cádiz, el primero en calidad de traspasado y el segundo en situación de cedido, tras los acuerdos a que llegaron representantes de ambos

equipos. Por Cabrera, el Atlético de Madrid cobrará veinte millones de pesetas en concepto de traspaso. El jugador, que ha firmado por dos temporadas con el club gaditano, mejora notablemente las cantidades que percibía en el club rojiblanco.

Pedraza, por su parte, viaja como cedido al Cádiz por una temporada, por lo que el Atlético no cobrará cantidad alguna. El jugador tiene contrato todavía por dos años con el club del Vicente Calderón.

Una vez concretado el traspaso, al que se ha llegado tras conversaciones mantenidas en las oficinas del club rojiblanco entre Angel Castillo, secretario general, un representante del Cádiz y el jugador, Cabrera ha manifestado que se marcha «porque el Atlético de Madrid así lo ha querido, no porque yo lo deseara».

«Me voy muy triste y con mucha pena, ya que no comprendo por qué me tengo que marchar. Siempre me he entregado, he dado todo; incluso en las dos últimas temporadas jugué muchos partidos marcando importantes goles, pero el fútbol tiene estas cosas. La sorpresa de que se iba a concretar mi traspaso la tuve claramente al no estar incluido en la lista de jugadores que viajaron a La Coruña» explicó el delantero del Atlético.

«Pensaba que, al menos, Vicente Miera me iba a dar una oportunidad, pero no ha sido así. Ahora voy a comenzar una nueva etapa a la cual voy muy ilusionado y en la que mi mentalidad al jugar en un equipo que tiene que intentar eludir el descenso y no luchar por el título lógicamente será distinta», añadió el jugador natural de La Rioja (Argentina).

Durante las conversa-



Cabrera

ciones mantenidas ayer para el traspaso de Cabrera en la sede del Atlético de Madrid se recibió también una llamada telefónica del presidente del Real

Valladolid, Gonzalo Alonso, club que también deseaba la contratación del jugador, pero al ofrecer menos cantidad de dinero, se concretó el traspaso al

Cádiz.

Tanto Cabrera como Pedraza viajarán mañana a la ciudad gaditana, donde serán presentados a los medios informativos.

## Arbitros para los equipos españoles en las Copas de Europa

*El Real Madrid tendrá a un italiano y a un alemán federal*

Madrid (Efe). — El alemán oriental Kirschen, en el estadio de Roma, y el inglés Courtney en la Roma, serán los encargados de dirigir la eliminatoria de la Recopa de fútbol que enfrentará al equipo italiano con el Zaragoza los días 17 de Septiembre y 1 de Octubre próximos.

Aunque todavía la UEFA no ha realizado de forma oficial el anuncio de los colegiados para las primeras eliminatorias de las competiciones continentales, «Efe» ha podido saber cuáles son los denominados para los conjuntos hispanos.

En la Copa de Europa, el Real Madrid tendrá a un italiano y un alemán federal, aunque falta todavía por conocer sus nombres, ya que los colegios respectivos no se lo han comunicado a la UEFA.

En la Copa de la UEFA, se conocen los colegios que tendrán que actuar en los partidos de Athletic de Bilbao y Atlético de Madrid, y en la confrontación del Barcelona sólo se conocen sus nacionalidades: maltés y portugués.

Los árbitros para los equipos españoles en las Copas de Europa serán los siguientes:

Copa de Europa: Young Boys (SUI) - Real Madrid. En Berna arbitrarán un italiano y en Madrid un alemán federal.

Recopa de Europa: Roma (ITA) - Zaragoza. El alemán oriental Kirschen actuará en tierras italianas y en el partido de vuelta lo hará el inglés Courtney.

Copa de la UEFA: Elamurtari (ALB) - Barcelona. En Albania el colegiado será un maltés y en Barcelona un portugués; Athletic-Bilbao - Magdeburgo (RDA). Un árbitro italiano será el encargado de actuar en San Mamés y el francés Quiniou lo hará en Alemania Oriental; Atlético de Madrid - Werder Bremen (RFA). En Madrid el árbitro será el suizo Galler y en Bremen el encargado de dirigir el partido es el francés Delmer.

Los árbitros españoles designados para partidos de la primera ronda de la Copa de Europa son los siguientes:

Copa de Europa: Oporto (POR) - Rabat (MAR). El árbitro será el salmantino Joaquín Ramos Marcos, y los jueces de línea, sus compañeros de primera división Pérez Sánchez y Valdés Sánchez; París Saint Germain (FRA) - Vitkovice (TCH). El colegiado será el cántabro Victoriano Sánchez Arminio y los jueces de línea Benavente Garasa y Enrique Negreira.

Recopa de Europa: Ajak (HOL) - Bursaspor (TUR). El vizcaíno Urizar Azpitarte será el encargado de dirigir el encuentro y sus jueces de línea son Urío Velázquez y Calvo Córdoba.

Copa de la UEFA: Sporting de Lisboa (POR) - Akranes (IRL). El árbitro será el aragonés José Donato Pérez y los jueces de línea Muñoz Morales y Peraita Ibáñez; Rijeka (YUG) - Standard de Lieja (BEL). El colegiado es el guipuzcoano Guruceta Muro y los jueces de línea Crespo Aurré y Navarrete.

## Hoy, comienza el torneo «Ciudad de Medina de Pomar» con el Real Burgos-Ath. Bilbao

Burgos (DB). — Hoy, va a comenzar la primera edición del torneo de fútbol juvenil «Ciudad de Medina de Pomar» en la citada localidad burgalesa. Los equipos participantes son cuatro y son el Real Burgos de la Liga Nacional Juvenil, que estrena entrenador, Llorente, el Racing de Santander, el Athletic de Bilbao y la Real Sociedad.

El torneo tendrá como escenario el campo de fútbol «Jesús María Pereda» y los partidos de semifinales se iniciarán a partir de las 18,30 horas. Hoy, comienza la competición con el encuentro entre el Real Burgos y el Athletic de Bilbao. Bien es cierto, que muchos de los jugadores de la temporada pasada ya no forman parte de la plantilla por parte de ambos equipos, sin embargo, los muchachos de Llorente esperan sacarse la espina del último encuentro de Liga de la pasada campaña. Como recordarán nuestros lectores, en el partido de ida, disputado en «El Plantío» el Real Burgos venció a los vascos por 2-1. Esta sería la única derrota sufrida por el Athletic de Bilbao durante

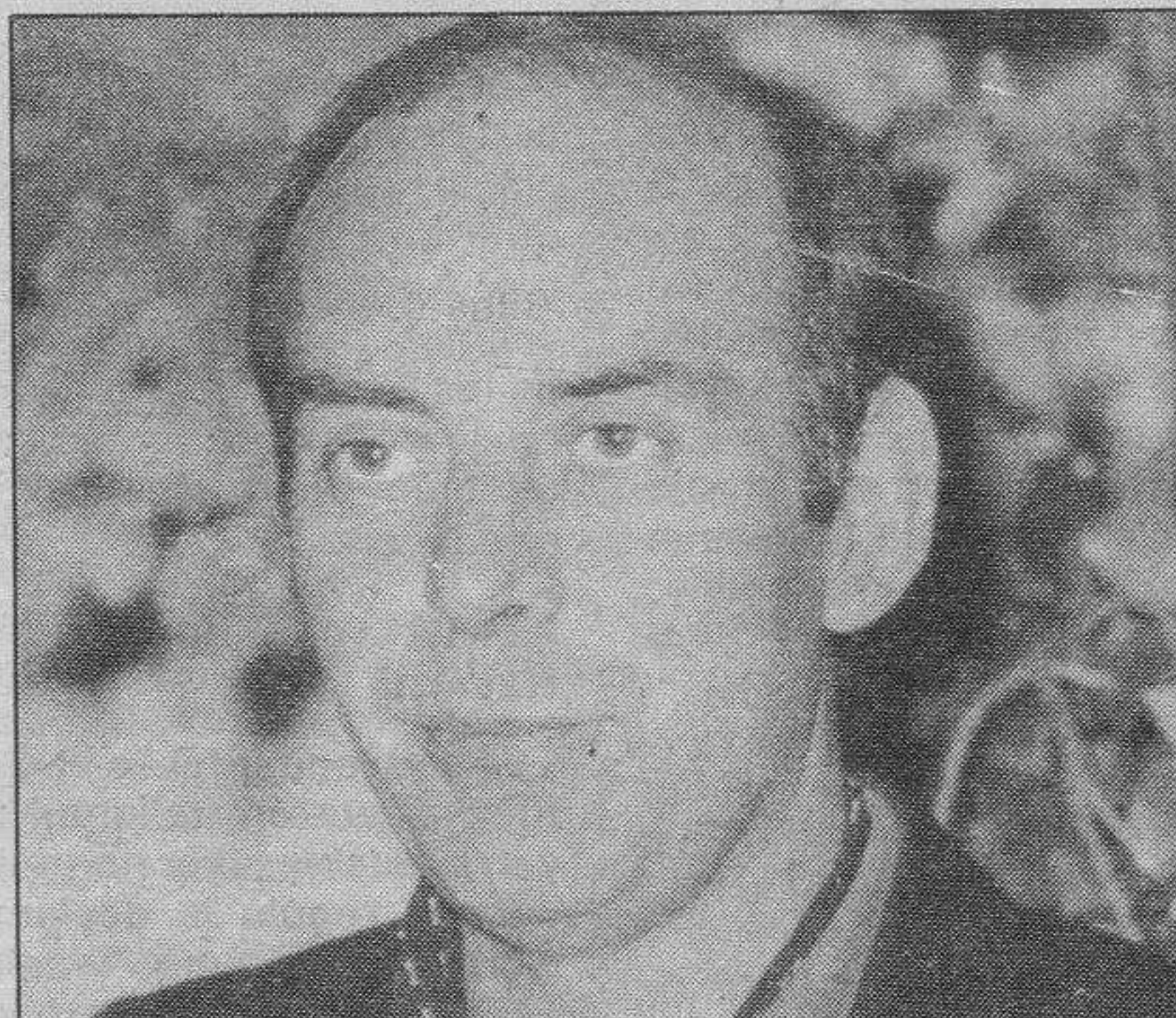
toda la campaña. Fue en el partido de vuelta, cuando los burgaleses, sufrieron una goleada de 9-1. Ha llegado el momento de una nueva confrontación y los locales intentarán vencer.

Realmente se presenta un partido interesante pues ambos conjuntos están dispuestos a llegar a jugar la final.

Será mañana cuando se enfrenten el Racing de Santander y la Real Sociedad, para el domingo celebrarse la gran final a las 18,30. A partir de las 16,30 horas se jugará el partido para dilucidar el tercer y cuarto puesto.

## Trofeos

El Torneo «Ciudad de Medina de Pomar» está



Chus Pereda, presenciara los cuatro encuentros

patrocinado por el Ayuntamiento de la citada localidad y organizado por la Comisión deportiva, en homenaje a la afición medinense y a su colonia veraniega.

Serán siete los trofeos que se darán. Así habrá uno para el máximo goleador, que ha sido donado por el seleccionador nacional juvenil, el burgalés

Chus Pereda. Se concederá otro trofeo para el portero menos goleado, que lo ofrece la firma comercial «Hora y Oro» y otro para el jugador más destacado que entregará la Comercial Pedro de las Heras. Estos tres trofeos se suman a los que se obsequiarán a cada uno de los equipos participantes según el puesto logrado.

## Precios

Como es habitual en los encuentros amistosos, los precios de las localidades son módicos. Así la entrada al campo de fútbol «Jesús María Pereda» será de 400 pesetas para los adultos y 100 pesetas para los infantiles. La organización ha puesto a la venta un abono de 800 pesetas, y con él se podrán presenciar los cuatro encuentros.

Fuentes cercanas a la organización, han comentado a este rotativo, que se espera que este torneo que hoy comienza sea duradero y tenga continuidad. Al parecer cuando se invitó a los juveniles del Barcelona C.F., estos respondieron que por lo apretado del calendario, no podían acudir, pero que para el próximo año, vendrían a Medina de Pomar muy gustosamente.

Por otro lado señalar, que en los partidos se espera que sea numeroso el

público asistente, así como diversos miembros de la Federación Española de Fútbol. Con toda seguridad el presidente del fútbol aficionado de la R.F.E.F., Adolfo Gil de la Serna presenciara los encuentros, tampoco faltará Chus Pereda.

## Numerosos cambios

Los partidos amistosos se organizan como preparatorios para la Liga. El nuevo técnico del Real Burgos juvenil hará todo lo posible porque sus muchachos logren la Copa de Campeones, pero dará oportunidad a todos los jugadores que componen la plantilla. Por ello habrá numerosos cambios durante el tiempo reglamentario de juego. Se sustituirán cuatro jugadores y el portero.

Desde estas líneas deseamos que los muchachos del Real Burgos realicen unas buenas confrontaciones y traigan para la capital el trofeo «Ciudad de Medina de Pomar».



Baloncesto

# Fernando Martín sufre una leve lesión

Westchester (California-EE.UU.) (Efe). — El pivot español Fernando Martín sufrió anoche una leve lesión muscular que le obligó a retirarse en los últimos momentos del partido amistoso que su equipo en Estados Unidos, Portland Trail Blazers, perdió ante Chicago Bulls por 104-96. Martín tendrá que permanecer en re-

posos unos cinco días debido a la lesión que se produjo cuando un contrario le cayó encima en la lucha por un rebote. Hasta ese momento, el jugador del Real Madrid había evidenciado una línea ascendente de juego, iniciada en el partido jugado veinticuatro horas antes frente a Los Angeles Lakers.

El mayor de los Martín había conseguido trece puntos y colocado dos tapones, además de evidenciado poderío reboteador, especialmente en defensa.

«Creo que estoy haciendo el trabajo que quiere mi entrenador, de defensa y de rebote», declaró a «Efe» Martín, una vez concluido el partido.

«En Europa yo jugaba ofensivamente —explicó—, pero aquí es distinto, hay que preocuparse más de la defensa y de los rebotes».

El entrenador auxiliar de los Blazers, Rick Adelman, manifestó a «Efe» encontrarse satisfecho «con el progreso que Martín está experimentando día tras día», y agregó que «con su juego ofensivo y destreza en la defensa y los rebotes, se convertirá pronto en un gran jugador».

Adelman reveló que todavía «no hay decisión precisa» sobre la contratación definitiva de Martín por parte de la dirección de este equipo, que tiene su sede en la ciudad de Portland, estado de Oregón.

«Quizá tomemos una decisión hacia finales de este mes», dijo el entrenador.

## II Campus en categoría masculina

Durante los días 18 al 31 del presente mes de Agosto, el Club Campeador de Baloncesto, va a realizar el II Campus de Baloncesto Masculino. El marco escogido para desarrollar las actividades es el Polideportivo Municipal «El Plantío», en la pista de la piscina cubierta, del servicio municipalizado de instalaciones deportivas, y con un horario de cuatro horas. Por la mañana, de diez a doce y por la tarde, de cuatro a seis.

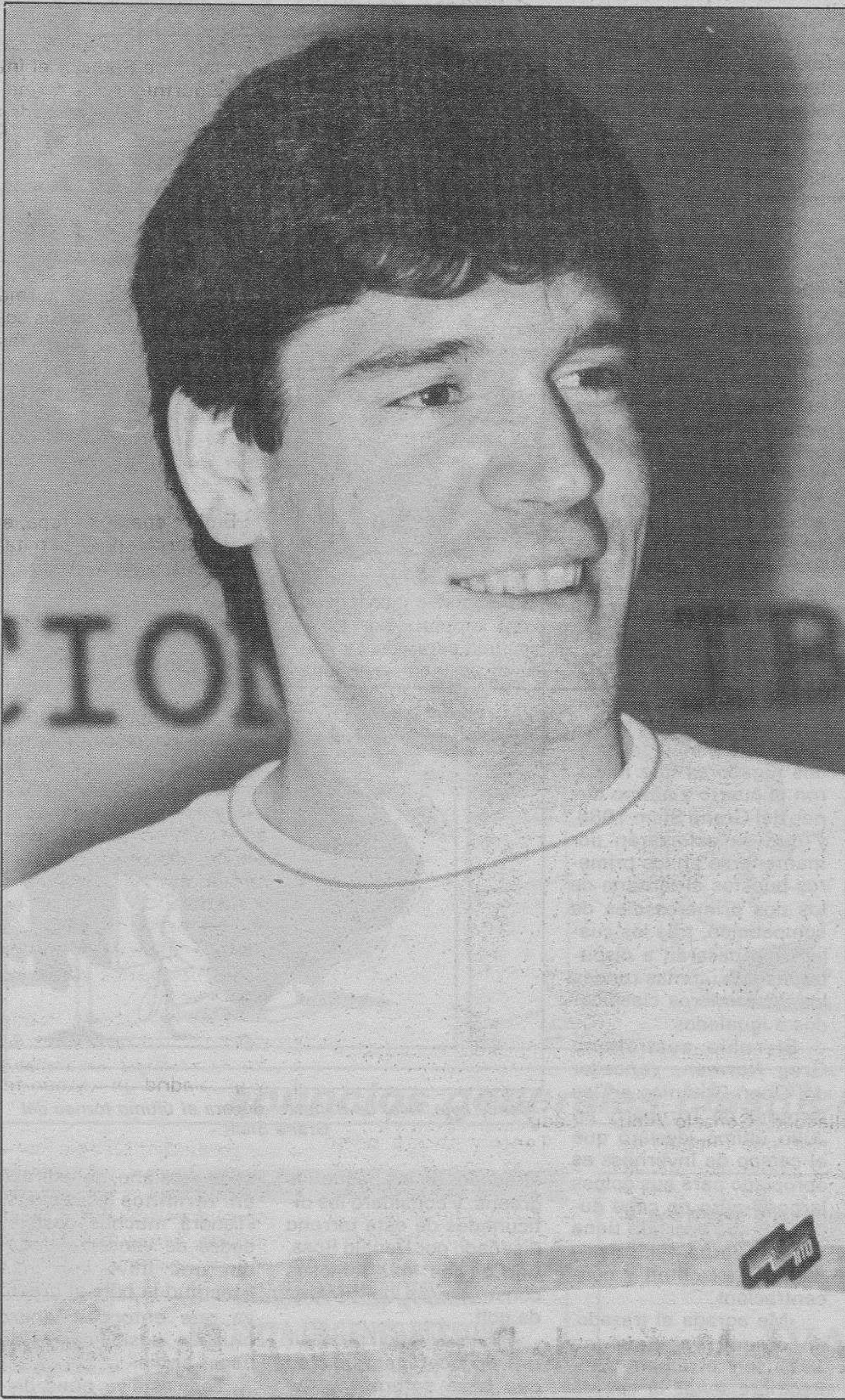
A dicha cita pueden acudir todos los jóvenes que lo deseen, pero sus fechas de nacimiento, tienen que estar comprendidas en los años 1969, 70, 71, 72 y 73, sin más que reunir una serie de condiciones físicas normales y naturalmente que les guste el deporte del baloncesto.

Las inscripciones y preselección se realizarán hoy, viernes, día 8, y el próximo lunes, día 11, en la pista de la piscina cubierta de «El Plantío», de siete a nueve de la tarde.

## El Caja Bilbao aspira a la permanencia

Jorge Linares, gerente del club de baloncesto Caja Bilbao, considera que el principal objetivo del equipo es «adquirir la experiencia para jugar en primera división».

Respecto a los nuevos fichajes, el gerente del



Fernando Martín, prueba de nuevo en EE.UU.

conjunto bilbaíno precisó que «el aficionado quizás esperaba un derroche de dinero, pero después nos lo podían echar en cara, teniendo en cuenta el carácter vasco».

«El Caja Bilbao —dijo Jorge Linares— ha fichado con arreglo a lo que se necesita en primera división y lo principal es que hemos logrado un grupo humano inmejorable, con el que debemos ir mejorando poco a poco en todos los aspectos».

Recalcó que «intentamos formar un equipo con la mayor raigambre posible en Euskadi y pretendemos que todos los jugadores, a excepción de los dos americanos, sean de la tierra, en el futuro».

El gerente del Caja Bilbao puso de relieve que «el baloncesto vizcaíno se ha pasado en las envidias. Hay personas —añadió— que no han conseguido llegar al primer equipo y

están haciendo una labor de zapa contra nosotros».

«Estos individuos, que yo conozco y de los que algún día diré quiénes son, han demostrado desde hace mucho tiempo ser imprementables e incapaces de hacer nada, aunque lo único que han hecho ha sido el ridículo», resaltó Linares.

En su opinión, el Caja Bilbao «está ayudando al «Pacharán La Navarra», de San Sebastián, para que consiga ascender a la máxima categoría y ser, junto con nosotros y el Caja de Alava, los tres representantes del baloncesto vasco en primera división».

La plantilla del Caja Bilbao para la temporada 1986-87 está formada, a falta de incluir a un jugador junior, por: Javier J. Davalillo (Caja Bilbao); Carlos Herreras (Caja Bil-

bao); Martín de Francisco «Morti» (Caja Bilbao); Román Carbajo (junior - Caja Bilbao); Javier Gorroño (Junior - Caja Bilbao); Antonio «Toño» Llorente (del Caja de Ronda, de primera B); Jesús Llano (del Forum Filatélico - Valladolid); Javier Manuel Cabezudo (del Caja Rioja - segunda división); Darrell Lockart (Pepper Mestre segunda división italiana) y Joe Kopicki (Caja Bilbao).

El conjunto está dirigido por José Antonio Figueroa, que cumple su segunda temporada al frente del equipo bilbaíno.

## Brown y Mohamed, en el Bosco de la Coruña

El equipo de baloncesto Coalsa Bosco de La Coruña, que ascendió a primera división B, firmó contrato con los jugadores norteamericanos Louis Brown e Hibrabim Mohamed.

Fútbol

# Atlético-Real Madrid, primer encuentro del «Teresa Herrera»

La Coruña (Efe). — Atlético de Madrid y Real Madrid, que se enfrentarán hoy en el primer encuentro del XLI Trofeo Teresa Herrera, viajaron ayer en el mismo avión y ya se encuentran en La Coruña desde primeras horas de esta tarde.

En la noche de ayer llegó a La Coruña el Sao Paulo que junto con otro equipo brasileño, el Santos, disputará el trofeo decano de cuantos se disputan en el verano español.

A su llegada a La Coruña, la plantilla madridista, que ha viajado acompañada de su presidente, Ramón Mendoza, y varios directivos, ha realizado en el estadio de «Riazor» una sesión de entrenamiento.

La expedición madridista la componen Santillana, Butragueño, Buyo, Camacho, Gallego, Juanito, Michel, Martín Vázquez, Ochotorena, Pardeza, Chendo, Hugo Sánchez, Mino, Solana y Valdano.

Leo Beenhakker, ya en

La Coruña, se mostró muy optimista sobre las posibilidades de su equipo y dijo que confiaba en un triunfo «en uno de los torneos más importantes de cuantos vamos a disputar».

El Atlético de Madrid, también realizó por la tarde una sesión preparatoria en «Riazor», ha desplazado a La Coruña a dieciocho jugadores: Elduayen, Tomás, Artche, Ruiz, Sergio, Quique Ramos, Landáburu, Marina, Setién, Julio Salinas, Da Silva, Rubio, Llorente, Rodolfo, Uralde, Abel, Julio Prieto y Clemente.

En cuanto a los conjuntos brasileños, el Santos también se entrenó en el escenario de los encuentros, y luego dedicaron una buena parte de la jornada a visitar diversos lugares de la ciudad coruñesa.

En La Coruña existe un gran ambiente ante la disputa de este histórico trofeo veraniego, ya que viene a representar un doble duelo: uno entre equipos madrileños y otro entre conjuntos paulistas.

Tenis

# El sueco Nystroem eliminó a Arrese y Sánchez Vicario, adelante

Kitzbuehel (Austria), (Efe). — El sueco Joakim Nystroem, cabeza de serie número uno, eliminó ayer al español Jorge Arrese en la tercera ronda del torneo internacional de tenis de Kitzbuehel, dotado con 174.000 dólares en premios —unos 23,5 millones de pesetas), valedero para el Nabisco Grand Prix.

Pero Nystroem encontró fuerte resistencia en Arrese antes de conseguir la victoria. El primer set se decidió a favor del tenista sueco por 7-6, tras disputarse el tie-break y en el segundo

se impuso por un apretado 6-4.

Por otro lado el español Emilio Sánchez Vicario, cabeza de serie número 5, se ha calificado para cuartos de final del torneo internacional de tenis de Kitzbuehel, por el Nabisco Grand Prix.

En partido de la tercera ronda eliminatoria, Sánchez Vicario venció al italiano Paolo Cane (número 11) por 2-6, 6-3 y 6-4.

En otro encuentro, el ecuatoriano Andrés Gómez (número 2) derrotó al norteamericano Blaine Willemborg por 6-4 y 7-6.

Automovilismo

# Alain Prost quiere correr con Ferrari el próximo año

Budapest (Efe). — El actual campeón del Mundo de Fórmula-1, el piloto francés Alain Prost, anunció ayer en Budapest que piensa terminar su contrato con el equipo McLaren y que le gustaría correr la próxima temporada con Ferrari.

Prost, que se encuentra en la capital húngara, donde el próximo domingo se disputará por primera vez en un país del Este una carrera puntuable para Mundial de Fórmula-1, dijo a los periodistas que: «El sueño para cualquier piloto de carreras es pertenecer a la escudería Ferrari. Además, otra de las razones del cambio es porque quiero seguir trabajando con John Barnard», ingeniero que lleva mucho tiempo con Prost y que fichó recientemente por la escudería italiana.

## Senna, mejor tiempo en los entrenamientos

En los entrenamientos no oficiales se realizaron ayer, el mejor tiempo lo

marcó el brasileño Ayrton Senna a los mandos de un Lotus. Invertió 1:35.494 minutos en recorrer los cuatro kilómetros que mide el circuito, a una velocidad de 151,323 kilómetros/hora.

Por otra parte, el ambiente que se respira entre los ciudadanos húngaros con la aparatosa y ruidosa llegada del circo de la Fórmula-1 es de extrañeza y emoción a partes iguales, aunque todos coinciden en afirmar que la idea es fantástica. De ello pueden dar fe los pilotos, que han sido recibidos aquí como auténticos héroes.

Los organizadores no han escatimado medios para que este nuevo circuito, cuya construcción ha costado 7,5 millones de dólares (más de mil millones de pesetas), esté completamente a punto para el domingo y esperan que Budapest sea escenario fijo en las futuras ediciones del Mundial automovilístico.



## Piragüismo

## Este domingo, II Travesía del Ebro en el pantano de Arija

Burgos (DB).— Dentro del calendario de pruebas náuticas de piragüismo, el próximo domingo se disputará la II Travesía del Pantano del Ebro dentro del I Trofeo «Diputación Provincial de Burgos». Tendrá lugar dicha travesía en el Pantano de Arija concentrándose los participantes a las 12 de la mañana en la Playa Grande.

Las categorías para dicha prueba son: seniors, juveniles, cadetes, infantiles y damas ABS, teniendo que cubrir un recorrido de 7 kilómetros los seniors y juveniles, mientras que para infantiles, cadetes y damas queda reducido a 5. Las em-

barcaciones son del tipo Kayac-1 y 2.

Habrán dos mangas, en la primera participarán infantiles, cadetes y damas, siendo la salida a las 12,00 horas, y la segunda será para el resto de las categorías, inmediatamente después de finalizada aquella.

Las inscripciones deberán realizarse en el lugar de la prueba, por los menos una hora antes del comienzo. Para finalizar, indicar que dicha prueba está organizada por el Club Náutico Mirandés, Club Náutico de Arija, Ayuntamiento de Arija y patrocinado por la Diputación Provincial de Burgos.

## Tiro al plato

## Resultado de la competición disputada en Briviesca

Burgos (DB).— Días pasados y dentro de las fiestas patronales de Briviesca, se disputó el ya tradicional concurso de tiro al plato Trofeo «Almendra de Oro Barriocanal» en su VI Edición.

Dicha prueba celebrada en las nuevas instalaciones del campo de tiro «La Cera» comenzó a las 10 de la mañana para finalizar sobre las 21,00 horas. Las inscripciones para ella llegaron a las 80 escopetas lo que da idea de la importancia que se le da entre los tiradores a este premio.

Todos fueron obsequiados a la hora de la comida con sardinas y morcillas y una vez terminada la prueba, el Sr. Barriocanal promotor de ella, procedió a la entrega de los respectivos trofeos a los clasificados en los lugares de honor y son los siguientes:

1.º.— José Luis García Castañeda, de Santader,

trofeo Almendra de Oro, con una tirada de 75 platos rotos; 2.º.— Chomín Ozamiz, de Vizcaya, con 74 platos que alcanza el premio de dos lingotes de plata; 3.º.— Trofeo Ayuntamiento y jamón, al tirador de la Federación Vizcaína Guerediaga; 4.º.— Alburquerque, de la Vizcaína, que logró dos chalecos de cuero; 5.º.— Julio Voto Velasco, de Valladolid, tuvo como premio un obsequio y un estupendo jamón. Desde el 6.º hasta el 30 clasificado recibieron diversos regalos y trofeos.

Por otro lado indicar que para este domingo, 10 de Agosto, está prevista otra tirada al plato. El marco será el campo de tiro «La Cera», y los trofeos tendrán carácter «gastronómico», consistentes en jamones, lomos, morcillas, etc., etc. ¡Que a nadie se le indigesten los premios!

## Hípica

## La Infanta Elena, presidenta del concurso de caballos árabes

Jerez de la Frontera (Cádiz) (Efe).— La Infanta doña Elena ostentará la presidencia de honor del «II Concurso Nacional de Caballos Arabes» que se celebrará en Jerez de la Frontera (Cádiz) los días 26 y 27 del próximo mes de Septiembre.

Fuentes del Comité organizador del certamen informaron hoy a «Efe» de que al mismo concurrirán algunos de los más valiosos ejemplares del Mundo de esta raza, cuyos precios pueden alcanzar cotizaciones millonarias.

Al concurso, que tendrá por escenario el mercado de ganado del parque jerezano «González Hontoria», asistirán más de cincuenta criadores de diversos países que, inscribirán a sus ejemplares más notables.

La primera edición de esta competición entre caballos árabes de gran pureza se celebró el año pasado y contó con gran asistencia de público y aficionados, lo

que supuso un notable éxito en el precio de las ventas y transacciones realizadas.

El «II Concurso Nacional de Caballos Arabes» es uno de los actos programados con motivo de la Feria de la Vendimia de Jerez de la Frontera, que este año se celebrará en las últimas semanas de Septiembre y estará dedicada a la ciudad portuguesa de Oporto.

Además de esta competición y de los tradicionales actos de pisa del nuevo mosto, Jerez se convierte durante esas fechas en escenario de concursos a realizar entre artesanos y operarios relacionados con el ámbito de las bodegas de su marco vitivinícola.

Pruebas de habilidad entre viñadores, toneleros, veneciadores, «arrumbadores» y otros menesteres propios de la crianza de los «caldos» jerezanos se sucederán dentro del programa de festejos previsto.

## Golf

## Ballesteros rechazó la oferta de Beman

Toledo (Ohio, USA) (Efe).— El golfista español Severiano Ballesteros manifestó ayer que ha rechazado la oferta para jugar en la Serie Mundial de Golf que le hizo Deane Beman, Comisionado de la Asociación Profesional de Golfistas (PGA)

de Estados Unidos.

Beman prohibió la participación de Ballesteros en torneos organizados por la PGA en 1986, después de que el español no cumplió con la obligación de jugar el mínimo de quince torneos en 1985.

El Comisionado Beman «me dijo que estaba dispuesto a hacer una excepción y que me invitaba a participar en la Serie Mundial de Golf», dijo Ballesteros, que se encuentra en Toledo para jugar en el 68 Campeonato de la PGA, torneo que no está bajo la jurisdicción del citado directivo.

«Le respondí que era demasiado tarde, que posiblemente habría participado si me hubiese dicho eso hace unos dos meses, pero que ahora ya he elaborado mi calendario», afirmó Ballesteros.

El jugador español añadió que tiene confianza en tener una buena actuación en el Campeonato de la PGA, si bien señaló que el recorrido en el Club Inverness «es muy duro y será muy difícil lograr par».

De la misma opinión que Severiano son la mayoría de los más destacados jugadores que iniciaron el cuarto y último torneo del Grand Slam 1986, y que se esforzarán por mantenerse en los primeros puestos al término de los dos primeros días de competición, tras los cuales sólo pasarán a disputar las dos últimas rondas los 70 primeros clasificados e igualados.

El rubio australiano Greg Norman, vencedor del Open Británico en los terrenos de Turnberry en Julio último, declaró que el campo de Inverness es apropiado para sus golpes largos, «pero no cabe duda que su recorrido tiene muchos pares-4 difíciles y requiere exactitud y concentración».

«Me agrada el trazado, en el que ya jugué en 1979, en el Open USA. Requiere tener la cabeza fría y las ideas muy claras para no fallar», añadió Norman.

Tom Kite, vencedor la última semana en el Western Open, alabó también el campo, y dijo: «La única manera de crear dificultades a los profesionales de hoy es que tenga unos greens pequeños, rápidos y ondulados, y Inverness los tiene».

Ray Floyd, que obtuvo este año el triunfo en el Open USA en Junio y ha ganado en dos ocasiones el Open PGA, estuvo también de acuerdo en que Inverness es un reto para todos los golfistas debido a su alto rough que existe



Sandy Lyle, rival de Ballesteros para el último torneo del Grand Slam

alrededor de los pequeños greens, y considero las dificultades de este terreno diseñado por Donald Ross, uno de los más famosos constructores de campos de golf.

«Es muy difícil predecir un vencedor, pero no creo que haya sorpresa y me inclino por el triunfo de uno de los jugadores que se encuentran más en forma actualmente», dijo Floyd, vencedor en 20 torneos en sus veinte años de carrera como profesional.

Otro norteamericano, Bob Tway, que ha vencido en tres torneos y es segundo en la lista de ganancias del circuito norteamericano, detrás de Norman, estimó que «el de Inverness es un excelente recorrido de golf, que requiere mucho tacto para jugar en los difíciles greens».

El impecable Calvin Peete, ganador en dos tor-

neos este año, se expresó en términos parecidos. «Tendrá muchas posibilidades de vencer el jugador que lleve con más exactitud la bola al green, ya que entonces tendrá muchas posibilidades de hacer birdie».

Todo está ya, pues, dispuesto para que comience el último gran torneo de golf de 1986, con el que terminará el Grand Slam. Nicklaus, Floyd, Tway, Peete, Bean, Sutton, Zoeller, Mahaffey e Irwin, entre otros, son los norteamericanos que aspiran a inscribir, algunos una vez más, su nombre en el historial del Open PGA.

Frente a ellos, dispuestos a llevar el título fuera de las fronteras norteamericanas, el australiano Norman, el español Ballesteros, el germano federal Bernhard Langer y el escocés Sandy Lyle, como principales rivales.

## Atletismo

## Selección española para los europeos

La Coruña (Efe).— Treinta y dos atletas, entre hombres y mujeres, componen la selección española para los Campeonatos de Europa de Atletismo facilitada ayer por el responsable técnico del equipo nacional, Carlos Gil.

En la relación de atletas que viajarán a Stuttgart para participar en los europeos que se desarrollarán entre los próximos días 26 y 31 figuran tres hombres, Moracho, Heras y Antón, que actualmente se encuentran lesionados, por lo que serán ellos mismos quienes decidan si se encuentran en condiciones de viajar. Dado que el plazo de inscripción termina el día 16, podrían incorporarse nuevos deportistas en sustitución de alguno de los citados.

Los designados para viajar a la RFA son estos:

—Hombres:

100 metros: José Javier Arqués; 400 lisos: Antonio Sánchez y Angel Heras; 800 metros: Colomán Trabado; 1.500 metros: José Luis González, José Manuel Abascal y José Luis Carreira; 5.000 metros: Abel Antón; 110 vallas: Javier Moracho y Carlos Sala; 400 vallas: José Alonso Valero; 3.000 obstáculos: Francisco Sánchez Vargas y Jordi Peña; longitud: Antonio Corgos; Pértiga: Alberto Ruiz y Javier García Chico; martillo: Raúl Jimeno; 20 kilómetros marcha: José Marín y Miguel Angel Prieto; 50 kilómetros marcha: Manuel Alcalde y Jordi Llopart y maratón: Santiago de la Parte.

—Mujeres:

400 lisos: Blanca Lacambra; 800 metros: Rosa Colorado; 10.000 metros: Mercedes Calleja; 400 vallas: Cristina Pérez y Montse Pujol; javalina: Natividad Vizcaíno; 10 kilómetros marcha: Reyes Sobrino y Mari Cruz Díaz; maratón: Mercedes Calleja y María Luisa Irizar; 4x400: Esther Lahoz, Montse Pujol, Blanca Lacambra, Cristina Pérez y Rosa Colorado.

## Ciclismo

## Muñoz y Caritoux, en la Clásica de San Sebastián

San Sebastián (Efe).— El corredor español Pedro Muñoz y el francés Eric Caritoux serán los jefes de filas del equipo Fagor en la Clásica Internacional de San Sebastián, que se disputará el próximo 13 de Agosto, con salida y llegada en la capital donostiarra.

Muñoz y Caritoux estarán acompañados por los colombianos Martín Ramírez y Argimiro Bohórquez, el suizo Pascal Richard, y los franceses Abadie, Biboulet, Chaubet y Lemarchand.

Esta es la primera relación facilitada por Organizaciones Deportivas El Diario Vasco, que ya tiene ultimados todos los detalles sobre la sexta edición de esta prueba internacional, dotada con 1.200.000 pesetas en premios, de las que 300.000 son para el vencedor.

## ¡Siga la Vuelta a Burgos con RADIO POPULAR!

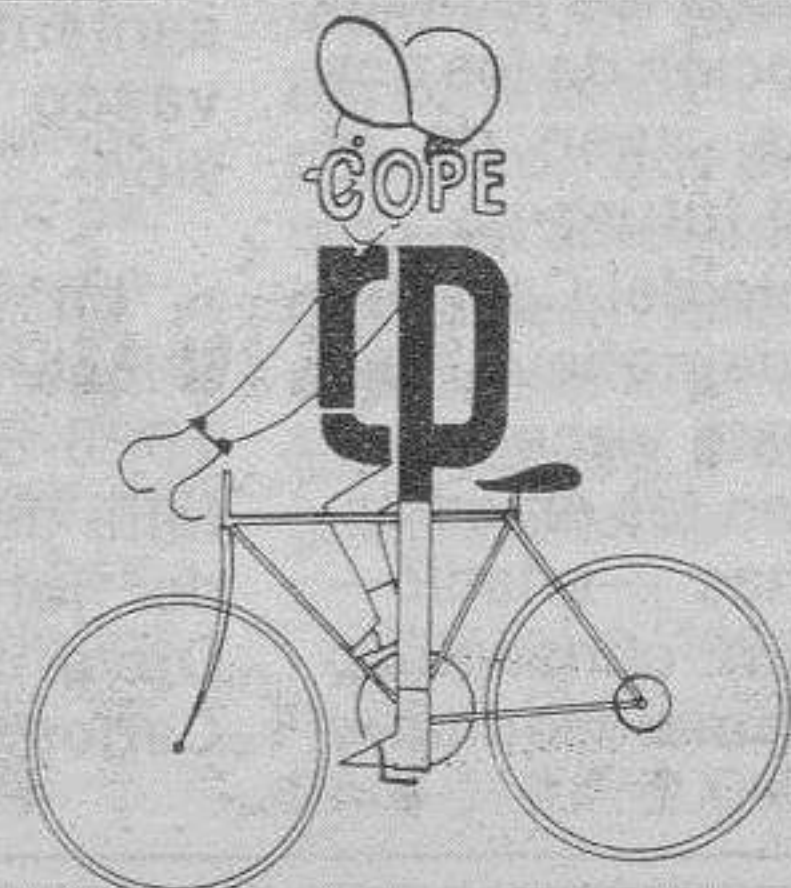
HOY, viernes, 3.ª Etapa BRIVIESCA-ARANDA

CONEXIONES:

O.M.: 10,05.— O.M.: 11,20.— O.M.: 12,20.— O.M. 13,30 Fin de etapa.— O.M.: 16,30.— O.M.: 17,30.— O.M.: 18,30.— O.M.: 19,30.— O.M.: 21,30 Resumen

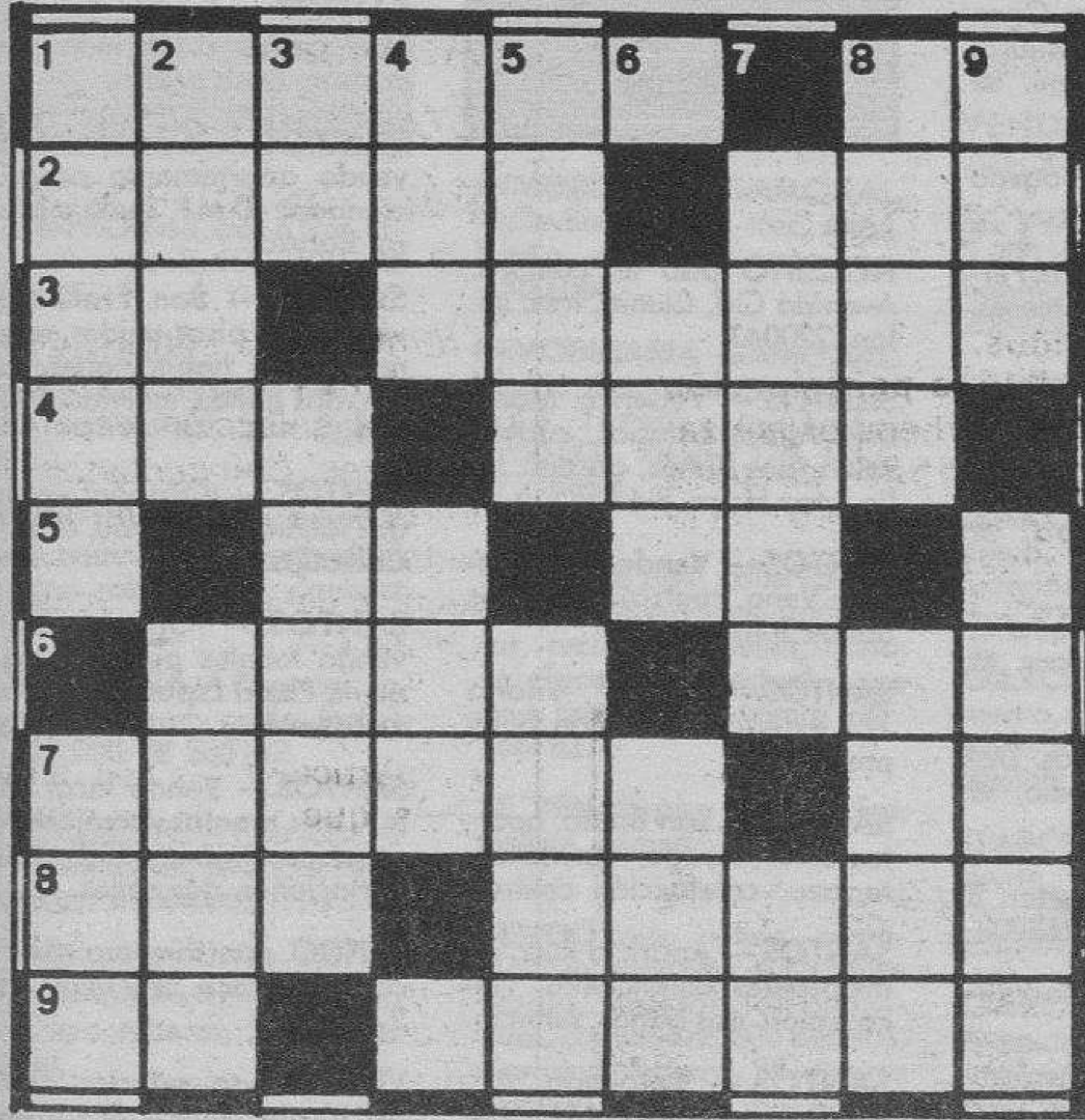
RADIO POPULAR —COPE—

O.M.: 837 Khz.— F.M.: 95.4 Mhz.



EMISORA OFICIAL DE LA VUELTA





vés) Interjección. 8: Graficación. Agarrar. 9: (Al revés) Alabanza. Orilla de la calle destinada a los peatones.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.**— 1: Mónica. Os. 2: Ibiza. Aji. 3: Do. Añacal. 4: Aes. Arel. 5: S. eF. Ar. A. 6: Oñar. aeT. 7: Alazán. DI. 8: Col. Zagal. 9: aT. Pasada.

**VERTICALES.**— 1: Midas. Acá. 2: Oboe. Olot. 3: Ni. Señal. 4: Iza. Faz. P. 5: Caña. Raza. 6: A. Ara. naS. 7: Acera. gA. 8: Ojal. Edad. 9: Sil. Atila.

**Hechos y figuras**

**El remedio, peor que la enfermedad**

San Pedro Sula (Honduras).— Por poner remedio a la enfermedad, los «sacrificados» habitantes de la ciudad hondureña de San Pedro Sula se ven obligados a convivir con centenares y gigantescas ratas de ojos rojos, que destrozan sus cosechas y se cuentan por varias docenas en sus viviendas.

Todo comenzó cuando el administrador de un cine de esta localidad tuvo la «brillante» idea de eliminar las pequeñas ratas de color gris y negro, que de vez en cuando osaban importunar a los habitantes de este pueblo.

Con este fin, resolvió importar ratas de color blanco, pensando que estas últimas devorarían a las primeras.

El experimento fracasó porque las ratas blancas se aparearon con las grises y

negras, y nacieron unos híbridos moteados en tres colores, de ojos rojos o muy negros, más vivaces y más grandes y tan peligrosas, que los gatos de la ciudad les temen y, a veces, mueren en combate contra ellas.

**JEROGLIFICO**

500



NOTA

Todo lo que hace le sale mal, está...

Solución al anterior:

...Cortéjala

**La chispa de Olmo**



**Dibujos con siete errores**



© Servicios Especiales EFE/ Prohibida la Reproducción.



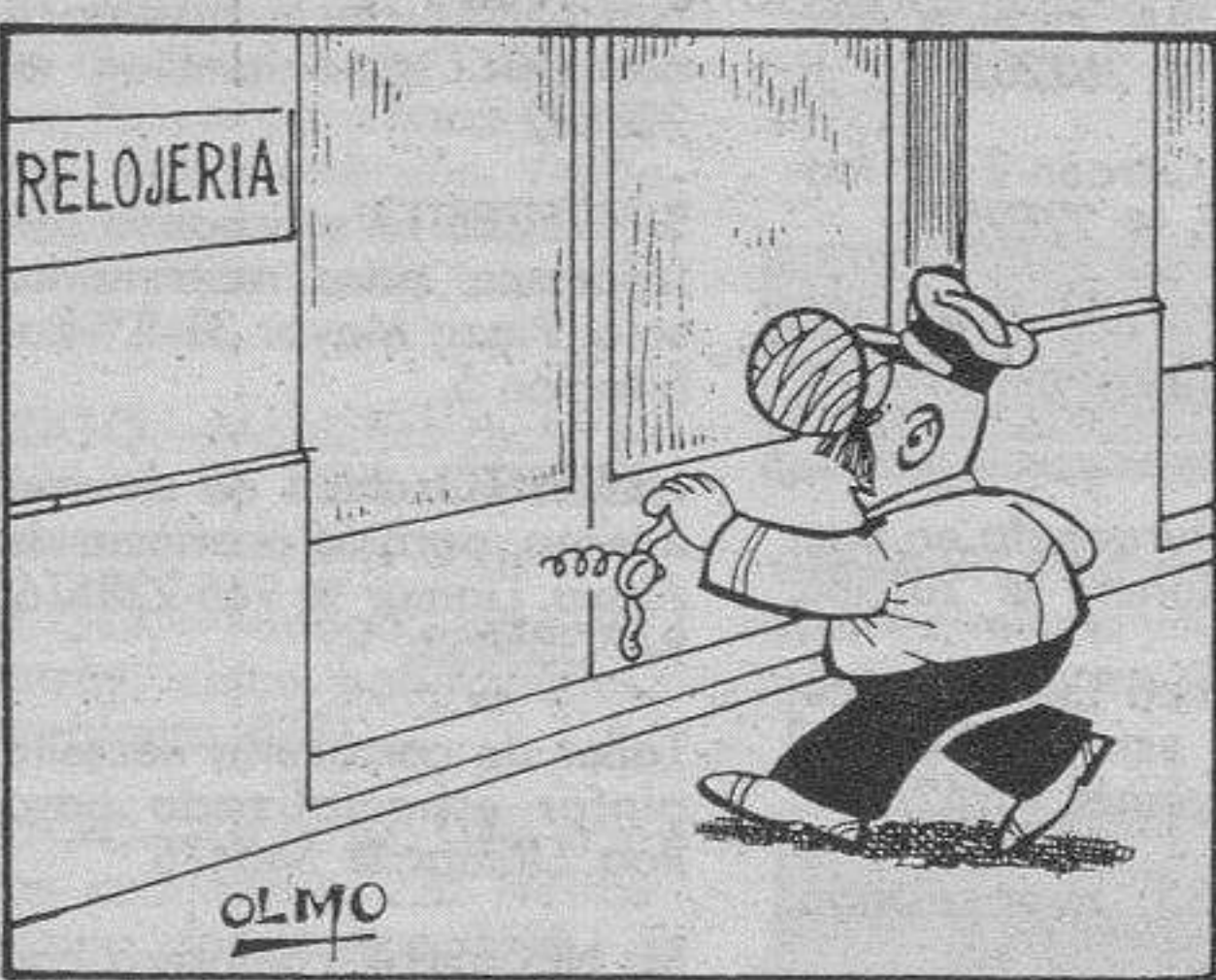
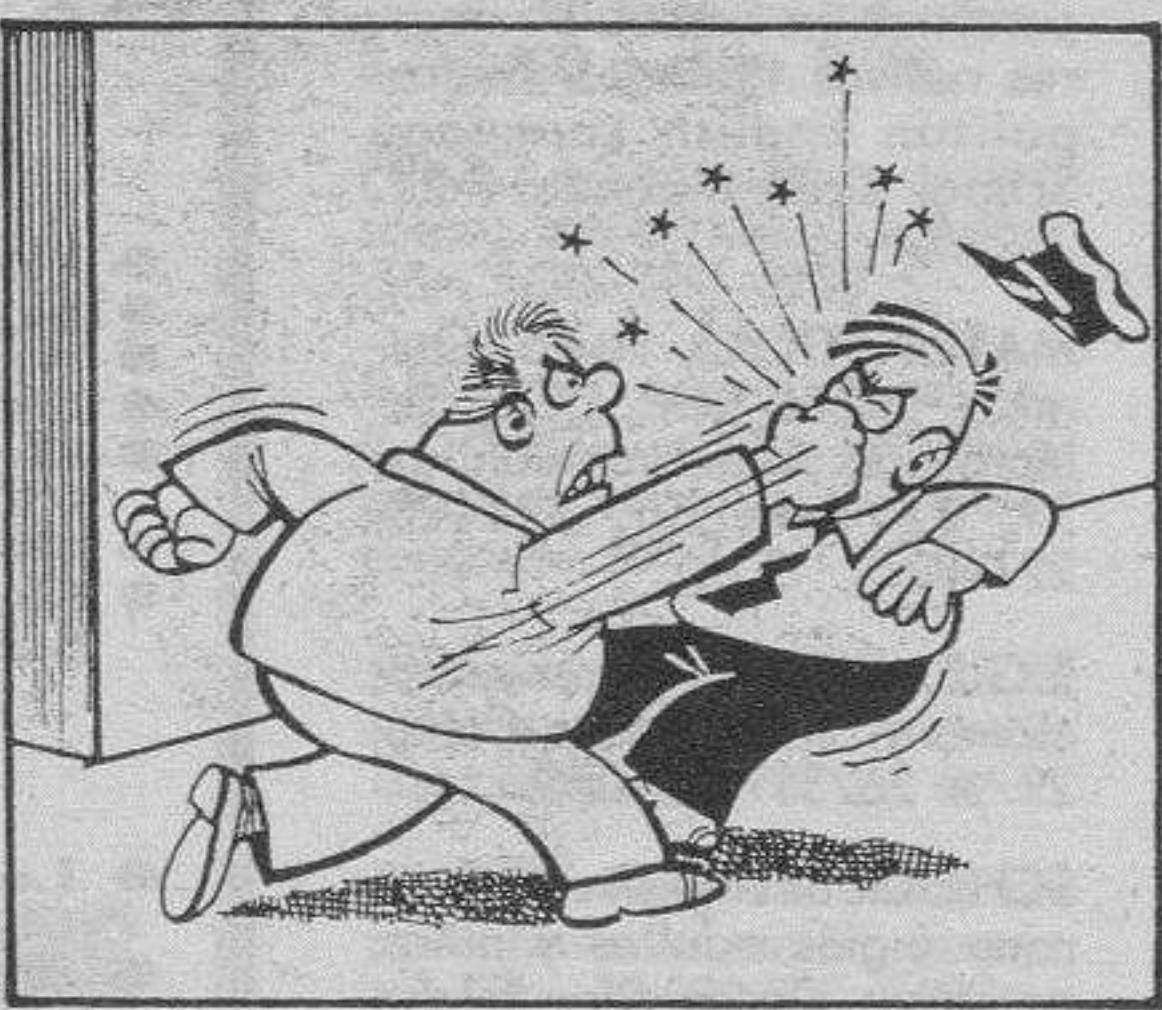
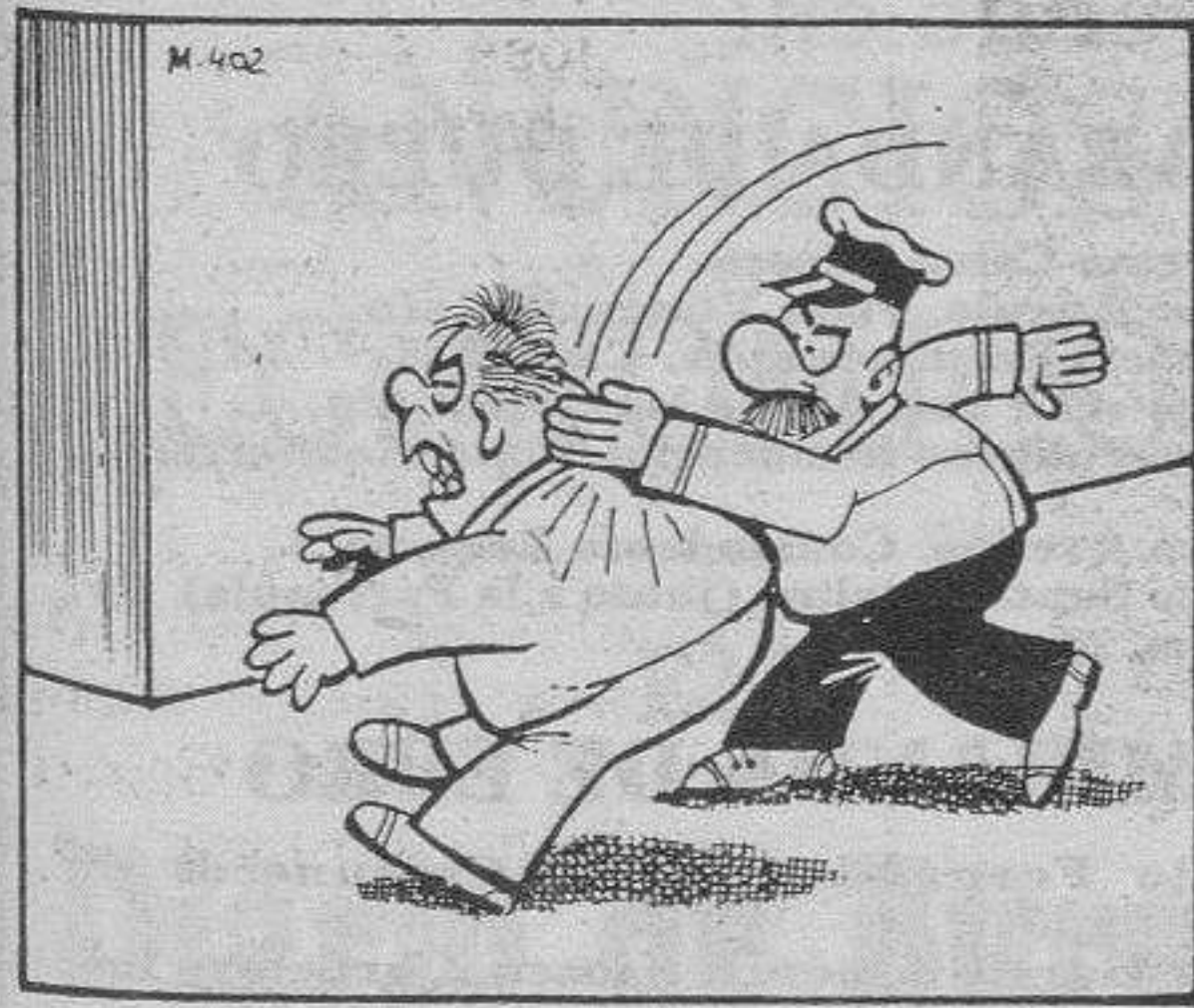
Solución al anterior:

- 1: Ramita. 2: Hoja. 3: Ramita. 4: Oreja. 5: Gafas. 6: Carpeta. 7: Hoja.

**HORIZONTALES.**— 1: Sulfuro natural de plomo. Repetido; ser querido. 2: Elude. En Méjico; guacamayo. 3: Mujer a la que Júpiter encargó la crianza de Baco. Arbol. 4: (Al revés) Yerno de Mahoma. Palo de la baraja. 5: Consonante. Negación. (Al revés) Balido. Vocal. 6: Exceso o apetito desordenado en la comida o bebida. (Al revés) Pierde el equilibrio. 7: Dulce veraniego. Estoy informado. 8: (Al revés) Amarro (Al revés) Avenida,, inundación. 9: Voz para ahuyentar a los perros. (Al revés) Secreto, recóndito.

**VERTICALES.**— 1: Quejarse con voz lastimera. Instrumento corvo para segar. 2: Carta de garantía. Natural de un pueblo escita situado al éste de la Dacia. 3: Símbolo del litio. Invalida. 4: Letra griega. Fenómeno atmosférico. Vocal. 5: Planta hortense de raíz fusiforme comestible. Hombre descuidado y sucio. 6: Vocal. Nombre de Consonante. Composición poética. 7: Ladrillo sin cocer. (Al re-

**Don Celes**



**Por Olmo**

**anuncios generales clasificados**

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

**Laboral**

**OCASION PELUQUERIA NECESITA URGENTE PERSONAL**

Oficinas y ayudantes. Ayudantes mínimo 3 años de experiencia en peluquería. Muy buen sueldo.

☎ 22 26 69

**OFICIAL ADMINISTRATIVO SE OFRECE**

Amplia experiencia gestión administrativa, ocn título fincas urbanas, rústicas, impuestos para Agente de la Propiedad o similar o compartir despacho profesional. Escribir esta Administración, referencia 1038.

**Servicios**

ANUNCIOS CLASIFICADOS RAPIDOS - EFICACES SORPRENDENTES

**Diario de Burgos**

**Gestoría Rodríguez García**

C/. Vitoria, n.º 28-1.º C BURGOS - ☎ 20 86 62

**IVA**

Declaraciones de renta Consultas - Asesoramiento Altas - Contabilidad

- Arrendamiento locales
- Industriales-Profesionales
- Comerciantes-Agricultores

**Varios**

**COMPRO 300 TONELADAS ABONO ORGANICO DE OVEJAS**

☎ 20 50 89 — 23 25 20

EMPRESA DE CONFECCION DE PRENDAS SPORTSWEAR UBICADA EN ARANDA DE DUERO NECESITA

**TALLER**

TRABAJO TODO EL AÑO

☎ 50 78 45, de 10 a 12 mañana.

**LIQUIDACION TOTAL FIN DE TEMPORADA**



Hombre Mujer

Plaza España, 16

**GRACIAS ESPIRITU SANTO por los favores concedidos**

M. J. V.

**NUESTROS TELEFONOS:**

- ADMINISTRACION ..... 268375 265768 266768
- REDACCION ..... 267280

**OCASION SE VENDE BODEGA**

Por no poder atender y local de 55 metros, semiarreglado, con mucha fachada.

☎ 22 10 05 y 22 10 75

**ALQUILO NAVE DE 400 ó 500 METROS**

Con luz y teléfono. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 234

☎ 26 00 51 — 22 73 35

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.



**Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.**

**NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.**

## Alquileres

**PEÑISCOLA**-Benicarló, alquileramos apartamentos temporada verano, cerca playa. (964) 473961.

**DELAFUENTE**.- Pisos, tres, cuatro habitaciones, Santa Clara, Martínez Campo. San Pablo, 12 C.

**DELAFUENTE**.- Oficina 80 metros, todas instalaciones, Concepción, calle Madrid. Barata.

**DELAFUENTE**.- Magnífico local reformadísimo, 160 metros, 80 doblados, sótano útil. Véalo.

**SE ALQUILA** piso amueblado, a estudiantes. ☎ 214735.

**ALQUILO** oficina de 20 m<sup>2</sup>, junto Banco España, ☎ 229111.

**BENIDORM**, alquiler estudios apartamentos, quincenas, semanas. Rentapart. 965/854000.

**SE ALQUILA** local 25 mt. ☎ 224752.

**SE ALQUILA** piso amueblado. ☎ 203271.

**SE ALQUILA** piso sin muebles, servicios centrales. Avda. Cid, 85. Informes Portero.

**SE ALQUILA** piso, ☎ 262726.

**SE ALQUILA** apartamento de lujo. Llamar 9 a 11 mañanas. 204604.

**ALQUILAMOS** oficinas de 80 y 40 metros. Muy céntricas. ☎ 261018.

**SE ALQUILA** piso amueblado, a estudiantes. ☎ 214785.

**ALQUILAMOS** oficinas de 80 y 40 metros. Muy céntricas. ☎ 261018.

**SE ALQUILA** pequeño despacho muy céntrico, bien de precio. ☎ 221182.

**ALQUILO** piso en Laredo, Septiembre, 200 metros, playa. ☎ 233979.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Eladio Perlado. ☎ 222679.

**ALQUILO** chalets, apartamentos, baratos. Torreveja, Benidorm, Gandía, Salou, Costa Brava. Concepción, 12. 201771.

**BENIDORM** alquiler apartamento primera quincena Septiembre y Octubre. ☎ 226456.

**ALQUILO** apartamento en Benidorm para Septiembre y Octubre, 234174.

**SE ALQUILA** apartamento, mes de Septiembre, playa San Juan (Alicante). ☎ 227220.

**SE ALQUILA** piso amueblado, cuatro habitaciones, cocina, baño y terraza, Diego Lainez 5-4 C.

**ALQUILO** piso céntrico, amueblado, todo el año. 170718 - 208230.

**ALQUILO** piso, C/ Federico Martínez Varea, 3-8.º A.

**NECESITO** piso alquiler, zona Santa Clara, San Pedro Cardena. ☎ 268857.

**ESTUDIANTES** alquiler piso amueblado zona Vigón. ☎ 228551.

**SE VENDE** piso en Carretera de Arcos, 2 habitaciones, salón, económico ☎ 226323.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas «Servi Auto», Sanjurjo, 9. ☎ 22 27 15.

**EUROCASION**, vende vehículos todas las marcas y modelos revisados y garantizados en todo el ámbito nacional. Facilidades hasta 24 meses. Trabado S. L., concesionario oficial Citroen. Carretera Madrid, kilómetro 234 y Sanz Pastor, 6.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. - Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 22 77 07 y 22 77 67.

**AUTOMOVILES** 200. Bárcena y Jesús. Compra-venta de toda clase de automóviles totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses, sin entrada. Calle Vitoria, n.º 200. ☎ 21 32 00.

**AUTOMOVILES** Varona, compra venta. Mínima entrada. Facilidades. Garantizados. Calle Madrid, 17. ☎ 207087.

**GARANTIA** plena en coches de ocasión, Automóviles Ducar. Arzobispo de Castro, 7. 201771.

**AUTOMOVILES** V. López. Vehículos nuevos y usados, garantizados. Facilidades. Pisos, 40. ☎ 209667.

**FINANCIAMOS** todo tipo de vehículos y maquinaria. Calle Madrid, 21, 1.º.

**LAND ROVER** usados. Revisados y garantizados. Trabado, S.L. Concesionario oficial Land Rover para Burgos y provincia. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 234. ☎ 267676.

**AUTOMOVILES** Grandmontagne, donde usted puede comprar con confianza todos los modelos nacionales e importados. Facilidades hasta 36 meses, sin entrada. Francisco Grandmontagne, 22. ☎ 236669.

**DUCAR** Automóviles, ocasiones de primera, aseguradas. ☎ 215454.

**VENDO** Vespa 200, excelente estado, con extras. ☎ 206795.

**AUTOMOVILES** Gamonal, compra-venta de toda clase de vehículos, mínima entrada, facilidades 36 meses, garantizados. Pedro Alfaro, 2. ☎ 223814.

**SE VENDE** Land Rover 109 largo, en buen estado, económico. Informes, Talleres Celles. Salas de los Infantes.

**SE VENDE** Montesa Crono 125, último modelo. Motor nuevo. ☎ 225940.

**VENDO** moto Derbi todo terreno, pasada 74 c.c. ☎ 208620-207426.

**VENDO** moto Yamaha, 250 c.c., excelente estado, con extras. ☎ 212146.

**PARTICULAR** vende 131, muchos extras, económico. ☎ 215450, de 3 a 5.

**SE VENDE** Chrysler 180 buen estado. ☎ 233758.

**SE VENDE** 1430 motor 1.600, matrícula MA-0908-F, Citroën GS BU-8715-A, camión Avia BU-0448-B. ☎ 262202.

**SE VENDE** Citroën 2 HP matrícula BU-E. ☎ 226257.

**SE VENDE** Ford Fiesta BU 4470 E, buen estado. ☎ 360286.

**SE VENDE** furgoneta en buenas condiciones. ☎ 201586.

**VENDO** Simca 1.200, blanco, impecable estado, 140.000 pesetas, informes 209627.

**VENDO** 133, buen estado, barato, ☎ 267550.

**VENDO** moto KTM. 390 regalo equipo completo. ☎ 268857.

**SE VENDE** camión Ebro, E-60, basculante, ☎ 203230.

**VENDO** R-5 y 600-E. ☎ 261145.

**VENDO** R-5 GTL 5 puertas, BU-G. Particular a particular. ☎ 207473.

## Colocaciones

**SE OFRECE** pocero, calle San Francisco, compresores. ☎ (983) 881107.

**SE PRECISAN** chicas para Hotel en Isla (Cantabria) (942) 630349.

**TRABAJE** montando cuadros pequeños, casa, proporcionamos materiales, recogemos producción, Decorhogar, Alfonso Católico, 1. Oviedo.

**SE NECESITAN** señoritas para elegantes pubs en Gijón., 5.000 diarias. Más comisión. Pagamos viaje. 985/346471 333321. (después 7,30 tarde).

**SE NECESITA** chica para cuidar 2 niñas, llamar 18 a 21 horas, ☎ 260778.

**SE NECESITA** asistente interna, sepa cocina. ☎ 203295.

**SE NECESITA** chica de 9 a 8. Almirante Bonifaz, 14. Peluquería.

**SE NECESITA** chapista y pintor oficiales de 1.º para taller de automóviles. Razón. C/. Vitoria 245 - 247. Burgos.

**SE NECESITA** carpintero para poner puertas. ☎ 234140. Llamar 2 a 3.

**EMPLEADA** hogar responsable, con informes, necesita matrimonio mayor. Llamar 226261.

**SE NECESITA** señora o chica de 9 a 8, sabiendo cocinar, para sábados, domingos y festivos. Puebla, 42-2.º. Razón de 5 a 7.

**SE OFRECE** encargado de obras. ☎ 261590.

**NECESITO** chica para mesón, sábados y domingos, ☎ 423022.

**SE NECESITA** señora para atender familiarmente a señor solo en Barbadiño de Herreros 20 días cada mes del año. ☎ 385024.

**HOTEL** Almirante Bonifaz, necesita botones de 16 años.

**TRABAJO** para chicas jóvenes y selectas en top-less. 4.000 - 6.000 diarias fijas, más comisiones. ☎ 725842 750956 (988).

**SE NECESITA** chica. Llamar al ☎ 209561 de 7 a 9,30 tarde.

**NECESITO** cerrajero bien impuesto. Llamar ☎ 201101 de 8 a 9 tardes.

**SE NECESITA** empleada de hogar. Llamar de 2 a 4, ☎ 207573.

**SE NECESITA** chica con experiencia, para peluquería señoras. ☎ 268861.

**SE NECESITA** chica, llamar 9 a 10 noche. ☎ 231993.

**EMPLEADA** de hogar preferible interna informes 230931, mañanas.

**NECESITO** chica, horario a convenir, trato familiar, ☎ 228842.

**SE NECESITA** muchacha con informes, para matrimonio solo. Plaza Mayor 31 2.º habitación 5.

**NECESITO** chica de servicio interna, para la provincia de Alava. Llamar ☎ 945-228516, 947-355053.

Taller de carrocería necesita pintor especializado para Roa. Llamar ☎ 540475.

**SE NECESITA** camarero con experiencia, sepa plancha. Villarcayo. ☎ 100852 a partir 9 mañana.

**RESTAURANTE** Fuentes Blancas, Ortiz, necesita camareras y señora para cocina.

**HOTEL** España, precisa chica para comedor.

**SEÑORAS** relacionadas con la moda para Burgos, Aranda y Miranda (ventas). ☎ 451083. (Mañanas).

## Compras y ventas

**SE LIQUIDAN** estanterías metálicas. ☎ (94) 4121999 4126066.

**ORO**, joyas. Compro, pago bien. Arco del Pilar, 4, 1.º.

**COMPRA**-venta de antigüedades, relojes, monedas, muebles, marfil, plata y toda clase de antigüedades. Seriedad y discreción. ☎ 540219.

**ESTANTERIAS** metálicas. Normales. Media carga. De la Vega. Madrid, 27.

**SE VENDE** herramienta de construcción, andamiaje, maquinillo eléctrico, hormigonera, etc. Llamar de 1 a 4 al ☎ 222669.

**VENDO** perra braca a prueba. ☎ 265637.

**VENDO** perros perdigueros. ☎ 230729. te. ☎ 269562.

**VENDO** proyector y tomavistas Super 8. Nuevo. Barátísimo. ☎ 261125 y 227438, a partir 19 horas.

**SE VENDEN** tejas de derribo. ☎ 269717.

**SE VENDE** cachorro Gran Danés arlequinado, hembra, gran belleza, pedigree. ☎ 207422.

**COMPRO** grupo electrógeno portátil, 203150.

**SE VENDE** perro de caza, Perdiguro de Burgos, 10 meses. ☎ 408044.

**SE VENDEN** jaulas y conejos. ☎ 269717.

**SE VENDE** perra de caza, 4 años a toda prueba. ☎ 441061.

**VENDO** utensilios peluquería, buen estado, económicos. ☎ 202184 - 268861.

**SE VENDEN** cachorros Doberman de mes y medio, ☎ 208535.

**SE VENDEN** perros Setter, 8 meses, pura raza, ☎ 263200.

**SE VENDEN** perritas Yorkshire. ☎ 269562.

**VENDO** perros perdigueros, cachorros y adultos, cazando. ☎ 218293.

**VENDO** armonio y organillo. Apartado 2. Guadarrama (Madrid).

**VENDO** cafetera seminueva y molinillo. Gran ocasión. ☎ 206105.

## Enseñanza

**INGLES** y francés. Profesores nativos titulados. La primera organización internacional de escuelas de idiomas. En Burgos desde 1958. Inlingua. Plaza Alonso Martínez, 8, 3.º. ☎ 206851.

**INGLES** en grupos de 4-6 y 8 personas (máximo). Profesores nativos titulados. Metropolitan English Language School. Calle Miranda, 7-2.º. 262350.

**MATEMATICAS**, Física, Química, Letras, BUP, COU, Selectividad. Almirante Bonifaz, 11, 3.º derecha. 233428, 227482.

**E.G.B.** 6.º, 7.º, 8.º, recuperaciones y repasos, Laín Calvo, 29. ☎ 262339, 226075.

**SCHOOL** of english cursos verano inglés adultos y niños, nativos y licenciados Filología. Hortelanos, 6. (Junto Plaza España). 263361.

**BUP, COU, Selectividad, Latín, Literatura, Lengua, Matemáticas, Física, Química, Idiomas.** Avellanos, 1. ☎ 267910.

**SE DAN** clases de Inglés y EGB. ☎ 223830, llamar mediodía.

**ECONOMIA** (Derecho), Teoría económica, Estadística, Econometría, clases particulares. ☎ 226460.

**SE DAN** clases de Matemáticas, Física y Química. ☎ 232666.

**SE DAN** clases de inglés. ☎ 219580.

**TITULADA** en Cambridge, da clases de inglés, llamar ☎ 213462.

**SE DAN** clases de Inglés, 500 pesetas hora. ☎ 211194. Tardes.

**SE DAN** clases particulares de Física y Matemáticas. ☎ 233837.

**INGLES.** Particulares. EGB, BUP, COU, FP. Experiencia. ☎ 224135.

**SE DAN** clases de inglés, titulada de Cambridge. 215399.

## Financieras

**HIPOTECAS** en 72 horas. Madrid, 21, 1.º, izquierda. ☎ 262104.

**CREDITOS** personales e hipotecarios. Todas cantidades. Calle Madrid, 21-1.º.

## Fincas

**NECESITO** piso en compra. Avenida Cid, Clunia, tres, salón. 220043.

**SANTOS**.- Federico Martínez Vará, exterior, cuatro, salón, dos baños, garaje. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

**SANTOS**.- Vendo piso Avenida Vena, cuatro, salón, dos baños. Infórmese.

**SANTOS**.- Piso 2.º, Vitoria 175, exterior, tres, salón, buen precio.

**SANTOS**.- San Bruno, apartamento soleado, dos, salón, terraza, calefacción central.

**SANTOS**.- Aparicio Ruiz, inmejorables condiciones, cinco, salón, dos baños, servicio.

**SANTOS**.- Belorado, 6.º, tres, salón, inmejorables condiciones, calefacción central, garaje.

**SANTOS**.- Subida San Miguel, cuatro, salón, individual carbón. Buen precio.

**SANTOS**.- Sombrerera, vendo apartamento acondicionado, 40 m<sup>2</sup>, suelo madera. Barato.

**SANTOS**.- San Francisco, vendo dos pisos unidos, exteriores, seis habitaciones, salón, dos baños, individual gasóleo.

**SANTOS**.- ¡Ocasión! vendo dos locales unidos, 50, 65 m<sup>2</sup>. Calzados.

**SANTOS**.- ¡Oportunidad! vendo locales pequeños, esquina Plaza España, comprometo venta.

**SANTOS**.- Vendo local 300 m<sup>2</sup>, tres plantas, inmejorable situación, Avenida Cid, todas instalaciones, dos calles.

**VENDO** apartamento céntrico, económico. ☎ 214441, de 2 a 5.

**VENDO** piso exterior, calefacción individual, 3 y salón. Santa Ana, 25. ☎ 265107. De 3 a 9.

Entérese quién puede hacerle por completo, en un sólo taller, sus trabajos de imprenta y

**LIBRESE DE INTERMEDIARIOS QUE LE HARAN PAGAR MAS POR SU ENCARGO**

Sus trabajos hechos TOTALMENTE en un sólo taller, el que cuenta con todos los elementos necesarios: Offset, composición mecánica, Fotografiado.

**TALLERES GRAFICOS**

San Pedro Cardena, 34. Apartado 46. ☎ 266768. Burgos

## Diario de Burgos

Se vende en:

### ARANDA DE DUERO

- Victorino Calvo. Kiosco.
- Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
- Florencio Fernández. Av. Castilla, 8.
- Kiosco «El Pito». Av. de los Caídos, s/n.
- Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
- Kiosco Avelino. Comandante Requejo, 5.
- Kiosco Santa Catalina (junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n.

### MIRANDA DE EBRO

- Lucio Fernández. Avda. Comuneros de Castilla, 5.
- Pilar García Albéniz. Kiosco. Carretera Logroño.
- Purificación Zubizarreta Cañas. C/. Estación, 48.
- Luis Angulo. Corresponsal. Kiosco.
- Biblioteca andén Norte.
- Biblioteca andén ZB.
- Celestina Garrido. Kiosco Prensa.
- Librería Malfaz. San Agustín, 3.
- Carmen García. Condado de Treviño, 25.
- Juan F. Figuero. C/. Del Río s/n. Kiosco.

### MADRID

- Gta. Ctro. Caminos-Sta. Engracia
- Agustín de Foxá-Pl. de Castilla
- Pl. Cuzco-P.º de la Castellana
- Concha Espina, 6 (Estadio S. Bernabéu)
- Cibeles-P.º del Prado
- Cibeles-Pasaje
- Alcalá, 50
- Pl. de las Cortes
- Alcalá, 39
- Sol, 1
- Sol, 11
- Sol, 13
- Mayor, 5
- Pl. de Isabel II (Opera)
- Quintana, 19
- Princesa, 65
- Princesa, 56
- Gran Vía, 39
- Gran Vía, 38
- Montera-Gran Vía.
- Pta. de Alcalá, 2
- Goya, 63
- Pl. de Manuel Becerra, 3
- J. Hurtado de Mendoza-Dr. Fleming
- Pl. de España, 2
- P.º del Prado, 20
- Alenza, 20

### LOGROÑO

- Jesusa Fernández. Kiosco Rosaleda.
- Pedro Uruñuela Nieto. Muro del Carmen, 2.

### BILBAO

- Librería J. Guinea. C/. Elcano, 25.

### SANTANDER

- Encarnación Gutiérrez. Junto Restaurante Rhin. El Sardinero.
- Victoria Alvarez. Paseo Pereda, 15.
- Pedro Peña Alvarado. C/. Jesús de Monasterio, 8.

### LAREDO

- Kiosco Prensa, entrada playa, Miguel Angel Gutiérrez.
- Librería Cervantes, Marqués de Comillas, 3.
- Kiosco Centro playa.
- Kiosco extremo playa.

**NO NECESITAS TANTO**

SI PIENSAS MENOS EN EL DINERO, EN EL PRESTIGIO



**Fincas**

COMPRO piso, dos o tres, salón, hasta 2.500.000. ☎ 232985.

DELAFUENTE.— Piso estudio, San Agustín, tres, salón, individual, San Pablo, 12-C.

DELAFUENTE.— Magnífico piso, cuatro, salón, individual, cocina roble, Calle Zamora, Véalo.

DELAFUENTE.— Piso, dos, salón, exterior, calle Salas, 1.800.000. ☎ 265142.

DELAFUENTE.— Piso tres, salón, individual, soleado. Fuentesillas, 2.600.000.

DELAFUENTE.— Local 80 metros, divisibles, amplia fachada, Luis Alberdi, frente mercado.

DELAFUENTE.— Casa de Villagonzalo, amplia, trastero, cobertizo, buen estado.

DELAFUENTE.— Bar, 55 metros, 30 doblados, mejor zona Gamonal, imposible atender.

VENDO Mesón La Catedral, Fernán González, 46. ☎ 232164.

PRIGO: Moneda 13. Plaza Vega 36. Vitoria 184. Santander 6,1. ☎ 269875.

INMOBILIARIA GAMONAL. Fco. Grandmontagne, tres, salón, baño, cocina, soleado, terraza. Precio ocasión. Vitoria 175, 1.º F. ☎ 218659.

INMOBILIARIA GAMONAL. Ctra. Poza, tres, salón, baño, cocina, terraza. Urge por traslado.

INMOBILIARIA GAMONAL. Calle San Miguel, tres, salón, baño, cocina, exterior. 1.800.000.

INMOBILIARIA GAMONAL. Vitoria, dos, salón, baño, cocina, terraza, soleado. 2.350.000. Vitoria 175, 1.º F. ☎ 218659.

SE VENDE piso, calle San Nicolás, 2 dormitorios, salón, estar, recibidor, cocina, baño, calefacción individual, urge por traslado. Llamar ☎ 266782.

SE VENDE piso barato. San Cosme, número 12-2.º 10.

VENDO piso nuevo, centrisimo, económico, 4 habitaciones, calefacción individual, comunidad 800 pesetas, Cardenal Segura, 25, puerta primera, de 9 a 1 - 4 a 7.

BELORADO vendo piso, tres habitaciones, salón, cocina, baño. Todo exterior, Avda. Generalísimo 8.º, 3-A.

LOCALES vendo o alquiler locales muy comerciales, de diversas superficies. Zona de Gamonal. ☎ 206496.

VENDO piso cuatro y salón, exterior, servicios centrales. ☎ 233074.

SE VENDE piso. Avenida Vena, 1, 6.º A. ☎ 224006.

SE COMPRA local pequeño, barato, llamar ☎ 212459.

VENDO local en Cortes. 203150.

SE VENDE piso amueblado, 2.000 pesetas comunidad, Alhóndiga, 19, 9.º izquierda. ☎ 208425, de 10 a 3.

SE VENDE casa, en La Ventilla, casa individual. Avisos. ☎ 217523.

GARCIFUENTES.— Vigón, cinco, salón, servientrales, exterior, soleadísimo, 150 metros, 236998.

GARCIFUENTES.— Apartamento, Petronila Casado, dos, salón exterior, servientrales, 236998.

GARCIFUENTES.— Piso Burgense, tres, salón, soleadísimo, 1.600.000, buen estado, 236998.

GARCIFUENTES.— Parque Avenidas, tres, salón, exterior, servientrales, 5.000 comunidad, 236998.

GARCIFUENTES.— Duplex lujo, General Yagüe, orientación Sur, Sanz Pastor, 236998.

GARCIFUENTES.— Santa Agueda, dos, salón, soleadísimo, muy arreglado. ¡Ocasión! 236998.

GARCIFUENTES.— Piso nuevo, estrenar, cuatro, salón, garaje, trastero, exterior, 236998.

GARCIFUENTES.— Local 40 metros. Eladio Perlado, muy económico, 236998.

PRIGO.— Vitoria, tres, salón, cocina, servientrales, contraventanas, garaje, 5.300.000, 9243.

PRIGO.— Santa Clara, tres, salón, calefacción individual, 3.700.000 pesetas, 8955.

PRIGO.— San Pablo, cuatro, salón, baño, aseo, calefacción, 3.200.000, 8920.

PRIGO.— Buenavista, 8.450.000, cocina amueblada, dos terrazas, servicios centrales, 8913.

PRIGO.— Paloma, local 45 metros, grandiosa fachada, dos calles, 8656.

PRIGO.— Avenida Vena, cinco dormitorios, salón, garaje, soleado, 12.000.000, 8492.

PRIGO.— Fernando de Rojas, 4.900.000, tres dormitorios, servientrales, exterior, 8482.

PRIGO.— Parque San Francisco, tres dormitorios, salón, exterior, soleado, 8432.

PRIGO.— Isaac Albéniz, cuatro, salón, cocina amueblada, servientrales, 5.750.000, 8179.

PRIGO.— Luis Alberdi, 4.300.000, dos, salón, cocina amueblada, contraventanas, 8141.

PRIGO.— Fray Esteban Villa, 3.750.000, tres, calefacción, pocos gastos, 8107.

PRIGO.— Octavo piso Madrid, cuatro dormitorios, salón, servientrales, económico, 8030.

PRIGO.— Juan Ramón Jiménez, 4.200.000, tres, servientrales, contraventanas, exterior, 7474.

PRIGO.— Zamora, piso extrenar, tres dormitorios, salón, calefacción individual, 7176.

PRIGO.— Barrio Pilar, moderno piso, cuatro habitaciones, 3.950.000 pesetas, 6562.

¡¡BUSCO PISO!! Espolón o Plaza Mayor y local en Calzadas o Cuarteles. Horas oficina. Plaza Alonso Martínez, 5, 2.º.

SE VENDE piso lujo, planta 1.º, cuatro habitaciones, cocina amplia, salón, dos baños, trastero, dos terrazas amplias. Todo exterior, muy céntrico. ☎ 262853.

VENDO piso, calle Emperador, 46-3.º-C, cuatro habitaciones, 1.300.000, para ver de 4 a 7.

SE VENDE piso 115 metros cuadrados. Junto a Hacienda, 5.600.000. ☎ 235967.

MAGDA GONZALEZ.— Agt. Propiedad Inmobiliaria Santander 6, bajo. 263954.

MAGDA GONZALEZ.— Santocildes, tres, sala, cocina, baño, aseo, tres alcobas.

MAGDA GONZALEZ.— Juan Ramón Jiménez, tres, salón, cocina, baño, calefacción.

MAGDA GONZALEZ.— Alhóndiga, tres, sala, cocina, baño, calefacción, ascensor, trastero.

MAGDA GONZALEZ.— Fray E. Villa, tres, sala, cocina, baño, calefacción.

MAGDA GONZALEZ.— Consulado, tres, sala, cocina, baño, calefacción, dos trasteros.

MAGDA GONZALEZ.— Santiago, fabuloso apartamento, reciente construcción, dormitorio, salón, exterior.

MAGDA GONZALEZ.— Carretera Poza, dos, sala, cocina amueblada, baño, calefacción.

MAGDA GONZALEZ.— Pisonos, tres, sala, cocina, baño, mínimos gastos, ascensor.

**Fincas Rústicas**

VENDO vivienda unifamiliar en Buniel, con lonja comercial, facilidades, junto-separado. 206454.

SE VENDE pajar, 60 m.², céntrico, Pinilla de los Moros. Informes, señor Galones.

TERRENOS en Fuentes Blancas, próximos al Club de Tenis. Parcelas desde 3.000 metros. Propio para fincas de recreo. Buena inversión. Vendo o cambio por piso o apartamento en la Costa. Informes. ☎ 207340.

PRIGO.— Magnífico chalet en Gumiel de Hizán, piscina, oportunidad, 8848.

PRIGO.— Yudego, casa 90 metros, cinco habitaciones, una planta, 8791.

PRIGO.— Galarde, 120 metros cuadrados, 220 metros terreno, dos plantas, 8658.

PRIGO.— Covarrubias, finca 5.100 metros cuadrados construable, situación privilegiada, 2.200.000, 8555.

PRIGO.— Villamayor de Treviño, gran explotación agrícola, 256 hectáreas, 8308.

KILOMETRO 110, carretera de Burgos. Regadio, 67.000 metros. 91/2662421.

VENDO casa en pueblo, a 25 kilómetros, reformada, con 5.000 m.² terreno adosados. ☎ 218293.

SE VENDE finca a 25 kilómetros, luz y agua. ☎ 120151.

**Ganados y aperos**

ISPAGRO, la mejor cuerda para empacar. Adquirla Suministros Sáinz. 222551.

SE VENDE novillas Frisonas, alta producción. ☎ 372014.

EMPACADORAS «Batlle», la mejor empacadora con trillo convertible. En año malo, la paja es grano. Aproveche la paja empacándola con «Batlle» y... ¡a ganar mucho dinero! Suministros «Sáinz». ☎ 228860.

BASCULANTES y remolques, procedentes de cambio. Talleres Llorente. Sasamón.

VENDO empacadora de cuerda en buen estado, marca Newholland, razón ☎ 360241.

SE VENDE novillas frisonas, alta producción. ☎ 372014.

VENDO cuatro básculas metálicas Nueva Montaña, para 200 kilos. Cuatro carretillas manuales para sacos. Un envasador eléctrico para sacos. Dos bocoyes roble 650 litros. ☎ 204574.

**Huéspedes**

SE DAN camas o pensión completa. ☎ 266090.

SE NECESITA chica para compartir piso. ☎ 221955.

SE CEDE habitación, sólo dormir. ☎ 203271.

DOY pensión completa. Calle José Zorrilla, número 5-2.º C frente La Salle.

SE NECESITAN chicos-chicas para compartir piso. C/. Madrid 29-3.º habitación 11. De 5 a 8.

SE OFRECE compartir piso económico. Servicios centrales. Gamonal. ☎ 238468.

PENSION completa o dormir caballero. 215418.

SE NECESITAN chicas compartir piso. ☎ 221453.

**Muebles**

LA MANERA Rosa... Compro usados, librerías dormitorios, tresillos, frigoríficos, cocinas enteras, oficinas, establecimientos. Recogemos a domicilio. 988-750956.

VENDO muebles salón, mesa libro, sillas, mueble 2 camas 227247.

VENDO mueble librería con camas, muy barato. ☎ 229724.

**Pérdidas**

EXTRAVIO perros de caza pointer, macho y hembra, zona Villangómez. ☎ 222006.

**Traspasos**

TRASPASO puesto morticillas Cardeña, Mercado Norte, 66. Informes, mañanas, tardes, ☎ 202962.

DELAFUENTE.— Local 64 metros, muy comercial, amplia fachada, General Mola, San Pablo, 12 C.

DELAFUENTE.— Taller mecánico-automóviles, máquinas, dos viviendas, huerta. Quintanadueñas. Oportunidad.

DELAFUENTE.— Amplio bar, todas instalaciones, mínima renta, zona Flora. Negocio.

DELAFUENTE.— Local instalado, 125 metros, sótano, zona turística, frente Catedral.

DELAFUENTE.— Tiendas alimentación, San Isidro, Vadiello, rentables, mínima renta. San Pablo, 12 C.

TRASPASO local apropiado para zapatero, razón ☎ 225809.

SE TRASPASA puesto de aceitunas en Mercado Norte, número 59. ☎ 202477, de 10 a 1,30.

POR JUBILACION traspaso ultramarinos zona centro. ☎ 204044.

SE TRASPASA o se vende extraordinario bar en centro ciudad. ☎ 224006.

SE TRASPASA charcutería pollería, en pleno rendimiento. ☎ 234681, de 5 a 10.

MAGDA GONZALEZ Santa Cruz, 40 m2, dedicado a juguetería, papelería.

MAGDA GONZALEZ Alfaro, fabulosa librería, mínimo traspaso, renta, totalmente instalado.

MAGDA GONZALEZ Clunia, fabuloso Pub, totalmente instalado, planta, entreplanta, servicios.

**Varios**

CONTACTOS, amistad a todos los niveles y en todos los sitios. ☎ 219207.

SE HACEN trabajos de pintura. ☎ 213097.

VIDENTE echa cartas, predice el futuro. Razón, 219180.

SE HACEN trabajos, reparaciones tejados, limpieza chimeneas, colocación canalones, retejados. ☎ 204757.

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

CHICA francesa de 15 años, desea tener intercambio en vacaciones y correspondencia curso escolar. Informes. Avda. Constitución 15-5.º E.

MOBILIARIO para despacho TAGRA.

MAQUINAS calculadoras TAGRA.

ORDENADORES electrónicos TAGRA.

SERVICIO de reproducción TAGRA.

PAPELERIA TAGRA. Calle Vitoria, 13.

ENTERESE quién puede hacerle por completo, en un solo taller, sus trabajos de imprenta y libérese de intermediarios, que le harán pagar más por su encargo.

SUS TRABAJOS, hechos totalmente en un solo taller, el que cuenta con todos los elementos necesarios: Offset, composición mecánica, fotograbado. TALLERES GRAFICOS. San Pedro Cardeña, 34. Aptdo. 46. ☎ 26 67 68. — 09002.— Burgos.

DIARIO DE BURGOS. El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

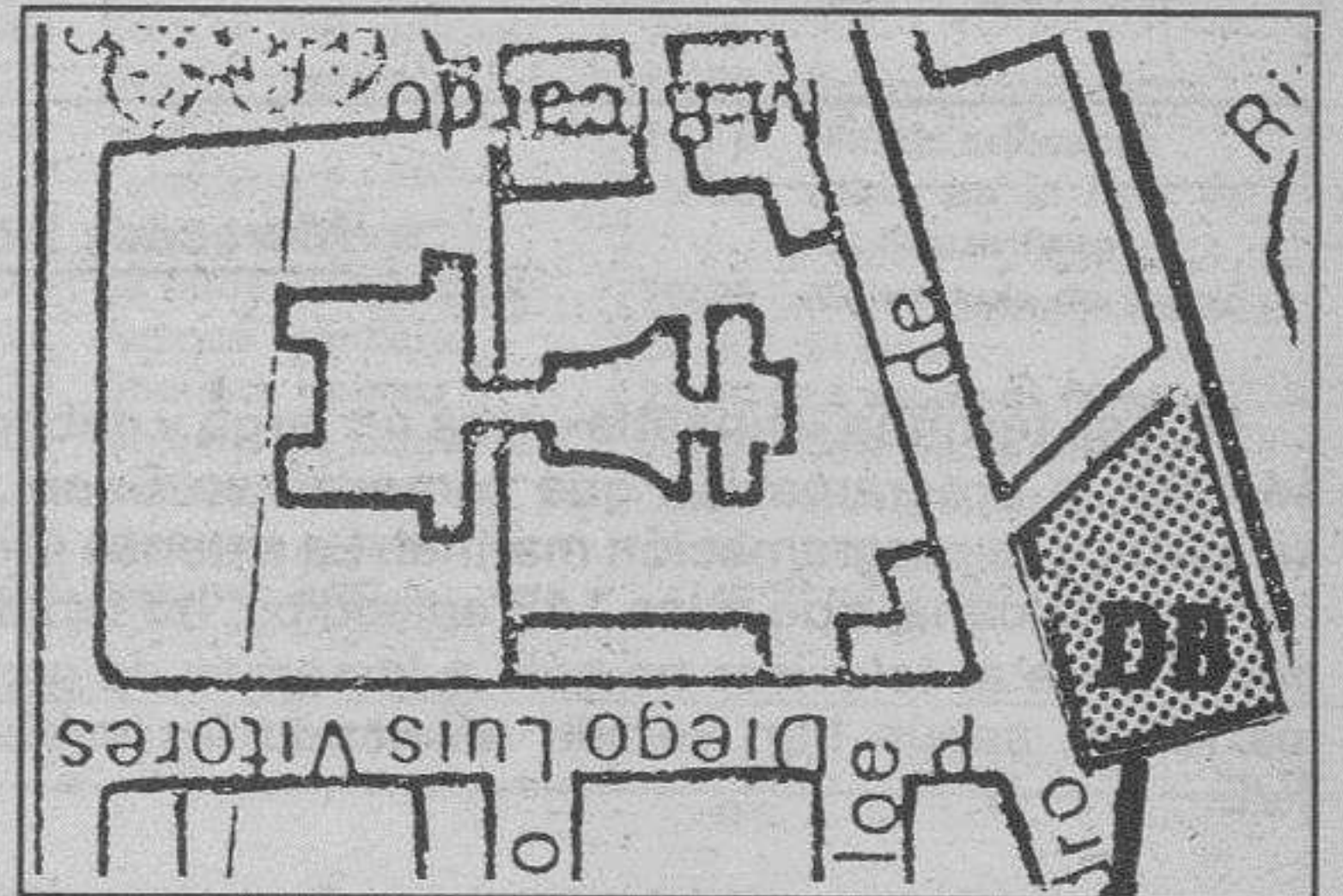
ANUNCIESE en esta Sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

EL 80% de los lectores burgaleses de periódicos leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

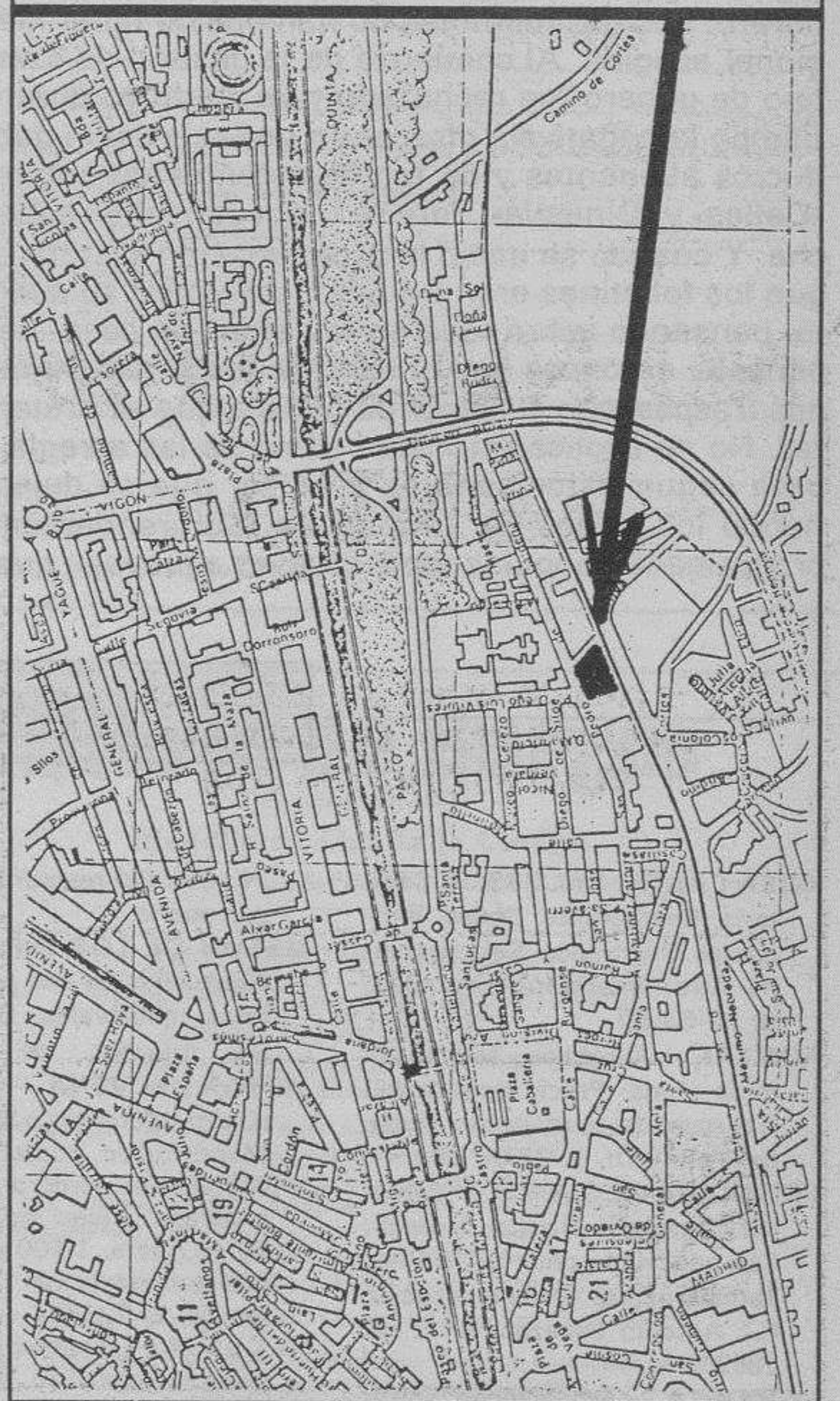
**Juega y gana con nosotros**

**NUEVO CONCURSO**

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos, que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios en metálico.



**Diario de Burgos**  
C/. San Pedro de Cardeña, 34



**ANUNCIOS ECONOMICOS EN Diario de Burgos**  
Fundado en 1891

**GENERALES CLASIFICADOS**

**POR PALABRAS**

**EN ESTE MISMO ESPACIO DE ¡GRAN EFICACIA!**

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**





Moedades será el grupo invitado en el programa «Entre amigos» que dirige y presenta José Luis Moreno.

## Crónica de Televisión

Mercedes Rodríguez

Hoy sí, termina «Dinastía», tras un largo y deborador paseo por la programación que comenzó en Enero, cuando se estrenó la programación matinal. La extensa producción norteamericana, que a los 148 episodios, ha tenido «pegados» frente al televisor no sólo a las amas de casa sino a los niños, según han venido revelando las encuestas de TVE.

En el último panel distribuido por el gabinete de estudios de audiencia, que corresponde a la semana del 5 al 19 de Mayo «Dinastía» consolida su hegemónico puesto en la lista de espacios que más gustan situándose en primer lugar, seguido de «Informe Semanal» y «Los ricos también lloran». Los dos folletines no han podido tener más excepcional acogida. Al comienzo de la gestión de Calviño este tipo de género fue rechazado y se mantuvo durante algún tiempo la negativa a ofrecer en una televisión pública productos alienantes y de tan bajo contenido cultural, como «Dallas» y «Dinastía». Pero se fue rectificando sobre la marcha. Y cuando se inició la programación matinal se pensó que los folletines eran un buen cebo para su asentamiento, pensando sobre todo en las amas de casa. Pero no se pensaba entonces que el éxito de los seriales ríos matutinos traspasaran el sector de público que se pretendía captar. No se explica muy bien cómo se las arregla la gente para seguir estos seriales a no ser que se dejen funcionando los vídeos por la mañana. Sorprendentemente un programa tan popular como «Jueves a jueves», que presen-

taba Mercedes Milá, emitido a un hora de gran audiencia, se sitúa por debajo de «Dallas» y «Los ricos también lloran», concretamente en el cuarto puesto de la lista de los espacios mejor aceptados.

Mucho menos se explica cómo los chavales se las arreglan para ver «Dinastía», su serie favorita, a decir de las encuestas sobre el público infantil que elabora semanalmente TVE. Lo cierto es que los espacios especialmente dirigidos a los chicos no figuran en la lista de éxitos. En la última encuesta, correspondiente también a la misma semana que la de los adultos, figuran como los espacios mejor aceptados los siguientes: «Media naranja», «Dinastía», «Autopista hacia el Cielo», «Sherlock Holmes», «Esta noche Pedro», «Los diminutos», «Corrupción en Miami», «Mash», «Los ricos también lloran», «Sesión de noche», «Sábado Cine»...

«Dinastía» termina hoy sin que tenga asegurado un retorno. Y no porque en TVE no quieran comprar nuevos episodios —que ahora, en materia de folletines, están dispuestos a adquirirlo todo—, sino porque todavía no está claro si habrá más. Los productores de «Dinastía» no tenían muy claro si iniciar otro año de rodaje, sobre todo a causa de las desorbitadas sumas que están pidiendo sus estrellas por continuar en el serial, pero parece que han decidido seguir explotando el filón.

De todas formas, en Octubre comienza otro serial relacionado con «Dinastía». Se trata de «Los Colby», una rama familiar de la saga de los Carrington, que tiene otros protagonistas e historias distintas. Charlton Heston y Barbara Stanwick, encabezan el repertorio.

Y a partir del lunes, toma el relevo de «Dinastía» una serie compatriota, «Sólo se vive una vez», con 130 episodios, para empezar. El argumento de esta nueva producción norteamericana se parece bastante al de «Dallas», aunque la verdad es que todos estos folletines parecen estar cortados por un mismo patrón: Lo mismo que el Ewing, esta nueva saga familiar tiene negocios con el petróleo. Los Buchanan, como así se llama la nueva familia, tienen, cómo no, un patriarca, Asa, hombre recio al que da vida el actor Phil Carey, y entre sus hijos, destaca una joven sexy y enamoradiza, «Mimi», que interpreta la actriz Kristen Meadows.

### «¿Quién puede matar a un niño?»

«¿Quién puede matar a un niño?» es la segunda experiencia cinematográfica de Chicho Ibáñez Serrador. El popular realizador de Televisión, aborda, una vez más, su género favorito, el terror. Realizada en 1975, la película está basada en una novela de Juan José Plans sobre un lugar donde sólo viven niños atrozmente violentos. Bien narrada, aunque en un ritmo excesivamente lento en ocasiones, la película tuvo cierto éxito en su estreno, aunque pronto cayó en el olvido.

### «Síntomas»

«Filmoteca TV» proyecta este viernes «Síntomas» (1973), película dirigida por el realizador español José Larraz, que comenzó su carrera en Gran Bretaña. El largometraje de este viernes es una de sus producciones inglesas, una obra erótica con toques algo macabros. El argumento se desarrolla en una mansión victoriana donde una joven suele invitar a sus mejores amigas. Lo que parece un agradable descanso se transforma en una pesadilla.

José Larraz se afincó posteriormente en España desarrollando películas pseudoeróticas, entre ellas «El mirón» o «El fin de la inocencia». Sólo se desvió de esta tendencia su colaboración con la producción de TVE «Goya».

### «El gran vals»

La cartelera de cine, que se agolpa en el viernes, ofrece un título más, «El gran vals» (1938), una antigua película del realizador francés Julián Duvivier afincado en Estados Unidos. Se trata de una biografía de Johann Strauss, realizada en el momento de mayor prestigio de los musicales norteamericanos. Luise Renier, actor que gozó de popularidad en esa época, hoy prácticamente olvidado, encabeza el reparto, acompañado por Fernando Gravey y Luise Renier (Colpisa).

## RESTAURANTES

**AREA CASTIL. Km. 233.** — Cafetería, Restaurante. Bodas. Banquetes. Reuniones. Selecta cocina. Ctra. Madrid-Irún, Km. 233. ☎ 20 68 60

**FON LAI.** — Auténtica y selecta comida china. Precio económico. Hay comida para llevar. Avda. del Vena s/n. ☎ 23 00 06.

**FREIDURIA REGINA'S.** — Comedor. 4 menús diarios a elegir. Con pan, vino y postre, 475 Ptas. También carta variada especial. C/. Antonio Cabezón, N.º 2. ☎ 238209.

**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

**MESON DEL CID.** — Restaurante Hotel. Frente fachada principal Catedral. ☎ 20 87 15 y 20 59

71. Cerrado restaurante dominicos noche.

**MESON DE LOS INFANTES.** — Especialidades olla podrida, lentejas medievales. Corral de los Infantes. ☎ 20 59 82.

**MESON DEL VENA.** — Dos menús diarios diferentes a 550 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera, 1.100 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

**LA CUEVA.** — Especialidades sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 20 86 71. Cerrado domingos noche.

**LOS TOMILLARES.** — Bodas, convenciones y comuniones, 2 menús diarios a elegir, postre, pan y vino por 500 pesetas. Carta selecta. Carretera Logroño, kilómetro 102. ☎ 42 10 17.

**PAPAMOSCAS.** — Llana de Afuera s/n. ☎ 20 45 65.

**CHINA.** — Excelente comida china, precio asequible, también puede llevarse a casa. C/. Corral de los Infantes, Arco Santa María. ☎ 20 59 97.

**RIGOLETTO.** — Su rincón italiano en Burgos. Nuestras pastas son auténticas. Servimos a domicilio. Antonio de Cabezón 2. ☎ 23 25 52.

**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

**SANTANDER.** — Menús diarios 600 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.

**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas,

comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Garnal). ☎ 22 01 32.

**VITA.** — Selecta cocina de mercado. Menú diario (mediodía) 700 pesetas. Plaza Bernardas s/n. ☎ 22 74 19 y 23 61 17.

ARANDA DE DUERO

**CREVA.** — Cordero asado, todos los días. Carretera Madrid-Irún (frente jardines de D. Diego). ☎ 50 10 19.

LERMA

**MESON DEL DUQUE.** — Lechazo asado al horno de leña, mariscos, besugo a la espalda, merluza, cazuelitas. C/. Audiencia, 2. (Plaza Ducal). 170995.

PALACIOS DE LA SIERRA

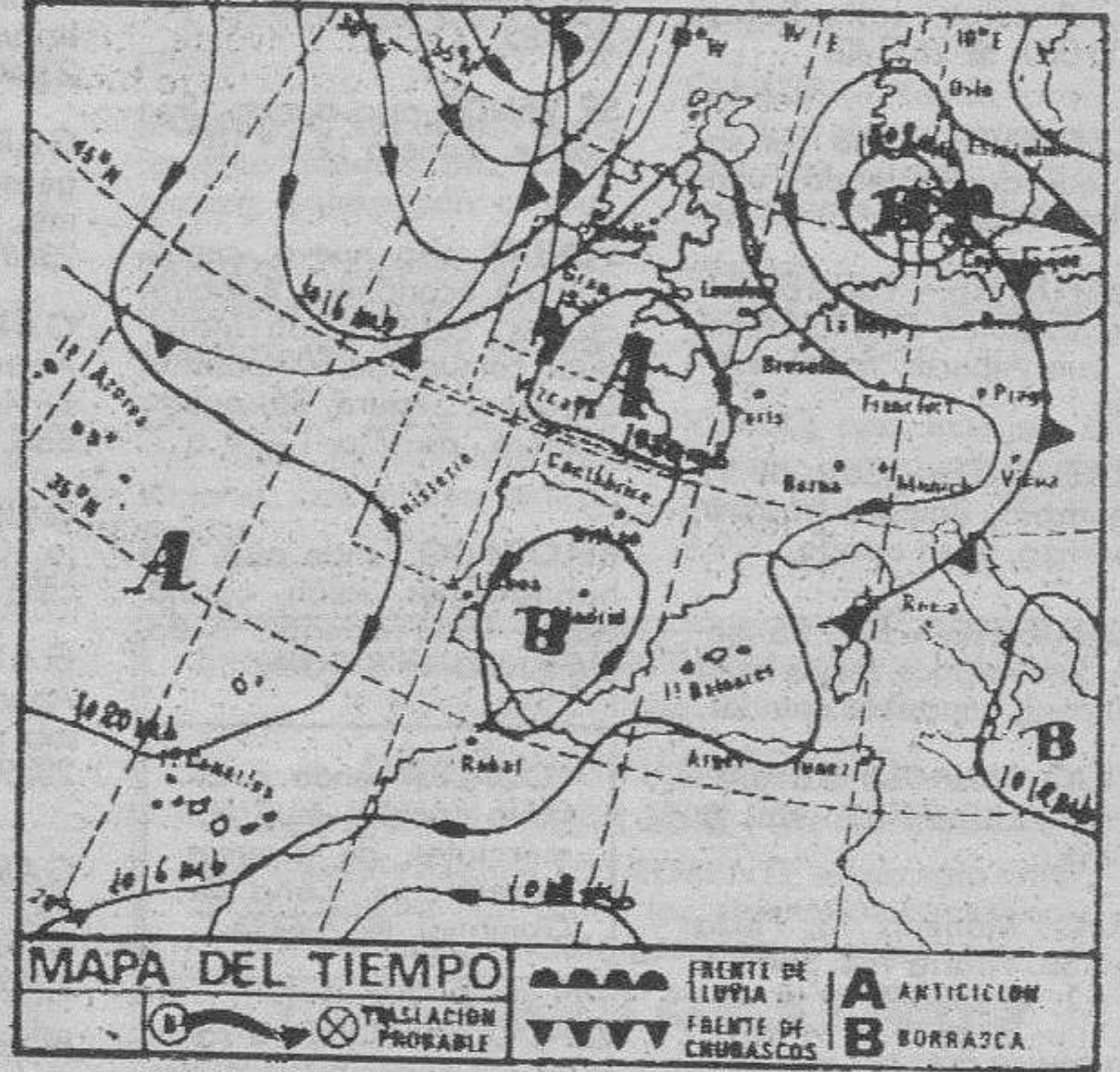
**MESON LA SIERRA.** — Excelente cocina casera. Precios económicos. ☎ 39 31 39.

## Crónica del tiempo

F. Medina

### Situación atmosférica actual

A grandes rasgos persiste la situación anticiclónica de los días pasados, aunque el calor ha hecho profundizar algo y probablemente continúe haciéndolo, la baja térmica habitual, en esta época del año en el interior de la Península. Esta circunstancia permite prever cierta caída de la presión, y el riesgo de alguna tormenta para los próximos días con la correspondiente inestabilidad.



### El tiempo para hoy

Los cielos estarán parcialmente nubosos en Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco, Pirineos y Canarias. En el resto de España predominarán los cielos poco nubosos o despejados con algunas nieblas o neblinas matinales en las costas mediterráneas. En general los vientos serán flojos, de dirección variable y las temperaturas subirán en todas las regiones de la Península. En el interior, particularmente en los sistemas montañosos, Ibérico y Central puede haber riesgo de alguna tormenta dispersa. Por la tarde. En Canarias soplarán vientos del primer cuadrante moderados.

### El tiempo para mañana

Muy nuboso en el Cantábrico y Pirineos con bancos de niebla matinales y alguna precipitación débil. Nubosidad de evolución diurna en el Sistema Central y Cordillera Ibérica con riesgo de alguna tormenta por la tarde. En el resto, cielos poco nubosos con algunas nubes medias y altas. Los vientos soplarán flojos de dirección variable. Las temperaturas no sufrirán cambios importantes.

### Temperaturas a las 14 horas de ayer

Bilbao, 22; Santander, 18; San Sebastián, 20; Vitoria, 20; Pamplona, 25; Logroño, 24; León, 25; La Coruña, 16; Valladolid, 25; Avila, 22; Burgos, 21; Soria, 25; Zaragoza, 27; Barcelona, 28; Valencia, 29; Madrid, 29; Sevilla, 32; Málaga, 22; Cádiz, 24; Mallorca, 29 y Las Palmas, 25.

## Burgos de ayer

### Hace 30 años

- DIARIO DE BURGOS de 8 de Agosto de 1956.
  - Esta noche, en la plaza de Santa María, será ofrecida la representación de «El gran teatro del Mundo».
  - El pasado domingo, se recaudaron 41.000 pesetas en favor de la Cocina de Caridad.
  - Se han consignado otras 30.000 pesetas para la restauración del castillo de Peñaranda.
  - El ilustre burgalés don Víctor Escribano ha sido condecorado con la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio.
  - La temperatura máxima de ayer fue de 13,8 grados y la mínima de 8,2.

### Hace 60 años

- DIARIO DE BURGOS de 8 de Agosto de 1926.
  - Don Eloy García de Quevedo, cronista oficial de la ciudad, ha salido hacia Madrid acompañado de su distinguida esposa.
  - El gobernador civil ha manifestado que en Septiembre u Octubre será inaugurado el tramo Burgos-Salas de los Infantes, del ferrocarril Santander-Mediterráneo.
  - La temperatura máxima de ayer fue de 24,6 grados y la mínima de 9,4.

### Hace 90 años

- DIARIO DE BURGOS de 8 de Agosto de 1896.
  - Hoy, no hemos recibido la carta de nuestro corresponsal en Madrid.
  - Ha sido informado en sentido negativo el expediente de indulto del cura de Zangandez.
  - Han llegado a esta ciudad la excelentísima señora de Sardoal e hijo.
  - La temperatura máxima de ayer fue de 16,2 grados y la mínima de 8,3.



**CARTELERA**

**Cines**

**AVENIDA.**— Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30. Un film formidable. Más arrollador. Más explosivo. Más colosal, Clint Eastwood en «La gran pelea». El cine de aventuras y suspense está de enhorabuena y además salvajemente divertida, «La gran pelea», Clint Eastwood... le dejará K.O. Todos los públicos. Precio único especialísimo 150 pesetas butaca. Mañana, Cía. de Comedias Cómicas Quique Camoiras, con «El tonto es un sabio». Vea anuncio aparte.

**CONDAL.**— Continúa de 4 a 12. Hoy, el más sensacional programa clasificado «S». «Dulce memento» y «La bestia en calor». Se advierte que este programa por su temática pudiera herir la sensibilidad del espectador. (Rigurosamente mayores 18 años).

**CONSULADO.**— ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,15, 7,45 y 10,30 noche. «El imperio contraataca», 2.ª película del «Festival de las Galaxias», al precio único de 150 pesetas. (Incluidos domingos y festivos). «El imperio contraataca». La saga de la Guerra de las Galaxias continúa. Auto-

rizada para todos los públicos. Último día.

**CORDON.**— (Cine de estreno): Por su relieve e importancia, estrenamos —simultáneamente con el Tivoli— en funciones de 5,30, 8, y 10,45, ¡la gran película del momento en Español!: «Stallone en: Cobra, el brazo fuerte de la Ley». Lucha despiadada contra la plaga del crimen con impresionante acción, Sylvester Stallone en «Cobra: El brazo fuerte de la Ley». (Mayores 18).

**DUCAL.**— Hoy, de 4 a 12. Formidable doble, «Los embrollones», Anthony Quinn, Adriano Celentano Los dos «golfos» más simpáticos y divertidos y «La esposa fiel», Sylvia Kristel, Mathalie DeLion, Jon Finch. Apasionada y apasionante. Acostarse con Emmanuelle era jugarse el físico, pero ellos no lo sabían. Mayores 18 años.

**GOYA.**— ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45, y 10,30 noche. «Los supercamorristas» vendían comidas... y repartían tortas. «Los supercamorristas», un detective muy poco privado... una princesa nada princesa... y dos ca-

morristas «super». Color, con Jackie Chan. Autorizada para todos los públicos. Segunda semana de éxito.

**GRAN TEATRO.**— Temporada de Verano. ¡Los más grandes y seleccionados programas. ¡Hoy, en sesión continua desde las 5 de la tarde. La mejor novela de los últimos años llevada al cine, «La historia interminable». Para cualquiera que haya soñado alguna vez, y «Flashdance». La música y el baile eran la razón de su vida, su amor, su ilusión, su fuego. En technicolor y sonido estéreo. Programa autorizado todos los públicos. Tu programa.

**TIVOLI.**— (El cine donde todo el año es temporada): 5,30, 7,45 y 10,30. Estrenamos: ¡La última creación de Sylvester Stallone!, «Cobra: el brazo fuerte de la Ley». El crimen es una plaga, él es el remedio. Múltiples escenas de acción, sofisticadas armas y, con Brigitte Nielsen —su esposa en la vida real—: Stallone —¡invencible!—. «Cobra, el brazo fuerte de la Ley». (Mayores 18).

¡atención!, desde el viernes: Stallone en... «Cobra, el brazo fuerte de la Ley».

**Salas de Arte**

**AULA ESPOLON.**— Expone: Mercedes Barba. Naif. Laborables: 12 a 2 y 6 a 9. Festivos: 12 a 2.

**AULA DE CULTURA SAN PABLO.**— Amas de Casa. Esmaltes. Horario visitas: Laborables, 6 a 9. Festivos, 12 a 2.

**Salas de Fiesta**

**ARMSTRONG.**— Discoteca. Calle Clunia, 13. : 227266.

**RANCHO BILL.**— Salón. Carretera de Soria, s/n. : 404049.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA.** Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

**RADIO - TV**

**Radio Popular**

AM, 837 Khz. FM: 95,4 Mc. — 7,00: Primera hora. 9,00: Protagonistas. 13,00: Informativo COPE. 13,30: Micromundos. Final de la 3.ª etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos. 14,30: Informativo regional. 14,40: Burgos-noticia. 15,00: Informativo COPE. 15,15: Café, copa y... disco. 16,00: Directamente... 20,00: Informativo COPE. 20,15: Popular deportivo. 21,05: Tierra de todos. 21,30: Resumen de la etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos. 22,05: Hoy, aquí. 23,00: Donde la palabra se hace música. 23,30: Popular, popular. 00,30: Caliente y frío. 02,30: Juntos en la noche. 06,00: Al día del día. — Cada hora: Noticias. FM, 95,4 Mc. Programación separada. 8,00: Por la mañana. 13,00: El sonido del verano.

**Radiocadena Burgos**

1.503 kilociclos. — 6,05: Radiocadena al despertar. 7,45: Boletín informativo R. C. 8,00: Radiocadena deportes. 8,30: El que sabe, sabe. 9,10: Viva la radio. 13,05: Informativo regional. 13,15: Informativo local. 13,30: El rincón de la gloria. 14,00: Diario de las dos. 14,30: Libre directo. 15,05: Protección civil. 15,10: La Bolsa. 15,15: Magazine de sobremesa. 17,05: Las tardes de aquí. 18,05: Las tardes de Radiocadena. 19,05: Apueste por una. 20,00: La hora deportiva. 21,00: Sorteo de la ONCE. 21,10: El clavel y la copla. 22,05: Mañana ya verás. 23,45: Boletín informativo R. C. 24,00: La noche es de Pilar. — Boletines Nacional e Internacionales a las horas en punto. Boletín provincial a las 9,30. Boletines regionales a las 9,05, 12,05, 17,55.

**Antena 3 de Burgos**

6,30: El primero de la mañana. 8,30: Viva la gente, con Jesús Hermida y Jesús Alañá. 15,00: Crónica 3. 15,30: Las tardes de Antena 3. 19,00: Antena de Castilla y León (regional). 20,00: Los 33 de Antena 3. 21,00: Especial los 33 de Antena 3. 22,00: La salud es lo que importa. 23,00: La hora cero. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. 4,00: Especial los 33 de Antena 3. 5,00: Supergarcía en la hora cero.

**Radio 80**

Serie Oro. FM. 97,0. — Veinticuatro horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

**AGENDA**

**Santoral**

Ss. Domingo de Guzmán, f.dor., Ciriaco, dc.; Largo, Esmaragdo, Marino, Eleuterio, Leónidas, Hermisdas, mrs.; Emilia, no, Mirón, obs.; Severo, pb.; Ternacio, Gervasio y Gedeón, Cayetano, presbítero.

Misa: De Santo Domingo (M.O.)

**Día de Penitencia.**

**Registro Civil**

**Nacimientos.**— Marcos Martínez y de la Iglesia, Daniel Fernández de la Cuesta y Gil, Rubén Amayuelas y Martín, Lucía García y Barrio, Laura Ortega y Varga, Natalia Moradillo y Renuncio, Gonzalo Alvaréz y García, Enrique Chavarrí Ziyat Aguirre, Rubén Ramos y Serna.

**Defunciones.**— Leonardo Delgado y Rodrigo, de Riocerezo, 71 años; Vicenta Alonso y Gómez, de Villamorón, 77 años; María Cruz Revuelta y Peña, de Soncillo, 97 años; Esperanza Salas y Caso, de Quintanas de Rueda (León), 86 años.

**FUNERARIA San José**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 20 94 52 - 22 29 07

**Farmacias**

**Servicio de guardia.**— De nueve y media de la mañana a once de la noche, Reol, Plaza de José Antonio, 19. Geli, Pedro Alfaro, 9 (Gamonal, a la altura del número 228 de la calle de Vitoria). Carmen Domingo, General Dávila, 21.

**Servicio de urgencia.**— De once de la noche a nueve y media de la mañana, Reol, Plaza de José Antonio, 19.

**Boletín meteorológico**

Temperatura ambiente: Máxima, de 24,6 grados a las 17,00 horas.

Mínima, de 12,6 a las 7,00 de la mañana.

**Cupón Pro-ciegos**

Ayer resultó premiado con 100.000 pesetas, el número 4636; con 5.000 pesetas, los terminados en 636; con 500 pesetas, los terminados en 36; y reintegro, los terminados en 6; premio de 1.250 pesetas, los números 4635 y 4637 anterior y posterior al premiado.

**CUPON PRO CIEGOS**  
Nº 4636  
PREMIADO

**LOTERIA PRIMITIVA COMBINACION GANADORA**  
3 - 5 - 16  
35 - 45 - 46  
El número 48 fue el complementario, extraído en séptimo lugar.

**MUEBLES evelio**  
Gral. Yagüe, 32

**Taxis**

Pl. Conde de Castro	26 32 35
Avda. Gamonal	22 44 06
Avda. del Cid, Residencia Sanitaria	22 80 56
Pl. Santo Domingo de Guzmán	20 30 55

Conde Jordana	20 30 88
Plaza de Vega	26 28 62
Avda. Eladio Perlado	21 96 97

**Urgencias**

Servicio de Policía	0 91
Servicio Policía Municipal	0 92
Policía Municipal	23 11 13
	y 23 11 50
Guardia Civil	22 11 00
Bomberos	21 12 12
	y 21 12 90
Casa de Socorro	26 14 10
Seguridad Social	22 18 00
Seguridad S. (Urgencias ambulancias)	22 14 77
Cruz Roja	21 23 11
Teléfono Esperanza	20 73 57
As. Alcohólicos Anónimos (de 17 a 20 h.)	23 65 52
«SOS-Droga»	26 30 30
Ambulancia (partc.)	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-4417222
<b>Miranda de Ebro</b>	
Bomberos	31 00 00
Casa de socorro	31 13 29
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	32 06 08
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
<b>Aranda de Duero</b>	
Bomberos	50 07 98
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60
<b>Roa</b>	
Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84
<b>Medina de Pomar</b>	
Guardia Civil	11 07 06
<b>Briviesca</b>	
Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28
<b>Belorado</b>	
Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 01 89
<b>Villarcayo</b>	
Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

**Salas de los Infantes**

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Servicio de Prevención y Salvamento	38 09 89
	38 00 21

**Villadiego**

Guardia Civil	36 00 04
Ambulancia Municipal y Servicio contra incendios	36 00 04
	y 36 00 01

**Espinosa de los Monteros**

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

**Melgar de Fernamental**

Guardia Civil	37 20 18
Ambulancia. (Particular)	37 24 22
	y 37 21 38

**Valle de Mena**

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

**Talleres**

**Ayuda automovilística RACE**  
Burgos: Talleres Automoderno • 224809 y 209039.  
Briviesca: Autorreparaciones Briviesca • 590707 y 591045.  
Aranda de Duero: Talleres De la Puente • 500347 y 503856.  
Espinosa de los Monteros: Talleres José Luis • 120294.  
Medina de Pomar: Garaje Samuel • 110453 y 110306.  
Miranda de Ebro: Garaje Tamayo • 310112 y 310549.  
Lerma: Talleres Madrid-Irún • 170085 y 170222.  
Pancorbo: Garaje Aldama • 354064.  
Hontoria del Piñar: Talleres Santiago Muñoz • 380147.  
Oña: Talleres Ventura Velasco • 300044.  
Salas de los Infantes: Talleres Celles • 380147.  
Miranda de Ebro: Talleres Escudero S. L. • 310079.  
Villadiego: Talleres Conrado • 360138.  
Cilleruelo de Bezana: Talleres El Escudo S. L. • 153086 y 153036.

**Televisión Española**

Primera cadena	Magazine
8,00 Buenos días	21,00 Telediario 2
9,05 Puesta a punto	21,35 Entre amigos
9,15 la cesta de la compra	23,10 El investigador
9,40 La fuente de piedra	0,05 Telediario 3
10,10 Tocata (R)	0,35 Teledeporte
11,10 En la Naturaleza (R)	
11,40 Sólo se vive una vez	Segunda cadena
12,25 Avance telediario	19,00 Agenda informativa
12,30 Teletexto	19,15 Manos artesanas
15,00 Telediario 1	19,30 Alicia en el País de las Maravillas
15,35 Sesión de tarde	20,05 Mermelada de futuro
17,25 La tarde: ¡Vaya tardel!	20,30 El cine
18,25 Avance Telediario	22,20 La memoria fértil
18,30 Sherlock Holmes	23,15 Jazz entre amigos
19,00 Un país de Sagitario	0,20 La voz humana
19,30 Al galope	1,15 Metrópolis
20,00 Más vale prevenir	1,45 Filmoteca TV.
20,30 Verano 8,30 p. m.	

**Diario de Burgos**

**Boletín de suscripción**

D.....  
Población.....  
Calle..... Nº.....  
Piso..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día..... (1) del mes de..... de 1986, por un período de..... (mes, trimestre, semestre o año)  
(1) Las suscripciones comenzarán el 1 y 15 de cada mes.

**PRECIOS DE SUSCRIPCION:** Incluido el periódico de los lunes. Capital: 1.870 ptas. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 5.610 ptas.; Semestral, 11.220 ptas.; Anual, 22.440 ptas.

**NOTA.**—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.  
Remitir a Diario de Burgos, San Pedro Cardeña, 34. Apdo. 46. 1 09002 Burgos.

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

**Medalla de Oro de la Ciudad**  
DECANO DE LA PRENSA BURGUESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S. A.

Presidente y Gerente: Angel León Albarellos

Director: Vicente Ruiz de Mencia  
Redactores Jefes: Juan José Calleja López  
Jaime Valdivielso Carcedo.

Redacción.— Roberto Granja Albarellos. Intnal. y Monográficos  
Alfonso Salgado Espinosa. Cultura  
Angel López Ochoa. Deportes  
Javier Salgado Espinosa. Cierre y Suplementos  
J. Angel Gozalo Antón. Burgos y Provincia. Diseño y Diagramación  
José Luis Saiz Santos. Espectáculos  
Lorenzo Matías y Angel Ayala. Fotografía  
Administrador Gral.: Gonzalo Albarellos Carrascal

Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernando  
Producción: Javier Gutiérrez González  
Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Bárcena Alonso

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34, 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703. Apartado de Correos, 46 - C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958. Miranda de Ebro: Salvador Moneo, C/ Logroño, 1. ☎ 311761. Aranda de Duero: Mery Varona, C/ Ronda, 8. ☎ 503281

**Todos los Sabados**  
La programación semanal de TVE y radio, cine, pasatiempos, concursos, etc.  
● El coche fantástico, de nuevo en marcha ● Mundial Natación. En directo, a partir del miércoles

**Tiempo Libre**  
**DOS REVISTAS**  
Con su DIARIO y a su mismo precio.  
Pídale en su quiosco habitual





## El hormiguero

### ● La familia solchaga en Galilea

Un pueblecito de resonancias bíblicas ha sido el elegido por la familia de don Carlos Solchaga, ministro de economía y Hacienda, para pasar sus vacaciones: Galilea.

Galilea se halla en la isla de Mallorca, territorio que acoge el mayor número de ministros y ex-ministros y altos cargos en vacaciones por kilómetro cuadrado. Don Carlos ha llegado a Galilea, con esposa, doña Pilar y con sus dos hijos. Residirán un par de semanas en el chalet «Son Falco», propiedad de Feliciano Fuster, alto directivo de una empresa del INI.

### ● Zsa Zsa Gabor, y su caballo

El próximo día 14 de Agosto, la rubia y rellenita y mayorcita actriz húngara Zsa Zsa Gabor contraerá nuevamente matrimonio, que será el octavo de su dilatada vida sentimental, con el Príncipe Frederick Von Anhalt, Duque de Sajonia. Los planes originales de la pareja consistían en celebrar la boda en una de las dos casas de la actriz, o bien en Bel Air, California, o en Saratoga, Nueva York.

Pero a última hora la ceremonia se celebrará en los establos de la granja de Golden West, en Ontario, California, donde reside el adorado caballo de la Zsa Zsa Gabor, «Silver Fox».

### ● Primeras decisiones de Vázquez Raña

Mario Vázquez Raña, un mejicano originario de Avión, en Orense, es desde hace unos meses el nuevo dueño de la agencia internacional de noticias «Upi». Ahora Vázquez Raña, que está suscrito a la edición aérea de «La región», ha tomado las primeras decisiones operativas sobre esta multinacional norteamericana de la información, que ha comunicado en la central de Washington el editor jefe de la agencia «Maxwell Macrohon»: Se abren cinco nuevas oficinas de «Upi» en los Estados Unidos y en Oriente Medio, y se crean 37 nuevos puestos editoriales. El nuevo personal incluirá especialistas en áreas claves como finanzas, deportes, información internacional, y radio-televisión. Se crean nuevas corresponsalías en Bahrein, Nicaragua, Honduras, Sudáfrica y en la costa Este africana.

## Lo que se filtra

### «El País»: Riesgos del turismo

La iniciativa privada tiene una cara y una cruz: La cara es su pujanza, la extraordinaria capacidad para crear vertiginosamente. La cruz, que, cuando de lo que se trata es de una cuestión de tolerancia, su incapacidad de crear infraestructuras y de ver con años por delante se obnubila cuando lo que puede hacer es vender en el acto y trabajar con la idea autocrática de «después de mí, el diluvio». El diluvio llega a veces, y los grandes centros de turismo surgidos como hongos carecían de alcantarillados, de cauces en los ríos, de depuradoras de agua, de estaciones intermedias antes del vertido en el mar. Y, aparte de diluvio, de las necesarias distancias de las industrias contaminadoras, de la creación de carreteras y nudos de comunicación, de la limitación en los rasca-cielos que proyectan sombra sobre el sol que se vende, de servicios sanitarios, de complementos culturales...

Todo se está pagando ahora. El régimen siguiente, el actual, trata velozmente de arreglar lo mal hecho, pero lo mal hecho tiene una fuerza considerable, que es la de existir, la de estar. Las leyes de preservación del ambiente, los reglamentos de aguas, la reglamentación de construcciones y la busca de una infraestructura son papeles reales. Muchas de estas legislaciones derivan hacia las autonomías responsables e interesadas en sus playas, pero estas a su vez encuentran resistencias locales. Los centros turísticos tienen muchas cosas que defender, entre ellas, el empleo de la temporada y la riqueza del pueblo. Pero muchas veces éstas son causas utilizadas para defender intereses privados.

Meryl Streep, en la cresta de la ola

## A sus 36 años, interpreta a una joven de dieciocho

«Plenty» es el título de su último film, después del éxito de «Memorias de Africa»



Meryl Streep, en una escena de su último film, «Plenty».

«Plenty» es el título de la nueva película protagonizada por Meryl Streep a quien todos recuerdan por su última aparición en el film «Memorias de Africa» por su excepcional interpretación.

«Plenty», que ya se había estrenado en el Teatro Nacional de Londres, revive ahora la historia de una inglesa de 18 años que trabaja para la Resistencia: Susan Traherne, interpretada por Meryl Streep. La actriz, demuestra, una vez más, sus grandes dotes para la escena: «Ella aparece como un personaje muy difícil —dice la actriz de su propio personaje—. Eso es por lo que me gustó interpretarla».

Estas son algunas de las opiniones de Meryl Streep, después de haber rodado «Plenty».

### «Me entusiasmó su furia y su tamaño»

«Me entusiasmó su furia y el tamaño de ella, su valor para expresarla. Me gustaba el peligro de esto, y también me atrajo su idealismo y los sueños que tenía. Me parece como al-

guien que a través de su vida, y hasta su madurez, no para de ser altruista como sólo lo son los jóvenes. Testaruda sobre la pureza de sus opiniones y lo que pretende del mundo».

Así se expresaba Meryl Streep cuando le preguntaron por el carácter de Susan, su personaje en el film, alguien distinto a otros que ha interpretado en su dilatada carrera profesional.

### Siempre se puede hacer de una tragedia teatral una película que resulte mejor que la obra misma.

Susan, la heroína de la película, disfruta de la vida al máximo con la Resistencia Francesa durante la guerra y sus ideales le impiden llevar una vida normal en tiempos de paz.

### «Sting es un gran actor»

En «Plenty» interviene también el cantante Sting,

que protagoniza el papel de Mick, un joven que se enamora perdidamente de Susan, aunque no ella de él.

«No tengo ninguna duda —dice Meryl refiriéndose al cantante pop— de que Sting es un gran actor. Es lo que la gente llama la cámara que ama al actor, y es absolutamente cierto con él. Tiene un rostro muy dominante, y como está acos-

tado a actuar lo hace sin ningún esfuerzo».

Esta es una de las novedades que presenta el film, una película que ha costado esfuerzos y en la que no han faltado los problemas, como el hecho de encontrar una ciudad medio destruida para rodar unas escenas que requerían tal situación.

### Sin acento inglés

Uno de los grandes problemas adicionales que tuvo Meryl Streep a diferencia de sus compañeros de reparto, fue que carecía del acento inglés que su personaje imponía. Ya había hecho un gran esfuerzo cuando trabajó en «La mujer del teniente francés», pero en esta ocasión era diferente. Ahora tenía que interpretar una mujer de igual clase social que Sir John Gielgud o Ian McKellen.

«Lo solucioné —dice—, escuchando hablar a David Hare, el guionista de la película. La gente me dijo que tenía acento de Oxford y traté de imitarle».

Pero a pesar de todo, a Meryl le gustó mucho la película desde que la vio en teatro en Nueva York. Entonces dijo: «Creo que se puede hacer una película mejor que la obra de teatro, porque ésta parece que está en contenido».

(Europa Press Reportajes)

## JUEGA Y GANA CON Diario de Burgos

### NUEVO CONCURSO

Recorta el cupón adjunto y envíalo a **D.B.** Puedes enviar todos los cupones que quieras. Todos los meses se sortearán grandes premios en metálico.

CUPON N.º 3

Nombre .....  
 Dirección .....  
 Ciudad ..... C.P. ....  
 Tfno. .... D.N.I. ....

Enviar a: **D.B.** «Nuevo Concurso»

C/. S. Pedro Cardena, 34. 09002-BURGOS